imburgs agblad

Zuchthaven

Woensdag 12 augustus 1981. 63e jaargang nr. 188.

Uitgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw – Abonnement: kwartaal ƒ 53,35, maand ƒ 17,87, per exemplaar ƒ 0,75.



VAN DE HOOFDREDACTEUR

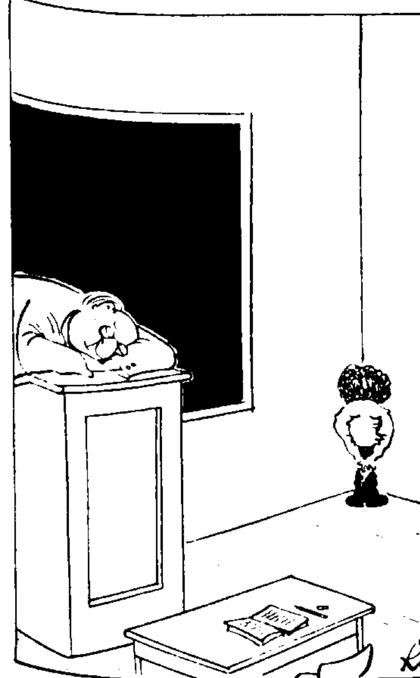
De opiniepeilingen krijgen onderhand het karakter van een epidemie, die onuitroeibaar is. Nauwelijks hebben wij verwerkt hoe ons volk over spaarzaamheid denkt of daar komt een nieuw onderwerp het interesseveld binnenhuppelen: middagtelevisie. „Het hoeft niet zo nodig van de kijker", luidt de conclusie van een steekproef, die in opdracht van de NOS is gedaan. De helft van de mensen vindt het geen aantrekkelijk idee. Kennelijk een duidelijk andere helft vond dat eventuele zendtijduitbreiding in de middaguren gefinancierd dient te worden uit de opbrengst van meer reclamegelden alhoewel de kijkdichtheid dan dun is. Minutieus gaan de detectives van het levenspatroon van de mens naarstig verder kijken of er niet eerder of later gegeten wordt; wie er meer of minder gaat lezen; of de radio misschien wordt aan- of afgezet dan wel recreatie binnenshuis of buitenshuis plaatsvindt. Zo worden de gaatjes gevonden om misschien nog wat op te vullen in wat door wijze mannen het gat in de markt wordt genoemd. Maar behalve die opiniepeilingen zijn er ook verwachtingen, die met wetenschap en kennis van zaken omkleed bekend worden. Bij het produktschap voor groente en fruit ligt nu de appel klaar om voorspeld te worden. Nu zijn die appels al enige tijd relatief goedkoop. Maar zoals elke slecht weervoorspeller ziet het produktschap dit goedkope niet zo lang zitten. Ondanks de enorme hoeveelheden uit zuidelijke en westelijke halfronden, ruimt de voorraad. De nachtvorst van eind april heeft vooral in Nederland, België en West-Duitsland schade aangericht resulterend in een Westeuropese appeloogst in 1981 van 4,5 miljoen ton tegen 7,5 miljoen ton in 1980. Zelfs als er veel meevalt, wordt het nog krap zegt het produktschap. Goede Morgen, over appelsmoes is flink te bomen.

Wanneer we rotsvast geloven in De Bilt, in Ukkel, in Pelleboer en noem maar alle weervoorspellende instanties en weervoorspellers op, dan kunnen we de paraplu in de bak laten staan of in de gang aan de kapstok laten hangen. Limburg wordt dan weer op zijn mooist en is het de moeite waard het zonovergoten landschap (laten we hopen dat de weervoorspellers gelijk krijgen) van noord tot zuid en van oost tot west te verkennen. Hetzij met eigen auto, met de bus en ook met de trein. Wie van wandelen of fietsen houdt vindt eveneens overheerlijke paden. Dus... trek er gewoon eens op uit

Lift

Het Nederlands Instituut voor Publieke Opinie (NIPO) heeft een enquête gehouden onder 923 mensen van 18 jaar en ouder. Daaruit blijkt dat de meeste mensen – 86 pct. – nooit liften. Slechts één pct. lift vaak en drie pct. af en toe. Daarbij gaat het in hoofdzaak om jongemannen. Voorts blijkt dat 80 pct. van de automobilisten nooit lifters meeneemt, 17 pct. dat af en toe doet en dat twee pct. vaak lifters laat meerijden. Tot die laatste groep autobestuurders behoren veel exlifters. Nu stonden wij – en vermoedelijk met ons de rest van Nederland – al te springen om deze enquête. Het is duidelijk dat het NIPO, wat originele onderwerpen betreft in de lift zit...

School met één leerling



Olietekorten brengen Limburgse ondernemers in problemen

Gevolgen blokkade voelbaar

Van onze verslaggever

ROERMOND/LINNE – Brandstoffenhandelaren en depothouders zitten zwaar in de zorgen door de schippersblokkade. Volle schepen met miljoenen liters benzine en huisbrandolie zijn onderweg. De blokkade houdt ze tegen en dat heeft directe grote nadelige gevolgen voor de Limburgse industrie, de twee electriciteitscentrales, de baggermolens en de tuinders.

Ondernemers in Limburg zeggen dan ook tienduizenden guldens schade per bedrijf per dag te lijden. De besturen van de gemeenten Buggenum-Haelen, Wessem, Maasbracht, Heel en Maastricht hebben een commissie gevormd waarvan verder ook nog een officier van justitie en een vertegenwoordiger van de commissaris van de koningin in Limburg deel uit maken. Die commissie zou naar verwachting pas vandaag eventuele maatregelen nemen teneinde de blokkades op de Maas te breken.

Geen voorraad

„De baggermolens zijn stilgelegd. We hebben nog voor één dag draaien olie in voorraad. Maar er is tóch geen afvoer. De grote betonmortelverwerkende bedrijven in het land beginnen zich al te roeren. Er is geen reservebulk in de pijplijn omdat het vakantie is geweest", vertelt directeur L. van Geen van het Nijmeegs grindverkoopkantoor.

„De schippers weten zeker niet welke enorme macht ze zich toeëigenen met hun blokkade. Die miljoenen en miljoenen geld kost in een crisistijd. Over een paar dagen zullen alle handelaren in het land met hun auto's van 8000 liter naar de bron, naar de Botlek naar Pernis komen rijden omdat de depots leeg zijn. De prijzen worden al verhoogd en er wordt al gehamsterd". Dat is het wat verbolgen commentaar van expeditiechef Van der Leeden in Den Haag van Esso. Esso-boten liggen overal elders in het land vast, maar niet in Limburg.

Bij de Natronchemie in Linne deelt plaatsvervangend directeur Smulders mee, dat men het nog even kan uitzingen. „Steeds meer vervoer van ons gaat per as en oliestook hebben we goeddeels vervangen door electriciteit", aldus de heer Smulders.

Zorgelijk

Zeer zorgelijk is de situatie voor Tim-oil in Roermond waar de export van huisbrandolie naar aangrenzend buitenland door de blokkade van de schippers moest worden beëindigd.

„Er zijn drie schepen onderweg, maar ze liggen vast. We zijn al vanaf maandag met de rijkspolitie in onderhandeling om tenminste een boot vanuit Belfeld door te laten maar dat zit er blijkbaar niet in. Als de blokkade langer duurt wordt het rampzalig. Benzine en diesel zijn er nog, maar gasolie is uitverkocht", aldus productieleider Baetsen van Tim-oil in Roermond. Het vooruitzicht, naar de bron in Pernis te moeten rijden met tankauto's als de blokkade langer duurt, noemt hij „ontzettend".

● Zie ook pagina's 3 en 11



● *Op vliegvelden in heel Europa wachtten gisteren passagiers op de verlossende tijding op het beeldscherm dat hun vliegtuig zou vertrekken. De sluiting van het belangrijkste vluchtleidingscentrum in Canada betekende voor de getergde passagiers weer meer uren vertraging*

Toenemende chaos in luchtverkeer

SCHIPHOL/WASHINGTON – Anders dan in de Verenigde Staten zelf, waar het luchtverkeer zich enigzins begint te stabiliseren, wordt het buiten de VS in rap tempo een chaotische toestand. IJslandse verkeersleiders hebben gisteren een KLM-toestel, op weg naar Anchorage, van boven de Noordpool teruggestuurd naar Schiphol. Canadese verkeersleiders in Gander kondigden gisteren halverwege de avond aan dat zij de begeleiding van verkeer met en van de VS om één uur afgelopen nacht zouden hervatten. Maar de volgende ploeg liet weten dat zij dit verkeer toch zullen blijven boycotten. KLM-vluchten naar Noord-Amerika krijgen thans vertragingen van 30 uur en meer.

AMSTERDAM 0855 1340
FRANKFURT
CHICAGO 1220 1200
ATHEN 1245
NEW YORK 1245 220
KHARTOUM 1300 T31
MADRID 1305 132
HONGKONG 1310 131
GENF 1310 131

● *Vertragingen in beeld*

Een soortgelijke verwarrende situatie was eerder ontstaan door de IJslandse verkeersleiders op Keflavik. Zij hervatten eind dinsdagmiddag hun boycot van verkeer met de VS. Drie KLM-toestellen 8 twee voor New York en een voor Houston en Mexico, die dinsdagmiddag hadden moeten vertrekken, blijven op zijn minst tot woensdagmorgen op Schiphol. 900 passagiers zijn ondergebracht in hotels.
Onderweg was reeds een Boeing-747 voor Tokio met circa 200 passagiers en vracht. Het vliegtuig was (volgens dienstregeling) even na half drie van Schiphol opgestegen. In Anchorage, Amerikaans gebied, moest een tussenlanding worden gemaakt. Doordat de IJslanders opnieuw tot een boycot van het Amerikaanse verkeer besloten kreeg de bemanning te horen dat zij niet verder zouden worden begeleid, alleen terug naar Schiphol.
Ook vanuit andere Europese steden wordt het luchtverkeer met de VS ernstig geschaad door toedoen van de Canadese en IJslandse verkeersleiders. Tegen het eind van dinsdagmiddag vertrokken uit heel Europa slechts vier vluchten naar de VS terwijl het er onder normale omstandigheden, in beide richtingen, 450 per etmaal zijn.
Verder moeten zij sinds maandag omvliegen zodat zij pas ter hoogte van Washington het Amerikaanse luchtruim binnenkomen. Dit verlengt de vluchten met een tot anderhalf uur. Bovendien wisselt de situatie van uur tot uur, zowel voor vertrek als tijdens de vlucht.

Veilig

De boycotakties van verkeersleiders in verscheidene landen buiten de VS zijn solidariteitsverklaringen met wat zij noemen hun staкende collega's in Amerika. Woordvoerder David Maher van de FAA in Washington herhaalde dinsdag dat het luchtverkeer in de VS ordelijk verloopt. „In feite is de veiligheid groter omdat door het verminderde aantal vluchten de marges groter zijn.

Planbureau en Nederlandsche Bank eensgezind

Felle kritiek op regeerakkoord

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – De Nederlandsche Bank en het Centraal Planbureau verwerpen in grote lijnen de sociaal-economische plannen voor het nieuwe kabinet van CDA, PvdA en D'66. Deze twee belangrijkste niet-politieke adviseurs van de regering geloven dat de voorstellen onvoldoende financieel onderbouwd zijn. Daarmee versterken zij de positie van het CDA, dat nieuwe onderhandelingen over de voorstellen geëist heeft. De PvdA heeft dat tot nu toe geweigerd.

De felle kritiek van president dr. J. Zijlstra van De Nederlandsche Bank en van de directeur van het planbureau prof. dr. C.A. van den Beld, blijkt uit hun brieven aan de formateurs Kremers en Van Thijn. Ook vakbeweging, werkgevers, boeren- en middenstandorganisaties hebben de afgelopen dagen hun oordeel gegeven over de plannen. Deze laatste adviezen kwamen echter in hoofdzaak overeen met eerdere uitspraken.
Zijlstra en Van den Beld onderschrijven beiden de hoofdlijnen van het nieuwe beleid. Daarbij gaat het om stimulering van investeringen, loonmatiging, stabilisatie van collectieve lasten en nieuwe overheidsbezuinigingen.

Verlaging

Uit hun brieven blijkt echter dat zij eveneens van mening zijn dat het nieuwe kabinet te weinig wil bezuinigen om alle voorgestelde en geldverslindende plannen te betalen. Daarnaast geloven zij dat de uitspraken in het concept-regeerakkoord niet leiden tot de gewenste verbetering van het economisch klimaat voor het bedrijfsleven.

Bankpresident Zijlstra herhaalt in zijn brief zijn kritiek aan het adres van het vorige kabinet. Net als afgelopen december eist hij een snelle en aanzienlijke verlaging van het overheidstekort. Pas nadat aan die voorwaarde voldaan is kunnen andere plannen uitgevoerd worden. Zijlstra rekent voor dat het tekort van 8 procent (ongeveer ƒ 16 miljard) voor dit jaar de komende twee jaar telkens met minstens 2 procent omlaag moet.

Hij gelooft dat de voorgestelde bezuinigingen van ƒ 9,5 miljard in vier jaar daarvoor niet voldoende zijn. Vooral is nodig dat het omvangrijke beroep op buitenlands kapitaal snel vermindert. Gebeurt dat niet, dat staat ons hetzelfde te wachten als wat nu „andere industriële landen" meemaken. Zijlstra lijkt hiermee te verwijzen naar landen als Denemarken en België, die verwikkeld zijn in een bijzonder pijnlijk saneringsproces.

Bril-cobra's als huisdier

Levensgevaar na slangebeet

Van onze verslaggever

WEERT – Een 29-jarige man uit Weert is dinsdag in levensgevaarlijke toestand in het Sint-Jansgasthuis opgenomen nadat hij was gebeten door zijn huisdier, een Bril-cobra. Een beet van deze slang is zonder spoedige behandeling dodelijk.

De Weertenaar hield er twee Bril-cobra's in de kelder onder zijn flatappartement aan de Jozeflaan op na. De politie vermoedt dat de man uit Weert, bij het voederen van de slangen is gebeten. Eerder dit jaar had de politie al proces-verbaal tegen hem opgemaakt wegens het in bezit hebben van slangen. Destijds had hij een ander soort slangen. De wet op uitheemse diersoorten verbiedt weliswaar niet het houden van Bril-cobra's, de Algemene Politie Verordening van Weert wel. Direkt nadat de slang de man een beet had toegebracht is N. naar het ziekenhuis ter behandeling gebracht. Daar had men echter niet direkt het juiste serum voorhanden. Dat moest in allerijl van elders onder politie-escorte, worden aangevoerd. De politie heeft de twee levensgevaarlijke cobra's aan een dierenhandelaar gegeven.

Pillen in plaats van snoepjes

SCHAESBERG – Vier kinderen uit het Leenderveld in Schaesberg verblijven momenteel in het ziekenhuis van Heerlen nadat zij gisteren in de loop van de dag snoepjes hadden gekregen die achteraf pillen bleken te zijn. De maagjes van de kinderen moesten worden leeggepompt en zij zijn voor korte tijd ter observatie opgenomen.

De Rijkspolitie van Schaesberg werd gistermiddag geconfronteerd met enkele ouders uit het Leenderveld die doosjes met pillen kwamen brengen. Het waren medicamenten van het merk Bellargal, te gebruiken als pijnstiller of als rustgever, een soort valium. De ouders lieten weten dat ze de doosjes van hun kinderen hadden afgenomen, omdat zij het zaakje niet vertrouwden. Enkele kinderen hadden last van buikpijn en maagkrampen gekregen nadat zij van de „snoepjes" hadden gegeten.
Nader onderzoek bracht aan het licht dat de doosjes met medicamenten in een vuilniszak gezeten moeten hebben en op onverklaarbare wijze in kinderhanden terecht gekomen moeten zijn. Deze hebben de pillen onderling als snoep verdeeld.
De Rijkspolitie van Schaesberg heeft gisteren in de vroege avond met een geluidswagen door de betreffende wijk in Schaesberg gereden en inwoners er op geattenteerd dat teveel van die pillen levensgevaarlijk kunnen zijn. „Wij hopen dat alle mensen die ervoor in aanmerking komen onze dringende waarschuwing gehoord hebben", aldus de politie.
Men vraagt de mensen in Schaesberg voorts om, indien hun kinderen van de „snoepjes" gegeten hebben en buikpijn krijgen onverwijld naar het ziekenhuis te gaan. Het leegpompen van de maag is daarna een noodzaak. Mochten er mensen zijn die nog van deze doosjes in huis hebben, dan dienen ze die terstond in het politiebureau af te geven.

Nederland:
Zonnig en droog, in het oosten aanvankelijk nog bewolking, 21 graden, matige wind uit noordwest tot west.

VANDAAG:			MORGEN:		
zon op	: 6.18	onder: 21.10	zon op	: 6.20	onder: 21.08
maan op	: 19.16	onder: 2.44	maan op	: 20.03	onder: 3.36

Scandinavië:
Vrij zonnig, 17 graden in het noorden, 23 graden in het zuiden.

Frankrijk:
Warm en zonnig, 25 tot 31 graden.

Alpengebied:
Aanvankelijk nog een onweersbui, later perioden met zon, 23 tot 29 graden.

programma's van vandaag

televisie

■ = zwartwitprogramma's

NEDERLAND I
Kanalen: 5, 51, 53 en 57

13.00 - **13.05 Journaal voor slechthorenden.**
15.30 - **17.35 Vara's filmclub.** Julia en haar nachtpapa; de blinde pelikaan; de film van ome Willem.
18.25 - **18.30 Journaal voor slechthorenden.**
18.45 Staatsloterij.
18.50 Toeristische tips.
18.55 Bereboot. Voor de kinderen.
19.00 Van gewest tot gewest. Regionale informatie.
19.50 Wallenstein. De grote zakenman. TV-film. Wallenstein wordt militair bevelhebber in Bohemen.
21.20 Quadro Hotteterre. Zij spelen „La strada en la Cattarina". Van Tarquinio Merula, vanuit het Frans Halsmuseum.
21.37 Journaal.
21.55 Studio sport.
22.25 Journaal.
22.30 Journaal voor slechthorenden.

NEDERLAND II
Kanalen: 31, 54, 56 en 60

13.00 - **13.05 Journaal voor slechthorenden.**
18.57 Journaal.
18.59 De schoolkrant. Amerikaanse jeugdserie.
19.25 Kennmerk. Informatie over kerk en samenleving.
20.00 Journaal.
20.27 Stichting Socutera. Over de nationale gezondheidsaktie 1981.
20.32 Rock for Kampuchea. Benefitconcert voor Kampuchea met Queen, Wings, The Pretenders en anderen.
21.15 Magnum. Adelaide. Amerikaanse tv-serie.
22.00 Info special. Cambodja.
22.35 Taxi. Elaine's geheime bewonderaar. Komische Amerikaanse tv-serie.
23.07 Journaal.
23.12 Journaal voor slechthorenden.

DUITSLAND I
Kanalen: 9, 24 en 46

10.00 Journaal. Thema's van de dag.
10.23 Ehen vor Gericht. Steininger gegen Steininger.
11.55 Umschau.
12.10 Report.
12.55 Presseschau.
13.00 - **13.15 Journaal.**
16.10 Journaal.
16.15 Musikladen extra. Met Dolly Parton.
17.00 Doctor Snuggles. Tekenfilmserie voor de kinderen.
17.25 Die Storche von El Gordo. Natuurserie voor de kinderen.
17.50 Journaal.
18.00 Doppelkopf. Ferry Ahrlé portretteert Gabriele Wohmann.
18.10 Sonnenpferde.
19.15 Hier und Heute.
19.45 4Tel vor 8. Vader en zoon: vader heeft geholpen.
20.00 Journaal.
20.15 Die Grenze. TV-spel van Theodor Schübel. Een groep Westduitse en een groep Oostduitse landmeters krijgen de opdracht opnieuw de grens tussen Beieren en de DDR vast te leggen...
21.45 Titel, Thesen, Temperamente. Cultuurmagazine.
22.30 Thema's van de dag.

DUITSLAND II
Kanalen: 21, 29, 35 en 37

10.00 - **13.15 Zie programma Duitsland I.**
15.00 Vakantieprogramma voor de kinderen. Vijf vrienden raken in moeilijkheden. 15.25 Vakantiekalender. 15.30 Vakantie op Saltkrokan.
17.00 Journaal.
17.10 Das kalte Herz (4). Naar een sprookje van Wilhelm Hauff.
17.35 De draaischijf.
18.20 Rate mal mit Rosenthal. Spelprogramma.
18.57 ZDF - Ihr Programm.
19.00 Journaal.
19.30 Vater is berühmt. Amerikaanse jeugdfilm uit 1979.
20.15 ZDF Magazin. Informatief programma.
21.00 Heute-journaal.
21.20 Die Füchse. De dame uit Zuid-Amerika. TV-serie.
22.05 Das geht Sie an. Tips voor de consument.
22.10 Wichern, Revolutionär der Nächstenliebe. Over sociale vraagstukken in de 19e eeuw.
22.40 Hier kein Ausgang - nur Übergang. TV-film van Yaak Karsunke. Een West-Berlijner wordt verliefd op een Oost-Berlijnse...
0.10 Journaal.

DUITSLAND III WDR
Kanalen: 48, 50, 55 en 58

18.00 Sommerspass mit der Maus. Voor de kinderen.
18.30 Bill Bo und seine Kumpane. De list. Voor de kinderen.
19.00 Mitmenschen. Het feest van de dode koning. Bij de Bafut in Cameroen.
19.45 Beat-club. Count down V.
20.00 Journaal.
20.15 Mittwochs in...
21.45 Clara Malraux. Het geluid van mijn voetstappen. Portret van de echtgenote van André Malraux, een gevierd schrijver.
22.30 Sechs schwarze Pferde. Amerikaanse speelfilm uit 1961.
23.45 Journaal.

DUITSLAND III SWF/SDR
Kanalen: 40 en 56

16.00 Das goldende Schwert. Amerikaanse speelfilm uit 1953.
19.00 Rockpalast. Met Albert Collins and The Icebreakers.
19.50 Trafic. Franse speelfilm uit 1969/71.
21.25 Schauplatz der Geschichte. Boedapest.
22.10 Delvecchio. Onder verdenking. Misdaadserie.

BELGIË (Nederlands I)
Kanalen: 10 en 44

17.00 ■ **Axel Nort.** TV-serie voor de jeugd.
17.50 Korte film.
18.00 Klein, klein kleutertje. Voor de kinderen.
18.15 Pierrot. Voor de kinderen.
18.20 Korte film.
18.35 Chips. TV-serie voor de jeugd over de belevenissen van twee leden van de „Californian Highway Patrol".
19.22 Uitzending door derden. De liberale omroep.
19.37 Mededelingen, morgen.
19.45 Journaal.
20.10 Arnold. De lieveling. Amerikaanse komische serie.
20.35 De Afrikaanse olifant. Natuurdocumentaire.
21.05 Spel zonder grenzen. Internationaal spelprogramma vanuit Annecy.
22.25 Puur cultuur. Ludo Bekkers in gesprek met André Moerman over Antoine Wiertz, kunstschilder.
23.00 Journaal.

BELGIË (Nederlands II)
Kanalen: 25 en 47

20.10 Die goeie ouwe tijd. Showprogramma gepresenteerd door Jan Theys.
20.50 Het proces van Lee Harvey Oswald. Eerste deel van een tweedelige tv-film over een fictief proces gevoerd tegen de verdachte van de moord op president Kennedy.

BELGIË (Frans)
Kanalen: 3, 8, 28 en 42

17.00 Carrefour J. Programma voor de jeugd.
18.30 Un autre regard. Religieus programma.
19.00 Antenne-soir. Regionaal nieuws.
19.25 Weerbericht.
19.30 Journaal.
19.55 Contacts. Verkeersinformatie.
20.05 Les sentiers du monde. Avonturiers van Brazilië. Documentaire.
21.05 Spel zonder grenzen.
22.30 Journaal.

Nieuwe single Herman Brood

Na ruim een half jaar succesvol toeren door Nederland is Herman Brood weer eens de studio ingedoken met zijn Wild Romance. Het laaiend enthousiaste publiek heeft hem ervan overtuigd, dat de tijd rijp was voor wat nieuw plaatwerk. De gloednieuwe single „No More Dancing", die hiervan het resultaat is, wordt aanstaande vrijdag op de markt gebracht. Deze door Earringlid Rinus Gerritsen geproduceerde single laat de oude Brood en zijn Romancers horen op zijn best. Brood's terugkeer in de business wordt komende vrijdagavond feestelijk ingeluid met een optreden in het Paradiso te Amsterdam.

Nieuwe kolderserie bij VPRO

HILVERSUM – „De Lachende Scheerkwast" is de titel van een kolderieke televisieserie waaraan Wim T. Schippers in opdracht van de VPRO momenteel werkt.

De serie, die in twaalf delen van ieder een half uur op het scherm wordt gebracht, begint in september. In „De Lachende Scheerkwast" speelt Lex de Recht de hoofdrol van de onderwijzer, die zijn vak niet meer ziet zitten en op de avontuurlijke toer gaat.

René Kransband in Hoensbroek

Van onze RTV-redactie

HOENSBROEK – Wie komende zaterdag, 15 augustus, eens „muzikaal" wil winkelen, moet zijn/haar inkopen maar eens in Hoensbroek gaan doen. Vanaf ongeveer 12.00 uur kun je in het winkelcentrum van Hoensbroek genieten van een optreden van de René Kransband.

radio

HILVERSUM I
298 m; FM-kanalen 4 en 17

Nieuws: elk heel uur
7.03 Ook goeie morgen. 9.03 Muziek terwijl u werkt. 10.02 Kletskop. 10.45 Villa VPRO-magazine. 13.03 Welingelichte kringen. 13.30 Een klap op je kop. 14.20 Zomer-kleuterkrant. 14.45 Speelplein. 15.02 Ronduit-extra. 16.02 Licht en uitzicht. 16.45 EO-meterdaad-zomermagazine. 17.02 Tijdsein. 17.45 Theaterorgelbespeling. 18.11 Hier en nu-woensdagmagazine. 19.02 De Kilima Hawaiians. 19.30 Hobbyscoop. 20.02 Langs de lijn, sport en muziek. 23.04 Met het oog op morgen. 0.02 Late date. 1.02 Lichte orkestmuziek. 1.30 Tussen 60-plus en 70-min. 2.02-7.00 Nachtdienst.

HILVERSUM II
402 m
Na 17 uur ook FM-kanalen 25 en 39

Nieuws: 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 12.30, 13.00, 17.30, 22.30 en 23.55 uur
7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 De wekkerradio. 8.11 Aktualiteiten. 9.00 Gymnastiek voor de vrouw. 9.10 Waterstanden. 9.15 De werkbank. 9.25 De vooruitgang. 9.50 Hoor haar. 11.05 Uit het leven van een stallingbaas, hoorspel. 11.20 Lichte grammofoonmuziek. 11.25 Amsterdam – centraal. 12.16 Mededelingen en de Derde Wereld. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 Dingen van de dag. 13.11 Amsterdam - centraal, vervolg. 13.30 Kinderen een kwartje. 14.10 Oude schoolliedjes. 14.30 De schuurpapier. 15.00 Leef-tijd-genoeg. 16.00 Paniek op Ganymedes, hoorspel. 16.45 Operette. 17.24 Mededelingen en SOS- en politieberichten. 17.36 Dingen van de dag. 18.00 HAFA-mag. 18.30 Vrouwengeschiedenis. 18.50 Lichte grammofoonmuziek. 19.00 De rode draad onder professoren. 20.00 VARA-klassiek, Joeri Jegorof speelt Chopin. 20.45 Gescheiden zalen, hoorspel. 21.10 VARA-klassiek, Radio Filharmonisch Orkest en het Groot Omroepkoor o.l.v. Jerzy Katlewicz; werken van Szymanowski en Kodaly. 22.40 Een dag uit het leven, documentaire. 23.25-24.00 Muziek van deze eeuw.

HILVERSUM III
337, 445 m; FM-kanalen 13 en 28

Nieuws: elk heel uur
7.02 Manneke pop. 9.03 Van negen tot twaalf. 12.03 De noenshow. 14.03 De Theo Stokkinkshow. 17.03 Tampij met Hanneke. 18.03 De avondspits. 19.02 Rauhfaser. 22.02 Rock tempel. 23.02-24.00 Walhalla.

HILVERSUM IV
Kanalen: 25 en 39

Nieuws: 7.00, 9.00, 12.00 en 14.00 uur
7.02 Het levende woord. 7.10 Preludium. 8.30 Musica sacra. 9.02 Divertimento. 9.15 Onder de hoogtezon. 10.00 Orkestpalet. 12.02 Tafelmuziek (12.02 Pianowerken uit de romantiek: 12.30 Muzikale vondsten in Beieren (XI). 13.30 Platennieuws. 13.55 Zojuist verschenen. 14.02 Operamuziek. 16.55-17.00 Kunst- en vliegwerk.

BRT II
555 m; FM-kanalen 22 en 39

Nieuws: 6.00, 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 13.00, 18.00, 19.00, 22.00 en 23.40 uur
West-Vlaanderen: 5.20 Goede morgen, morgen. 8.10 Prikbord, uw agenda. 8.12 Zomergroeven. Muziek op vakantieformaat.
Limburg: 10.03 Met de deur in huis. Muzikaal allerlei en een tuinpraatje door Jean Claes. 11.00 Kort en klein. Nieuwtjes uit de wereld van het boek. 11.05 Mixt-uur met Moors. Een programma voor thuiszitters. 12.00 Splinternieuws. 12.05 De vlag en de lading. Veel muziek en actuele bindteksten. 13.10 Siësta. Rustige non-stop muziek. 13.30 In het Spionnetje.
Oost-Vlaanderen: 14.00 BRT 2 - vakantieshow. Rechtstreekse uitzending van op de zeedijk van Westende.
Antwerpen: 17.00 Focus, kort. 17.05 Piek-uur. Grammofoonplatenprogramma met vooral oudere hits. 18.10 Meer muziek. Muziek van hier. 19.10 Luisteren of de avond komt. 19.53 Vrij uit. In humanistisch perspectief.
Brabant: 20.00-23.40 Funky town. Funky soul disco. 21.00 Splinternieuws.

LUXEMBURG-RTL
208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 33

Nieuws: 6.00, 6.30, 7.00, 8.00 uur; van 8.30 tot 16.30 uur op elk half uur; van 19.30 tot 23.30 op elk half uur.
Duits: 5.30 Good Morning Show, mit Jürgen Marcus. 8.30 Das Radiopaar ist da, mit Helga und Rolf. 10.30 Dacapo, mit Haidy. 12.00 RTL-12 Uhr Mittags, mit Jochen. 14.00 Hits bei RTL, die grossen Acht, mit Dave. 15.00 Die blaue Stunde. Alle gegen Rolf. 16.00 Die schlaue Stunde, mit Barbara. 17.00 RTL-Radiotelex. 19.00 RTL-Young, mit Felix. 20.00 RTL-Halbzeit, das Sportmagazin, mit Björn. 22.00 Nachtrock, mit Peter. 23.00–1.00 Hallo Nacharbeiter.

ROZ
FM-kanalen 13 en 28

18.00 ROZ-Aktueel. 18.10 Met balkon op het zuiden. Aktualiteiten uit de regio. 18.30-19.00 Limburg Airlines. Wederom opnames van het Limburgse amateurpopfestival van 29 maart j.l. te Sittard. Naast muziek ook interviews met groepsleden.

in gesprek

• Wapentuig

Nu Reagan waarschijnlijk toch niet zo overtuigd is van zijn macht wil hij Japan zien warm te krijgen voor plaatsing van kernwapens. Een link spelletje wordt er gespeeld (LD 6/8). Diplomatieke kringen in Tokio menen, dat men wel op moeilijkheden kan stuiten eer het zover is. Een woordvoerder van het Japanse ministerie van buitenlandse zaken, die overigens anoniem wilde blijven, verklaarde dat Japan terughoudend zal reageren op elk Amerikaans plan voor plaatsing van kernraketten in Azië en vooral in Japan. De Jappen hebben hun buik vol van zulke wapens en men is er de atoombom nog niet vergeten. Dat bewijzen de steeds groter wordende protestmarsen in het land van de Rijzende Zon, ook als Amerikaanse vlooteenheden dit land wat te dicht naderen. Dat Europa nog niet fel genoeg van zich afbijt zal wel als oorzaak hebben, dat men niet goed wil inzien wat voor gevolgen het heeft in de toekomst volgepropt te zitten met al dat oorlogstuig. We kunnen hier best zonder Europese broedermoord. Laat Uncle Sam zijn eigen boontjes doppen. Nu men ook nog heeft besloten de neutronenbom te maken, vraagt men zich af of de satans allemaal zijn losgebroken. Hand in hand kan men dat verijdelen, al zal het een zware opgaaf blijken te zijn.

TREEBEEK — **L.J. Adriaans**

• Krant

Wat heb ik mij kostelijk geamuseerd met de stukjes in de koffiekolom van uw krant van zaterdag 8 augustus. Vooral met het stukje „Bal". Veel mensen zullen dit misschien over het hoofd zien, maar gelukkig zij, die nog de humor in de krant ontdekken. Vaak hoor ik „niks bijzonders in de krant vandaag". Maar wie de krant goed napluist, vindt altijd wel iets dat de moeite van het uitknippen en bewaren waard is. Hoe vaak worden er niet gebouwen (bijv. kerken) afgebroken. Foto's van die bouwsels krijgen waarde als die gebouwen verdwenen zijn. Als ik mijn plakboeken van de laatste vijf jaar bekijk, ontdek ik dat er heel wat veranderd is. En als ik wil weten of het in andere jaren rond deze tijd ook zo regende, graaf ik in mijn „archief". Voorbeeld: 5 juli 1976, 36 graden in Noord-Limburg. Zo blijven gebeurtenissen als de val van de Lange Jan en 't Lies in Heerlen, de overstromingen in Eygelshoven, Merkelbeek en Jabeek en noem maar op, in je herinnering. Het is bovendien een aardige vrijetijdsbesteding plakboeken aan te leggen. Niet de krant hup, vlug doorbladeren en bij het oud papier deponeren met de opmerking „knudde vandaag". Tenslotte wil ik nog opmerken, dat – vooral de laatste tijd – de foto's in het LD vergeleken met andere kranten wat duidelijkheid betreft gu[…] stig afsteken.

UBACH OVER WORMS — **mevr. J. Wijenberg-Maquel[…]**

• Vliegveld Beek

Betreffende het vliegtuiglaw[…] vliegveld Beek wil ik graag het v[…]gende opmerken. Mijn vader w[…] stationschef en bijgevolg woonde[…] als jongen boven in de stationsw[…]ning. Zelden of nooit hoorde ik e[…] trein, net zo min als mijn ouders. [...] dat terwijl er toch zo'n 250 passe[…]den of stopten. Laat derhalve d[…] vier-motorige vliegtuigen maar r[…]ken, overdag en 's nachts. Zelf wo[…] ik in de vliegroute, maar ik stel: l[…] het vliegveld groot worden ten gu[…]ste van de werkgelegenheid en [...] welzijn van de plaatsen, die er o[…]heen liggen.

BEEK — **H. van E[…]**

• Hond 2

Gruwelijk wat de dierenbeul [...] Brunssum met zijn hond heeft g[…]daan. Afgrijselijk is de manier wa[…] op dat dier de dood is ingedreve[…]. En dat terwijl een baas alles is vo[…] een hond, een dier dat trouwer [...] aanhankelijker als een mens k[…] zijn. Uit eigen ervaring - en ik gelo[…] dat ik namens zeer vele ander[…] spreek - kan ik zeggen dat ik d[…] trouw van een hond vaak hoger aa[…]sla dan de trouw van een med[…]mens. Dat er mensen zijn die da[…] anders over denken, moeten zij z[…] weten, maar waarom dan een ho[…] aangeschaft? En als men van e[…] hond af wil, zijn er toch nog alt[…] andere mogelijkheden waardoor h[…] dier niet te lijden heeft. Integend[…] zelfs. Ik hoop dat de dader acht[…]haald wordt en streng wordt g[…]straft.

TREEBEEK — **L.J. Adria[…]**

• Werkloosheid

De dagelijkse berichten in de kra[…] bewijzen dat het er in onze werel[…] niet goed uitziet. Dit vooral vanw[…]ge de voortdurende bewapening [...] alle landen en daarbij komt nu o[…] nog het neutronenbombesluit v[…] president Reagan. Volgens mijn b[…]scheiden mening ligt de oorza[…] van al die ellende in het ontsta[…] van een miljoenenleger van werkl[…]zen, een ontwikkeling die zijn hoo[…]tepunt nog niet heeft bereikt. Als d[…] hoge heren in deze niet tot een o[…]lossing komen, zou het wel eens t[…] een vreselijke oorlog kunnen k[…]men, wat God mag behoeden. E[…] ieder die de jaren '30-'40 heeft me[…]gemaakt moet toch toegeven, dat d[…] Tweede Wereldoorlog óók vooraf [...] gegaan door een massale werklo[…] waar toen ook geen oplossi[…] voor g[…] worden.

MEERSSEN — **P. Meess[…]**

puzzel van de dag

zij / vervelend mens	▼	schrap / verhandeling	▼	bep. spel	▼	▼	hormoon uit alvl. klier
▶		▼					
versieringsmotief ▶							
▶				momenteel / riv. in Joegosl. ▶			stekelig dier
geneesh. recht / stuk v. e. rivier	onheilsgodin		gekheid ▶	▼			▼
▶	▼		uniek ▶				
▶					neon ▶		
zeezwaluw / oude lengtem. ▶			hoge stand ▶				

oplossing van gisteren

-	p	-	h	a	-	d
p	e	p	e	r	-	o
-	n	o	r	m	a	-
-	t	r	a	-	d	a
k	a	t	-	p	a	r
-	g	i	e	r	t	o
-	o	e	l	e	-	m
i	n	r	i	t	-	a

de toffe tamboer

suske en wiske — panda en de groenwoeker

recept — wina born

Hamflensjes

Roer een glad beslag van 150 gr. gezeefde bloem, snufje zout, 2 eieren en 3 dl melk. Een half uur laten staan en dan nog eens doorroeren.

Bak er ongeveer 12 dunne flensjes van. Neem ze uit de koekepan, als ze nog bleek zijn. Leg op elk flensje een dunne plak gekookte ham en daarop een zeer dun plakje Gruÿre of Emmenthaler. Rol de flensjes op en leg ze in een licht beboterde vuurvaste schaal. Giet er gesmolten boter over en strooi er wat geraspte kaas op. Zet de schaal bovenin een hete oven tot ze wat kleur beginnen te krijgen. Heet opdienen.

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad
Direkteur: J.J.M.H. Drehmanns
Hoofdredakteuren: B.P.M. Romijn, G.A.M. de Rouw
Hoofdkantoor: In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Abonnementenafdeling: telefoon 045-739881
Advertentieafdeling: telefoon 045-739886
giro: 1035100
bank: Paribas, Heerlen

'In belang van economie en werkgelegenheid'

Devaluatie Franse franc verwacht

Van onze correspondent

BRUSSEL – Op de internationale geldmarkten wordt met grote belangstelling de koers gevolgd van de Franse franc, die de afgelopen weken verschillende aanvallen van zwakte te verduren heeft gehad. Sedert de nieuwe regering van Mitterrand is opgetreden is de Franse franc voortdurend in waarde verminderd. Een officiële aanpassing van deze munt wordt dan ook waarschijnlijk geacht.

Het Amerikaanse weekblad Business Week voorspelde vorige week een aanpassing van de Europese wisselkoersen in het weekeinde van 14 tot 16 augustus. In Brussel werd dit bericht met een schouderophalen beantwoordt, maar men acht het niet onmogelijk dat, op zijn laatst in september een kleine opwaardering van de Duitse markt mogelijk is en tegelijkertijd een vrij aanzienlijke devaluatie van de Franse en Belgische franc.

Het blad Le Monde wijst erop dat het aanzien van de franc lijdt onder de nieuwe begrotingspolitiek van Mitterrand Terwijl de grote industrielanden ernaar streven zegt het blad, om staatsuitgaven terug te dringen houdt Mitterrands „oorlogsbegroting tegen de werkloosheid" in dat de uitgaven van de overheid met 28 procent omhoog gaan waarbij het tekort tot 100 miljard Franse franc oploopt. Een zeer belangrijk deel van dit reusachtige tekort moet inflatoir worden gefinancierd, dat wil zeggen via de bankbiljettenpers.

Verdediging

Dat betekent tevens echter dat de politiek van renteverlaging van Mitterrand als mislukt moet worden beschouwd. Frankrijk is op zijn eentje niet in staat tot een dergelijke operatie over te gaan. Een dringend beroep ter zake op de banken heeft geen resultaat gehad.

Wanneer de Franse regering haar politiek tot verdediging van de franc wil voortzetten valt aan een verhoging van de rente niet te ontkomen. Le Monde zegt ronduit dat het in het belang van de Franse economie en de werkgelegenheid is om de munt te devalueren en de stemmen uit de Franse industrie zeggen: „Wij verliezen onze marktpositie in Europa en moeten mensen ontslaan omdat we ook op de eigen markt te maken hebben met goedkope importen, vooral uit de Bondsrepubliek".

Verscheidene Europese centrale banken hebben ook weer geprobeerd met omvangrijke dollarverkopen de koersstijging van de Amerikaanse munt af te remmen. Dat lukte maar gedeeltelijk. Weliswaar waren de slotkoersen over het algemeen iets lager dan maandag, maar volgens handelaren moet dat eerder aan winstnemingen worden toegeschreven dan aan het optreden van de centrale banken. Over het algemeen houdt men het erop dat een verdere koersstijging van het Amerikaanse geld niet tegen te houden is.

Mauretanië drijft nog op slavernij

GENEVE – Een op de tien mensen in Mauretanië is, na 20 jaar onafhankelijkheid, nog altijd slaaf, zo heeft de Britse vereniging tegen slavernij gisteren een groep deskundigen van de Verenigde Naties laten weten.

Peter Davies, secretaris-generaal van deze in Londen gevestigde vereniging voor de afschaffing van de slavernij zei dat pogingen om de slavernij in de 1 miljoen inwoners tellende Noordwestafrikaanse staat af te schaffen „weinig of niets hebben uitgericht".

Davies riep de regering van Mauretanië en de internationale ontwikkelingsorganisaties op te helpen bij „het bevorderen van een krachtig beleid voor werkelijke emancipatie". Volgens Davies zijn er in Mauretanië nog altijd 100.000 slaven en 300.000 mensen die voor een deel slavenarbeid doen en ex-slaven. „Voormalige slaven zijn het onderwerp van discriminatie die te vergelijken is met die van de paria's in India", aldus Davies tegen de werkgroep inzake slavernij van de VN, op de tweede dag van de jaarlijkse bijeenkomst die een week zal duren.

De Fransen hadden de slavernij al officieel afgeschaft toen het land in 1960 onafhankelijk werd en in de grondwet staat dat alle mensen vrij zijn geboren. De regering van Mauretanië gaf vorig jaar een decreet uit waarin slavernij officieel werd afgeschaft.

„De slavengemeenschap gelooft niet dat het decreet zal worden nagekomen", zei Davies. De leiders van een anti-slavernijbeweging zijn in februari vorig jaar gearresteerd na betogingen. Zij zijn twee maanden zonder proces vastgehouden en gemarteld.

Pater P. Nelen krijgt andere functie

BIS ook actief voor zending

ROERMOND – Pater Piet Nelen legt per 1 oktober zijn functie bij het bureau voor internationale solidariteit (BIS) te Roermond neer. Per die datum wordt pater Nelen secretaris van het Centraal Missionair Beraad van de Religieuzen (CMBR). Hierin komen afgevaardigden van alle religieuzen in Nederland bijeen om een gezamenlijk missionair beleid van de religieuzen te ontwikkelen. Pater Nelen volgt in deze functie pater Willem Roetenberg op. Nelen is directeur van BIS sinds de oprichting in 1975. Voordien was hij secretaris van het missiebureau van het bisdom Roermond. Mgr. Gijsen onthief hem uit deze functie.

Als opvolgers van pater Nelen zijn benoemd de redemptorist Karel Weerkamp die zijn werkzaamheden voor Surinamers – momenteel via de Raad van Kerken - zal integreren in het werk van BIS, en Kees Dekkers uit Heerlen, die met de coördinatie van het werk van BIS is belast. Kees Dekkers (31) gemeenteraadslid voor de PvdA te Heerlen, werkzaam geweest ten behoeve van risico-groepen in de jeugd bij ELMAR, gaat zich voor zijn nieuwe functie helemaal vrij maken. Hij heeft aan de HTP te Heerlen theologie gestudeerd en is in het bezit van zijn kandidaatsdiploma. Binnen zes maanden hoopt hij zijn doctoraal aan de HTP te doen.

Desgevraagd stelt Dekkers dat hij in zijn nieuwe functie geen concrete mogelijkheden ziet om de impasse in de conflictsituatie tussen het bisdom Roermond en het bureau BIS te doorbreken. Hij stelt wel bereid te zijn tot praten. Daar er nu een formele duidelijke band bestaat tussen de Raad van Kerken en het bureau BIS, komt volgens hem de missionaire activiteiten van BIS veel meer in de lijn van de oecumene omdat missie en zending principieel – aldus Kees Dekkers – onder één christelijke noemer thuishoren.

De nieuwe ontwikkelingen bij het bureau BIS doen niet veronderstellen dat de scheiding der geesten op missiegebied in Limburg voorbij is. Integendeel. Op basis van de richtlijnen van de Propaganda Fide, het officiële orgaan voor de geloofsverkondiging van de Kerk zal het Vatikaan het bisdom Roermond en het missiebureau van het bisdom Roermond blijven steunen.

Weliswaar is tijdens de bijzondere synode van de Nederlandse bisschoppen te Rome gesteld dat de bisschop van Roermond de samenwerking op missiegebied met de andere bisschoppen zal herstellen maar een herstel, waarbij de officiële missiegedachte wordt prijsgegeven is geen herstel, aldus een woordvoerder.

Verwacht wordt dat Rome binnen afzienbare tijd – maar dan in groter verband dan alleen in Nederland – maatregelen zal nemen om het zuivere missiewerk zoals de R.K. Kerk dat officieel via Propaganda Fide, interpreteert en de andere activiteiten, die een sociaal-maatschappelijk karakter hebben, van elkaar te scheiden. „Een communio, die principes prijsgeeft is een fictie en geen communio", aldus een Vaticaans woordvoerder.



● ME'ers werden ingezet bij het verwijderen van de blokkade in Terneuzen

Ook in Velsen politie-optreden aangekondigd

Overheid breekt eerste blokkade

DEN HAAG – Mobiele Eenheid, rijkspolitie te water en sleepboten van de landmacht hebben gistermorgen een eind gemaakt aan de blokkade van het kanaal van Gent naar Terneuzen door actievoerende binnenschippers. Het wegslepen van de ruim veertig schepen verliep zonder incidenten. Het kanaal kon gisteravond om half zeven weer vrijgegeven worden voor de scheepvaart.

De gemeente Velsen kondigde gisteravond aan de blokkade ook met de sterke arm te zullen verwijderen, als de schippers hun blokkade niet voor middernacht beëindigd zouden hebben.

Ook op het politieke front kregen de actievoerende schippers, die strijden voor een in hun ogen betere regeling van de evenredige vrachtverdeling, een bittere pil te slikken. In een spoedvergadering van de vaste commissie voor verkeer en waterstaat gistermiddag wezen alle partijen met uitzondering van de CPN de actie van de schippers als „onverantwoord" van de hand.

Staatssecretaris mevrouw Smit-Kroes zei zich door de stellingname van de commissie gesterkt te voelen om op zo kort mogelijke termijn een eind te maken aan de blokkades. Volgens haar komt er uit het bedrijfsleven in Nederland, West-Duitsland, België en Zwitserland sterke aandrang om de vaarwegen weer vrij te maken. Ook de Duitse regering heeft daar op aangedrongen.

Teleurstelling

Voorzitter Van Roosmalen van de ONS toonde zich teleurgesteld over de houding van de kamercommissie. Hij had verwacht dat de commissie zou hebben gestreefd naar een politieke oplossing voor het conflict. Het actiecomité van de schippers in Rotterdam ging zich dinsdagavond beraden op eventuele tegenacties op de uitspraak van de kamercommissie en het breken van de blokkade bij Terneuzen. Een woordvoerder zei dat het wegslepen van de schepen „escalerend" zou werken op de schippers.

Opnieuw

Overigens kwam er dinsdag ook nog een blokkade bij. Een kleine blokkade weliswaar, maar volgens een woordvoerder van de rijkspolitie wel een uiterst effectieve. Door namelijk met twee schepen de Ketelsluit bij het Ketelmeer te blokkeren werd de vaart op het hele IJsselmeer door de schippers onmogelijk gemaakt. De schippers kregen verder sympathiebetuigingen van Belgische en Franse collega's.

Steun

In de rij van organisaties die de acties van de binnenschippers afkeuren schaarden zich ook de vervoersbonden van de FNV. De bonden hebben bij de staatssecretaris aangedrongen op een algemene, wettelijke regeling van de binnenscheepvaart. De evenredige vrachtverdeling wijzen de bonden van de hand.

Als in het buitenland de vrachtprijzen hoger zouden zijn, dan zou dat een vlucht van Nederlandse schepen naar het buitenland veroorzaken. Bovendien zouden ook bij een systeem van evenredige vrachtverdeling de nieuwe en snellere schepen de oude schepen wegconcurreren, aldus de bonden.

Nieuw uitstel levering F-16 schokt Israel

Van onze correspondent

JERUZALEM – Het Amerikaans besluit de levering van de F-15- en F-16-gevechtsvliegtuigen opnieuw op te schorten, heeft in Israël grote bezorgdheid veroorzaakt. Het Amerikaanse besluit kwam zeer onverwacht nadat de Amerikaanse minister van buitenlandse zaken Haig Israël ervan verzekerd had dat de vliegtuigen nog deze week zouden worden geleverd. Amerika besloot indertijd de levering op te schorten uit protest tegen de vernietiging van de Iraakse kernreactor door de Israëlische luchtmacht en de Israëlische aanvallen op Beiroet.

De woordvoerder van buitenlandse zaken in Jeruzalem noemde het Amerikaanse besluit een eenzijdige contractbreuk die de geloofwaardigheid van de Amerikaanse beloftes ernstig schaadt. In feite is er momenteel geen sprake van uitstel van levering maar van een wapenembargo zonder dat daar directe aanleiding toe is. Amerika gebruikt dit embargo als stok achter de deur om Israëls beleid te kunnen beïnvloeden.

Ook oud-premier Rabin van de oppositionele Arbeiderspartij sloot zich aan bij de kritiek op Amerika. Rabin stelde voor dat Israel niet aan de oprichting van een internationale vredesmacht in de Sinai moet meewerken zolang Amerika haar verplichtingen niet nakomt.

Gijzeling ambassade snel voorbij

Van onze correspondent

OSLO – De gijzeling van acht personen in de residentie van de Iraanse ambassadeur in Oslo door 20 Iraanse studenten is goed afgelopen. De studenten, allen afkomstig uit Zweden, waren gistermiddag de residentie binnegedrongen, waar ze zes volwassenen en twee kinderen in een kamer opsloten. Daarna namen de studenten, die ongewapend bleken te zijn, contact op met de politie en eisten een persconferentie te mogen houden om vijf uur 's middags, waarna men zich zou overgeven. Nadat deze eis was ingewilligd, werd de gijzeling beëindigd.

Zware straffen tegen Spaanse putschisten

MADRID – In het proces tegen de Spaanse militairen die op 23 februari trachtten een staatsgreep uit te voeren, heeft de openbare aanklager tegen de generaals Jaime Milans del Bosch en Alfonso Armada en kolonel Tejero de Molina de maximumstraf van dertig jaar gevangenisstraf, wegens „militaire rebellie" geëist.

Dit hebben de verdedigers van de in totaal 32 beklaagden dinsdag verklaard. Hoge straffen tussen de tien en twintig jaar werden door de openbare aanklager geëist tegen twaalf andere hoge officieren die een leidende rol in de putsch speelden. Tegen andere officieren eiste de aanklager straffen tot vijf jaar gevangenisstraf.

Giframp dreigt in Westervoort

WESTERVOORT – Een giframp van enorme omvang bedreigt het dorp Westervoort – onder de rook van Arnhem – en het gebied ten oosten daarvan. Chemisch afval, dat jaren achtereen illegaal werd gestort in kleiputten, heeft zich met het grondwater vermengd en dringt nu door tot in het oppervlaktewater.

De gigantische vervuiling is afkomstig van de vuilstort van de Westervoortse ondernemer J. Putman even buiten het dorpje. Vanaf 1968 zijn daar grote hoeveelheden chemisch afval van onder meer het Arnhemse bedrijf Billiton gedumpt.

Het gaat om zware metalen als het uiterst giftige vanadium, lood, arsen, tin en antimoon. De schattingen van de hoeveelheid chemisch afval lopen uiteen van 4000 ton tot enkele tienduizenden tonnen.

De omvang van de chemische vervuiling begint zich thans af te tekenen in het slotenstelsel rond Westervoort. Een sloot op steenworp afstand van de vuilstort is inmiddels vergeven van zware metalen. Het water, waarin dode ratten drijven, is pikzwart.

Omroepster ontslagen

HILVERSUM – De NOS heeft omroepster Viola van Emmenes na een ruim twaalfjarig dienstverband met onmiddellijke ingang ontslagen. Directe aanleiding hiervoor is het feit dat ze jongstleden zondagmiddag niet is komen opdagen voor het aankondigen van een extra NOS-uitzending. De omroepster die op freelance basis voor de NOS werkte, vecht het besluit van de NOS aan. Ze heeft een advocaat in de arm genomen.

Viola van Emmenes zou afgelopen zondag de dienst overnemen van haar collega Noortje Roll. Ze zegt niet geweten te hebben ook de aankondiging te moeten doen van een concert door het jeugd symphonie-orkest van de Europese Gemeenschap.

Kleuter door moeder gedood

AMSTERDAM – De Amsterdamse politie heeft een 37-jarige vrouw (M.T.A.J.) gearresteerd nadat zij haar vierjarig zoontje om het leven had gebracht. De vrouw, die in een toestand van ernstige depressiviteit schijnt te hebben gehandeld, belde omstreeks drie uur 's middags zelf de politie om aangifte te doen.

Ook een arts had ze toen al gealarmeerd. De politie die dit in de nacht van maandag op dinsdag bekend maakte, trof na aankomst in de woning van de vrouw aan de Amstel, het jongetje inderdaad dood aan.

Van der Louw aarzelt over ministerschap

Van onze parlementaire redactie

DAN HAAG – De PvdA heeft de Rotterdamse burgemeester André van de Louw gevraagd minister van CRM te worden. Van der Louw heeft een paar dagen bedenktijd gevraagd. Het CDA droeg dinsdag de demissionaire minister van CRM mevrouw Til Gardeniers-Berendsen, voor als minister van volksgezondheid en milieuhygiëne.

Beide kandidaat-ministers werden gisteren door de formateurs Kremers (CDA) en Van Thijn (PvdA) ontvangen. Op het personele front deed zich gisteren ook nog verandering voor in de verdeling van de staatssecretariaten. Zo komt er een CDA-staatssecretaris voor de minderheden op het ministerie van binnenlandse zaken en krijgt financiën niet twee maar slechts één staatssecretaris (van de PvdA).

De kandidaat-staatssecretaris voor het minderhedenbeleid wordt vrijwel zeker de CDA-vice-voorzitter en Tweedekamerlid Piet van Zeil. Voor deze post moest het CDA op financiën het aan de christen-democraten toegedachte staatssecretariaat afstaan,

Dat kostte weinig moeite, want kandidaat-minister Van der Stee (CDA) had al eerder bezwaren tegen twee staatssecretarissen geuit. Hij krijgt er nu één, waarschijnlijk het huidige PvdA-kamerlid Hans Kombrink. Dat betekent dat de huidige CDA-staatssecretaris op financiën, drs. Marius van Amelsvoort, weer in de Tweede Kamer moet gaan zitten.

Overigens probeerde Van Agt gisteren nog om een CDA-staatssecretaris op sociale zaken (onder Den Uyl) te krijgen. Eerder had Van Agt daarvan afgezien, maar dat is in de CDA-fractie en CNV-kringen slecht gevallen. Den Uyl liet echter weten vast te houden aan een PvdA-staatssecretaris op sociale zaken (waarvoor het kamerlid Jaap van der Doef genoemd wordt).



● A. van der Louw ● Til Gardeniers

De formateurs spreken dinsdagmiddag afzonderlijk met de fractieleiders Van Agt, Den Uyl en Terlouw over hun kandidatuur voor ministersposten (op respectievelijk Algemene-, Sociale- en Economische Zaken). In dat gesprek legde Den Uyl een blauwdruk op tafel van het werkgelegenheidsplan, dat hij als minister wil opstellen. Den Uyl wil dat plan op 1 december klaar hebben. Op grond van het plan moet het arbeidsvoorwaardenbeleid voor 1982 ontwikkeld worden, zei Den Uyl.

Speculaties

Met de voordracht van Gardeniers (CDA) en Van der Louw (PvdA) werd voorlopig een einde gemaakt aan de speculaties rond de bezetting van de ministeries van volksgezondheid en CRM. De formateurs wilden per se het kabinet op papier rond hebben, alvorens zij met de programmatische problemen verder gaan.

Van der Louw was al eerder als kandidaat voor CRM genoemd, maar zijn voordracht kwam dinsdagochtend toch als een verrassing, omdat de PvdA hem een paar dagen bedenktijd had gevraagd. Fractieleider Den Uyl hakte echter op aandrang van de formateurs de knoop door.

Volgens een verklaring van PvdA-fractie en partijbestuur vindt de PvdA-top „de bijdrage van zijn persoon en ideeën van grote betekenis voor het te vormen kabinet en de PvdA". Zij rekenen erop „dat de ervaring en betrokkenheid van Van der Louw bij de ernstige grootstedelijke problematiek, die het kabinet zal hebben te behandelen, mede van grote waarde zal zijn".

Evenmin als Van der Louw staat mevrouw Til Gardeniers-Berendsen (56) te trappelen om minister van volksgezondheid en milieuhygiëne te worden. Na afloop van haar gesprek met de formateurs gaf zij toe dat een van de problemen voor haar is de dreigende „branche-vervaging" die zij zomaar overstapt van CRM naar Volksgezondheid.

Die materie is haar overigens niet vreemd: tijdens haar kamerlidmaatschap (1971-1977) hield zij zich ook met volksgezondheid bezig. Zo was zij een van de indieners van het CDA-initiatiefwetsontwerp over de abortus. Als minister van volksgezondheid zou zij eerstverantwoordelijke bewindsvrouwe voor de abortus worden.

Operazangers in staking

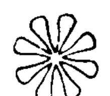
MÜNCHEN – De leden van het koor van de staatsopera die vorige week in het nationale theater van München tijdens de derde akte van Richard Wagners opera „Die Meistersinger von Nürnberg" slechts gefluisterd hadden, zijn bestraft.

Twee zijn voor onbepaalde tijd heengezonden en de overigen zijn beboet door inhouding van een deel van hun gage. Het koor had tijdens de laatste voorstelling van het opera-festival gefluisterd om eisen inzake verhoging van de gage en verkorting van de werktijd kracht bij te zetten.

SPECIAAL VOOR U .... IN HEERLEN


Wanden 0.9½-0.12½ dik.
Plafonds 40-60 div. modellen.
Vloerelementen m. isolatie.
Rood, Geel, Goud schuurband.
Spuitgips, stucgips.
Alle hulpmaterialen en werkvoorschriften aanwezig.
ENE MOET DE BETERE ZIJN

SIEBEN B.V.
HEERLEN
SCHELSBERG 94
Tel. 045-725782


Baby-Paradijs
De grootste baby-speciaalzaak van Zuid-Limburg.
* Grote sortering babykamers, kinderwagens, uitzetten, enz.
* Deskundige en prettige bediening. Grote service.
* Gratis bezorgen en reserveren.
Willemstraat 21 - HEERLEN - Tel. 045-713238

Plavuizen op uw houten vloer!
Geen problemen hoor!!
vraagt het bij:
Eurotegel
Laanderstraat 47, Heerlen
Tel. 045-715544
Eikenderveld

Voor u in Heerlen


Emmaplein 3, tel. 045-712949
Ook voor al uw fournituren

Uw speciaalzaak voor KTV-Video-HiFi
Bijv. 56 cm KTV, 16 kanalen, afstandbediening +
VIDEO-INGANG 169
VIDEORECORDERS va. 189
ABEN
Heerlen, tel. 045-716830, Honigmanstraat 55
schuin t/o postkantoor)
(Voorheen Parallelweg 29,


Open haarden met het accent op
exclusiviteit en hoog warmterendement
Dealer van o.a. Boley, D&B, Don-Bar, Godin, Helex, Jotul e.a.
Deskundig advies en vakkundige plaatsing
Ook rolluiken, jaloezieën en zonneschermen
GRAUS
OPEN HAARDEN B.V.
nieuw adres:
Heerlen: Beitel 11. Tel. 045-415382.
(Autoweg Heerlen-Aken, afslag Kerkrade-W.-Simpelveld)
Maastricht: Stationstraat 28, tel. 043-14450
Maandag gesloten.

Voor autoaccessoires ga je gewoon naar
S.A.S.-autoshop
ontdek zelf waarom
Nu: Nobelstraat 61, Heerlen
Tel. 712113.

ruwette
Heerlen-Wilhelminaplein 4-Telefoon 717324
Speciaalzaak in:
Schuimplastic-Huiden
Meubelstoffen
Stoffeerdersartikelen

BONT
Voor uw fijnste bont
Maison Mengedé
huis van vertrouwen
t.o. Kaller-Schunck
Heerlen
ORANJE NASSAUSTRAAT 32 - TELEFOON 715192

SIERADEN
elegant en 'n tikje eigenwijs
Juwelier **bour**
Hoek Saroleastraat-Geleenstraat
HEERLEN
UW VERTROUWDE ADRES VOOR SIERAAD EN HORLO

Aangeboden betrekkingen

Gevr.
barmeisjes
Hoge verdienstmogelijkheden. Tel. 04490-23730. Na 14.00 uur.

Wij vragen representatieve VROUW voor leidinggevende funktie in een goedlopende privéclub. Ervaring is geen vereiste, wel goede omgangsvormen. Inlichtingen te verkrijgen bij Stationsstraat 116 te Hoensbroek. Tel. 045-215876

Gevr. all-round AUTOMONTEUR. Event. part-time, leeftijd geen bezwaar. Aanm. na tel.afspr. D. Klassen b.v. Automobielbedr. Tel. 043-62354 Maastricht.

Een of twee goeduitziende BARDAMES gevraagd. Woensdag en zondag vrij, tel. 045-222451 of 04446-1960.

Gevr. 19-23 jr. werkstudent voor magazijn en winkelwerkzaamheden voor aug. en sept. ƒ 480.- netto per week. Souvernirszaak M. Hendriks en Zn. Grendelplein 18, Valkenburg, tel. 04406-12485 persoonlijk aanmelden van 17.30 tot 20.00 uur.

ƒ 300,- à ƒ 500,- p.w. netto eerlijke bijverdienste v. echtp. i.b.v. auto. Inl. dag. tussen 19 en 20 uur. Tel. 045-457078.

Voor dir. gevr. c.v.-monteurs, FOTO-A-LASSERS en loodgieters (omg. Aken). Tel. 04494-52787.

MEISJES gezocht voor privéclub. Zeer hoge verdiensten, tel. 04750-13416.

Gevr. HULP in de huish. voor een ochtend p. wk. Tel. 045-317221, na 6 uur.

Met spoed MEISJES gevr. v. privé, escort en in de bar. Tel. 045-420017, na 23.00 uur. tel. 045-455074.

Gevr. ervaren PIJPLEIDING-MONTEURS en CO2-lassers. Tel. 045-218752 of 045-460455.

BICKY'S-CLUB vraagt nog meisjes, halve dagen mogelijk. Tel. 045-421879.

Excl. bar vraagt MEISJES, tel. 045-226127 na 17 uur.

Restaurant Wimpy vr. op korte termijn part-time LEERLING-SERVEERSTER, met erv. genieten de voorkeur. Pers. aanm. Promenade 149, Heerlen.

Gevraagd enige leuk uitziende GASTVROUWEN. Onze drukbezochte club biedt u: garantieloon, dus zeer hoge verdiensten en eventueel een appartement te huur. Club Cecile, Rijksweg-Zuid 89 in Sittard, tel. 04490-18350.

Bouwbedrijf Lupro Heerlen BV kan nog enkele allr. TIMMERLIEDEN en metselaars plaatsen. Zonder erv. onnodig te soll. Melden tussen 12 en 14 uur tel. 045-218767.

Nette BUFFETDAME gevr. Beslist geen animeerwerk. Soll. na 10.00 uur, tel. 045-211479.

Dames leuke bijverdiensten aang. wordt AVON-COSULENTE, tel. 04499-2876.

Gevraagd ervaren VOEGERS. Voegersbedrijf v. Geenen v. Maarseveen, 045-213092, 04459-1684 na 17.00 uur.

In België gevestigd bedrijf met jarenlange ervaring in de verkoopsector zoekt voor zijn afdeling buitendienst nog enige VERKOPERS en/of aankomende verkopers. Ervaring niet vereist, opleiding in bedrijf zelf. Enige vereisten zijn doorzettingsvermogen en zelfstandigheid. Na een korte inwerkperiode zijn verdiensten van ƒ 500,- à ƒ 600,- per week ruimschoots mogelijk. Gratis vervoer aanwezig, volledig sociaal verzekerd. Eventueel ook op part-time basis (wel voor hele dagen). Bij interesse kunt u nadere informatie verkrijgen op woensdag 12 aug. van 19 tot 21 uur te Maastricht, hotel-café La Colombe, Markt 30, Sittard, café Onder de Linde, Stationsstr. 25.

Gevr. FRITUREHULP m/v, liefst met ervaring. Tel. 045-224509.

OBER gevr. voor de zaterdag en zondag. Streeperkruis Schaesberg.

Voor dir. gevr. LUCHTVERW-.MONTEURS. Omg. Aken, 04494-52787.

SPORTMASSEUR, pas geslaagd (NSF-diploma) b.z.a. Reacties gaarne te richten aan Bück, E.L., Mgr. Lebouillestraat 21, 6431 KH Hoensbroek.

Gevr. all-round AUTOMONTEUR, event. part-time, leeftijd geen bezwaar. Aanm. na tel. afspr. D. Klassen B.V. Automobielbedr. Tel. 043-627354, Maastricht.

Gevr. gedipl. **METAALDRAAIER,** gedipl. m.-bankwerker, gedipl. C-bankwerker. Apparatenbouw Nuth CV, Industriestr. 5, Nuth, tel. 04447-1814.

Met spoed gevraagd, nette
friturehulp
voor 3 avonden in de week, omgeving Heerlen. Br.o.nr. HO 529 LD, 6431 HB Hoensbroek.

Gevr. betrekkingen

Voor OPRIT, terras, sierbestrating, metselwerk. Ferdi bestrating met garantie. Bel ons uw voordeel 04494-50399.

DUO kan nog werk aannemen. Bruiloft, verenigingsavond e.d. Tel. 045-211549.

Voor alle dakwerkzaamheden: dakdekkersbedrijf gebr. MARKGRAAF, ook tijdens de vakantie. Tel. 045-222621.

Dakdekkersbedrijf HET ZUIDEN. Voor al uw dakwerkzaamheden, reparaties, vernieuwingen, dakgoten, shingle's, platte en pannendaken Tel. 045-216151. Schriftelijke garantie. Geheel vrijblijvend offerte.

LOODGIETER kan weer werk aannemen, gas- water- en sanitair- centr. verw. Vrijblijvend prijsopgave, 04405-2404, ook na 18.00 uur.

DAKDEKKERSBEDRIJF M. Haas, het vertrouwde adres voor alle vernieuwingen en reparaties van alle soorten daken, goten en schoorstenen, dakkapellen, dakbeschot en dakisolatieplaten. Vraag vrijblijvend advies en offerte. Tel. 045-455922 b.g.g. 451862.

REPARATIES van koelkasten, diepvriezers, cafétapkoelingen, koelcellen, enz. Tel. 04409-2804.

STUKADOOR kan nog binnen-, buiten-, sierpleisterwerk en alle verbouwingen aannemen. Tel. 045-459073.

Voor al uw behang- en SCHILDERWERK, tel. 045-714924 of 045-415348.

DAKDEKKERSBEDRIJF De Nok, het advies voor al uw daken, pannen, platte, isolatiedaken, shingle daken, reparaties en al uw zinkwerk, hang- en bakgoot, met de langste schriftelijke garantie. Bel voor vrijblijvende offerte, Heerlen 045-224459, of Hoensbroek 045-215005.

Alles in één hand! Bezoek ons showterrein en/of vraag gratis offerte voor al uw timmer- en DAKWERK: spanten, dakkapellen, isolatieplaten, boeiboorden, plafonds, kozijnen, interieurbetimmering enz., alle soorten daken en goten van nieuwbouw of onderhoud, Hans Lips BV, Toupsbergstraat 86, Kerkrade, tel. 453818.

C.V.-KETEL schoonmaken en gasbesparend afstellen, ƒ 59,-, tel. 04405-2404.

Erkend DAKDEKKER zoekt alle voorkomende werkzaamheden. Schoorsteenvegen is ook ons vak. Tel. 045-457942/451810.

Voor TEGELVLOEREN, steenstrips, terras, oprit, afrast. en metselwerk (ook herstel), goed werk niet duur. Bel na 18 u. 045-216722.

ANTENNEPROBLEMEN? Ook voor dakreparaties. Antennebouw Kochen, tel. 045-441693.

Voor verven en BEHANGEN. De goedkoopste. Tel. 723059.

Uw vakman voor u dak, tevens reparaties, 10 jaar garantie. BORDAK, tel. 045-422526 of 443328.

Te koop aangeboden

ORGELS - ACCORDEONS en vele andere instrumenten. Altijd leuke aanbiedingen en occasions. Koop vertrouwd met service en garantie. Koop bij Stalmeier Music b.v., Hoofdstr. 32 Hoensbroek tel. 045-214253.

WEEGSCHALEN – Kasregisters, Roltex b.v. Winkelmachines, Industrieterrein De Horsel Nuth, tel. 04447-2880 b.g.g. 04492-2161.

METAALDETEKTORS, alle voorradig, Savo, White, Arado, Sid Viking, Seemet, C'Scope, Fischer, Jac Köhlen, Rijksweg-Nrd. 104, Sittard, tel. 13328/14862, donderdag koopavond.

Uit voorr. leverb.: SPOORBIELZEN, siertegels, metselveldbrandstenen, div. s. kinderkopjes, balkhout, kepers, panlatten, div. soorten zand, nu ook Oostenr. hekwerk. Wolter B.V., Keukenweideweg 5, Hoensbroek tel. 045-212768.

KLEUREN-TV te koop, prima spelend, spotprijs, tel. 04406-12875.

U moet ze gewoon even proberen onze nieuwe AARDAPPELEN, dan neemt u tegelijk onze heerlijke verse scharreleieren mee. H. Mennens, Aan de Kerk 2, Amstenrade.

TREINEN - Speciaalzaak Märklin - Fleischmann - Minitrix - enz. Onderdelen - reparatie - inruil. Kerkpl. 15, Schin op Geul, een minuut vanaf station, tel. 04459-1261.

Voor een veelvoud aan nieuwe
keukenideeën
in hout en kunststof, in alle prijsklassen van populair tot exclusief, moet u beslist onze toonkamers zien. Nu 28 verschillende opstellingen. Kerkplein 45 en Passage no. 2
Vossen-keukens
Heerlen. Tel. 717555.
Dag. geopend v.a. 10 tot 6 uur.
Dond. koopavond. Ook bez. op afspraak.

KLEURENTELEVISIES, 's nieuws 67 cm v.a. ƒ 1298,-. Alle merken voorradig. Hoge inruil vanaf ƒ 50,- per maand, zonder aanbetaling ook gebr. kl.-tv.'s vanaf ƒ 250,-, zw./wit t.v. 30 vanaf ƒ 50,-. Radio-T.V. v. Voorst BV, Ganzeweide 48, Heerlerheide, tel. 213879.

MERKFIETSEN: Batavus, Gazelle, Peugeot, Burgers, Cové, Tomos, Rivel. In alle uitvoeringen voorradig. Vanaf ƒ 369,- compleet. Inruil rijwiel of bromfiets mogelijk. 's Donderdags koopavond. J.H. Renkens, Dorpstr. 114 en 118, Brunssum, tel. 045-251225. Reeds 73 jaar tweewielers.

OPENHAARDHOUT, stookklaar en thuis bezorgd, tevens Heras poort, afm. 3.30-x2.10, Unescostraat 94, Heerlen, tel. 045-223634.

FARBFERNSEHGERÄTE ab 198,–, 250,–, 350,– bis 1098,– mit Garantie. Kundendienst. Telefon 09-4924122231. Roth, Seilgraben 14, 5100 D-Aachen.

RIJWIEL Cash & Carry. Rijwielen al vanaf ƒ 179,–, 3 versn. ƒ 249,–. Holl. merkrijwiel voor de laagste prijs met volledige fabrieksgarantie. Koopavond geopend. Akerstr. 182, Hoensbroek, tel. 045-217687.

WEEGSCHALEN – Kasregisters. Roltex b.v. Winkelmachines. Industrieterrein De Horsel, 6361 HK Nuth. Tel. 04447-2880, b.g.g. 04405-2000.

IJZER en staal verkoop van: alle soorten stafstaal, ronde buizen, vierkante buizen, rechthoekige buizen, betonijzer, bouwstaalmatten, balken en platen, ook verkopen wij alum. koper en messing. Alles is op maat leverbaar. Felix Philips, ijzer en staal. Industriepark Nuth, tel. 04447-1422, t.o. Makro.

Te k. van part. postfr. POSTZEGELS Ned. af 1960 en ouder af 80% NVPH 04490-15657.

Dames grijp de winst!! Ook in augustus nog BONTMANTELS tot 25% korting, m. garantie. Eerste keuze collectie 1981/82. Nu kopen as. winter pas betalen. Desgew. soepele kredietservice. De Bontkoning, Hooghuisstr. 3, Eindhoven-C., tel. 040-447039. Bij koop reisgeld binnen geh. Ned. v. 2 personen terug.

Restanten VLOERBEDEKKING 400 cm br. van 2 tot 12 lop. mtr. tot 75% korting, grote voorraad karpetten met 20% korting. Unieke sort. stijlmeubelen, gordijnen e.d. Grooten, Kloosterstr. 16-22, Simpelveld.

Heftruck
te koop (merk Clarck), hefhoogte 1.80 mtr, max. 1200 kg, LPG, bedrijfsklaar ƒ 6000,– exclusief BTW Zonnebloem Chemie Brunssum, tel. 045-252747.

CENTRALE VERWARMING, bouwpakket, ketel en 7 radiatoren, compl. ƒ 2500,-, met 2 jr. gar. Bel voor gratis offerte 04405-2404. Snelle levering en montage mogelijk.

Te k. zolang de voorraad strekt zeer goedkoop uit Noorwegen geïmporteerd KRAALDELEN iets aparts, voor wanden en plafonds, werkend 9,3 cm voor de weggeefprijs van ƒ 1,50 p.m.; nieuwe bakstenen voor binnen en buiten, per stuk 35 ct. incl. BTW. Houthandel J. Rinkens BV, Kerkstraat 149, Nieuwenhagen, tel. 045-311892; Eygelshovenerweg 60, Ubach over Worms, tel. 045-319846.

Te k. dagelijks verse BLOEMKOOL. Heemels, Muytertweg 27 Herkenbosch 04752-1803.

Te k. SNIJBONEN (platte en spekbonen) tevens wortelen, selderij, prei e.d. Heemels, Muijterweg 27 Herkenbosch tel. 04752-1803.

Te k. PRUIMEN, aardb rode bessen en oostap bloemkool 10 st. ƒ 8,50, b en snijbonen v.a. ƒ 1,50 p p. kist, tomaten, 95 ct. p. k kist, rode, witte, savooie spitskool 50 ct. p. kg. p andijvie, rabarber en spin ƒ 4,50 p. kg., nw. aardapp. p. kg. p. kist. Timmerm Julianastraat 15, Merkelb

PIANO'S Prachtige D merkpiano's in wortel n bloem-mahonie, eiken, z wit, etc. Pianorevisie be Klavier. Scharnerweg Maastricht.

OLIEFILTERS, luchtfil kontaktpunten, kondens V-snaren, remblokken, deelkappen. Verder de be de grote sortering accesso SAS-autoshop, Nobelstr. Heerlen, tel. 712113.

Te k. gebruikte dames- en renrijwielen z.g.a.n. inr. m Anjerstr. 8, Schinveld, tel. 256719.

SKALA KLEUREN-TV NU ZEGGE & SCHRIJVE EEN (1) TIENTJE (F. 10.-) P.W.

Kom nu naar Skala en laat u voorrekenen hoeveel TV-plezier u huurt voor precies één tientje per week.
Geen reparatiekosten, geen aanbetaling, geen financieringskosten, geen afbetaling, geen langlopende verplichtingen (minimum huurperiode slechts 6 maanden), geen service-abonnement.
Alleen het pure kijkplezier met een moderne 51 cm beeldbuis kleuren-TV. Met 365 dagen service per jaar.





Spilstraat 16 Maastricht
043-14943

Snel kontant geld...

Voor iedereen, vrij besteedbaar

2806

Privé-leningen, zakenkredieten, 1e - 2e - 3e hypotheken. Uitbetaling kan, zonder kosten, óók bij u thuis en óók 's avonds. Dus zeer discreet. Gunstige tarieven en voorwaarden.

PRIVÉ - LENING

netto in handen	looptijd in maanden 96 ×	60 ×	48 ×	36 ×
5.000,-	-	130,-	151,-	186,-
8.000,-	-	200,-	234,-	290,-
10.000,-	184,-	247,-	289,-	359,-
15.000,-	270,-	365,-	428,-	533,-
20.000,-	357,-	483,-	566,-	706,-
25.000,-	443,-	600,-	705,-	880,-
30.000,-	529,-	718,-	844,-	1053,-
40.000,-	701,-	953,-	1121,-	1400,-

Vaste rente. Bij overlijden vervalt meestal de restant-schuld.

LENINGEN VOOR HUISBEZITTERS (1e - 2e of 3e HYPOTHEKEN)

netto in handen (– 1%)	looptijd in maanden 240 ×	180 ×	120 ×	60 ×
10.000,-	-	130,-	152,-	230,-
15.000,-	-	196,-	228,-	345,-
20.000,-	231,-	259,-	304,-	460,-
25.000,-	285,-	320,-	380,-	575,-
40.000,-	449,-	506,-	609,-	920,-
50.000,-	603,-	649,-	761,-	1150,-
75.000,-	905,-	973,-	1142,-	1725,-
100.000,-	1207,-	1298,-	1523,-	2300,-

Bij ons, op 1% na, geen verdere kosten voor notaris of taxaties.

MOONEN
Saroleastraat 42 Heerlen (centrum)
Voor inlichtingen of een vrijblijvende kosteloze offerte
Bel 045-710806* **(steeds bereikbaar, ook 's avonds)**
Reeds meer dan 15 jaar vertrouwd kredietbemiddelaar.
LID VAN DE NEDERLANDSE VERENIGING VAN FINANCIERINGSADVISEURS nvf

Vakantie valt altijd duurder uit!

FA badschuim, flacon 500 ml. **479**
FA toiletzeep, 5 stukken à 90 gram **299**
Doperwten extra fijn, heel blik **179**

Of u nou aan de Costa Brava was of met de caravan in 't Camperduin? Achteraf vallen de uitgaven altijd tegen! Wij helpen ze weer een beetje "terug te verdienen".

Wasverzachter, flacon 1500 ml., Vrij Produkt **189**
Tissue toilet papier, 10 rollen **399**
California soep, 4-bordenblik, groente, kip of tomaat **59**

Bloemkool, Extra grote hollandse **99**
Andijvie, Hollandse, kilo **69**
Blauwe druiven, "Cardinal," kilo **249**
Alléén verkrijgbaar in filialen met een groente- en fruitafdeling.
Prijzen geldig tot en met 15 augustus a.s.

Heinz witte bonen in tomatensaus, half blik **99**
Boterhamkorrels, 300 gram, melk of puur **139**
Tissue keukenrollen, pak à 2 stuks, Vrij Produkt **219**
Schick scheermesjes, platinum, 10 stuks **229**
Dit's vloeibaar schuurmiddel, flacon 360 ml **89**
Kwak totaalwasmiddel, fosfaatarm, zak 2 kilo **299**

Delial sunmilk, flacon 125 ml., faktor 4 **669**
Kruidenshampoo, flacon 200 ml. **149**
Chicklets kauwgom, 3 pakjes **99**
Fotoalbum, zelfklevend, 3 voor **10,00**
Delmonte fruit, heel blik, halve perziken, ananasschijven of abrikozen **249**
Bourbon-pudding, vanille, chocolade, aardbeien of hazelnoot **79**
Biscuits fourré, rol 19 stuks, vanille of chocolade **99**
Golden Wonder chips, 120 gram, paprika of naturel **69**

Martini, fles 0,75 liter, rood of wit 52
Bavaria bier, pijpje 0,3 liter 2
Diepvries patat frites, kilo 13
Ontbijtkoek, 500 gram, Vrij Produkt 13
Tuc, 2 pakjes à 75 gram 9
Mentos-rollen, 3 stuks 12
Spaghetti, 500 gram 7
Mayonaise, pot 500 gram 14
Bona, kuip 500 gram 17
Bonzo voordeelvriend, blik 1000 gram 17
Filterzakjes, no. 2, 80 stuks 12
Dames tangaslip, 19
Afwasmiddel, literflacon 4
Lux toiletzeep, 3 stukken à 90 gram 16
Gebroken sperziebonen, heel blik 9
Gepelde tomaten, half blik 6
Gebroken mandarijntjes, blikje 312 gr. 9

JAC. HERMANS PRIJS-SLAG JAC. HERMANS

HEER-MAASTRICHT, Burg. Cortenstraat 8
HEERLEN, winkelcentrum Het Loon, Apollolaan 22
HOENSBROEK, Akerstraat 282-286
KERKRADE, Hoofdstraat 91
ROERMOND, Wilhelminaplein 10
SCHAESBERG, Hoofdstraat 35
VAALS, Sneeuwberglaan 20

Markt & veiling

Grubbenvorst CVV

GRUBBENVORST – Prijzenoverzicht van geveilde produkten op 11 augustus 1981.
Augurken glas a.k. A 234,00, B 176,00, C 69,60, D fijn 45,30, D grof 36,20, E 10,70, AB 2 145,00, CD fijn 31,20, CD grof 15,40. Augurken glas stk. B 131,00, C 57,30, D fijn 46,60, D grof 37,60, E 11,90, AB 2 147,00, CD fijn 32,20, CD grof 16,60. Agurken natuur a.k., aanvoer 683.000 kg. A 238,00, B 144,00, C 61,80, D fijn 34,70, D grof 33,90, AB 2 148,00, CD fijn 31,10. Augurken natuur stk. B 139,00, C 58,60, D fijn 40,90, D grof 35,00, AB 2 146,00, CD fijn 32,60. Natuursla kist, aanvoer 7.460 kolli, A1 38-42 13,80, A1 29-32 12,40, A1 25-28 11,30. Koolrabi glas, aanvoer 34.000 stuks. 9-10 31,50, 8-9 28,80. Tomaten rood, aanvoer 4.880 p.b. A1 8,91, B 1 8,34, C 1 7,61. Tomaten groen, aanvoer 4.600 p.b. A1 8,45, B1 8,23, C1 7,51. Tomaten vlezig, aanvoer 4.320 p.b. BB1 7,46, BBB1 8,29. Natuuraardbeien 200 gr. A1 0,70-1,30. Bloemkool 1-6 112,00, 2-6 71,60, 1-8 53,30, 2-8 23,40. Bonen. Veense snijboon 1 1,90, Veense snijboon 2 1,00, neckar 1 133,00, neckar 2 63,60. Stamprinces fijn 1 140,00, fijn 2 89,90, grof 1 99,90, div. fijn 1 154,00, div. fijn 2 109,00, div. grof 1 160,00, div. grof 2 85,60. Dubbele stokprinces grof 1 133,00, grof 2 89,90. Pronkbonen 1 85,00. Komkommers klasse 1, 75-90 31,90, 60-75 31,10, 50-60 22,70, stek middel 20,20, aanvoer 280.000 stuks. Prei A1 wit 2/4 a.k. 80,20, A3 wit 2/4 42,90, A3 32,40. Rabarber 1 40/op 50,00, 1 68,00.
Nummerprodukten: aardappelen 0,27-0,31, andijvie 1 0,20-0,27, broccoli 1,10-1,60, bieten A1 0,34-0,38, Chinese kool 0,20-0,28, rode kool 0,35-0,45, savooie kool 0,17-0,27, witte kool 0,24-0,39, spitskool 0,25-0,33, bospeen 0,40-0,80, peen: A 0,18-0,25, C 0,14-0,46, C 0,28l0,49, radijs: 20 per bos 0,27-0,36, rettich: 1 70-90 0,41, 1 55-70 0,90-0,29, knolselderij 0,34-0,61, pepers: groen 2,10-2,20, paprika rood 1 85 5,02, rood 1 75/85 5,05, groen 1 85 2,11, groen 1 75/85 1,46, ijsbergsla: 60 kg+ 0,33-0,47.

Champignonveiling d.d. 10 augustus 1981. (Dozen) 1 fijn 4,66, 1 fijn C 4,13, 1 M 3,61, 1 M C 3,47, 1x fijn 3,398, 1x grof 3,333. Korrektie 1x grof 3,33. (4 k-bakken) 1x grof 3,14, 2 3,06, 3 A 2,66, 3 B 2,24. Blauwe bessen 2 ons 1,50-1,80, kg 6,10-7,70. Bramen 1,60.

Bloemenveiling d.d. 11 augustus 1981. Middenprijzen en hoogste prijzen: alstroemeria 19,52-41,00, amaranthus 18,91-37,00, am. anjer 27,30-42,00, trosanjer 25,83-41,00, anthurium 105,70-210,00, asparagus pl. 13,46-17,00, bouvardia 30,23-45,00, aster 92,21-165,00, celosia 47,76-67,00, chrys. jrrnd. tros 45,49-73,00, chrys. buiten 60,90-95,00, droogbloemen bos 90,99-120,00, freesia enkel 13,76-16,00, freesia buiten 18,61-23,00, gerbera 26,59-41,00, gladiool 4,53-12,00, gypsophila 234,71-330,00, iris prof. blaauw 23,44-26,00, lelietak buiten 36,45-49,00, liatris 11,13-24,00, molucella 23,98-50,00, montbretia 13.77-17,00, ornithogalum 7,63-14,00, roos gr. cocktail '80 16,23-30,00, roos gr. ilona 17,53-36,00, roos gr. red succes 22,25-47,00, roos gr. sonia 21,96-35,00, roos kl. carona 15,16-38,00, roos kl. mercedes 21,20-38,00, roos kl. motrea 14,86-31,00, statice bos 104,67-150,00.

Groenteveiling Venlo

VENLO – Prijzenoverzicht van de veiling VGV Venlo d.d. 11 aug. 1981. Radijs kas I 38-55, stamprinc. natuur I 1.15-1.31, spekbonen II 1.19, Veense snijb. kas I 1.59-1.62, II 86-1.08, koolrabi kas 9/10 35-39, 8/9 17, 7/8 10, knolvenkel 100 I 1.51-1.67, 80 I 87.
Uitbetalingen: kasaugurken per kg A 2.165, B 2.135, E fijn 0.167, AB I 1.285, CD fijn 0.321, D grof 0.409, D fijn 0.406, CD II 0.190, CD grof I 0.177, E grof 0.095, E II 0.090. Natuuraugurken per kg A 2.025, B 1.215, C 0.510, D fijn 0.390, D grof 0.360, E fijn 0.090, AB I 1.110, CD fijn 0.312, CD II 0.180, CD grof I 0.168, E grof 0.190. Glaskomkommers per stuk 91 en op 0.340, 76 0.340, 61 0.319, 51 0.247, 41 0.161, 36 0.120, 76 II 0.220, 61 II 0.109, 51 II 0.100, 41 II 0.100, stek grof II 0.220. Sla natuur per stuk (kratten) A 27 0.217, A 30 0.249, B 30 0.175, sla natuur per stuk (kisten) A 33 20 stuks 0.137, A 37 18 stuks 0.157, sla natuur poly per stuk (kratten) A 25 0.097, A 27 0.091. Tomaten rood per bak A I 8.346, B I 7.979, C I 7.626, CC I 5.525, BB I 7.500, A II 2.494, B II 1.588, C II 1.400, A binnenland 1.400, B binnenland 1.400, C binnenland 1.400, bonken 1.400. Tomaten, licht gekleurd per bak A I 8.549, B I 8.078, C I 7.683. Tomaten vlezig per bak BBBB I 6.164, BBB I 7.614, BB I 6.960, B I 7.300. Tomaten licht gekleurd, vlezig per bak BBBB I 5.500, BBB I 7.929, BB I 7.035, B I 7.300. Tomaten, 2 eenmalige verpakking A II 5.173, B II 5.300, C II 1.400, CC II 1.400.
Veiling Gronsveld Coöp.
GRONSVELD – Prijzenoverzicht van de veiling Gronsveld Coop d.d. 11 augustus 1981: James Grieve I 70/75 1,13-1,28, I 75/85 1,24-1,33, I 70/80 1,20-1.33, II 70/80 71-84, Benoni I 70/80 1,62, 80/90 1,73, Golden Delicious I 70/75 43-50, 70/80 52-55, Mantet I 70/80 1,07. Peren: Claps II 55/60 57, Pricots II 60/70 43.

Veiling Gronsveld Coöp.

GRONSVELD – Prijzenoverzicht van de veiling Gronsveld e.o. NV d.d. 11 augustus 1981: pruimen: reine claude 1,20-2,– naar gelang kwaliteit; mirabelle 1,10; belle de louvain 1,48; appels: james grieve 1,20-1,32; peren: claps favoriet 42-72; tijdemann 70/80 1,62.

Veiling St.-Truiden

St.-Truiden (B.) – Prijzenoverzicht van de veiling Haspengouw - St.-Truiden (B.) d.d. 11 augustus 1981. Alles in B.Frs. Aardbeien per 200 gram 6-11; red Gandled 7; Pruimen: belle de Louvain I 10-30; II 3-8; Bleu de Belgique I 7-32; II 12,-; Mr. Hatif I 7,30-8,30; II 12,-; Reine Claude Dalton 10-25; Compotta I 9-52; II 7-16; Crotté 12-45; Doullens 15-18; Appels: golden Delicious 65/70 4-6; 70/75 7,90-9,60; 75/80 11-11,50; 80/85 11,40-11,50; James Grieve 60/65 5,-; 65/70 5,-; 70/75 9-11,50; 75/80 9,70-14,30; 80/85 13-14,40; Tiedenamn 65/70 9,80; 70/75 10,60-12,50; 75/80 12,80; bosbessen, 200 gram 16-22.

Graanbeurs Groningen

AMSTERDAM – In bintje 50 mm kwamen 239 contracten tot stand tegen 35,00 tot 34,00. De stemming was flauw.

Coöp. Veluwse Eierveiling

BARNEVELD – Aanvoer 2.678.220 stuks, stemming redelijk. Prijzen in guldens per 100 stuks: eieren van 50-51 gram 11.30-11.25, 55-56 gram 11.95, 60-61 gram 12.65-13.10, 65-66 gram 13.90-14.10.

Resultaten eerste half jaar

Hogere omzet en iets lagere winst bij DSM

HEERLEN – DSM heeft over het eerste half jaar van 1981 een geconsolideerde omzet behaald die 20 procent hoger ligt dan het eerste half jaar in 1980. Volgens het concern is dit geheel toe te schrijven aan hogere opbrengstprijzen bij een iets afgenomen afzetvolume. Per saldo was het bedrijfsresultaat 48 miljoen gulden lager dan in het eerste half jaar van 1980. Bij de meststoffen en chemische producten was er sprake van een stijging als gevolg van hogere marges en hogere afzethoeveelheden.

Daartegenover daalde het bedrijfsresultaat van de productie en verwerking van kunststoffen. Ook het resultaat van de bouwactiviteiten daalde. Door hogere liquiditeit verminderde de interestlast. Op grond van de nog steeds stijgende energieprijzen worden vooral het tweede half jaar 1981 lagere doch positieve resultaten verwacht. De netto concernwinst vóór inflatiecorrectie bedroeg over het eerste half jaar van 1981 91,2 miljoen gulden, 900.000 gulden minder dan in het eerste half jaar van 1980. Daar staat tegenover dat dit keer DSM voor het tweede half jaar van 1981 een positief resultaat verwacht terwijl het tweede half jaar van 1980 sloot met een verlies van 67,2 miljoen gulden.

Het totale personeelsbestand van het DSM-concern bedroeg 30.800 tegen 31.400 in 1980. De bezetting in Nederland daalde van 22.000 naar 21.300. Gelet op het feit dat DSM over het eerste half jaar van 1981 een omzet behaalde van bijna 9,4 miljard gulden, mag verondersteld worden dat DSM over geheel 1981 op een omzet van circa 18 miljard gulden komt met een mogelijk uiteindelijke netto winst voor inflatiecorrectie van circa 125 miljoen gulden.

● Witte paarden, die normaal het hele jaar door in Engeland in de omgeving van London voor de brouwerijen werken, genieten nu nog in het graafschap Kent van een welverdiende vakantie.



CCN Heerlen breidt uit

HEERLEN – De heer H. Durville, directeur van het Computer Centrum Nederland (CCN) te Heerlen, steekt donderdag 13 augustus a.s. om 15.30 uur aan de Schinkelstraat te Heerlen de eerste spade in de grond voor de uitbreiding van het aldaar gelegen gebouw van het CCN. De uitbreiding van de huisvesting van deze 100% dochter van DSM is nodig vanwege de bijzonder snelle groei van de dienstverlening van het CCN in de afgelopen jaren.

In dit verband kan worden opgemerkt, dat momenteel reeds 60% van de CCN-omzet buiten het DSM-concern wordt verkregen. Vanwege de groeiende vraag naar dienstverlening door het CCN is behoefte ontstaan aan extra-computercapaciteit. Deze wordt verkregen door de **installatie (tussen oktober 1981 en mei 1982)** van een 1100/62-systeem van Sperry-Univac en drie PDP 11/70-systemen van Digital Equipment Corporation. Het totale uitbreidingsplan, dat ruim ƒ 10 10 miljoen kost, schept enkele tientallen nieuwe arbeidsplaatsen. CCN verleent computerservice, zowel binnen het DSM-concern als daarbuiten. De centrale computerverwerking vindt plaats op apparatuur van Sperry-Univac en Digital Equipment Corporation. Naast deze verwerking ontwikkelt CCN de gewenste toepassingsprogrammatuur. Tevens vinden de activiteiten plaats als systeemhuis op apparatuur van Texas Instruments en van Digital Equipment Corporation. CCN levert in deze gevallen letterlijk druk-op-de-knop-toepassingen voor de gebruiker in zijn eigen bedrijf.

Niet in programmaraad R.O.Z.

Lozo protesteert tegen uitsluiting

HEERLEN – De Limburgse organisatie van zelfstandige ondernemers (Lozo) heeft aan de programmaraad van de R.O.Z. te Maastricht een brief gestuurd waarin de Lozo teleurstelling uitspreekt over het feit dat in de programmaraad van de ROZ geen representant van het midden- en kleinbedrijf is gekozen. In januari is door de ROZ o.a. aan de Lozo gevraagd kandidaten voor te dragen om zitting te nemen in de programmaraad. Het hoofdbestuur van de Lozo heeft een kandidaat als representant van het midden- en kleinbedrijf in Limburg inderdaad voorgedragen maar uiteindelijk is deze afgewezen. Het hoofdbestuur van de Lozo vraagt zich teleurgesteld af, waarom een zo belangrijk maatschappelijke en economische groepering als het midden- en kleinbedrijf niet vertegenwoordigd is bij de Limburgse omroep.

Ten behoeve van werklozen

Vakopleiding Horeca nu ook in Heerlen

De Stichting Vakonderwijs Horecabedrijven (SVH) komt steeds dichter bij de cursisten. In nauwe samenwerking met het ministerie van sociale zaken en de Gewestelijk Arbeidsbureaus worden met groot succes cursussen georganiseerd op verschillende plaatsen in Nederland. Vanaf september a.s. zal ook Heerlen beschikken over een SVH Horeca-opleidingscentrum, voor cursisten uit Limburg en oostelijk Noord-Brabant. Het opleidingscentrum is dan gevestigd in het Sporthotel te Heerlen.

De horeca bedrijfstak heeft en biedt een goede toekomst. Maar een ernstig probleem is het tekort aan (voldoende) geschoold personeel. Verantwoordelijk voor de uitvoering van om- en bijscholingsprogramma's is de SVH, een stichting waarin zowel ondernemers- als werknemersorganisaties deelnemen. In het Heerlense opleidingscentrum zullen groepen van maximaal zestien deelnemers opgeleid kunnen worden tot kok(kin) en twintig deelnemers tot kelner/serveerster. Deze dagopleiding van vijf maanden is in hoofdzaak een praktijkopleiding met ondersteunende theorie. Vóór Pasen 1982 vindt het praktijkexamen plaats. Deze opleiding wordt volledig gesubsidieerd. Twee categorieën komen in aanmerking. Bijscholing: onvoldoend geschoolde werknemers; Omscholing: werklozen, met behoud van de volledige uitkering; aanmelding bij het arbeidsbureau van de woonplaats. Informatie. Voor alle inlichtingen, ook die over vergoeding van reiskosten, kan men contact opnemen met een van de Gewestelijk Arbeidsbureaus of met SVH Onderwijscentrum van de bedrijfstak Horeca, Jacobus Bellamyhove 34, 2717 WR Zoetermeer, tel. 079-511014.

Tegengesteld

Beursoverzicht

AMSTERDAM – De vervoersaandelen ontwikkelden zich dinsdag op de Amsterdamse beurs in tegengestelde richting. KLM dook flink naar beneden, terwijl NedLloyd de vaste tendens van maandag voortzette. Rond twaalf uur was dit aandeel ƒ 6 hoger te koop tegen bijna ƒ 153. KLM was bijna ƒ 4 lager op ƒ 107,50.

Van Ommeren, die zich behalve met tankopslag ook met vervoer bezighoudt, werd zestig cent op ƒ 33,90. Verder zette Gist-Brocades de terugtocht met ƒ 1,60 voort tot ƒ 63,40.
Overigens was het op de beurs weer rustig. Kon. Olie kon twee kwartjes uitlopen tot ƒ 97,20 en Unilever was zeventig cent hoger op ƒ 155. De andere internationals waren fractioneel lager. De hypotheekbanken waren stabiel tot een kleinigheid beter, maar de laatprijs voor Tilburgsche Hypotheekbank werd ƒ 5 teruggebracht tot ƒ 65.

Lokaal

Op de lokale markt waren de afwijkingen van betekenis op de vingers van de hand te tellen. Opvallend flauw was Drukkerij De Boer, waarvoor adviesprijzen van ƒ 108 tot ƒ 103 werden opgegeven tegen maandag nog ƒ 114,30. In de tweede periode mocht alsnog in dit fonds worden gehandeld.

Pont was ƒ 3 lager niet te slijten op ƒ 72. Bredero Bouw steeg ƒ 2 tot ƒ 201, een peil dat lange tijd niet is bereikt. Emba won ƒ 5 op ƒ 155 en Van Gelder ƒ 0,22 op ƒ 1,40.
De obligatiemarkt gaf overwegend iets lagere noteringen te zien. Uit de noteringsaanvraag voor de 12,5 pct kapitaalobligaties van de ABN is gebleken dat voor ƒ 30 mln minder is geplaatst: ƒ 120 mln tegen ƒ 150 mln volgens het prospectus. De lening is derhalve geen succes geworden. De eerste notering voor deze lening werd vastgesteld op 99,20 wat 0,3 lager is dan de emissiekoers.

Op een levendige optiebeurs kwamen gistermorgen callopties NedLloyd tot goede winst door de hogere aandelenkoersen. Samen met Philips, Koninklijke Olie, Akzo en KLM behoorde het scheepvaartfonds tot de actiefste klassen. Om twaalf uur was de omzet op de beurs 1728 contracten.

Beurs & valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen edelmetalen bij de fa. Drijfhout te Amsterdam, op gisteren 14.30 uur.
GOUD. onbew. 35940-36440, vorige 35820-36520; bew. 34140-38110, vorige 34020-37990.
ILVER: onbew. 710-813, vorige 700-803; bew. 670-850, vorige 660-840.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren

Amerikaanse dollar	2.80	2.90
Engelse pond	4.92	5.22
Belgische frank (100)	6.09	6.39
Duitse mark (100)	109.25	112.25
Italiaanse lire (10.000)	21.25	24.25
Portugese escudo (100)	3.95	4.55
Canadese dollar	2.25	2.35
Franse franc (100)	44.75	47.75
Zwitserse franc (100)	127.75	130.75
Zweedse kroon (100)	51.00	54.00
Noorse kroon (100)	43.75	46.75
Deense kroon (100)	33.75	36.75
Oostenr. schilling (100)	15.68	15.98
Spaanse peseta (100)	2.64	2.94
Griekse drachme (100)	4.25	5.05
Finse mark (100)	58.75	51.75
Joegoslav. dinar (100)	6.00	7.40
Ierse pond	3.92	4.22

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

Pond sterling	5,0395-0445
Amerikaanse dollar	2,84925-5175
Canadese dollar	2,30275-0525
Franse franc	46,185-235
Belgische frank	6,7745-7795
Duitse mark	110,975-1,025
Zweedse kroon	52,645-695
Zwitserse franc	129,405-455
Italiaanse lire	22,475-525
Deense kroon	35,275-325
Noorse kroon	45,275-325
Oostenrijkse schilling	15,8110-8210
Japanse yen	120,40-20,50
Spaanse peseta	2,64-2,94

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	95.10	95.10
Algemeen-lokaal	96.40	96.60
Internationals	93.60	93.60
Industrie	72.60	72.50
Scheep- en luchtvaart	173.90	176.60
Banken	213.70	213.40
Verzekering	178.20	180.00
Handel	80.50	80.20
CBS-oblig.index	80.10	80.00
Rendem.staatslening	11.91	11.92
waarvan 3-5 jaar	11.77	11.72
5-8 jaar	11.90	11.92
8 jaar en langer	12.00	12.00
nieuwste drie	11.99	11.99
rend. BNG-leningen	11.99	
rend. bankleningen	12.34	12.38
rend. spaarbrieven	13.74	13.79

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In het telefonisch avondverkeer kwamen dinsdagavond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de laatste notering van dezelfde dag)
AKZO 24.60 (26.50)
Kon. Olie 96.70-97.20 (96.90)
Philips 23.80 (23.80)
Unilever 154.00-154.20 (153.50)
KLM 108.50 (108.00)

NEW YORK Standard & Poor's

NEW YORK – De beursgemiddelden van New York van gisteravond, gegeven door de Standard & Poor's Index:

	Slot	Winst verlies
400 industr.	150.74	+ 1.32
20 transp.	23.75	+ 0.05
40 nutsbedr.	55.72	+ 1.17
40 banken	14.89	+ 0.26
Te zamen:	133.85	+ 1.31

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

Begin	944.35	402.83	112.13	370.18
Hoogst	955.48	407.48	114.64	375.14
Laagst	939.50	398.58	111.49	367.61
Slot	949.30	404.42	114.19	372.74
Winst verlies	+ 5.62	+ 1.52	+ 2.70	+ 3.00

beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

Binnenlandse aandelen

Ahold	71,00	70,50e
Akzo	26,10	26,30
ABN	307,50	307,00
Amev	87,50	88,30
Amro-bank	52,80e	53,00
Bos Kalis Westm.	73,10	73,40
Dordtsche Pr.	236,00	238,80
Dordt. Petr. pref.	228,10	232,00
Elsevier-NDU	100,00	100,00
Ennia	129,50	132,00
FGH	49,00	49,50
Gist Brocades	65,00	63,60
Heineken	47,60	47,30
Heineken Hld.	42,90	42,10
Holl. Betongroep	71,50e	71,00e
Hoogovens	18,00e	18,00
KLM	111,80	108,00
Kon. Olie	96,30	96,90
Nat. Ned.	112,80	114,00
NedLloyd groep	147,00	150,90
NMB	158,00	157,50
Ogem Holding	5,70	5,70
Van Ommeren	33,20	33,90
Pakhoed Hold.	43,50	44,00
Pakhoed cert.	38,00	39,20
Philips	24,00	23,80
Robeco	255,50	257,50
Rodamco	118,50	118,80
Rolinco	272,20	274,50
Rorento	139,90	139,80
Unilever	154,50e	153,50e
Ver. Bezit VNU	66,60	66,40
Volker Stevin	29,90	30,00
Westland U.H.	96,50	96,50

Binnenlandse obligaties

12.00 Ned. 81-91	100,30	100,20
12.00 id. 81-88	100,30	100,10
11.75 id. 81–91	99,40	99,20
11.50 id. 80	98,00	98,00
11.50 id. 81	97,90	97,80
11.25 id. 81-96	95,30	95,00
11.00 id. 81-88	96,30	96,10
10.75 id. 80	93,20	93,20
10.75 id. 81	94,00	94,00
10.50 id. 74	—	99,00
10.50 id. 80	90,00	90,00
10.25 id. 80–90	93,10	92,80
10.25 id. 80–87	94,70	94,60
10.00 id. 80	91,10	91,10
9.75 id. 74	89,10	89,10
9.50 id. 76-1	96,00	95,70
9.50 id. 76-2	91,70	91,60
9.50 id. 80-95	86,90	86,90
9.25 id. 79-89	88,20	88,20
9.00 id. 75-1	85,00	85,00
9.00 id. 79-94	85,00	85,00
8.75 id. 75-1	89,60	89,40
8.75 id. 75-2	89,70	89,70
8.75 id. 76-96	85,50	85,50
8.75 id. 79-94	86,80	86,80
8.75 id. 79-89	86,40	86,40
8.50 id. 75-1	88,20	88,20
8.50 id. 75-2	88,30	88,30
8.50 id. 78-93	84,00	83,80
8.50 id. 78-89	90,40	90,40
8.50 id. 79-89	89,20	89,20
8.25 id. 76-96	83,10	83,00
8.25 id. 77-92	86,00	86,00
8.25 id. 77-93	85,80	85,80
8.25 id. 79-89	86,10	85,80
8.00 id. 69	84,40	84,20
8.00 id. 70-95	84,00	83,80
8.00 id. 71-96	82,00	81,80
8.00 id. 70-1	93,60	93,60
8.00 id. 70-2	—	92,60
8.00 id. 70-3	92,50	92,50
8.00 id. 76-91	86,30	86,30
8.00 id. 77-97	82,00	82,00
8.00 id. 77-87	91,30	91,30
8.00 id. 78-88	85,80	85,80
7.75 id. 71-96	80,80	80,60
7.75 id. 73-98	78,50	78,30
7.75 id. 77-97	81,50	81,50
7.75 id. 77-92	85,30	85,00
7.50 id. 69-94	81,50	81,50
7.50 id. 71-96	80,30	80,10
7.50 id. 72-97	78,40	78,10
7.50 id. 78-93	83,30	83,00
7.50 id. 78-88	84,90	84,90
7.50 id. 78-88-2	84,20	84,00
7.50 id. 71-81	98,30	98,30
7.20 id. 72-97	77,10	77,20
7.00 id. 66-1-91	—	87,00
7.00 id. 66-2	82,20	82,20
7.00 id. 69-94	80,70	80,30
6.75 id. 78-98	76,20	76,00
6.50 id. 68-1-93	80,50	80,30
6.50 id. 68-2	79,80	79,60
6.50 id. 68-4	79,80	79,60
6.25 id. 66-91	82,20	82,20
6.25 id. 67-92	80,50	80,50
6.00 id. 67-92	79,70	79,60
5.75 id. 65-1-90	83,60	83,60
5.75 id. 65-2	83,70	83,70
5.25 id. 64-1-89	84,60	84,60
5.25 id. 64-2	84,10	84,10
5.00 id. 64-94	77,50	77,50
4.50 id. 58-83	94,60	94,60
4.50 id. 59-89	86,00	86,00
4.50 id. 60-1-85	92,50	92,50
4.50 id. 60-2	80,60	80,60
4.50 id. 63-93	77,60	77,50
4.25 id. 59-84	92,60	92,60
4.25 id. 60-90	83,70	83,70
4.25 id. 61-91	81,70	81,70
4.25 id. 63-1	78,20	78,00
4.25 id. 63-2	77,50	77,50
4.00 id. 61-86	90,20	90,00
4.00 id. 62-92	79,80	79,80
3.75 id. 53-93	76,80	76,80
3.50 id. st. 47	78,40	78,30
3.50 id. 53-83	—	94,50
3.50 id. 56-86	89,00	88,80
3.25 id. 48-98	70,50	70,50
3.25 id. 50-90	81,00	81,00
3.25 id. 54-94	75,70	75,70
3.25 id. 55-95	72,70	72,70
3.25 id. 55-85	91,00	90,90
3.00 id. Grb 46	97,50	97,50
12.00 BNG 81-06	101,00	101,00
11.00 id. 74-81	100,00	100,00
11.00 id. 74-84	98,70	98,60
10.50 id. 1974	99,80	99,80
9.50 id. 74-82	98,40	98,40
9.50 id. 74-99	—	87,00
9.50 id. 75-85	96,40	96,00
9.50 id. 76-01	84,70	84,60
9.00 id. 75-00	84,40	84,40
8.75 id. 70-90	89,40	89,40
8.75 id. 70-95	85,80	85,80
8.75 id. 75-00	83,70	83,50
8.75 id. 77-02	82,90	82,90
8.50 id. 70-85	93,70	93,50
8.50 id. 70-95	84,60	84,50
8.50 id. 73-98	80,60	80,40
8.25 id. 70-85	—	92,00
8.25 id. 70-96	83,60	83,30
8.25 id. 76-01	78,60	78,60
8.00 id. 69-94	—	82,00
8.00 id. 71-96	81,90	81,50
8.00 id. 72-97	81,30	80,40
8.00 id. 73-79	95,50	95,70
8.00 id. 75-00	76,50	76,50
7.60 id. 73-98	77,00	76,90
7.50 id. 72-97	77,50	77,50
7.25 id. 73-98	75,80	75,60
7.00 id. 66I-91	83,20	82,90
7.00 id. 66-II	82,80	82,50
7.00 66-IV	82,50	82,40
7.00 id. 72-97	76,00	76,00
7.00 id. 73-83	97,30	97,10
6.75 id. 67-92	82,00	82,20
6.75 id. 68-93	79,30	79,50
6.75 id. 72-82	96,40	96,40
6.50 id. 67-92	80,30	80,30
6.25 id. 67-92	79,00	79,00
6.00 id. 57-82	96,10	96,10
6.00 id. 65I-90	83,10	83,10
6.00 id. 65II	84,00	84,00
5.75 id. 65II	—	83,90
5.50 id. 65-90	83,60	83,60
5.25 id. 64-89	85,20	85,30
5.25 id. 65-90	83,50	83,50
5.00 id. 58-88	86,00	86,00
5.00 id. 64-89	84,50	84,50
4.75 id. 58-88	85,50	85,30
4.50 id. 58-89	85,40	85,60
4.50 id. 59-84	—	92,90
4.50 id. 60-85	92,50	92,50
4.50 id. 62-92	78,00	78,00
4.50 id. 62-93	78,50	78,00

Converteerbare obligaties

4.75 Akzo	73,50	73,90
8.75 ABN	—	100,60
6.75 Amro 73	89,20	88,80
5.50 Amro 8.25	156,00	156,00
8.50 Westm.	89,00	88,50
6.25 Buhr T	94,00	94,00
4.00 Elaion	82,30	82,60
8.75 Elsev.-NDU	66,00	66,80
7.25 Furn. 73	81,00	81,30
5.75 Gist-Br.	94,00	92,00
5.25 Hoogovens	—	—
7.25 Kappa 73	82,00	81,80
8.75 KNSM	87,40	91,80
8.75 KBB	85,00	—
7.75 K.N. Pap.	80,00	80,20
7.25 M'intosh	80,50	80,20
9.00 Meneba	84,80	84,40
7.00 NBM-B	75,40	75,40
7.25 Nederh.	0,80	0,80
7.75 Nutricia	77,50	77,50
8.00 Nijverd.	85,30	85,30
6.50 Océ-Gr.	91,00	91,00
4.75 Philips	90,25	91,25
10.00 Pont	86,90	86,90
7.50 Proost B.	86,10	86,10
6.50 Rolinco	62,00f	61,60
6.50 id. 1000	61,60	61,90
8.00 Sanders	86,00	87,00
8.75 Schuitema	86,00	—
7.00 Slav. Bk.	82,90	83,60
8.75 Stev. Gr.	77,50	76,00
9.00 VMF-St.	64,20	65,00
8.25 Vih. But	—	—
8.50 Volk. Stev.	64,70	64,90
7.00 W'have	98,00	98,00
7.00 W'sanen	86,00	86,00
8.75 W.U. Hyp.	74,00	64,00a

Binnenlandse aandelen

ACF	83,50	83,60
ADM-Beheer	173,00	173,00
Amfas	98,00	98,00
Asd. Rubber	4,05	4,15
Asd. Rijtuig	118,00	118,00
Ant. Brouw.	—	210,00b
Ant. Verf.	201,00	201,00
Ass. St. R'dam	65,80	65,20
Audet	75,50	75,80
Aut. Ind. Rt.	752,00	751,00
Ballast-N.	86,00	86,50
Bam	25,90	25,70e
Batenburg	340,00	345,00
Beek van	59,00	59,00
Beers	91,00	91,00
Begemann	41,50	41,50
Belindo	277,00	275,00
Bergoss	25,00b	26,80
Berkel P	43,00	42,00
Blydenst. C.	250,00	245,00
Boer Druk	114,30	108,00b
Bols	63,70	64,10
Borsumij W.	171,50	169,00
Braat Bouw	162,50	162,50
Bredero VG	146,00	146,00
id. cert.	146,00	146,00
Bredero VB	195,00	201,00
id. cert.	200,00	202,00
Buhrm. Tett.	52,00	52,50
Cal. hold. NV	38,60	38,70
Calvé-D. cert.	202,60	204,50
id. 6 pct. cert.	1286,00	1285,00
Centr. Suik.	72,30	72,90
id. cert.	72,50	73,20
Ceteco	171,50	172,00
id. cert.	171,50	172,00
Chamotte	14,00	13,90
Cindu-Key	20,30	20,40
Claimindo	265,00	267,00
Deli mij.	81,00e	81,00
Desseaux	39,50	39,90
Dorp en co.	116,00	116,00
Econosto	33,00	33,20
Emba	150,00	157,00e
Eriks	65,00b	65,30
Fokker	49,00	49,00
Ford Auto	97,00	98,50
Furness	25,80	25,10
Gamma H.	35,00e	35,20e
id. 5 pct.	14,00	14,00
Gel. Delft c.	331,50	332,00
Gerofabr.	42,10	42,50
Giessen	179,00	179,00
Goudsmit	52,50a	52,00
Grasso	75,00	76,50
Hagemeijer	40,00	39,70
Hoek's Mach.	70,00	72,00
NV Holdoh.	190,00	190,00
Holec	82,50	81,10
HALL Trust	175,00	172,00
Holl. Kloos	147,00	147,00
Hunter Douglas	10,60	10,60
HVA Mijen crt.	66,00	65,50
ICU	69,0»	68,50
IHC-Inter	187,30	187,00
Ind. Maatsch.	250,00	250,00
IBB Kondor	91,00	90,50
Internat. M.	19,00	18,60
Kempen B.	55,00	57,00
Klene S.	266,00	270,00
Kluwer	79,00	79,30
KBB	—	38,00
id. cert.	35,30	34,00
id. 6 cum.	—	9,90
KNP	20,50	20,50
Krasnap.	88,00	88,00
Kwatta	9,45	9,45
Landre Gl.	92,00e	92,50
Leids Wol.	114,00	111,50
Macintosh	51,60	52,00
Maxw. Petr.	222,50	224,50
Meneba	52,60	52,80
Metaverpa	1080,00	1080,00
MHV A'dam	19,50a	19,50a
Moeara En.	370,00	373,00
id. 1-10	4800,00	4900,00
id. 1-4	1000,00	1030,00
Mulder	740,00	745,00
Mijnb. W.	470,00	470,00
Naarden	29,40	29,40
Naeff	93,00b	93,00b
Nagron	20,20	20,00
NBM-Bouw	7,70	7,70
Nedap	160,00	160,00
Ned. Crediet	45,80	45,30
NEFIT	1005,00	1005,00
Ned. SHB	201,00	201,00
Ned. Springst.	4070,00b	4070,00b
Nierstrasz	1070,00	1070,00
Norit	59,20	59,00
Nutricia GB	39,80e	40,00
Nijverdal	29,30	29,80
Océ-Gr.	105,60	106,00
Orenstein	145,00f	144,00
Otra	48,20	48,00
Palembang	115,00	115,00
Palthe	27,00	27,00
Pont Hout	78,00	75,00a
Porcel Fles	182,00	181,90
Proost en Br.	86,00	85,00
Rademakers	150,00	140,00a
Ravast NV	13,70	12,50
Reesink	182,50	182,50
Riva	265,00	265,00
id. cert.	255,00	250,00
Rohte en Jisk	97,00	97,00
Rommenholl.	300,00	300,00
Rijn-Schelde	50,90	50,00
Sanders	87,00	87,00
Sarakreek	83,50	84,00
Schlumberger	980,00	999,00
Schokbeton	320,00	320,00
Schuitema	55,00	53,50
Schuppen	—	—
Schuttersv.	40,00a	39,00
Slavenb. Bnk.	103,00	102,50
Smit Intern.	41,00	41,00
Telegraaf	65,00	64,50
Textiel Tw.	40,00e	40,60
Tilb. Hyp.bk.	70,00a	65,00a
Tw. Kabel h.	192,00	185,00
Twynstra en G.	39,70	40,00e
Ubbink	89,00	91,00e
Unikap	73,50	70,10
Ver. Glasf.	92,50	91,50
VMF-Stork	48,80	48,00
Verto cert.	27,50	27,10
Vihamij Butt	18,10	17,50
VRG Gem. Bez.	38,90	38,10
Wegener cert.	35,30	35,50
Wessanen	60,20	61,00
Wyers	14,90	14,90
Wijk en Her	145,50	145,00a

Beleggingsinstellingen

Alg. Fondsenb.	121,00	120,00
Alrenta	99,20	99,20
Alvamy	111,50	111,00
America Fnd	200,00	200,00
Asd. Belegg. D	171,80	171,90
Binn. Belf. VG	131,00	131,00
B.O.G.	158,00e	160,00e
Eur. Pr. Inv.	139,00	140,00
Goldmines	1280,00	1297,00
Holland F	112,50	113,00
IKA Belegg.	218,00	220,00
Interbonds	530,00	528,00
Leveraged	302,00	300,00
Obem	91,30	91,50
Sumabel	45,00	—
Tokyo PH(S)	185,00	189,00
Tokyo PH	254,50	258,00
Uni-Invest	102,50	101,00a
Viking	177,00	179,00
Wereldhav.	112,50	113,00
Concentra	198,00	198,00
Unifonds	372,00	372,00
Chemical F	26,40	26,40
Col. Growth	21,00	20,70
Japan Fund	28,00	28,00
Lehman Corp	48,00	47,50
Madison F	—	—
Technology F	34,00	34,00
Vance, Sand.	24,80	24,80

a = laten
b = bieden
d = ex dividend
e = gedaan-bieden
f = gedaan-laten
g = bieden en ex-dividend

Amerika (orig. aandelen)

Akzona	13,60	14,00
Am. express	45,80	46,75
Am. Motors	3,70	3,75
Am. Tel.&Tel.	57,50	58,60
Asarco	41,40d	40,70
Atl. Richf.	51,30	53,50
Beth. Steel	23,20	23,30
Boeing Comp.	26,90	26,90
Burroughs	—	—
Citicorp.	25,80	26,50
Cities Serv.	60,50	62,40
Colgate	15,00	15,00
Cons. Foods	—	—
Control Data	73,50	73,50
Down Chemical	31,00	31,10
Du Pont	46,60d	45,75
Eastman Kodak	74,30	74,00
Exxon Corp.	35,20	35,50
Fluor Corp.	37,30	37,30
Ford Motor	20,80	20,60
General Electr.	60,30	59,70
General Motors	48,60	48,30
Getty Oil	74,90d	76,00
Gillette	29,60	29,80
Gulf Oil	39,20	40.$
IBM	56,90	57,90
Intern. Flavor	18,90	19,50
Intern. Paper	48,25	47,75
Intern. Tel&Tel	28,00d	28,00
Litton Ind.	66,50	66,00
Lockh. Aircraft	39,50	39,50
LTV Corp.	19,70	19,60
Mobil Oil	—	—
North Am. Phil.	46,80	46,70
Occ. Petr. Corp.	28,60	29,20
Pepsico	34,25	34,30
Philip Morris	49,10	49,80
Philips Petrol.	45,20	45,70
Polaroid Corp.	28,80	28,80
Quaker Oats	—	—
RCA	21,50	21,70
Rep. Steel	26,60	27,00
Schlumberger	68,00	68,90
Sears Roebuck	17,80	17,40
Shell Oil	48,90	49,20
Sperry Corp.	41,60	41,80
Stand. Oil of Cal.	43,70	44,00
Tandy	33,40	33,30
Texaco	36,35	37,00
Texas Instruments	94,50	95,80
Union Carbids	57,00	56,25
Union Pacific	60,00	61,00
U.S. Steel	30,20	29,80
Warner Lambert	20,00	20,00
Westingh. El.	29,10	29,30
Woolworth	23,10	23,10
Xerox Corp.	49,70	49,70

Buitenlandse aandelen

All. Breveries	—	363,00c
Br. Petrol	675,00	675,00
Gevaert Ph.	84,00	84,00
Hoechst	141,00	140,00
Hoesch	24,00	24,00
Imp. Chem.	133,00a	133,00
Petrofina	256,00	261,50
Solvay	137,00	137,00
Un. Miniere	425,00	425,00
Alcan	73,00	73,00
Am. Cyanam	84,30	84,60
Am. Standard	96,50	97,50
Bell Teleph.	38,00b	38,50
Can. Pacific	120,00	119,00
CBS	156,00	152,00
Celanese	176,00	176,50
Chrysler	17,20e	17,20e
Columb. Gas	95,00	98,00
Cons. Edison	82,80	84,00
Curtiss W.	140,00	139,00
East Airl.	23,50	23,00
Gen. Foods	90,00	92,30
Goodrich	63,00	63,00
Goodyear	54,40	55,00
Husky Oil	35,90	34,60
Imperial Oil	82,20	82,50
Inco	50,50	50,80
Mc. Donnell	100,00	100,80
Merck Co.	244,70	248,20
Minnesota	151,00	152,00
National Can.	63,00	63,40
Nat. Dist & C.	69,60	70,10
NCR Corp.	163,00	164,00
Procter & C.	198,00	200,00
Reynolds I	141,00	144,00
Shell Can.	56,00	56,70
Standard Br.	74,00	75,00
Sterling Dr.	56,50	56,50
Sun Oil C.	121,70	123,50
Transam C.	63,00	63,50
U. Brands.	31,50	32,00
Dai-Ichi K.	455,00	455,00
Nippon Elec.	2100,00b	2260,00
Pioneer El.	515,00	520,00
Sanyo Electr.	400,00	400,00
Sony Corp.	1250,00	1230,00

Te koop aangeboden

Wij hebben nog enkele
showkeukens
aan speciale prijzen!
Vossen-Keukens
Kerkplein 45
Heerlen, tel. 717555

Dames-, heren-, kinder- en TRIMFIETSEN Dr. M.L. Kinglaan 149, Hoensbroek.

Div. gebruikte en overjarige MERK- EN RACEFIETSEN, Willy Meijs, Groenstr. 136, Waubach.

Weg omstandigh ANTIEK en grootmoedersspp. Caumerweg 45, Heerlerbaan, tel. 045-422171

Te k. FARFISA compl. orgelunst met orgel en lesley, Basgitaar, alles in z.g.st. Te bevr. na 17.00 uur. 04446-2369.

Te k. openhaard HOUT, (kan bezorgd worden) en antieke ploeg, tel. 04459-2204.

MOTORJACHT lang 8.50 mtr. Moet opgeknapt worden. T.e.a.b., tel. 045-721759.

Te koop VOUWWAGEN Concorde de Luxe '79, met binnen-, onder- en voortent, reservewiel, kantelbeugels op wielen, matrassen, 2 grote gasflessen, keuken met 3-pits gascomfoor en aanrecht. Tel. 045-254995. Na 18.00 uur.

Uw MEUBELS nieuw bekleed. Stoffeerderij Jac Kloprogge, Dr Poelsplein 29, Simpelveld. Tel. 045-453771.

Te k. prachtige GASHAARD, Faber, huisjesmodel - gr. en kl. gevelkachel Goedkoop, Kissel 31, Hrl.

Te k. WERPHENGEL merk Balzer, 2.40 mtr. lang, te bevr. Nammer 2-str. 116, Kerkrade, tel. 045-452899.

Te k. zwaar eiken EETKAMER, nw.pr. f 5750,- voor f 3600,-. Tevens zwaar eiken bankstel, nw.pr. f 4450,- voor f 1750,-, als nw. Tel. 04490-24411

Te k. zwaar eiken BANKSTEL, niet van nieuw te ondersch., nw.pr. f 4300,- voor f 2150,-. Tevens zwaar eiken eetkamer, nw.pr. f 3600,- voor f 1650,- Tel. 04490-24643.

Te k. HERENSPORTFIETS, z.g.a.n. Haansberg 7, Brunssum.

Te k. BETONMOLEN, 60 m² balkhout, speciekuipen, bouwstroomkast. Tel. 04446-3044.

Te k. 200 WECKGLAZEN met 2 weckketels en toebehoren. Pr. f 250. Tel. 04406-14168 van 13-15 uur.

Fantastisch OPENHAARDHOUT. 2 echte M3 voor f 130,-. Franco thuis. Eurotegel, Laanderstr. 47, Heerlen, tel. 045-715544

Te k. Philips Philicorda automagie ORGEL, 5-voetmaat, 4 oktaven met ritmic-box, n.w.pr. f 13.000,- nu f 3500,-. Op de Kroankel 109, Geleen.

Te k. HOEKHUIS te H'broek, ind. 3 slpk., kamers, gr. woonkamer met c.v., keuken, badk. + ligb., douche, zolder, gr. tuin. Inl. tel. 045-221667.

Te k. BABYKAMER best. uit bed + kast, matras f 200,–, tel. 045-214533.

SPEEDBOOT te koop geheel compleet met trailer, iets moois, max. snelh. 45 km p. u., f 3500,-, Kap. Ramakersstr. 4, Heerlerheide.

Te k. 250 ltr. nieuwe DIEPVRIESKIST + grote Moulinex braadoven, t.e.a.b. Tel. 04440-2307.

GRASZODEN, 1e kwal., f 3,75 per m², thuisbezorgd. Tuincentrum Bok, Heerlen, tel. 045-215366, tevens tuinaanleg.

Te k. DIEPVRIESKIST, f 125, Kievitstr. 11, Heerlen-Heksenberg

GRASZODEN, 1e kwal., f 3,75 p. m², v.a. 10 m² gratis thuisbezorgd. Tel. 045-713357.

Te k. 1 Makaha SKATEBORD, div. onderdelen Fischertechniek, 1 Diana luchtdrukpistool. Tel. 04446-1800, na 20 uur.

Te k. Superia RACEFIETS, v.z.g.st., f 375,-. Tel. 04446-1800, na 20 uur.

Te k. gevr. VOUWFIETS. Tel. 045-441738.

1 BED, 1 nachtkastje, 1 banksteltafeltje, af te kunnen halen voor f 75,- Gladiolenstr. 112, Spekholzerheide.

Te k. aangeb. BREIMACHINE, tel. 045-214887.

Te k. eiken KAST, eethoek kloostermodel, alles gestaalstraald, iets aparts. Galerijstr. 3, Hoensbroek.

POSTZEGELHANDEL Gebrook gest. 50%, plak. 60% postfr. v.a. 75% Zilv. Guld. v.a. f 5.- Zilv. Rijksd. v.a. f 15.- Akerstr. 208, Hoensbroek, t.o. Emma.

MEUBELEN nodig, maar u hebt nog iets te betalen? Geen nood, wij kunnen u toch helpen. Inruil mogelijk. U wordt vrijblijvend gehaald. Inl. 045-212866.

Te k. BABYKAMER in paars eiken, z.g.a.n. en geh. compleet. pr. f 225,-. Bremstr. 22, Echt, tel. 04754-4429.

Te k. eiken BANKSTEL, Uterweg 116, Heerlerheide, tel. 045-221601.

Te k. 1 DAMESSPORTFIETS en vouwfiets, z.g.a.n. en 4-pits gasstel, f 50,-. Tel. 045-422961.

Te k. BANKSTEL (eiken), eethoek met 6 stoelen (eiken) Queen Ann eethoek en gasfornuis. Klimopstr. 43, Sittard.

Grote Oosth. ENCYCLOPEDIE, nieuw f 3190,-, vr.pr. f 2500,-, 9 mnd. oud. Tel. 045-458794 tussen 17 en 18 uur.

Barok BANKSTEL, weg. omst. te k. aangeb. Te bevr. Akerstr. 171a, Kerkrade-West, na 18 uur.

Dames-, heren- en TRIMFIETSEN. Grond Schaesbergerstr. 51a, Terwinselen.

Kom kijken, wand- en VLOERTEGELS aan de laagste prijzen. De Hut 7, Gulpen, Rijksweg Vaals-Maastricht, km-paal 13.2.

LICHTKOEPELS, alle afmetingen, fabrieksprijzen. Daemen, kunststoffen, Past. Eyckstr. 14A, Berg a.d. Maas, tel. 04495-6315.

ZIET U WEL!

KAAS

JONGE GOUDSE — 698
KILO VACUUM VERPAKT
BOEREN SMEERKAAS — 159
100 GRAM
MON CHOU — 179
100 GRAM

ER KAN ER MAAR EEN DE GOEDKOOPSTE ZIJN

BOURSIN POIURE — 355
150 GRAM
PATURAIN MET KRUIDEN — 349
150 GRAM

ZUIVEL

MAGERE YOGURT — 94
LITER
JOLLY ROOMKWARK — 125
12 CL
DANONE YOGURT KWARTET — 209
4 X 12 CL
DANONE TAILLE FINE KWARK — 119
125 GRAM
MONA MILKSHAKE — 79
3 SMAKEN, 0,3 LITER
MONA GEZINSPUDDING — 189
ZONDER SAUS, 0,45 LITER

GEBAK/KOEKJES

ADVOKAATTAART — 795
MIDDEL
NOTENSTAM — 550
MOORKOPPEN — 495
4 STUKS
DE WAALS BOKKEPOOTJES — 149
150 GRAM
PRINCE FOURRE VANILLE — 119
250 GRAM

ER KAN ER MAAR EEN DE GOEDKOOPSTE ZIJN

GULDE KRAKELING'S MINIBROODJES — 158
200 GRAM
ARKS ABRIKONOOS — 189
130 GRAM
BIESJES, MARLEENTJES, KOFFIEKARREES — 129
300 GRAM

BROOD

WEENSE SNIJDER — 220
AMBACHTELIJK, 800 GRAM
POPULAIR WIT/BRUIN — 160
VERPAKT, 800 GRAM
PISTOLETS PUNTBROODJES — 162
8 STUKS
WORSTBROODJES — 350
10 STUKS

DIEPVRIES

VAN ZOONEN FRIKANDELLEN — 745
15 STUKS
VAN ZOONEN HAMBURGERS — 178
2 STUKS
VAN ZOONEN LOEMPIAAS — 195
2 STUKS

ER KAN ER MAAR EEN DE GOEDKOOPSTE ZIJN

MIO RIVIERA IJSSTAM 1200 CC — 595
ICE GOLD FAMILIE IJSTAART 1300 CC — 595
IGLO GEBROKEN SPERCIEBONEN — 269
KILO
IGLO BROCCOLI — 265
300 GRAM
IGLO JONGE MAIS — 265
300 GRAM

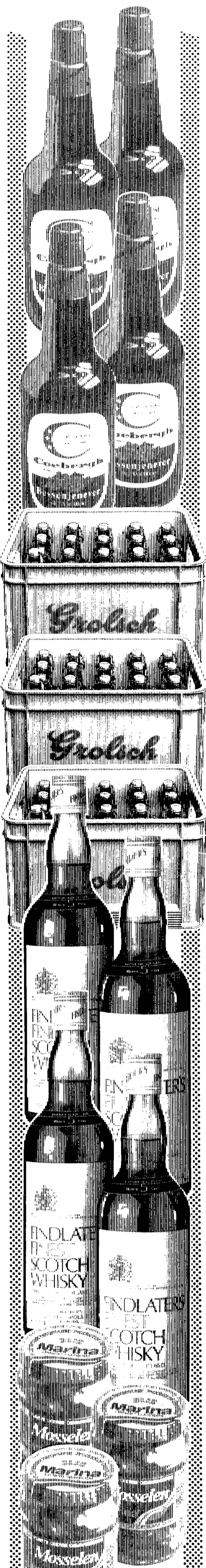
GROENTECONSERVEN

DOPERWTEN EXTRA FIJN — 179
1/1 BLIK
DOPERWTEN ZEER FIJN — 129
1/1 BLIK
GEBROKEN SPERCIEBONEN — 97
1/1 BLIK
CHINESE SPERCIEBONEN — 198
1/1 BLIK

ER KAN ER MAAR EEN DE GOEDKOOPSTE ZIJN

GEPELDE TOMATEN — 69
BLIK, 400 GRAM
JONKER FRIS APPELMOES — 69
1/1 BLIK
DELMONTE TOMATENPUREE — 58
BLIK, 150 GRAM
BRUINE BONEN — 87
1/1 BLIK

ER KAN ER MAAR EEN DE GOEDKOOPSTE ZIJN



COEBERGH BESSEN-JENEUER — 1245
LITER
GROLSCH BIER — 1400
20 X 0,45 LITER
FINDLATER'S WHISKY — 1695
0,7 LITER
MARINA DEENSE MOSSELEN — 229
200 GRAM

VLEES PER KILO NOG GOEDKOPER *

VARKENSFRIKANDEAU — 1290
KILO
HAMLAPPEN — 1190
KILO
VARKENSSCHNITZEL — 1790
KILO
BRAADWORST FIJN — 690
KILO
KAT EN HOND — 290
KILO

WIJN/SHERRY

DON VALAR SHERRY — 595
MEDIUM DRY, LITER
JEREZ SHERRY — 389
0,7 LITER
SANDEMAN SHERRY — 695
0,7 LITER
PORT ROOD OF WIT — 675
0,7 LITER

ER KAN ER MAAR EEN DE GOEDKOOPSTE ZIJN

CINZANO ROOD OF WIT — 389
0,7 LITER
CAVEAU ROOD WIT OF ROSE — 395
0,7 LITER
KELLER GEISTER — 295
0,7 LITER

KOFFIE

BONUS KOFFIE — 199
250 GRAM
KANIS EN GUNNINK KOFFIE — 298
250 GRAM
GALA KOFFIE — 306
250 GRAM
VAN NELLE SUPRA KOFFIE — 326
250 GRAM

ER KAN ER MAAR EEN DE GOEDKOOPSTE ZIJN

DOUWE EGBERTS ZILVERMERK KOFFIE — 348
250 GRAM
BONGO OPLOSKOFFIE — 450
POT, 200 GRAM
MOCCONA OPLOSKOFFIE — 812
POT
NESCAFE OPLOSKOFFIE — 833
EXTRA OF EXTRA PITTIG, 200 GRAM

DIERENVOEDING

PITTAH — 995
5 KILO
FLORA DINER — 1095
5 KILO
CHAPPI TRIMBROKKEN — 395
KILO
LOYAL RUNDVLEES — 175
820 GRAM
BONZO VOORDEELVRIEND — 177
1020 GRAM
RODI PENSWORST — 180
400 GRAM
MIAUW — 137
400 GRAM
CATTY HAPKLARE BROKJES — 169
625 GRAM
PURINA DELIKAT KIP — 135
170 GRAM

ER KAN ER MAAR EEN DE GOEDKOOPSTE ZIJN

AMI VLOOIENBAND — 395
VOOR HOND OF KAT, PER STUK
HOUTTAPIJT — 89
KILO
STRO — 145
KILO

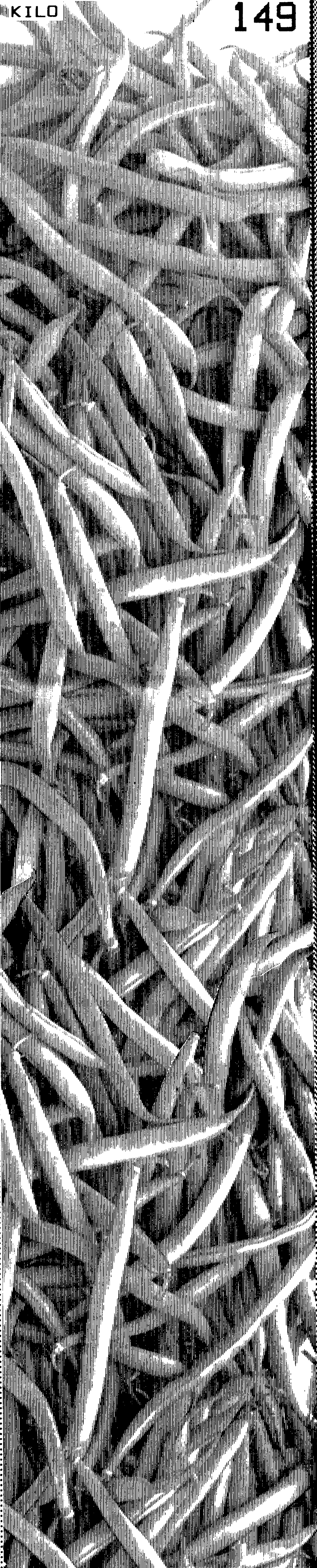
DROGISTERIJ

GOOD MORNING SHAMPOO — 295
400 ML
KIKI SERINGEN ZEEP — 119
3 STUKS
SATIN D'OR BADSCHUIM — 235
1 LITER
ELMEX TANDPASTA — 580
MET GRATIS TANDENBORSTEL, 2 TUBES
PALMOLIVE SHAMPOO — 149
300 ML
LUX TOILETZEEP — 159
3 STUKS
PROSET HAARLAK — 288
BUS,
FA DOUCHE BADSCHUIM — 450
500 ML

ER KAN ER MAAR EEN DE GOEDKOOPSTE ZIJN

SPERZIEBONEN*

KILO — 149



HOUDBARE MELKPRODUKTEN

VOLLE KOFFIEMELK POSTILJON 1/2 LITER	119
GESTERILESEERDE HALFVOLLE MELK LITER	89
COMPLETA 225 GRAM	189
NUTRICIA KOFFIEMELK PLANTAARDIG, 0 2 LITER	119
DOMO BESSOLA LITER	179
HALFVOLLE KOFFIEMELK CUPS, 8 X 9 GRAM	125

VLEESWAREN

MEESTER PAPRIKAZULT VACUUM, 100 GRAM	95
STEGEMAN BOERENLEVERWORST PER STUK, 500 GRAM	325
ARTLAND CREME PATE VACUUM, 250 GRAM	298
HOMBURG GEBRADEN GEHAKT 700 GRAM	490
ZWAN SNIJWORST 235 GRAM	360

BESCHUIT/TOAST

CRACOTTES 200 GRAM	229
SAIWA PREMIUM CRACKERS 190 GRAM	125
BUITONI MELBA TOAST 90 GRAM	88
BOLLETJE BESCHUIT ROL	81
H3 BESCHUIT 2 ROLLEN	128
WASA SESAM KNACKEBROD 200 GRAM	168
SANDVITE 250 GRAM	145

KIP

OVENKLARE KIP GEKRUID MET KERRIE KILO	650
GRILLHAANTJE 270 GRAM	249
KIP FRICANDELLEN 500 GRAM	295
KUIKENBOUT KILO	880
KUIKENSOEPPAKKET PER STUK	430
KUIKEN DRUMSTICK 500 GRAM	640

JOHMA SALADES

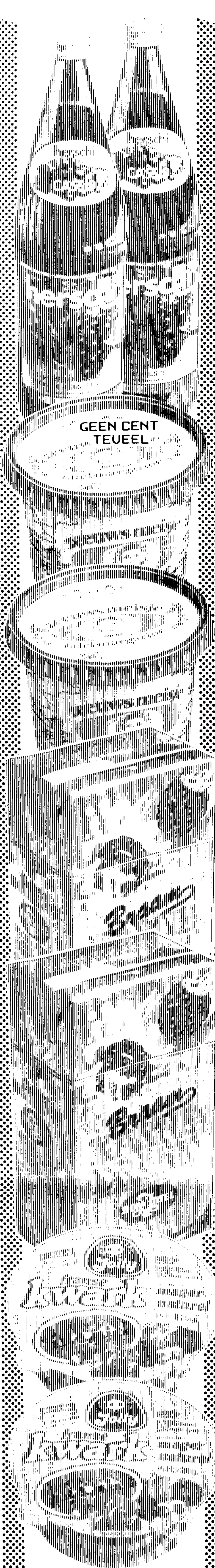
HUZAREN SALADE GEGARNEERD BAK 1000 GRAM	625
SELLERIE SALADE 100 GRAM	99
FLORIDA VRUCHTENSALADE 100 GRAM	165
KOMKOMMERSALADE 100 GRAM	149
HARINGSALADE 100 GRAM	155

DELICATESSEN

MEESTER RAUWE BOERENHAM 100 GRAM	205
BELGISCHE SALAMI 100 GRAM	125
ARTLAND CERVELAAT SPECIAAL 100 GRAM	149
STEGEMAN BOERENLEVERWORST 100 GRAM	69
HOMBURG KATENSPEK 100 GRAM	115
NOLKE GEVULD ONTBIJTSPEK 100 GRAM	169
RUNDERROOKVLEES 100 GRAM	289

MARGARINE/BOTER/VETTEN

ROLAND MARGARINE 250 GRAM	38
ZEEUWS MEISJE 250 GRAM	58
LEEUWEZEGEL 250 GRAM	58
ERA HALVARINE 250 GRAM	73
LINCO HALVARINE 500 GRAM	79
BAK EN BRAAD 200 GRAM	75
BECEL BAK EN BRAAD 200 GRAM	100



ZEEUWSE MEISJE MARGARINE 500 GRAM	147
HERSCHI CASSIS LITER	149
BON-A-MEL KARNEDRANK PAK, LITER	159
JOLLY FRANSE KWARK	119

HUISHOUDELIJKE ARTIKELEN

PLASTIC BOTERHAMZAKJES 50 STUKS	45
ALUMINIUM FOLIE ROL, 25 METER	295
PEDAALEMMERZAKKEN 20 STUKS	79
KOFFIEFILTERS NO 2 100 STUKS	119
KOMO HUISVUILZAKKEN 20 STUKS	349

ER KAN ER MAAR EEN DE GOEDKOOPSTE ZIJN

LOLA HOUTEN AFWASBORSTEL	154
LOLA HOUTEN WASKNIJPERS 50 STUKS	189
ENKA PERFO ZEEM	465

KINDERKLEDING

REGENJACK PVC MAAT 116 T/M 176 KLEUR O.A. GEEL, ORANJE, GROEN VANAF	1100
JOGGING JACK MAAT 116 T/M 176 KLEUR O.A. MARINE, ROOD, BORDEAUX	1400
KILT DIVERSE RUITDESSINS MAAT 86 T/M 176 VANAF	1800
CORDUROY TUINBROEK MAAT 86 T/M 122 KLEUR MARINE, BORDEAUX, ZWART, GRIJS	1500
SWEATSHIRTS MET SPORTOPDRUK MAAT 116 T/M 176 VANAF	1000

KINDERSCHOENEN

RIJGMOLIERE MAAT 20 T/M 31, KLEUR BLAUW OF NATUREL	4800
MOLIERE MET FLEXIBEL VOETBED, MAAT 20 T/M 31 KLEUR COGNAC	4800

PAPIER- EN SCHRIJFWAREN

3 SCHRIFTEN LIJN OF RUIT 80 BLZ	175
5 SCHRIFTEN LIJN OF RUIT 36 BLZ	325
2 SCHRIJFBLOKS	275

ER KAN ER MAAR EEN DE GOEDKOOPSTE ZIJN

ORDNER A4-FORMAAT KARTON	275
KAFTPAPIER ROL	90
TESA KAFTFOLIE PLASTIC	375

BARBEQUE

GEBE HOUTSKOOL BRIKETTEN CA 3 KG	650
GEBE HOUTSKOOL CA 3 KILO	650
12 BARBEQUEBORDEN KLEUR WIT	150
WEGWERP PICNICSET 8 BORDEN, 8 BESTEK, 10 BEKERS, 15 SERVETTEN KLEUR WIT, ROOD OF GEEL	350

ER KAN ER MAAR EEN DE GOEDKOOPSTE ZIJN

*

BENZINE 10 CENT GOEDKOPER.

DAT SCHEELT AL GAUW F 5.- OP EEN TANK. ZO HEEFT U AL UW RITJE NAAR MIRO ERUIT.

*GEEN BENZINE IN HEERHUGOWAARD, MAASTRICHT EN VEENENDAAL.
VLEES EN GROENTEN PRIJZEN GELDEN T/M ZATERDAG

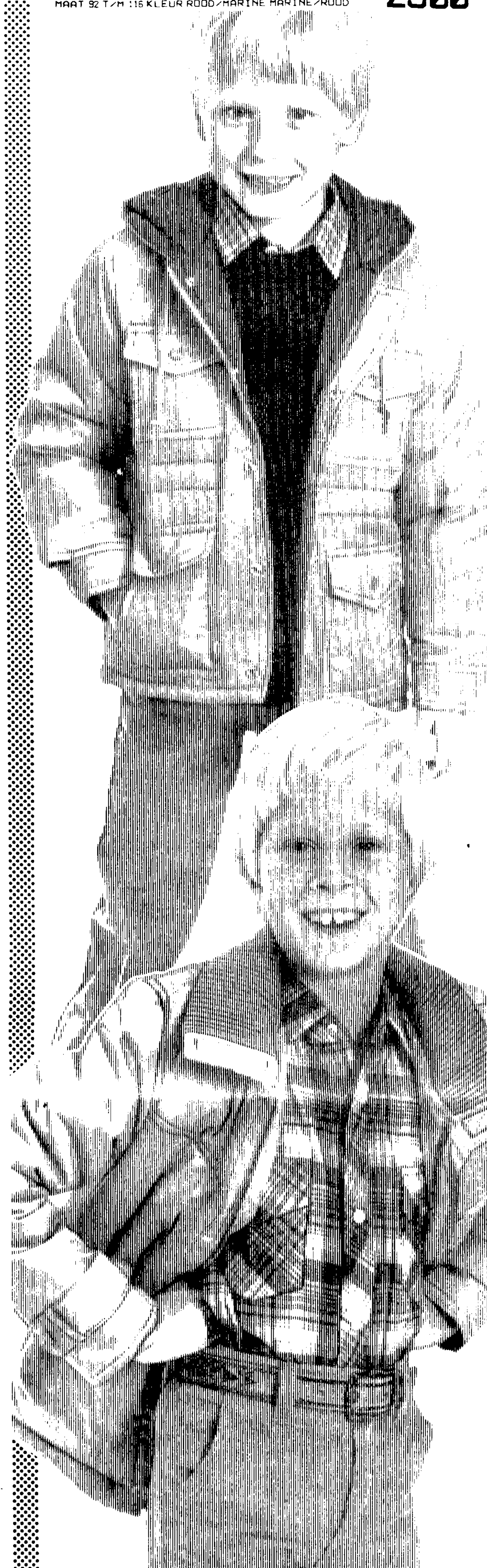
OMTRENT DE PRIJSAFSPRAAK EN ZIJN REGLEMENT :

MIRO'S AANBOD IS UNIEK EN NIET TIJDELIJK
IN UW EN ONS BELANG MOET MISBRUIK DAN OOK WORDEN UITGESLOTEN.
VANDAAR EEN REGLEMENT.
U TREFT HET AAN BIJ DE KASSA'S.
DE CONSUMENT HOEFT SLECHTS HET VOLGENDE TE ONTHOUDEN.
MOCHT U BINNEN EEN MAAND NA AANKOOP HETZELFDE ARTIKEL ELDERS NOG GOEDKOPER KUNNEN KOPEN, DAN BETAALT MIRO U KONTANT HET PRIJSVERSCHIL TERUG
DAT GELDT UITERAARD VOOR ARTIKELEN VAN BIJVOORBEELD DEZELFDE KWALITEIT EN HOEVEELHEID
VERSE WAREN ALS VLEES, GROENTE EN FRUIT ZIJN ONDERHEVIG AAN DAGELIJKS VERANDERENDE MARKTPRIJZEN.
ZIJ VORMEN MET BENZINE HELAAS DE UITZONDERING OP ONZE REGEL.

KLEEDT UW KLEUTER AAN VOOR

5000

CORDUROY PANTALON 100% KATOEN MAAT 92 T/M 116 KLEUR GRIJS, ROOD, MARINE	1500
PULLOVER MET RONDE- OF V-HALS MAAT 92 T/M 116 KLEUR O.A. MARINE, ROEST, ROOD	1000
NYLON JACK MAAT 92 T/M 116 KLEUR ROOD/MARINE MARINE/ROOD	2500



KLEEDT UW KIND AAN VOOR

6000

CORDUROY PANTALON 100% KATOEN MAAT 116 T/M 176 KLEUR MARINE, GRIJS, ZWART, BRUIN	1800
FLANEL SHIRT RUITMOTIEF MAAT 116 T/M 176 KLEUR O.A. ROOD BLAUW	1000
NYLON JACK MAAT 116 T/M 170 KLEUR MARINE GROEN WHISKY	3200

MIRO

ER KAN ER MAAR ÉÉN DE GOEDKOOPSTE ZIJN

Te koop aangeboden

Gebruikte RAAMKOZIJNEN - muldepannen. Tel. 04450-1970.

Ja, kom nu bij ons uw tienerkamer kopen: wij ontvingen een grote partij TIENERKAMERS uit Duitsland, mooie nieuwe modellen, grote kleerkast met groot ombouwbed en leuke wandsecretaire + nachtkastje nu voor sl. ƒ 595.-, met kajuitbed ƒ 695.-. C.C. Kleba te Brunssum, Kerkstr. 306, Meubelbeurs te Hoensbroek, Akerstr. 250.

KAMERVERHUURDERS of mensen met weinig geld, ons magazijn staat weer vol met allerlei inruilmeubels. Bankstellen, eiken en moderne kasten, diverse eiken eetkamers, slaapkamers, stoelen en tafels. Nu met de opruiming bankstellen v.a. ƒ 350,-, eiken eetkamers nu ƒ 500,-, eiken kasten 2.50 m br. nu v.a. ƒ 850,-, kom kijken, er is altijd wat voor u bij. Wij bezorgen gratis aan huis. C.C. Kleba te Brunssum, Meubelbeurs te Hoensbroek.

Centrale verwarming Hout-, kolen-, gashaarden. Keuze uit 80 stuks. Energiezuinige c.v.-ketels. Hoogrendementketels. Dit alles bij:

Jac Köhlen

Rijksweg Nrd. 104 (bij ziekenhuis), tel. 04490-13228 14862, Sittard. Donderdag koopavond.

Kleuren tv

68 cm met 20 voorkeurzenders, nu slechts ƒ 1398 met 1 jaar volledige garantie. Betaling p.m. ƒ 55 zonder aanbetaling. Van Uden, Hoofdstraat 12, Hoensbroek, tel. 045-212655.

Nu video kopen

Betamax-systeem, 4 uur speelduur met 2 jaar garantie, nu slechts ƒ 1899 of per maand ƒ 73 zonder aanbetaling. Van Uden, Hoofdstraat 12, Hoensbroek, tel. 045-212655.

Weer of geen weer, met een

zonnebank

van Van Uden mooi bruin. Zonnebank met tijdklok slechts ƒ 1298.-, gratis thuisbezorgd, p.m. zonder aanbet. ƒ 47,50. Van Uden, Hoofdstraat 12, Hoensbroek, tel. 045-212655.

Te koop gevraagd

Te k. gevr. GOUDEN en zilveren voorwerpen, binn. en buitenl. munten, in- en verkoop tegen corr. dagprijs, contante betaling. Hoensbroek, tel. 045-222203.

Inkoop van oud GOUD en zilver tegen contante betaling Juwelier Vaessen, Markt Heerlen.

Te k. gevr. ENCYCLOPEDIEEN Spectrum, Larousse, enz. Tel. 04406-12875.

Te k. gevr gebr. DIEPVRIEZERS, ook defect. Tel. 04409-2804.

Te k. gevr. ENCYCLOPEDIEEN, Spectrum, La-Rousse, menu enz. Tel. 04406-12875.

Goud. Goud!!! Firma Simunt Sittard gegarandeerd hoogste prijs. Sinds jaren zijn wij gespecialiseerd in het opkopen van goud. Gouden sieraden en munten. Correcte behandeling. Contant geld. Misbroekstr. 2, Sittard. Firma SIMUNT (achter Albert Heijn). Tel. 04490-21965 na 18.00 uur, volgens afspraak.

Te k. gevr. BANKSTEL en gashaard, huisjesmodel. Tel. 045-725271.

GOUD te k. gevr., in iedere vorm en toest. Teg. de hoogste pr., wij komen bij u thuis (vrijbl.) als u niet kunt komen. Sieraden i.g.st., boven de goudpr. Bel 04490-21472.

Te k. gevr. IJSKAST en gasfornuis. Tel. 045-721268.

Te k. gevr. 1 HERENRIJWIEL met versn. i.z.g.st. na 18.00 uur Drieoortput 26, Hrl.

Met spoed te koop gevr. SPATBORDEN m. grote achterlichten van VW Kever. Tel. 045-460087.

Bent u van olie op gasverwarming overgeschakeld en hebt u nog huisbrandolie in de tank. Ik pomp de HUISBRANDOLIE uit de tank en betaal een kwartje per liter. Tel. 04406-14108.

Te k. gevr. TRIX EXPRESS, loks, wagons, rails enz. Defect geen bezwaar, tel. 045-458448.

WASEMKAP te k. gevr. Tel. 045-310707.

ƒ 1,50

betalen wij voor Suske en Wiske, Kuifje, Asterix en soortgelijke strips.

De hoogste prijs

voor betere en duurdere boeken en pockets, projectoren, videorecorders, gepoetste fietsen, goed speelgoed, autootjes, Lego-blokken, films op super-8 en video. Geleenstr. 47, Heerlen.

Te huur aangeboden

Te huur per uur, per dag, per week „Dassen" AANHANGWAGENS in vele uitvoeringen, ook paardentrailers en kippers, tevens bagagewagens. Stationsstraat 6, Kerkrade, tel. 045-455088.

Te huur per uur, per dag, per week „Dassen" AANHANGWAGENS in vele uitvoeringen, ook paardentrailers en kippers, tevens bagagewagens. Stationsstraat 6, Kerkrade, tel. 045-455088.



provincie limburg mededeling

Openbare vergadering vaste statencommissie
Economische Zaken
Donderdag 13 augustus om 14.30 uur in het Gouvernement te Maastricht. Agenda:
- Jaarverslag 1980 van de N.V. Industriebank LIOF;
- Jaarverslag 1980 van de N.V. Provinciale Limburgse Electriciteitsmaatschappij;
- Jaarverslag 1980 van de Limburgse Maatschappij voor Gasdistributie N.V.;
- Jaarverslag 1980 van de N.V. Waterleiding Maatschappij Limburg.

Nadere informatie: Bureau Voorlichting en public relations provincie Limburg, Bouillonstraat 3, Maastricht, tel. 043-849999.

VERKOOP BIJ EXECUTIE

Op vrijdag 14 augustus 1981 te 11.00 uur zullen ten laste van B.T. Stutzinger h/o Euro Wagenbouw Boschstraat 20 te Brunssum worden verkocht enige roerende goederen te weten: kantoorinventaris w.o. bureau, kast, tel- en typemachine, koelkast, electr. verwarmingsradiator; fabrieksinventaris w.o. 2 ijzerwagens, tafelboormachine, verfspuit, compressor, electr. cirkelzaag, krik, 3 lastrafo's, slijpmachine, gereedschapswagens, gereedschapsrekken, luchtboormachines en wat verder te koop zal worden aangeboden.
De verkoop vindt plaats aan het adres Boschstraat 20 te Brunssum en geschiedt à contant zonder opgeld. De goederen zijn één uur voor de verkoop voor een ieder te bezichtigen.

De deurwaarder belast met de executie.



Bekendmaking
gemeente heerlen

Spreekuren wethouders
Het spreekuur van wethouder Verheugen op woensdag 12 augustus a.s. komt te vervallen.

Limburgs dagblad voor oostelijk zuidlimburg

Woensdag 12 augustus 1981 ● Pagina 9

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG HOOFDREDACTIE BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW CHEF-EDITIEREDACTIE MARTIN HUPPERTZ
HOOFDKANTOOR 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HB HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 91, TEL. 045-218555; 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-422141



Vies

● „Meneer, ik stel er prijs op in een schoon rijtuig te stappen. Ik wil graag een schone trein meneer, niet zo'n vies ding. De modder zit er aan de buitenkant nog op en als je binnenstapt nou dan moet je goed oppassen anders plak je aan de zitting vast. Prullebakjes zijn constant vol en de asbakjes puilen uit en als ze dat niet doen dan ligt de inhoud op de grond. De trein is duur genoeg, meneer, we mogen toch zeker wel iets verwachten voor ons goede geld". Bij dat laatste woord maakte hij het allom bekende geldgebaar (wijsvinger en duim) waarop de ober hem de rekening presenteerde. Hoewel dat eigenlijk niet zijn bedoeling was betaalde hij toch al en verdween. Hij stapte het restaurantje uit en liep in de richting van zijn auto. Hij stapte in en reed weg in zijn voertuig dat er zo vies uitzag, dat moeilijk te zeggen was welke kleur het had.

Mandje



● Honden horen in een mandje (denken wij), zodoende stoppen we ze ook in een mandje, zelfs als we op de fiets gaan. Hier heeft een baas zijn viervoeter keurig ingepakt achter op de bagagedrager gebonden om zo met hem op stap te gaan. Ja, als je een kleine hond hebt gaat dat, maar een levensgrote herder in een mandje op de fiets zijn wij nog nooit tegen gekomen. Maar goed ook, want het lijkt ons voor de hond minder prettig. Maar 't liefst loopt een hond natuurlijk op zijn vier poten en daarom is het het beste als een hond zelf kan lopen. (denken wij).

Verloren

● Aardig in de problemen zit meneer Bex uit Heerlen. Hij moest gistermiddag in het hoofdpostkantoor te Heerlen zijn om enkele zaken af te handelen. Tevens maakte hij gebruik van de openbare telefooncel die in dat postkantoor is, maar liet zijn beurs met daarin 750 gulden liggen. Een hoop gezoek, PTT-beambten werden ingeschakeld, maar al wat gevonden werd, geen beurs. Ach, mocht u die beurs toevallig gevonden hebben, brengt u haar dan a.u.b. terug naar meneer Bex, Schandelerboord 11D in Heerlen. Bij voorbaat dank.

Pap

● Nu we het toch over muziek hebben. Een vader van een vriend van een muzikant uit Treebeek kwam terug van vakantie en was reuze benieuwd naar hetgeen op het casettebandje stond, in verband met het WMC in Kerkrade, waar de harmonie van Treebeek toch met een behoorlijk aantal punten en de nationale prijs uit de bus was gekomen. Nauwelijks stonden de koffers in de gang of pap zat al met zijn zoon aan de casetterecorder. Na het inspeelwerk ging „pap" er eens goed voor zitten, want nu zou het komen. Na de eerste maten fronste de man zijn wenkbrauwen en aan zijn schoenzolen was te zien dat zijn tenen zich kromden als beddeplanken in het regenseizoen. Zijn lippen trade een uit en zijn wangen toonden een lichte blos. Hij luisterde, verbaasd, verwonderd en met het hoofd ietwat schuin, naar de concoursmuziek. Toen het voorbij was zei hij: „Geen wonder dat die zoveel punten gehaald hebben, bij zulke muziek is het een prestatie dat een heel korps tegelijk begint en ook nog tegelijk ophoudt". Het keuzewerk wilde pap niet meer horen. „Nee dank je, dan ga ik nog liever je moeder helpen met het uitpakken van de koffers". En dat was nog nooit voorgekomen.

Diverse grote projecten op stapel in Hoensbroek

Nieuwe scholen en gemeenschapshuizen

HOENSBROEK – Nog dit jaar wil men in Hoensbroek beginnen met de bouw van de basisschool „De Voeëgelsjtang" en kleuterschool St.-Jozef voor een bedrag van 2.585.360 gulden; een nieuw gemeenschapshuis in de Dem voor één miljoen gulden en een wijkaccommodatie in Hoensbroek-West voor 187.009 gulden. De nieuwe basis- en kleuterschool worden gerealiseerd in het Muisbergplan en dienen ter vervanging van de oude „Voeëgelsjtangschool" en de kleuterschool St.-Jozef die in het centrum van Hoensbroek aan het winkelerf liggen.

De nieuwe wijkaccommodatie in Hoensbroek-West moet het huidige houten wijkgebouwtje op de Steenberg vervangen. Dat gebouw zal gaan bestaan uit één groot kantoor annex vergaderruimte en twee andere grote ruimten. Wat betreft het omstreden aantal vierkante meters die het gebouw gaat beslaan, heeft de gemeente de wensen van de wijkbewoners zo dicht mogelijk trachten te benaderen. Het bouwplan voor het nieuwe gemeenschapshuis in de Dem is in zo nauw mogelijke samenspraak met de omwonenden opgesteld.

Woningen

B. en W. van Hoensbroek willen verder uit 's Rijks kas een lening van 2.046.736 gulden vragen voor de bouw van 18 woningwetwoningen in het Muisbergplan en een lening van 3.563.247 gulden voor de bouw van 48 woningwetwoningen bestemd voor één- en tweepersoons huishoudens in datzelfde plan. Verder willen B. en W. dat op de plaats van het verzorgingstehuis voor bejaarden aan de Juliana-Bernhardlaan – in de plaats waarvan een nieuw tehuis wordt gebouwd in het Muisbergplan – 120 wooneenheden voor één- en tweepersoons huishoudens worden gerealiseerd.
Ook willen B. en W. een voorschot van 972.417 gulden aanvragen voor de renovatie van 16 woningen.

Hoofdstraat

Voor de voorbereidende werkzaamheden met betrekking tot de reconstructie van de Hoofdstraat in Hoensbroek vanaf de Markt tot aan het Gouverneur Baron van Hövellplein is een bedrag van 100.000 gulden nodig. In dat bedrag zitten de honoraria van de Adviesgroep Partners bv. en de Heidemij, de kosten van de landmeetkundige dienst van de gemeente en de kosten gemaakt voor civieltechnische werken, inspraak en rioleringsonderzoek.
Met name de riolering in de Hoofdstraat, die uit 1920 stamt, is aan vervanging toe. Omdat binnenkort op de „kale" plekken in de Hoofdstraat toch een honderdtal wooneenheden zal worden gebouwd, kan de aanleg van een nieuw riool en de reconstructie van de straat daaraan aansluiten.

Voor 10 mille sigaretten gestolen

UBACH OVER WORMS – Uit een supermarkt aan de Hovenstraat in Ubach over Worms is in de nacht van maandag op dinsdag een partij tabaksartikelen gestolen met een waarde van 10.000 gulden. De dieven kwamen de supermarkt binnen door aan de voorkant van de zaak een ruit uit te nemen. De rijkspolitie stelde gisteren een uitgebreid buurtonderzoek in, maar dat leverde geen resultaat op. De politie zal de zaak verder in onderzoek houden.



● Binnenkort zal dit beeld van de Oliemolenstraat tot het verleden behoren

Ter beveiliging voetgangers

Parkeer- en stopverbod in Oliemolenstraat

HEERLEN – B. en W. van Heerlen hebben besloten een aantal verkeersmaatregelen te nemen in de Oliemolenstraat, vanaf de kruising Oliemolenstraat/Groene Boord/St.-Antoniusweg, teneinde de overlast van geparkeerde auto's voor het voetgangersverkeer weg te nemen. Die overlast bestaat uit geparkeerde auto's die op de „stoep" tussen de bomen staan en voetgangers dwingen op de rijbaan te lopen.

B. en W. hebben nu besloten om aan beide zijden van de Oliemolenstraat houten paaltjes langs de straatkant te laten plaatsen, zodat niet meer tussen de bomen geparkeerd kan worden. Ook willen B. en W. het parkeren vanaf bovenvermelde kruising tot aan de HTP aan de kant van de Oliemolen verbieden, terwijl men voor de andere zijde van de straat een stopverbod wil invoeren.
B. en W. zijn tot deze besluiten gekomen, nadat de hulp- en informatiedienst van de Socialistische Partij begin april van dit jaar de parkeerproblemen in de Oliemolenstraat in een aan de raad gerichte brief signaleerde. De maatregelen worden in de weken na de vakantie uitgevoerd.

Straten Groot-Nuth worden afgesloten

TV-opnames voor NCRV-stedenspel

NUTH – Omdat morgenmiddag in Vaesrade, Nuth, Wijnandsrade, Hulsberg en Schimmert opnames zullen worden gemaakt voor de promotiefilm die voorafgaand aan het NCRV-Stedenspel wordt uitgezonden, wordt een aantal wegen in die plaatsen afgesloten voor het verkeer. Dat zijn: de Uitleggersweg, de Pastorijstraat, de Swierderkerkweg en de wegen rondom de vijvers. Het verkeer met bestemming Wijnandsrade zal door kunnen rijden tot aan de Raadhuisstraat in Wijnandsrade waar de weg geheel zal worden afgesloten. De afsluiting gaat om vijf uur in.

De opnames in Wijnandsrade krijgen een apart karakter, omdat alle musicerende verenigingen binnen „Groot Nuth" eraan deelnemen. Als om half zes 's middags de opnames bij kasteel Wijnandsrade beginnen, zullen daar 26 verenigingen acte de presence geven. De majoretten- en drumbandkorpsen zullen samen met de schutterijen rondom de vijvers marcheren, terwijl de harmonieën en fanfares onder één directie een mars zullen spelen. Aansluitend zullen de zangkoren het Limburgs volkslied zingen.
De aflevering van het NCRV-Stedenspel, waarin Groot Nuth het zal opnemen tegen de Groningse gemeente Grootegast, wordt op 15 januari 1982 uitgezonden.

Opslagtank voor afgewerkte olie in Schinveld

SCHINVELD – In navolging van vele andere gemeenten in onze regio wil ook Schinveld een opslagtank voor afgewerkte olie plaatsen. Hierbij is gekozen voor een bovengrondse opslagtank met een inhoud van 2200 liter die geplaatst zou moeten worden bij de brandweerkazerne. In de raadsvergadering van donderdag 20 augustus moet de raad een krediet van 885 gulden voor deze opslagtank verlenen.

„Meegenieters" bij autokino

SCHAESBERG – Een avondje autokino is natuurlijk leuk en een keer wat anders dan een gewoon bioscoopje. Maar wie geen auto heeft kan ook geen kino kijken. Dat klopt ook al niet meer, want tijdens warme dagen genieten heel wat autoloze lieden „mee" van het filmgebeuren op het reuzenscherm van de autokino in Schaesberg. Aan de rand van de kino, buiten de omheining, kunnen zij de film precies volgen en dank zij de ondertiteling weten ze ook nog precies waar het over gaat. Wat overblijft zijn de stille getuigen de volgende morgen op de plekjes waar de „zwartkijkers" hebben gezeten. Blikjes, zakjes, papiertjes etc. wijzen keurig de plaats aan waar stil werd genoten van een gratis voorstelling.



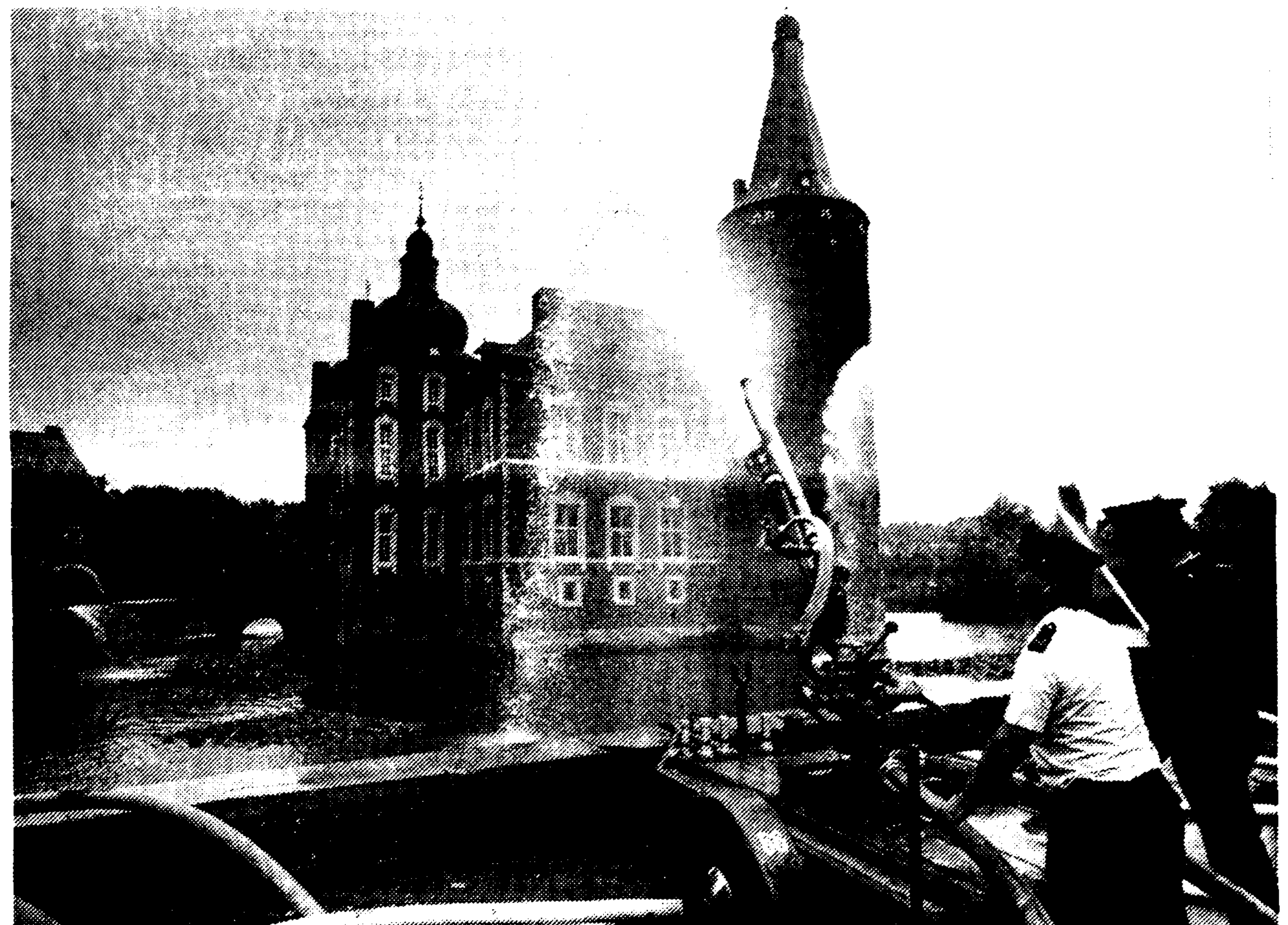
● ...de resten van de zwartkijkers...

In Kasteelvijver Hoensbroek

Brandweer redt vissen

HOENSBROEK – De brandweer van Heerlen moest gisteren in actie komen om de vissen in de vijvers rond kasteel Hoensbroek te redden. In de morgenuren werd namelijk geconstateerd dat grote scholen vis aan de oppervlakte verschenen en dat de dieren duidelijk behoefte hadden aan zuurstof. De brandweer heeft daarop met twee waterkanonnen en maar liefst zeven spuiten water uit de vijver gepompd en via een boogje weer terug gespoten. Op deze manier kan het water weer zuurstof opnemen.

Dat spuiten heeft ongeveer zeven uur in beslag genomen. Gisteravond was de situatie in de vijvers weer normaal en konden de vissen weer onder water „adem halen".
Volgens deskundigen is het gebrek aan zuurstof in de kasteelvijver te wijten aan het feit dat er te veel vissen in zwemmen. In die vijver mag niet worden gevist, dus de populatie kan zich ongeremd uitbreiden. Inmiddels is het aantal vissen zo groot geworden dat er in dit stilstaande water al snel gebrek aan zuurstof ontstaat. Oplossing van het probleem kan zijn dat er een partij vis wordt overgebracht naar de droomvijver, waar wel mag worden gevist.



● Waterspuiten en -kanonnen moesten eraan te pas komen om de vissen in leven te houden

BEWONERS KASTEELLAAN HOENSBROEK PROTESTEREN

Modderwater en brok beton voor wethouder

HOENSBROEK – Een vertegenwoordiger van de Socialistische Partij en twee bewoners van de Kasteellaan in Hoensbroek hebben gistermiddag namens de bewoners van woningen en flats aan die Kasteellaan wethouder Rein Hummel en plaatsvervangend directeur gemeentewerken Canisius een fles modderwater, een stuk beton en twee lijsten met handtekeningen overhandigd. Dit om kracht bij te zetten aan het verzoek maatregelen te nemen tegen de wateroverlast in de kelders van de woningen en tegen het afbrokkelen van de balkons van de flats.

Bij iedere regenbui lopen de kelders zo erg onder water dat veel bewoners niet eens van huis durven te gaan als er een regenbui dreigt. Andere bewoners hebben in hun kelders een muurtje gemetseld om het water tegen te houden, terwijl er zelfs bewoners zijn die „een tennisarm hebben gekregen van het dweilen", aldus de vertegenwoordiger van de SP. De actievoerders zien daarom graag dat de gemeente en de woningvereniging „De Voorzorg" maatregelen gaan nemen die in de toekomst het overlopen van de riolen moet voorkomen.
Ook de situatie rond de balkons van de flats aan de Kasteellaan baart de actievoerders grote zorgen. Het beton van die balkons brokkelt op een zodanige wijze af, dat er flatbewoners zijn die niet meer op hun balkon durven te komen. Terwijl niemand meer onder de balkons durft door te lopen. „Het regent er gewoon betonbrokken", aldus de vertegenwoordiger van de S.P. „Het onderhoud van die flats is natuurlijk primair een taak van de woningvereniging. Maar wij zijn van mening dat de afdeling bouw- en woningtoezicht ook een oogje in het zeil behoort te houden".
Wethouder Hummel zegde toe dat het college zich op de hoogte zal stellen van de situatie en zal onderzoeken wie aansprakelijk is voor de gebreken die de overlast veroorzaken. Overigens heeft een woordvoerder van de woningvereniging „De Voorzorg" eerder al verklaard, dat de balkons direkt na de vakantie gerepareerd zullen worden.

Vrome dieven

HEERLEN – Uit een woning aan de Henri Jonasstraat in Heerlen werden een schilderij, een koperen kruisbeeld, twee kandelaars en een porseleinen „madonna" gestolen. Er werden geen sporen van inbraak gevonden en de juiste waarde van het gestolen goed is niet bekend.
Er werd ook op diverse andere plaatsen in Heerlen in woningen ingebroken. Uit een woning aan de Neptunesstraat verdween voor 5000 gulden geluidsapparatuur.

Met ijzerdraadje deur geopend

KERKRADE – Dieven hebben met behulp van een ijzerdraadje een deur weten open te krijgen van een woning aan de Koestraat in Kerkrade. Vrij gemakkelijk konden zij daarna met een geldkist waarin 2000 gulden, aan de haal gaan.
De politie van Kerkrade heeft naar aanleiding van deze diefstal de bevolking opgeroepen om na te gaan in hoeverre eenzelfde wijze van inbreken in de woning mogelijk is. Informatie over het deugdelijk afsluiten van de woningdeur is te verkrijgen bij het politiebureau.

GEBOREN

Chantal, dochter van Hub en Lily Creuwels-Frijns, 6245 LE Eijsden, Putstraat 36. Moeder en dochter rusten van 13.00 - 16.00 uur.

Bjorn, zoontje van Harry en Conny Gelissen-van Bijnen, Ziekenhuis St.-Annadal, afd. b4, kamer 6.

Dankbetuiging i.p.v. kaarten

Mede dank zij uw belangstelling is de dag waarop wij ons 50-jarig huwelijksfeest vierden tot een onvergetelijke geworden.

Omdat het ons onmogelijk is om iedereen persoonlijk te bedanken voor de felicitaties, cadeaus en bloemen willen wij het langs deze weg doen.

Hendricus Johannes Peters
en Gertrud Haan
kinderen en kleinkinderen

Heerlen, augustus 1981

Op 17 augustus 1981 hopen onze ouders

H.J.A. Logister

en

M.J.F. Logister-Geertsen

hun 40-jarig huwelijksfeest te vieren.
Op deze dag zal om 14.00 uur een h. mis uit dankbaarheid worden opgedragen in de kerk St.-Anna Bekkerveld te Heerlen.
Receptie van 18.30 tot 19.30 uur in „A Gene Bek".

Hun kinderen en kleinkinderen

Heerlen, augustus 1981
Van Weerden Poelmanstraat 10-12

DANKBETUIGING

Uw felicitaties bij gelegenheid van mijn pauselijke onderscheiding Pro Ecclesia et Pontifice op 15 juli jl. was voor mij 'n aangename en zeergewaardeerde verrassing.
Zeg u hiervoor, mede namens mijn echtgenote, mijn meest hartelijke dank.

Henri J.H. Hoppers

v. Sonsbeecklaan 44,
6191 JM Beek (Lb.).

---

†

Bedroefd, maar met grote dankbaarheid voor wat hij voor ons is geweest, delen wij u mede dat heden van ons is heengegaan, voorzien van het h. sacrament der zieken, in de ouderdom van bijna 83 jaar, onze dierbare en zorgzame vader, schoonvader, grootvader, overgrootvader, broer, schoonbroer, oom en neef

Jan Christiaan Theunissen

weduwnaar van

Maria Elisabeth Leunissen

In dankbare herinnering:
Gerda en Karel
de Blaauw-Theunissen
Tonny en Toon
Fleuren-Theunissen
Jan en Riet
Theunissen-Jeuring
Corry Theunissen en Arnold
Ben en Marianne
Theunissen-Kronenberg
Jo en Antje Theunissen-Spinder
zijn klein- en
achterkleinkinderen

Familie Theunissen
Familie Leunissen

Hoensbroek, 9 augustus 1981
corr.-adres: Wolfshoofdplein 57

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op vrijdag 14 augustus as. om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Joseph te Hoensbroek-Passart, gevolgd door de begrafenis aldaar.

Bijeenkomst aan de kerk. Geen condoleren.

Mede tot intentie van vader zal de avondmis worden opgedragen op donderdag 13 augustus om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Vader is opgebaard in de rouwkapel van het uitvaartcentrum Hoofdstraat 100 te Hoensbroek. Bezoekuren dagelijks van 14 tot 15 en van 19 tot 20 uur.

In plaats van kaarten

Uit de hoeveelheid condoléances na het overlijden en de aanwezigheid van zo velen bij de begrafenis van onze onvergetelijke moeder en oma

Jos Kubben

echtgenote van wijlen

Jan Vaessen

is gebleken dat zij door velen buiten ons geliefd en gerespecteerd werd. Aan allen die dit op welke wijze dan ook benadrukt hebben, betuigen wij onze hartelijke dank.

Heidi, Jo Schuffelen
Biörn

Emmen, augustus 1981

De plechtige zeswekendienst alsmede de jaardienst voor echtgenoot Jan Vaessen en zoon Paul, zal gehouden worden op zaterdag 15 augustus as. om 19.00 uur in de r.k. parochiekerk te Berg a.d. Maas.

---

†

Diep bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wat zij voor ons is geweest, geven wij u kennis, dat heden, gesterkt door het h. sacrament der zieken, van ons is heengegaan, in haar 87e levensjaar, onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, tante en nicht

Petronella Hubertina Gisberts

weduwe van

Joannes Joseph Wauben

Bernhausen (Dld.): **A. Wauben, pastoor**
Geleen: **C. Wauben**
L. Wauben-Hendrix
Rayleigh (Eng.): **G. Cargill-Wauben**
J. Cargill
Geleen: **A. Strijkers-Wauben**
N. Strijkers
en al haar dierbare klein- en achterkleinkinderen
Familie Gisberts
Familie Wauben

6161 CX Geleen, 9 augustus 1981
Corr.adres: Prins de Lignestraat 17

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben vrijdag 14 augustus as. om 11.00 uur in de dekenale kerk St.-Augustinus te Lutterade-Geleen, waarna de begrafenis op het parochiekerkhof aldaar.
Bijeenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Mede tot intentie van de dierbare overledene zal een avondmis worden opgedragen donderdag 13 augustus om 19.00 uur in voornoemde dekenale kerk.
Moeder is opgebaard in de rouwkapel van het St.-Barbaraziekenhuis te Geleen, alwaar bezoek van 18.00 tot 19.00 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Rust nu maar uit
Je hebt je strijd gestreden
Je hebt het dapper gedaan
Wie kan begrijpen hoe je hebt geleden
Wie kan voelen wat je hebt doorstaan
Rust nu maar uit

Met grote droefheid delen wij u mede dat heden, in de leeftijd van 49 jaar, van ons is heengegaan, voorzien van het sacrament der zieken, mijn lieve vrouw, moeder, schoondochter, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Lenie Gooijen

echtgenote van

Werner Daemen

Neerbeek: **W. Daemen**
Marleen, Jos
Familie Gooijen
Familie Daemen

6191 HB Neerbeek, 10 augustus 1981
Krijgershoek 27

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis zal plaatshebben op vrijdag 14 augustus as. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Callistus te Neerbeek.

Donderdagavond om 19.00 uur avondmis tot intentie van de dierbare overledene in voornoemde kerk.

Bijeenkomst in de kerk.

Geen condoleren.
Bezoek: rouwkapel begrafenisonderneming „Daemen", Heirstraat 41, Elsloo, dagelijks van 19.00 tot 20.00 uur.

Zij, die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Heden overleed na een langdurige ziekte, voorzien van het h. oliesel, onze vader, schoonvader, grootvader, overgrootvader, broer, zwager, oom en neef

Peter Hubert Vliegen

weduwnaar van

Elisabeth Leers

en van

Leontine Labeau

in de ouderdom van 90 jaar.

In dankbare herinnering:
Valkenburg: **H. Vliegen**
G. Vliegen-Kerris
Heerlen: **J. Vliegen**
Kleinkinderen en achterkleinkinderen

Klimmen-Ransdaal, 11 augustus 1981
Bejaardenpension „Het Dal"

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben, zaterdag 15 augustus om 10.00 uur in de parochiekerk H. Theresia te Ransdaal, waarna de begrafenis op de rk. begraafplaats aldaar.
Vader is opgebaard in de rouwkamer van de Begrafenis- en Crematieverzorging Hoensbroek e.o., Nieuwstraat 118 te Hoensbroek.
Gelegenheid tot bezoek aldaar van 16.00 tot 17.00 uur.
Geen condoleren.

---

†

Na een zorgzaam en welbesteed leven voor haar gezin, ging heden van ons heen, voorzien van het sacrament der zieken, in haar 89e levensjaar, onze dierbare moeder, schoonmoeder, oma, schoonzus, tante en nicht

Anna Maria Josephina Hausmans

echtgenote van wijlen

Antonius Hubertus Beaumont

Sittard: **Jan Beaumont**
Corry Beaumont-Elissen
Ben
Sittard: **Fien Canton-Beaumont**
Theo Canton
Ans
Sittard: **Jes Beaumont**
Sittard: **Elly van Mulken-Beaumont**
Jo van Mulken
Raymond
Familie Hausmans
Familie Beaumont

Sittard, 10 augustus 1981
Verpleeghuis „Agnetenberg"
Corr.adres: Rijksweg nrd. 192, 6136 AE Sittard

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben vrijdag 14 augustus as. om 11.00 uur in de H. Hartkerk te Overhoven-Sittard.
Er is geen gelegenheid tot condoleren.
Donderdag as. om 19.00 uur avondmis in bovengenoemde kerk.
Bezoek: mortuarium ziekenhuis Sittard dagelijks van 17.30-19.00 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

As. zaterdag 15 augustus is het een jaar geleden dat wij met droefheid afscheid moesten nemen van mijn lieve man, onze onvergetelijke vader en opa

Harry Erkens

Om hem te gedenken wordt dan om 19.00 uur de plechtige jaardienst gehouden in de H. Theresiakerk te Lauradorp.

Mevr. T. Erkens-Bremen
kinderen en kleinkinderen

Ubach over Worms, augustus 1981

Daar alleen kan liefde wonen
Daar alleen is 't leven goed
Waar men stil en ongedwongen
Alles voor elkander doet!

Bedroefd, maar dankbaar voor hetgeen zij voor ons betekend heeft, geven wij kennis van het plotselinge overlijden, in de leeftijd van 50 jaar, van mijn geliefde dochter, onze zuster, schoonzuster en tante

Lies Roos

In dankbare herinnering:
Hoensbroek: **Mevrouw O. Roos-v.d. Akker**
Utrecht: **J.G. Roos**
H. Roos-van Rootselaar
Peter - Judith
Gronsveld: **B.G. Roos**
J.M. Roos-Huntjens
Paul - Angelique
Elsloo: **P. Roos**
F. Roos-Schoenmakers
Esther - Tim

Hoensbroek, 10 augustus 1981
Corr.adres: Julianastraat 8, 6247 CD Gronsveld

De crematie zal plaatsvinden op vrijdag 14 augustus as. om 13.30 uur, in de aula van het crematorium te Heerlen, Imstenradeweg 10.
Bijeenkomst aan de Schutse, Prof. Asserstraat 2 te Hoensbroek, van waar vertrek naar voornoemd crematorium om 13.00 uur.
Voor vervoer is gezorgd.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren, wel gelegenheid tot schriftelijke condoleance in de ontvangkamer van het crematorium.

Met diep leedwezen en grote verslagenheid namen wij kennis van het geheel onverwacht overlijden van onze collega

Lies Roos

Haar collegiale en opgewekte houding zal altijd in onze herinnering blijven voortleven.

Medewerksters en medewerkers van de regionale vereniging Het Groene Kruis Hoensbroek en omstreken

---

Met grote droefenis geven wij kennis van het onverwachte overlijden van onze geachte medewerkster, mejuffrouw

Lies Roos

Ons oprecht medeleven gaat uit naar haar familie.

Bestuur en direktie van de regionale vereniging Het Groene Kruis Hoensbroek en omstreken.

De plechtige eerste jaardienst voor mijn dierbare echtgenoot

Harry Smackers

zal plaatsvinden op zondag 16 augustus as. om 11.00 uur in de St.-Jozefkerk te Kehrensheide-Stein.

Fien Smackers-Zinken

Stein, augustus 1981
Sanderboutlaan 76

---

†

Na een werkzaam en liefdevol leven ten dienste van zijn gezin en zijn patiënten is toch nog vrij onverwacht, na voorzien te zijn van de h.h. sacramenten, van ons heengegaan in de leeftijd van 54 jaar mijn innigge-liefde man en onze zorgzame vader

Peter Willy Hertog

Tandarts te Brunssum

echtgenoot van

Maria Sophia Renneberg

De bedroefde familie
M.S. Hertog-Renneberg
Wladimir
Olaf
Familie Hertog
Familie Renneberg

6444 AW Brunssum, 11 augustus 1981
Mozartstraat 20

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op vrijdag 14 augustus a.s. om 10.00 uur in de Fatima-kerk te Brunssum, waarna om 11.15 uur de crematie in het crematorium te Heerlen.
Samenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.
Donderdag is er een gebedsdienst om 19.00 uur in voornoemde kerk ter intentie van de overledene.
De dierbare is opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis te Brunssum, bezoek van 17.30 tot 18.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Kort na haar 90e verjaardag, hebben wij in Huize Boslust afscheid genomen van onze innig geliefde moeder, grootmoeder en overgrootmoeder.
Wij zijn diepbedroefd, maar evenzeer dankbaar voor haar rijke leven aan ons aller welzijn besteed.

Maria Angelina Josephina Widdershoven

weduwe van

Jan Joseph Frijns

De bedroefde familie:
Hulst: **M.J.Th.G. Aarts-Frijns**
W.J.C. Aarts en kinderen
Valkenburg: **M.Th.A. Schyns-Frijns**
M.H. Schyns en kinderen
Valkenburg: **M.E.G. Vaessen-Frijns**
W.J.M. Vaessen en kinderen
Vlijmen: **M.Th.H.A. America-Frijns**
J.M.J. America en kinderen
Valkenburg: **J.L.W. Frijns**
M.H.D. Frijns-Janssen en kinderen
en hare achterkleinkinderen
Familie Widdershoven
Familie Frijns

6301 HA Valkenburg Lb., 11 augustus 1981
Corr.adres: Lindenlaan 15

De plechtige uitvaartdienst gevolgd door de begrafenis zal plaatshebben, zaterdag 15 augustus as, om 11.00 uur in de parochiekerk van de H.H. Nicolaas en Barbara te Valkenburg.
Voor de zielerust van de overledene zal vrijdag 14 augustus om 18.45 uur een avondmis gehouden worden in de kapel van Huize Boslust te Valkenburg.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, zal er geen condoleance zijn.
Moeder is opgebaard in de rouwkapel „Smeets", Spoorlaan 29, Valkenburg. Bezoekuren dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Na een werkzaam en liefdevol leven voor het gezin dat alles voor hem betekende, geven wij met droefheid kennis, dat heden, na een kortstondige ziekte van ons is heengegaan, mijn dierbare echtgenoot, onze vader, schoonvader, broer, schoonbroer, oom en neef

Jozef Constant Maria Cleven

echtgenoot van

Josephina Maria Vrouenraets

Voorzien van de h.h. sacramenten, overleed hij in de leeftijd van 64 jaar.
Begiftigd met de eremedaille in zilver, verbonden aan de Orde van Oranje-Nassau.

Heerlen: **J.M. Cleven-Vrouenraets**
Heerlen: **Frans Cleven**
Hélène Cleven-Frissen
Ottersum: **Henk Cleven**
Familie Cleven
Familie Vrouenraets

Heerlen, 11 augustus 1981
Oude Kerkstraat 75
Corr.adres: 6417 PV Heerlen, Vrusschemigerweg 277

De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden op vrijdag 14 augustus om 14.30 uur in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus te Schandelen-Heerlen, waarna de crematieplechtigheid om 15.45 uur zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen.
Samenkomst in de kerk. Geen condoleren.
Avondmis voor de dierbare overledene, donderdag om 19.00 uur in voornoemde kerk.
De overledene ligt opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen. Bezoek dagelijks van 16.00 tot 17.00 uur.
Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze aankondiging als zodanig beschouwen.

Met grote droefheid vernamen wij het overlijden van onze medezanger

Sjef Cleven

Ruim 34 jaren was hij een trouw en goed lid van onze vereniging.

Koninklijk Heerlens mannenkoor St.-Pancratius

De zangers van St.-Pancratius worden verzocht tijdig aanwezig te zijn.

De plechtige eerste jaardienst voor mijn echtgenoot, vader en opa

W. Beckers

zal plaatsvinden op zaterdag 15 augustus as. om 19.00 uur in de parochiekerk Onze Lieve Vrouw van Lourdes te Heerlen-Molenberg.

Mevr. Beckers-Van Bilsen
kinderen en kleinkinderen

Molenberg, augustus 1981
Hendrik v. Veldekestr. 92

Het is ons onmogelijk om iedereen persoonlijk te bedanken voor het medeleven betoond bij het overlijden van mijn lieve man, onze goede vader en o[...]

Jac Schillings

Uw brieven, bloemen, h.h. missen en uw aanwezigheid bij de begrafenis waren en zijn voor ons e[...] grote steun.
Daarvoor onze hartelijk dank.

Mevrouw Schillin[...]
Kinderen en
kleinkinderen

Maasstraat 26
Obbicht

De zeswekendienst zal plaatshebben op zondag [...] augustus om 9.30 uur in de St.-Willibrorduskerk [...] Obbicht.

Het overweldigende medeleven dat wij mocht[...] ondervinden bij het heengaan van onze dierba[...] man en vader

Theodorus P.J.A. Smits

heeft ons diep getroffen. Wij danken u allen voor d[...] condoléances, de fijne brieven, h.h. missen, bloeme[...] en de begeleiding naar zijn laatste rustplaats. H[...] was voor ons een grote troost dat ons verdriet do[...] zo velen werd gedeeld en dat hij door allen die he[...] gekend hebben zo werd gewaardeerd.

Wij nodigen u hiermede uit voor de plechtige ze[...] wekendienst die op zaterdag 15 augustus as. o[...] 19.00 uur zal worden gehouden in de parochieke[...] van de Onbevlekte Maagd, Molenberg-Heerlen.

Mevr. M.E. Smits-Sijstermans
en kinderen

Joseph Postmesstraat 32,
6217 NK Maastricht

De vele hartelijke en oprechte blijken van medeleven, welke wij hebben mogen ontvangen na het overlijden van mijn dierbare vrouw, onze lieve moeder, onze goede dochter, zus, schoonzus, tante en nicht

Toos Welling-Janssen

zijn een belangrijke steun geweest bij de verwerking van ons intens verdriet.
Wij zijn allen die daartoe in welke vorm dan ook hebben bijgedragen, ten zeerste erkentelijk.

Uit aller naam A.E. Welling

De plechtige zeswekendienst vindt plaats as. zaterdag 15 augustus om 19.00 uur in de H. Eligiuskerk te Schinveld.

Schinveld, augustus 1981
Dr. Poelsstraat 9

ONDERZOEK DOOR RL NADERT VOLTOOIING

Probleemdrinken in Limburg aan de top

door tjeu seeverens

MAASTRICHT – „De hypothese dat er in Limburg veel meer probleemdrinkers zijn dan elders in het land, wordt door de eerste resultaten van ons diepgaand onderzoek bevestigd". Met deze uitspraak doorbrak gisteren de sociaal-psycholoog dr. G. Saenger van de Rijksuniversiteit Limburg het bewuste stilzwijgen rond een uitgebreid onderzoek naar probleemdrinken in Limburg. Dit onderzoek door de R.L. gebeurt in opdracht van het Consultatieburo voor Alcohol en Drugs (CAD), dat zelf in 1978 het vermoeden uitsprak dat er in Limburg meer dan 100.000 probleemdrinkers zijn.

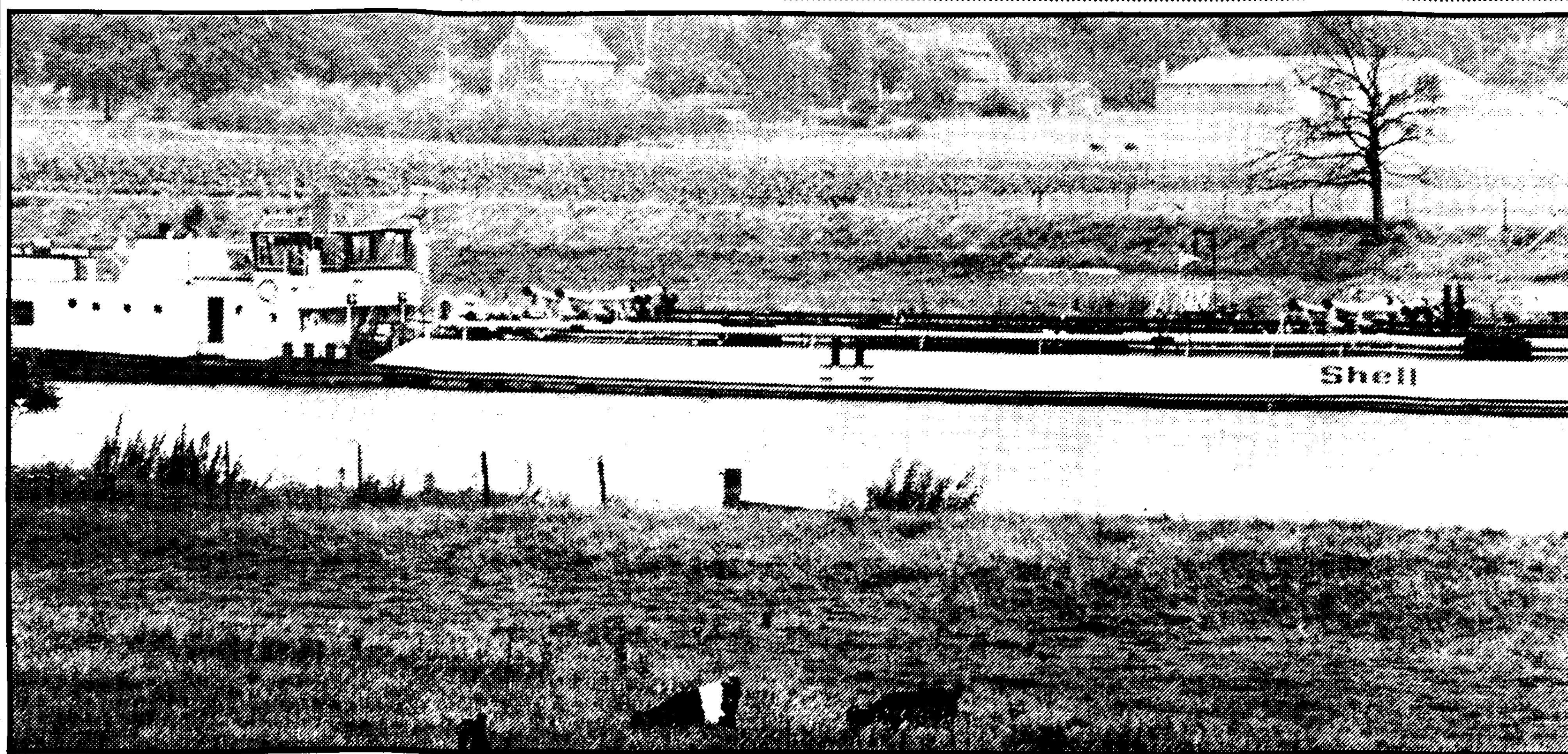
Saenger baseert zijn uitspraak op de resultaten van een grootscheeps onderzoek dat is uitgevoerd in de periode september 1980 tot medio februari van dit jaar. Er is toen een enquête gehouden onder 2000 Limburgers, en werd verricht door 40 enquêteurs in 36 gemeenten. Het onderzoek is gesubsidieerd door het ministerie van Volksgezondheid, de Provincie en de Rijksuniversiteit Limburg. Gelijktijdig loopt eenzelfde onderzoek in Rotterdam, zodat vergelijkbare gegevens van twee zeer verschillende gebieden ter beschikking komen.

Drs. J. Bastiaansen, direkteur van het provinciale CAD en tevens voorzitter van de begeleidingsgroep: „In die periode van onderzoek hebben we geen ruchtbaarheid gegeven om het resultaat niet te beïnvloeden. Er is hier sprake van een groots opgezet wetenschappelijk onderzoek. Dank zij een goede programmering van de rijksuniversiteit in Limburg kan aan onze eis voldaan worden: in het voorjaar van 1982 moet het eindrapport met analyses van het materiaal en de beleidsadviezen klaar zijn".

Kernvragen

Drie kernvragen staan centraal bij het onderzoek: in hoeverre komt excessief drinken (= regelmatig veel drinken) in Limburg voor, welke factoren hangen samen met probleemdrinken en welke factoren beïnvloeden het al of niet vragen om hulp door die probleemdrinkers. Het begrip alcoholisme wordt volgens Saenger bewust vermeden, omdat alcoholisme te vaak gedefinieerd wordt in termen van excessief drinken.

In het onderzoek naar probleemdrinken wil hij ook nagaan in hoeverre dit drinkgedrag gepaard gaat met lichamelijke, geestelijke of sociale problemen van de drinker zelf of van anderen.



● *Een tanker van Shell ligt in de Maas bij Kessel. Geladen met 4 miljoen liter benzine. Het wachten is op het einde van de blokkade.*

Heidebloempje opnieuw tot zwijgen gebracht

VENLO – Dinsdagmorgen heeft de politie in Venlo voor de tweede maal in een week de illegale radiozender „Heideroosje" uit de lucht gehaald.

Nadat verleden week vrijdag zendapparatuur, draaitafels en microfoons met een waarde van 2000 gulden in beslag werden genomen, werd bij de inval van dinsdagmorgen in een woning aan de Schutroestraat opnieuw voor een bedrag van 2500 gulden apparatuur in beslag genomen.

Tegen de 45-jarige zendpiraat H.V. uit Venlo werd weer proces-verbaal opgemaakt. De zender Heideroosje, die in Noord-Limburg veel beluisterd wordt, is dit jaar al voor de vierde maal uit de lucht gehaald.

Appelen worden veel duurder

HEERLEN – De appelen zijn al enige tijd vrij goedkoop, maar volgens het Productschap voor Groenten en Fruit zijn er duidelijke aanwijzingen dat daarin zeer snel verandering zal komen.

Momenteel bestaat de aanvoer aan de veilingen nog uit bewaarappelen van de vorige oogst uit Nederland en andere Europese landen, aangevuld met importen uit landen van het zuidelijk halfrond. De voorraad Europese appelen is nu nog erg groot, maar het Produktschap is van mening dat men er binnen korte tijd doorheen zal zijn. Ook de invoer uit het zuidelijk halfrond (dit weekeinde kwam in Rotterdam nog 92.000 kilo binnen) zal aan het einde van deze maand afgelopen zijn. De markt is dan aangewezen op de nieuwe Europese oogst.

Maar die oogst zal, volgens het Schap, vooral in ons land, in België en in West-Duitsland klein zijn als gevolg van de nachtvorst einde april van dit jaar. Voorlopige ramingen spreken van een Westeuropese appeloogst van 4,5 miljoen ton, tegen 7 miljoen ton verleden jaar.

Zelfs als de teleurstellende verwachting achteraf nog wat zou meevallen – bijvoorbeeld doordat niet door de nachtvorst getroffen vruchten beter uitgroeien – zal de appelmarkt slechts krap voorzien zijn, met als direct gevolg veel duurdere appelen, aldus het Productschap.

Men voegt er aan toe dat de importeurs geen belang hebben bij invoer van appelen van elders, die een sterke prijsdaling tot gevolg zouden hebben.

Aanhouding wegens belastingfraude van drie ton

MAASTRICHT – De Maastrichtse gemeentepolitie heeft in samenwerking met de fiscale opsporingsdienst de 35-jarige F.R. uit Maastricht aangehouden wegens belastingfraude ten bedrage van ruim 300.000 gulden. De fraude kwam aan het licht bij een onderzoek door de FIOD naar de boekhouding van de Maastrichtse zakenman. Het fiscaal onderzoek is nog in volle gang.

„Bedrijfsleven wordt ernstig gehinderd"

Werkgevers vragen maatregelen tegen versperring vaarweg

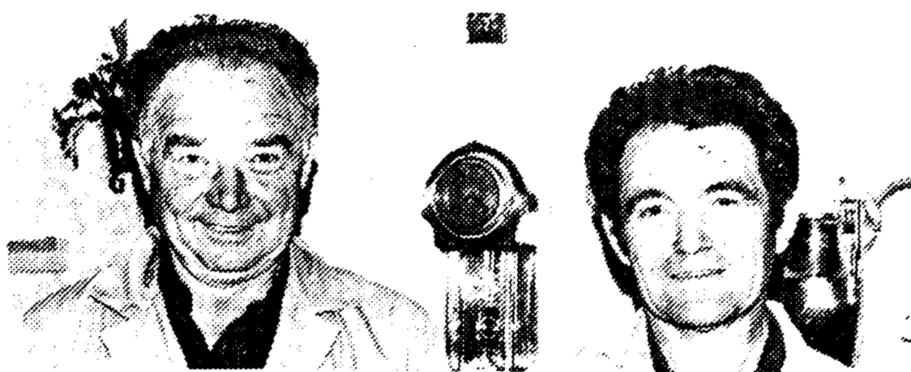
Van onze verslaggever

ROERMOND – De Limburgse werkgeversvereniging wil dat er zo snel mogelijk een eind aan de vaarwegen-blokkade wordt gemaakt. In een telegram aan staatssecretaris drs. N. Smit-Kroes is gevraagd daartoe een poging te willen ondernemen.

„De blokkade veroorzaakt dagelijks grote schade aan het bedrijfsleven", zeggen voorzitter drs. J. Haasnoot en secretaris dr. G. Linssen erover in hun telegram aan de staatssecretaris.

Behalve de grote stroom brandstoffen en producten van en voor allerhande bedrijven worden alleen al van DSM ruim 35.000 ton producten over water vervoerd en 20.000 ton Limburgse cement. Ook de papierfabrieken worden door de blokkades ernstig gehinderd bij aan- en afvoer.

„Wij hopen dat u er in zult slagen op de kortste termijn een normaal vervoer te water mogelijk te maken", vraagt de werkgeversvereniging in Limburg.



● *De gelukkige winnaars: de gebroeders Smeets uit Elsloo*

Prijs loodzware Corbeil in Elsloo

door fons van ophuizen

HEERLEN – En toch viel er gisteren in Limburg nog duivensport te beleven. Nadat de lossing reeds twee dagen was uitgesteld kregen de duiven van het provinciale concours van de „Phoenix" gistermorgen om 10.45 uur in het Franse Corbeil de vrijheid. De CLBvP kwam met het convooi terug van Provins naar Marche waar men op een afstand van 100 kilometer gelost heeft. Het autoconcours van Derby Limburg is hierdoor voor dit jaar van de baan.

De 4200 jonge duiven die in Corbeil gelost werden kregen het zwaar te verduren. Géén enkele duif haalde een snelheid van 60 kilometer per uur, wat onder de moeilijke omstandigheden normaal is. De gebroeders Smeets uit Elsloo, twee der grote uitblinkers van dit seizoen, klokten om 16.46 uur en gingen met de provinciale eer strijken. Sjef Chappin uit Elsloo deed van zich spreken met een kopduif om 16.57 uur en om 19.00 uur had hij er elf in de klok. De vroegste aankomsten van Corbeil waren van:

Gebr. Smeets, Elsloo 16.46 (350 km), J. v.d. Akker, Bunde 16.45-17.10; Sjef Chappin, Elsloo 16.57; H. Willems, Meerssen 16.55; M. Heinrichs, Brunssum 17.05-17.06; J. Voncken, Bunde 16.59; H. Pluymen, Hulsberg 17.09; Ruypers-Muyrers, Wijlre 17.02; Dreesen, Stein 17.03; Stassen, Limmel 16.55; Reinders, Limmel 16.55; Janssen-Dreessen, Hulsberg 17.09; Louisse, Linne 17.25; L. Wolters, Roermond 17.27 (380 km); Geuen, Weert 17.28; Hamers, Thorn 17.37; Meulen, Hunsel 17.35; J. Hendrikx, Boekel 17.36; Gebr. Dirrix, Wessem 17.41-18.01; P. Heuts, Thorn 17.40; T. Verwijlen, Weert 17.42; A. Keunen-Blerick 17.42-18.06; Gebr. v.d. Kop, Heythuysen 17.45; J. Rijks, Horn 17.50; H. Thijssen, Maasbree 18.00; Pakuza, Tegelen 18.00, J. Theelen, Buggenum 18.00-18.00; Linders, Horst 18.18 uur.

Volgens concoursleider Litjens zal er vandaag doorgeklokt moeten worden. In Midden- en Noord-Limburg had men het prijzenaantal gisteravond om 21.00 uur nog niet. De duiven van de internationale wedvlucht Perpignan zijn nog steeds niet gelost.

Aanhouding inzake bedreiging chauffeur

HEERLEN – De Heerlense politie die het onderzoek inzake de bedreiging van een taxichauffeur zaterdagnacht onderminderd voortzet, is gisteren overgegaan tot aanhouding van een man. Deze blijft, ook na een confrontatie met zijn slachtoffer, ontkennen. In het belang van het onderzoek kan de politie geen nadere informaties verstrekken op dit moment.

Zoals gemeld werd zaterdagnacht in het Heerlense industriegebied In de Cramer een taxichauffeur van een Hoensbroeks bedrijf met een vuurwapen bedreigd. De chauffeur, een inwoner uit Geleen, slaagde er evenwel in zijn aanrander op de vlucht te jagen. Hij wist hem een forse klap in het gezicht te geven en naar verluidt zou hij tijdens plotseling achteruitrijden zijn bedreiger vrij zwaar aan het been gewond hebben.

Els Duysens al anderhalf jaar in onzekerheid

Advocaat wil aanstelling van deskundige

door leo hauben

HOENSBROEK – Mr. W. Engels, de advocaat van mevrouw Els Duysens uit Maastricht, gaat een civiele procedure starten tegen het De Weverziekenhuis en de neurochirurg dr. Coenen. „Ik dien bij de rechter een verzoek in tot benoeming van een deskundige, die moet bepalen of er fouten zijn gemaakt bij de operatie van mevrouw Els Duysens", aldus de raadsman. Uit het onderzoek van de deskundige moet ook blijken of het De Weverziekenhuis en/of dr. Coenen aansprakelijk gesteld kunnen worden voor de verlamming van Els Duysens. „Zodra bekend is of iemand aansprakelijk is, dan kan ik een eis tot schadevergoeding indienen bij de betreffende verzekeringsmaatschappij", zegt Engels.

Ter opheffing van pijn in haar rechterarm werd Els Duysens (48) op 15 januari 1980 geopereerd in het Heerlense ziekenhuis. Toen ze na de operatie bijkwam kon ze een week niet praten, lag ze twee weken op de intensive care en vervolgens zes weken op de recovery. Lopen kon ze niet meer, en daarom ging ze op 13 maart 1980 naar de Lucasklinieken in Hoensbroek om te revalideren en daar is zij nog altijd. Els Duysens: „Het is ongelooflijk wat met mij gebeurd is.

Na de operatie heb ik nooit meer kunnen lopen, en dat terwijl ik lopend het ziekenhuis ben binnengegaan. Een kind ziet dat er operatiefouten zijn gemaakt".

Volgens mevrouw Duysens heeft dr. Coenen, die haar opereerde, destijds gezegd dat hij de operatie als geslaagd beschouwde. „Maar hoe kan hij de operatie geslaagd noemen, terwijl hij mij van het lopen heeft afgeholpen", vraagt Els Duysens zich af. Na de operatie hoefde ze zelfs nooit meer bij dr. Coenen op controle te komen. Mevrouw Duysens is tot aan haar hals verlamd. Alleen haar armen en handen kan ze een beetje gebruiken. Hoe de verlamming is ontstaan heeft haar tot op de dag van vandaag nog niemand kunnen vertellen. „De revalidatie-arts heeft me wel verteld dat ik mijn hele leven lang gehandicapt zal blijven. Ik heb dag en nacht hulp nodig".



● *Els Duysens die na een operatie tot aan haar hals verlamd raakt: „Een kind ziet dat hier fouten zijn gemaakt".*

Inspectie

De Inspectie voor de Volksgezondheid in Limburg onderzoekt al ongeveer een jaar hoe het komt dat mevrouw Duysens verlamd is geraakt. „Vorig jaar rond deze tijd was de heer Hanekamp van de Inspectie samen met professor Beks uit Groningen bij mij. Ze zouden onderzoeken hoe het mogelijk is dat ik nu in deze toestand verkeer. Maar na dat bezoek heb ik nooit meer iets gehoord van de Inspectie.

Het lijkt wel of ze deze zaak in de doofpot willen stoppen", zegt Els Duysens.

Haar advocaat mr. Engels heeft in september 1980 per brief bij de Inspectie geïnformeerd hoe het nu zat met dat onderzoek. Maar de Inspectie beantwoordde volgens Engels de brief niet. Ook de vier brieven die hij stuurde ter herinnering aan de eerste brief bleven onbeantwoord. De heer Hamekamp van de Inspectie die de zaak Duysens behandelt was gisteren in verband met vakantie niet bereikbaar. J. Houben, directiesecretaris van het De Weverziekenhuis, deelde desgevraagd mee dat het ziekenhuis ook wacht op het rapport van de Inspectie. „Ik weet niet meer dan dat ze nog steeds bezig zijn met het onderzoek. We hebben gereageld de gevraagde gegevens aan de Inspectie verstrekt", aldus Houben.

Niet verwonderlijk

Dat dr. Coenen destijds tegen Els Duysens heeft gezegd dat hij de operatie als geslaagd beschouwde vindt advocaat Engels niet zo verwonderlijk. „In het verzekeringscontract tussen arts en maatschappij staat onder artikel 3 dat de verzekerde (lees: de arts) zich moet onthouden van alles wat de belangen van de maatschappij zou kunnen benadelen. Houdt de verzekerde zich daar niet aan, dan vervalt de polis. Dat komt er eigenlijk op neer dat de arts nooit kan zeggen dat de operatie mislukt is. Geeft hij fouten wel toe, dan is hij aansprakelijk en moet de verzekering een schadevergoeding uitkeren aan de gedupeerde. Maar dan benadeelt de arts wel de maatschappij, met als gevolg opheffing van de polis", legt Engels uit. Dr. Coenen zal zijn eventueel gemaakte fouten dus nooit toegeven. Toen mr. Engels hem vorig jaar een brief stuurde, waarin hij de arts formeel aansprakelijk stelde voor de verlamming van mevrouw Duysens, gaf Coenen als antwoord dat de acvocaat maar contact op moest nemen met de verzekeringsmaatschppij. Dr. Coenen is momenteel wegens vakantie niet te bereiken.

Mevrouw Duysens verblijft ondertussen al anderhalf jaar in het Hoensbroekse revalidatiecentrum. Ze verplaatst zich in een rolstoel. „Ze hebben me gevraagd of ik naar een verpleegkliniek wilde. Maar daar ga ik onder geen voorwaarde heen. Het enige wat ik wil is een hereniging met mijn kinderen. Op hun leeftijd hebben ze een moeder juist hard nodig", zegt Els Duysens. Haar twee kinderen, Roger (15) en Collette (17), verblijven in een kindertehuis. Een ander opvang bleek niet mogelijk, want mevrouw Duysens stond al een tijdje alleen voor de opvoeding.

Els Duysens is in de afgelopen anderhalf jaar twee keer thuis geweest. „Kennissen waren toen zo bereidwillig mij te helpen, anders was dit niet mogelijk geweest. Ik heb alles in het werk gesteld een instantie te vinden die mij hulp kan verlenen in het weekeinde. Maar niet één instantie is daartoe bereid".

Ondanks haar geringe inkomsten (bijstand) heeft Els Duysens de huur van haar flatwoning in Maastricht gewoon doorbetaald (260,– per maand).

„Ik kan deze revalidatiekliniek alleen maar verlaten wanneer ik een aangepaste woning krijg in Maastricht. Mijn huidige woning kan niet aangepast worden, daarom heb ik de gemeente gevraagd om een nieuw huis. Ik sta al een tijdje op de urgentielijst, maar de laatste tijd heb ik niets meer gehoord van de gemeente", vertelt de Maastrichtse. Omdat ze meer dan twee jaar ziek is, is ze inmiddels ook ontslagen als gezinsverzorgster.

De civiele procedure die mevrouw Duysens nu aangespannen heeft kan wel eens heel lang duren. De praktijk leert dat dit soort gespeciliseerde medische zaken minstens enkele jaren in beslag neemt. „Maar ik zet door.

Ze moeten niet denken dat ik als patiënt onmondig ben omdat ik in een rolstoel zit", zegt Els Duysens.

BIOSCOPEN

HEERLEN

Royal
For your eyes only, 6e week, dag. 14.30 en 20.30 uur, 12 jr.
Rivoli
Twee maffe vogels, 3e week, dag. 15.30 en 20 uur, a.l.
Twee jongens en een oude auto, jeugdvoorstelling, dag. 13.30 uur, a.l.
Passage
Exhibition, dag. 14, 16, 18, 20 en 22 uur, 18 jr.
H5
Alligator, 2e week, dag. 14.30 en 20.30 uur, 16 jr.
Death ship, 3e week, dag. 16 en 20 uur, 16 jr.
De vrek, dag. 14, 16, 19 en 21 uur, a.l.
Blond en bloot in Beieren, dag. 13.45, 15.45, 18.45 en 20.45 uur, 16 jr.
The return of fist of fury, dag. 14.15, 16.15, 19.15 en 21.15 uur, 16 jr.
Dumbo, jeugdvoorstelling, dag. 14 uur, a.l.
Kuifje en het haaienmeer, jeugdvoorstelling, dag. 14 uur, a.l.

MAASTRICHT

Festival
Alligator, 3e week, dag. 14.30 en 20.30 uur, 16 jr.
Palace I
Hij, zij in de Alpenwei, dag. 14, 16, 18, 20 en 22 uur, 16 jr.
Palace II
Funny America, dag. 16.15, 18.15 en 20.15 uur, 12 jr.
De schone slaapster, jeugdvoorstelling, dag. 14.15 uur, a.l.
Studio
Hobscotsch, dag. 15, 18.30 en 21 uur, a.l.
Royal I
Op golven van genot, dag. vanaf 12 uur, 18 jr.
Royal II
Buddy goes west, 6e week, dag. 15 en 20.30 uur, a.l.
Kuifje en het haaienmeer, dag. 13.30 uur, a.l.
Mabi I
For your eyes only, 6e week, dag. 14, 17 en 20.30 uur, 12 jr.
Mabi II
Used cars, dag. 16, 18.30 en 21 uur, 12 jr.

Kermis en braderie op de Molenberg

HEERLEN – Onder auspiciën van de Bevemo wordt zaterdag 15 augustus weer de bekende Molenbergse braderie met kermis gehouden. De evenementen zullen zich afspelen op het verharde terrein aan de Voskuilenberg, nabij de grossiersmarkt.

Naast de verenigingen van de Molenberg zullen vele standhouders medewerking verlenen en zijn er stands voor de inwendige mens. Bovendien staat een kindermarkt op het programma waar ook kinderen die niet woonachtig zijn op de Molenberg aan kunnen meedoen. Voorwaarde is dat de kinderen zelf hun koopwaren aan de man moeten brengen zonder hulp van ouderen. Gelijktijdig met de markt wordt ook een grote Coriolade-kermis gehouden in samenwerking met de personeelsvereniging van het ZOL-bedrijf en de kermisexploitanten. De kermis gaat vrijdag 14 augustus om 14 uur al open en duurt tot maandagavond 17 augustus. De medewerkers van het ZOL-bedrijf mogen vrijdagmiddag als voorgaande jaren gebruik maken van alle kermisattracties en dat zijn er heel wat.
Om iedereen aan zijn trekken te laten komen is het volgende programma samengesteld. Om 10 uur opening van de braderie. Van 11 tot 11.45 uur optreden van de judovereniging Yama-Tani. Om 14.30 tot 15 uur concert door het zangkoor Molenberg. Van 15 tot 15.30 uur concert door de drumband van de Molenberg met medewerking van het majorettenkorps de Stumpelaers uit Malberg-Maastricht en van 16 tot 16.30 uur concert door de harmonie St.-Bernadette, waarna om 17 uur sluiting van de markt. De toegang is gratis en er is voldoende parkeerruimte aanwezig.

Zomerfeesten in Bocholtz

BOCHOLTZ – De koninklijke erkende fanfare St.-Cecilia van Bocholtz, landskampioene in de hoogste afdeling, gaat onder de naam „Zomerfeesten" zaterdag 15 en zondag 16 augustus concert- en amusementsfeesten houden op het grote Bongerdplein, helemaal in de geest van de vooroorlogse weidefeesten.

Hieraan wordt deelgenomen door de Koninklijke Philharmonie, de harmonie St.-Gregorius Haanrade, de fanfare St.-Cornelius uit Schin op Geul en de eigen „Die Kalkdörfler". Dit wat de concerten betreft.
Dan zijn er nog demonstraties van de gymnastiekverenigingen „Werk naar Krachten" en „Wilhelmina" en is er een uitvoering van de bejaardendansgroep Bocholtz. De sport komt verder aan zijn trekken door een dorpsloop voor junioren en voor senioren op de zaterdag en een zeskamp op de zondag.
De non-stopprogramma's beginnen zaterdag om 14 uur en eindigen met de laatste uitvoering om 19.30. Zondag wordt gestart om 12 uur en sluit de Koninklijke Philharmonie het tweedaags programma om 19.30. Die „Kalkdörfler" zorgen zondag voor een amusements- en showgedeelte van 14 tot 17 uur met aansluitend de zeskamp.

TOERISTISCHE BEDRIJVIGHEID BIJ NAASTE BUREN

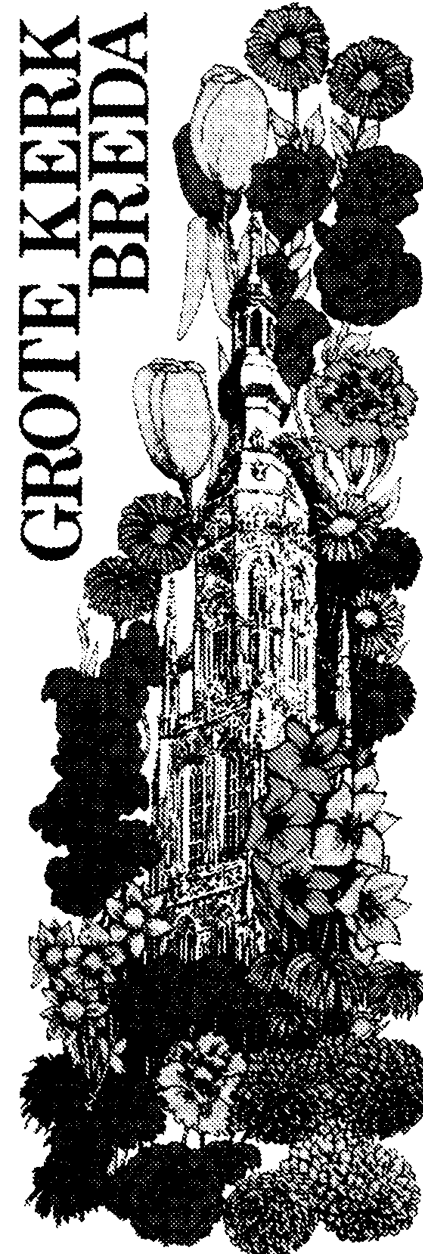
Brabant brengt deze maand interessante evenementen

Ook de provincie Brabant heeft op toeristisch gebied veel te bieden. Vooral in deze maand augustus staan er evenementen op het programma, die zeker ook voor veel Limburgers bijzonder interessant zijn. Ik wil er graag enkele uitlichten, voor degenen die eens een dagje in het Brabantse willen doorbrengen. De keuze is groot genoeg en... op slot van zaken wonen de Brabantse buren als het ware naast onze Limburgse deur.

Wie van bloemen houdt moet beslist niet verzuimen een bezoek te brengen aan Breda Flora. Dit kleurrijke gebeuren begint vandaag en duurt tot en met 16 augustus. Gedurende deze dagen is de prachtige Grote Kerk in de Baroniestad omgetoverd in een schitterende bloemenzee. De versiering bestaat uit maar liefst honderdvijftigduizend bloemen van ruim zeventig verschillende soorten. Daaronder bevinden zich onder andere dahlia's, tulpen, narcissen, gladiolen en lelies.
In totaal is er met het gebeuren zo'n vierduizend vierkante meter gemoeid. Bovendien is er dit jaar een speciaal Breda's element toegevoegd. De beroemde Turfschipper, die het kasteel destijds heroverde op de Spanjaarden, zal nu de stad veroveren met bloemen. Het beeld van de Turfschipper krijgt daartoe een speciale plaats in de Grote Kerk.
De expo van Breda Flora is er louter op gericht Nederlandse bloemen onder de aandacht van het publiek te brengen. In dit verband zijn er tijdens de expodagen geen kraampjes te vinden met tuingereedschappen of dergelijke. Wel zijn er een paar stands waar de bezoekers informatie kunnen krijgen over bloemsierkunst en men kan ook kijken hoe door deskundigen dagelijks demonstraties bloemschikken worden verzorgd. Bovendien worden alle bijzondere bloemen, die tijdens de tentoonstelling worden gebruikt, apart in vaasjes gezet met de naam erbij, zodat het publiek er ook nog iets van kan leren. De tentoonstelling is vandaag geopend van 12 tot 21 uur en vanaf donderdag 13 tot en met zondag 16 augustus van 9 tot 21 uur. De entree bedraagt ƒ 6,- voor iedereen boven de 14 jaar. Beneden die leeftijd betaalt men ƒ 2,50. Groepen van meer dan tien personen en 65-plussers kunnen de expo voor ƒ 5,- bezoeken. Voor bezoekers die slecht ter been zijn staan bij de ingang gratis rolstoelen.
Overigens de Grote Kerk is ook om andere redenen een interessant bouwwerk. Zij is 600 jaar oud en een voorbeeld van Brabantse gothiek. Het interieur bevat veel beeldhouwwerken en andere bezienswaardigheden, die in de bloemenshow zijn opgenomen. Daartoe behoort ook het grafmonument van de Bredase Nassau's, waarvan wordt beweerd dat het door Michel Angelo is vervaardigd. Indrukwekkend zijn tevens de middeleeuwse koorbanken, de prachtige kansel met aansluitend koorhek en het monumentale orgel, dat tot de besten van West-Europa kan worden gerekend.

Efteling

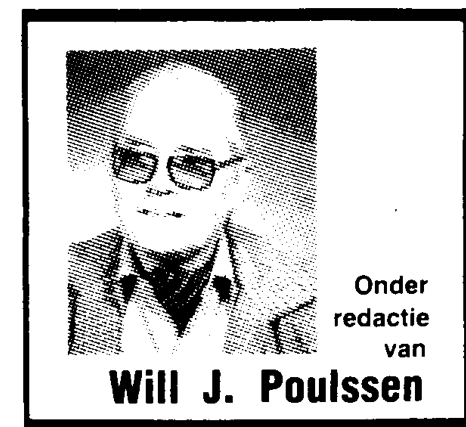
Wie met de kinderen een bezoek aan de Efteling in Kaatsheuvel wil brengen kan er van vrijdag 14 tot en met zondag 16 augustus kijken naar sprookjes- en ridderspelen. Op vrijdag en zaterdag is het hele park feëriek verlicht en klinkt er alom muziek. Vrijdagavond, zaterdagmiddag en -avond en zondagmiddag treedt een professionele Franse groep acteurs op. De Fransen zorgen voor een romantisch en tot in alle details historisch verantwoord riddertoernooi.
Het park is op vrijdag- en zaterdagavond van 19 tot 0.30 uur geopend en op zondag van 10 tot 18 uur. De toegangsprijs bedraagt voor volwassenen ƒ 10,-, voor 65-plussers ƒ 8,50 en kinderen beneden drie jaar mogen gratis binnen. Groepen vanaf 25 personen betalen ƒ 8,50.
Een evenement van betekenis is elk jaar ook weer de Nationale Taptoe Breda. Dit muzikale gebeuren vindt ditmaal van 20 tot en met 29 augustus plaats (met uitzondering van zondag 23 augustus). De taptoe wordt voor de zesde keer gehouden en is uitgegroeid tot een hoogtepunt in de muzikale samenwerking tussen burgers en militairen. De parade voor het Kasteel van Breda vormt opnieuw de entourage voor de manifestatie van muziek, kleureffecten, showwerk en perfecte timing.
Dit jaar heeft de taptoe geen centraal thema. De samenstellers van het programma willen de korpsen en groepen zo weinig mogelijk binden. Daardoor wordt het geheel nog afwisselender en vol verrassingen. De kleurrijke deelname van de Amsterdamse Bereden Politie, een jachthondenmeute en de honden van het Bewakingskorps Koninklijke Luchtmacht zijn daarvan voorbeelden. Ook de grote militaire kapellen, zoals de Koninklijke Militaire Kapel en de Kapel van de Koninklijke Luchtmacht, de tamboerkorpsen van het Garde Regiment Grenadiers en het Regiment Van Heutsz, het jachthoornkorps van het Garde Regiment Jagers staan samen met de burgerkorpsen, enkele koren, een balletgroep en nog anderen klaar om de hooggestelde verwachtingen in te lossen.
De voorstellingen beginnen elke avond om 21 uur. Op zaterdag 22 augustus is er tevens een matinee om 15 uur. De toeschouwers kunnen de taptoe vanaf overdekte tribunes zien. De entreeprijzen zijn op donderdag 20 augustus ƒ 7,50 en ƒ 12,50, op vrijdag- en zaterdagavond ƒ 17,50 en ƒ 25,- en voor de overige dagen ƒ 15,- en ƒ 25,-. De entree voor de matinee op zaterdag 22 augustus is ƒ 5,- en ƒ 7,50. Groepen vanaf dertig personen kunnen ƒ 2,50 reductie krijgen op de goedkopere tribune (rang B), behalve voor de voorstellingen op 20 augustus en de matinee.



Zelfs wanneer het denkbaar zou zijn dat u niet van bloemen houdt, is een bezoek aan deze kerk meer dan de moeite waard. Deze bijna 600 jaar oude kerk is een voorbeeld van Brabantse gothiek, rijk versierd met beeldhouwwerken en vele bezienswaardigheden die alle in de bloemenshow opgenomen zijn.

Brabantse dagen

Voor de 24e keer worden er in Heeze de Brabantse dagen gehouden en wel van 22 tot en met 30 augustus. Dit jaar staat het folkloristisch en historisch spektakel onder het motto „Boeken op straat". Er vindt een tentoonstelling plaats, er is een Heezermiddag, een kindermiddag, een toneelmanifestatie, een ambachtenmarkt en een kunstmarkt. De Brabantse Dagen worden afgesloten met een grote folkloristische optocht waarin deelnemers uit Nederland en Vlaanderen de literatuur zullen uitbeelden. Deze optocht begint om 14.30 uur. Een passe-partout voor de optocht, de ambachtenmarkt en de tentoonstelling kost ƒ 7,50. De optocht en de markt kosten samen ƒ 6,- en de entree voor de tentoonstelling is ƒ 1,50. Voor de laatste dag (30 augustus) verkopen de Nederlandse Spoorwegen weer trein-toegangskaartjes.
Aquariumliefhebbers kunnen van 29 augustus tot en met 6 september in Asten de Aqua-expo bezoeken. Tijdens deze tentoonstelling worden de bezoekers geconfronteerd met aquaria, paludaria en terraria, die rechtstreeks vanuit de huiskamers van de liefhebbers komen. Hiertoe is het gemeenschapshuis omgetoverd in een ware bloemen- en plantenpracht, op stapel gezet door Groei en Bloei van de Koninklijke Maatschappij Tuinbouw en Plantkunde Asten-Someren.
De tentoonstelling is van 29 augustus tot en met 6 september van maandag tot en met vrijdag geopend van 13 tot 22 uur en op zaterdag en zondag van 10 tot 22 uur. De entreeprijs bedraagt ƒ 5,- voor volwassenen en ƒ 4,- voor kinderen tot en met 12 jaar en ƒ 2,50 voor 65-plussers. Groepen van minimaal twintig personen krijgen per persoon ƒ 1,- korting.
Enfin, de komende weken presenteert Brabant voor velen aantrekkelijke evenementen, die beslist boven het alledaagse uitsteken.
Wie dus nog een tijdje vrij heeft mag er best een dag (of meerdere dagen) aan wagen.



Onder redactie van
Will J. Poulssen

AGENDA

WOENSDAG 12 AUGUSTUS:
Maastricht: twee-heren-wandeling o.l.v. een VVV-gids, vertrek om 14.00 uur vanaf het VVV-kantoor, Vissersmaas 5. „Het ondeugende aapje" door het poppentheater Pieke Dassen, om 14.00 uur in het Poppentheater, Bogaardenstraat 5. Rommelmarkt in het Emmaus zomerkamp 1981, van 13.00 tot 17.00 uur in De Berchmans, Bredestraat 19-23.
Arcen: braderie, van 16.00 tot 21.00 uur in het centrum.
Helden: parkfeesten, om 20.00 uur popconcert met o.a. Peter Koelewijn.
Meijel: schieten voor drietallen aan de Roggelsedijk.

DONDERDAG 13 AUGUSTUS:
Maastricht: monumentenwandeling o.l.v. een VVV-gids, vertrek om 14 uur vanaf het VVV-kantoor, Vissersmaas 5. „Het ondeugende aapje" door het poppentheater Pieke Dassen, om 14 uur in het Poppentheater, Bogaardenstraat 40b. Orgelconcert door Almut Rössler (Duitsland), om 20 uur in de Lutherse kerk in de Hondstraat. Bezichtiging van de Sint-Janskerk, van 10 tot 16 uur aan het Henric van Veldekeplein.
Helden: parkfeesten, om 14 uur kinderfestijn.
Meijel: wandelvierdaagse.
Hout-Blerick: Watermeulefeesten, om 20 uur avond voor de jeugd m.m.v. Continental News en Export.

VRIJDAG 14 AUGUSTUS:
Maastricht: vestingwandeling o.l.v. een VVV-gids, vertrek om 14 uur vanaf het VVV-kantoor, Vissersmaas 5.
Afferden: Roofridderfeesten bij kasteelruïne Bleyenbeek, 's middags kindermiddag, om 20 uur officiële opening met aansluitend Beierse avond.
Meijel: wandelvierdaagse.
Beesel: draaksteken, vanaf 19.30 uur met aansluitend een muziekavond in de feesttent bij kasteel Nieuwenbroek.
Helden: parkfeesten, om 20 uur country- en westernevening.
Kessel: Kessel-gala door schutterij en fluiterkorps Sint-Hubertus in de feesttent bij de kasteelruïne.
Hout-Blerick: Watermeulefeesten, om 20.30 uur officiële opening door fanfare De Echo en koor Vivace, om 22 uur dans- en muziekavond.
Eys: hoffeesten, om 20 uur optreden popformatie Beatles-Stones-Session.

ZATERDAG 15 AUGUSTUS:
Maastricht: antiek- en vlooienmarkt, van 10 tot 16 uur in de Stationsstraat. Rommelmarkt in het Emmaus zomerkamp, van 10 tot 12 uur in De Berchmans, Bredestraat 19-23. Concert op het carillon van het stadhuis door André Wagemans uit Tienen (B.) van 15 tot 16 uur.
Beesel: draaksteken en aansluitend muziekavond om en in de feesttent bij kasteel Nieuwenbroek, aanvang 17 uur.
Helden: parkfeesten, om 20 uur vrolijke muziekavond.
Kessel: Kessel-gala in feesttent bij kasteelruïne.
Afferden: Roofridderfeesten bij kasteelruïne Bleijenbeek, om 15 uur historische zeskamp o.l.v. Dick Passchier, om 20 uur dansavond.
Meijel: wandelvierdaagse.
Hout-Blerick: Watermeulefeesten, vanaf 13 uur inschrijving en start van de 4e watermeulenoriëntatierit, 14.30 uur internationale zeskamp met teams uit Duitsland, Engeland en Nederland, om 18 uur prijsuitreiking zeskamp door Chriet Titulaer, vanaf 17 uur stemmingsmuziek, om 20 uur show- en dansavond met de Crombacher Muzikanten.
Tegelen: Midzomernachtfeesten met markt, standwerkers en joekskapellen in de Posthuisstraat en de feesttent.
Geysteren: Meulewieffiëste, om 20 uur dansavond met kampvuur en muziek van „Die Fidelen Rosenthaler" op de weide aan de Sint-Wilbertweg.
Wijnandsrade: antiekbeurs, van 14 tot 20 uur in het kasteel. Tevens kunsttentoonstelling met werken van John Dekkers en optreden van Tiroler blaaskapellen.
Bocholtz: zomerfeest van fanfare St.-Cecilia, vanaf 14 uur op het Bongerdplein.
Simpelveld: toeristenconcert georganiseerd door de VVV, vanaf 20 uur in zaal Dackus, Irmstraat 23, m.m.v. mannenkoor David en harmonie St.-Cecilia.
Eys: hoffeesten, om 14 uur zaterdag Limburgse bejaardenkoren, om 20 uur Beierse avond met „Die Kalkdörfler": alles in de feesttent.

ZONDAG 16 AUGUSTUS:
Maastricht: „Het ondeugende aapje" door poppentheater Pieke Dassen, om 14 uur in het Poppentheater, Bogaardenstraat 40b. Surfwedstrijden op de Maas, om 15 uur op het grindgat Maastricht-Eijsden.
Vaals: rondleidingen in het Von Clermonthuis, om 11, 13 en 15 uur.
Valkenburg: concert door harmonie Walrams Genootschap, om 20 uur op de ruïne.
Beesel: draaksteken, om 9 uur reveille, om 15 uur draaksteken en aansluitend muziekavond in en om de feesttent bij kasteel Nieuwenbroek.
Tegelen: midzomernachtfeesten in de feesttent aan de Posthuisstraat.
Helden: parkfeesten, vanaf 11 uur frühschoppen met „Frank en Mirella" en diverse korpsen.
Afferden: Roofridderfeesten bij kasteelruïne Bleijenbeek, om 11.30 uur frühschoppen m.m.v. Eckelse Muzikanten en Cabanda, om 20 uur roofridderbal m.m.v. de Tjod Idi Band.
Gennep: Maas- en Niersfietstocht over afstanden van 60 tot 100 km en een gezinstocht over 25 km, start om 14 uur bij het buurthuis Van Ons in de Dr. Nolensstraat.
Hout-Blerick: Watermeulefeesten, om 11.30 uur frühschoppen, om 13 uur barbecue, om 20 uur dans- en muziekavond met De Vrijbuiters en Victor Elvie. De festiviteiten vinden plaats in de feesttent bij CR de Watermeule.
Kessel: bezichtiging kerktoren en klokkenzaal tussen 12 en 16 uur.
Geysteren: meulemeifiëste, om 11 uur frühschoppen met diverse joekskapellen, voor kinderen gratis tochtje met een huifkar.
Wijnandsrade: antiekbeurs van 10 tot 18 uur in het kasteel. Tevens folkloristisch en cultureel programma.

Tijdje vrij

Regio kort

RANSDAAL
● De heer Jos Scholten van de voetbalclub SCKR heeft bedankt als hoofdjeugleider. Hij zal nog wel het nieuwe F-elftal begeleiden en trainen.
● Het jongerenkoor People's Joy gaat vandaag na een vakantieperiode weer van start met de repetities. Deze vinden elke woensdag plaats van 19.30 tot 21 uur in de Theresiakerk. Op 13 september komt het koor voor het voetlicht tijdens het frühschoppen van het parochiefeest.

SIMPELVELD
● Belangstellenden voor een klusjesdienst bij oudere mensen kunnen zich melden bij mevrouw Betty de Wert in het multifunctionele gebouw In Gen Bende.
● De bejaarden van Simpelveld maken donderdag een uitstapje naar de Moezel. Het gezelschap vertrekt om 8 uur vanaf de Markt.
● Na een vakantieperiode van enkele weken gaat het kerkelijk zangkoor Harmonie donderdag om 20 uur weer beginnen met de repetitie. Deze vindt plaats in hotel Maxime en nieuwe leden zijn van harte welkom. Het koor kan ook weer worden gevraagd voor uitvoeringen.

BOCHOLTZ
● De oudervereniging Bocholtz houdt donderdag voor de kinderen van de 1e, 2e, 3e en 4e klas een uitstapje naar het Steiner Bos met een bezoek aan het dolfinarium. De 5e en 6e klas gaan twee dagen op kamp in Mechelen.

HEERLEN
● Het gemengd kerkelijk zangkoor van Schandelen gaat donderdag weer van start met de repetitie in de dagkapel om 20 uur. De dagkapel is gelegen aan de parkeerplaats achter het Juphuis aan de Schandelerstraat. Nieuwe leden zijn welkom, speciaal mannen, zowel tenoren als bassen.

MERKELBEEK
● Het bestuur van de bejaardensoos heeft besloten om de toegang tot het kienen op de woensdagmiddag open te stellen voor alle ouderen, gepensioneerden en validen ook als deze niet lid zijn van de soos.

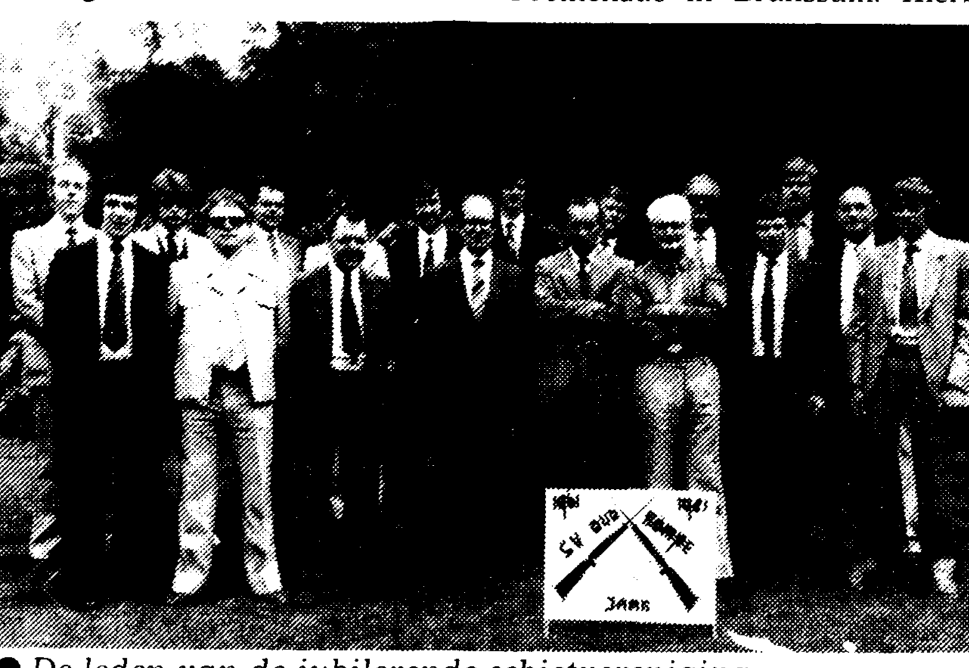
Kienagenda

Vandaag.
Heerlen: 20 uur in het gemeenschapshuis Caumerbron door uniformenfonds Prinses Marijke. 20 uur in café Royal Meezenbroek door c.v. de Batrave. 20 uur in het Juphuis door harmonie Eendracht. 20 uur in gemeenschapshuis Laurier door v.v. Passart.
Kerkrade: 19.45 uur in gemeenschapshuis Terwinselen door de gezamenlijke verenigingen. 19.45 uur in zaal Krings Spekholzerheide door de zangvereniging Crescendo. 19.45 uur in club 208 door de duivenvereniging De Duif. 19.45 uur in café d'r Plei door f.c. Quelle. 20 uur in zaal Reulings Chèvremont door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in café Nulland door de Biljart Boys.
Hoensbroek: 19.30 uur in café de 12 Ambachten door de speeltuinvereniging. 19.45 uur in Ons Trefcentrum door f.c. Hoensbroek.
Nieuw-Einde: 20 uur in het gemeenschapshuis Romantica door de gezamenlijke verenigingen.
Ubach over Worms: 20 uur in gemeenschapshuis 't Stroatje door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in het clubhuis door de sportvereniging. 20 uur in zaal Eggen door tamboerkorps Juliana.
Heksenberg: 19.30 uur in café 't Karrewiel door spaarclub Ons Genoegen.
Bocholtz: 20 uur in de Wilhelminazaal door de gymnastiekvereniging. 14 uur in het soosgebouw door de bejaardenbond.
Brunssum: 14 uur in het Open Huis door de bejaarden. 20 uur in zaal Oberije door Natuur in Huis. 20 uur in het gemeenschapshuis De Kerper door de vrouwenbeweging.
Treebeek: 19.45 uur in het jeugdhuis door de gezamenlijke verenigingen.
Nieuwenhagen: 20 uur in de kantine van het sportpark door SVN.
Voerendaal: 19.45 uur in het gemeenschapshuis Kunderhoes door de ruitervereniging.
Eygelshoven: 19.45 uur in het socioproject door tamboerkorps Eendracht.

SV Oud Römpe bestaat 20 jaar

BRUNSSUM – Het is deze maand 20 jaar geleden dat in café Astoria in Brunssum de schietvereniging Oud Römpe werd opgericht. Omdat de leden deze gebeurtenis niet ongemerkt voorbij willen laten gaan is voor de komende drie weekeinden een feestprogramma samengesteld.

Het feest begint zaterdagavond met het traditionele koningsschieten. De nieuwe koning kan zondagmorgen in het clublokaal worden gefeliciteerd. Alle Brunssumse schietverenigingen nemen zaterdag 22 augustus deel aan het zevende keizersschieten in café Zwarte Piet op de Promenade in Brunssum. Hierbij staat de wisselbeker weer ter beschikking. Alle deelnemers aan deze avond krijgen een herinneringsmedaille. De muziek wordt verzorgd door de Kermisgasten. Zondag 23 augustus vindt van 11 tot 13 uur een receptie plaats in café Astoria. De twee jubilarissen van de vereniging de heren Bertus Beekveld en Helmut Danker worden zaterdag 29 augustus tijdens een feestavond met het Trio Harmonie gehuldigd. Verder worden er jubilarissen van de 5, 10 en 15 jaar lid van Oud Römpe zijn.
De afsluiting van het feest is een huldigingswedstrijd die zondag 30 augustus in het clublokaal om 14 uur van start gaat. De leden treden hierbij aan tegen de oud-leden.



● *De leden van de jubilerende schietvereniging.*

Cursus afslanken

BOCHOLTZ – De afdeling Bocholtz van het Groene Kruis gaat bij voldoende deelname beginnen met een cursus afslanken. Deze wordt gehouden op 17 donderdagen in het Groenekruisgebouw en de kosten zijn voor de leden 25 gulden en voor niet-leden eveneens 25 gulden plus een entreegeld van 51 gulden. Belangstellenden kunnen voor inlichtingen en opgave terecht bij de wijkzuster tussen 13.30 en 14.00 uur, tel. 441500.

LOUIS CURFS VAN VVV ST.-GEERTRUID:

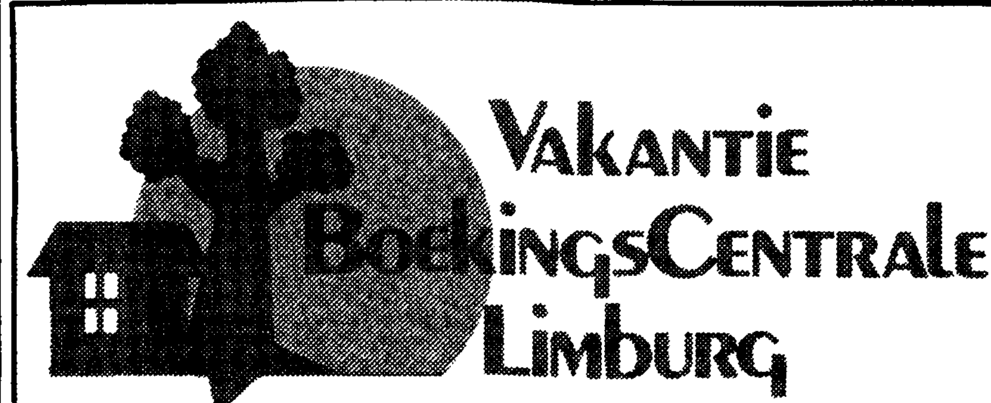
Dictator Heggen discrimineert

door jan van lieshout

ST.-GEERTRUID – Louis Curfs uit St.-Geertruid heeft collega VVV-bestuurders in het Zuidlimburgse heuvelland een brief gestuurd, die iets van een oorlogsverklaring heeft. Hij eist dat de provinciale VVV-bestuurders, die lid zijn omwille van het presentiegeld, opstappen, dat drs. Piet Heggen, de directeur van de provinciale VVV, zich onthoudt van discriminatie tegenover de VVV-leden, die zich niet bij de in zijn VVV-burcht in Valkenburg gevestigde vakantie-boekingscentrale hebben aangesloten en dat de provinciale VVV haar gelden beter besteedt dan aan „miskleunen" als de sponsoring van golfspelen in Engeland. Promoot projecten, die op de beurs en de kleinschalige uitstap van de modale toerist zijn afgestemd, zo bepleit Louis Curfs, de 49-jarige buschauffeur, die voorzitter van de VVV Banholt-Mheer-St.-Geertruid is.

„Van de miskleunen, 49-jarige de sponsoring van een bridgetoernooi, dat veel negatieve publiciteit kreeg, onder meer doordat de rijken uit de ontwikkelingslanden amuseerdames verlangden, de sponsoring van een casino, waar geld bij moet en van golfspelen in Engeland, die ik zou niet weten wat moet, voordeel hebben opgeleverd, schijnen de VVV-bestuurders nog niet te hebben geleerd", zegt de militante VVV-praeses uit St.-Geertruid. „Nu willen ze bij het kasteel St.-Gerlach in Valkenburg-Houthem golfbanen aanleggen. Voor wie in Gods naam? De doodgewone vakantieganger of vrijetijdsbesteder in Zuid-Limburg weet niet eens wat golfspelen is. Een lidmaatschap van een golfclub kost, naar schatting, 800 gulden per jaar. Wie kan dat betalen? De gewone man niet. Golven is iets voor rijken met veel vrije tijd.

Leg in de Golfen daarvan sportveldjes aan, waar jong en oud een balletje kunnen trappen, kunnen volleyen of anderszins sportief kunnen bezig zijn. Leg een doodgewone, grote speeltuin aan: eentje zoals in Bokrijk, waar de kinderen gratis kunnen spelen en niet eerst een consumptie hoeven te nemen om naar het toilet te kunnen gaan. Breng in die speeltuin de oude spelen terug. Laat er de kinderen hoepelen en hinkelen, kaatsen en knikkeren. Situeer zo'n speeltuin bij een boerderij **met scharrelkippen en -varkens. Laat de toerist in die boerderij kennis** maken met het kaas en boter maken. Maak de hoogstamboomgaarden toegankelijk; voer de toerist door kaas- en botermaken. kastelen en vuursteenmijnen; betrek hem bij boerenhof- en schuttersfeesten, bij kermis en processie; laat hem bier en Limburgse vla proeven."



„Ayatollahs"

Onder de brieven van adhesie, die Louis Curfs reeds mocht ontvangen, bevindt zich ook een schrijven van een vooraanstaand Limburgpromotor, die zich afvraagt of door het epistel van VVV-apostel Curfs iets zal veranderen. Hij vergelijkt de bestuurders van de provinciale VVV met ayatollahs, die „ja" en „amen" knikken tegen hoofdayatollah drs. Piet Heggen.

Die „ayatollah's" krijgen in de brief van Louis Curfs ook hun vet mee. Sommige bestuursleden schitteren op vergaderingen door afwezigheid; anderen vertrekken na het tekenen van de presentielijst, zo schrijft hij. Strijdbaarheid is bij hen ver te zoeken: ook bij Piet Heggen.

„Ik pas ervoor om in Den Haag tegen schenen te trappen", zei Heggen, toen ik hem vroeg bij de minister van verkeer en waterstaat te protesteren tegen inkrimpingen van het openbaar vervoer. Voor de dienstregeling van 1979 baseerde de bewindsman zich op tellingen van november 1977: voor Zuid-Limburg een zeer ongelukkig tijdstip, omdat er dan nauwelijks nog toeristen zijn. Inmiddels is de dienstregeling van 1980, gebaseerd op tellingen van november 1978, vanwege de fusie van vervoersbedrijven tot 1981 verlengd. In feite wordt in Limburg dus tot eind mei 1982 op basis van een telling van november 1978 gereden. Intussen is er wel het een en ander veranderd. Er zijn woonwijken bijgekomen en bovendien maken als gevolg van benzineprijsverhogingen steeds meer mensen gebruik van openbaar vervoer.

Veel toeristen op campings, in hotels of pensions hebben tijdens hun vakantie in Zuid-Limburg een avondje Valkenburg op het programma staan. De meesten staan er niet bij stil dat de laatste bus van Valkenburg naar Hoensbroek om 21.35 uur vertrekt en dat de laatste bus van Valkenburg naar Maastricht om 22.40 gaat. Er zijn er, die een taxi nemen, maar er zijn er ook, die geen er meer kunnen betalen. Ze gaan lopen. En wat ook jongeren? Ze trekken dan hier, dan daar belletje.

In tegenstelling tot andersluidende informatie is het zeer wel mogelijk extra bussen te laten lopen. Zo loopt in Apeldoorn in het toeristenseizoen om het uur een bus naar de vier attracties, die om Apeldoorn zijn gelegen.

Trouwens met goede argumenten valt iets te bereiken. Zo ijverden de VVV's van Banholt, Mheer, St.-Geertruid, Eijsden, Noorbeek en Slenaken, geruggesteund door schoolbestuurders, burgemeesters en Kamer van Koophandel met succes voor busverbindingen vanuit Maastricht naar Eijsden en van Maastricht via Slenaken naar Gulpen tot na twaalven 's nachts. Het kostte wel een fruitkist vol brieven aan verscheidene ministeries. Het kan dus.

Vakantie-boekingscentrale

Maar de heer Heggen wil in Den Haag niemand tegen de schenen trappen. Hij heeft het voor het zeggen. Ik heb hem al eens verweten dat hij een dictator is en daar blijf ik bij. Hij kiest zijn eigen mannetjes rond zich. Wie niet met hem is, is tegen hem en moet dat voelen. Zo ook de VVV-leden, die weigerden deel te nemen aan de vakantie boekingscentrale, dat met VVV-leden ton overheidsgeld op poten werd gezet. Als vakantiebevolkingscentrale, reisbureau kunnen er op de vakantie boekingscentrale appartementen of vakantiehuisjes worden geboekt. De verhuurders van die appartementen en vakantiehuisjes sluiten daartoe een contract met de centrale. Ze betalen daarvoor een provisie van tien procent. Bovendien moet de toerist de centrale 27 gulden betalen.

Houders van appartementen en exploitanten van vakantiehuisjes met veel vaste klanten voelden daar weinig voor.



● *Louis Curfs uit St.-Geertruid.*

Vermeldde de brochure „Limburg, uw gastvrouw" in 1979 nog alle adressen van appartementen en vakantiehuisjes, in de brochure van 1980 was een overzicht van de appartementen achterwege gelaten. Naar het heette, omdat ze nog moesten worden geclassificeerd. In de brochure van 1981 werd ook het overzicht van de vakantiehuisjes geschrapt.

Niettemin kregen aanvragers van de brochure „Limburg, uw gastvrouw" wel een brochure toegestuurd van de al dan niet geclassificeerde appartementen en vakantiehuisjes van de VVV-leden, die bij de vakantie boekingscentrale zijn aangesloten: 27 en 28 op VVV-leden 400.

We hebben vakantieboekingscentrale bellen of er of de appartementen en vakantiehuisjes van de leden van de vakantie boekingscentrale nog iets anders te krijgen was. Met grote ijver werden vakantieboekingscentrale appartementen en vakantiehuisjes van de bij de centrale aangesloten VVV-leden aangeprezen. Voor iets anders moest men zich maar tot de plaatselijke VVV wenden.

Discriminatie

Dat is je reinste discriminatie. Moedwillig wordt de toerist informatie onthouden. Bovendien is hij duurder uit. Immers de tien procent, die houders van appartementen of exploitanten van vakantiehuisjes aan de centrale moeten afdragen, is meestal in de prijs doorberekend. Daarnaast moet de toerist nog eens 27 gulden betalen. Het heeft Limburg al toeristen gekost", verzekert Louis Curfs.

Boekje over mgr. Nolens

HEERLEN – Op 27 augustus 1931, vijftig jaar geleden dus, overleed de uit Venlo geboortige priester-staatsman mgr. prof. mr. dr. Willem Hubert Nolens, 70 jaar oud. Ter herdenking van deze in de geschiedenis van katholiek Nederland opmerkelijke man wordt van 27 augustus a.s. tot en met 27 september in het Goltziusmuseum te Venlo een speciale herdenkingstentoonstelling gehouden.

Aan de vooravond daarvan is zojuist van de hand van de Leidse journalist Theo Kroon het boekje „Nolens" uitgekomen (uitg. Terra Zutphen, 110 pagina's, gebonden ƒ 24,–). Anders dan onlangs dr. Gribling heeft Kroon Nolens niet uitputtend willen ontleden en beschrijven – zijn boekje kan 't best een Nolens-inleiding heten. Het geeft dan ook hoofdzakelijk een karakterschets van Nolens als politicus, als priester en als mens.

Dat brengt met zich mee, dat b.v. zijn leraarschap op Rolduc en zijn werk voor de Mijnwerkersbond, kortom zijn hele Limburgse achtergrond nauwelijks aan bod komen. Auteur Kroon moet er overigens wel van geweten hebben, want hij blijkt er goed van op de hoogte dat de Nolens die in Den Haag koel, hooghartig, onbewogen en op-het-bitse-af scheen te zijn bij zijn verblijven in Limburg naar voren trad als een hartelijke en zelfs uitbundige vierder.

Wie iets wil begrijpen van zoiets als, momenteel, een kabinetsinformatie en de rol van het CDA daarin, kan er eigenlijk moeilijk omheen dat hij een achtergrond van weleer, met daarin een figuur als Nolens, moet kennen. Vandaar dat men voor Theo Kroon's boekje dankbaar kan zijn. Ook al omdat in het huidige (katholieke) onderwijs aan mensen als Nolens nauwelijks enige aandacht blijkt te worden besteed.

J.R.

Drs. Piet Heggen van Provinciale VVV:

Tackel Curfs bijt ons ten onrechte in de poten

door jan van lieshout

VALKENBURG – „Persoonlijke aantijgingen interesseren me geen moer. Dat ik een dictator of een ayatollah zou zijn die manipuleert, is geen belediging aan mijn adres, maar aan het adres van die bestuursleden. Want in feite komt het erop neer dat Curfs zegt: „Die deputé is een lul en die burgemeester een zak."

Smerig en vuil vind ik dat hij mensen in een kwaad daglicht stelt, die geheel pro deo voor de provinciale VVV bezig zijn. Ofschoon ik vind dat er een vergoeding tegenover zou moeten staan, heeft de voorzitter noch enig bestuurslid ooit enige onkostenvergoeding of één cent presentiegeld gekregen. In onze vergaderingen heeft nooit een presentielijst gecirculeerd. Volledigheidshalve noteert de notulist de namen van aanwezigen. Dat er wel eens iemand eerder weg moet is normaal. De meeste bestuursleden zijn druk bezet."

Met tegenzin dementeert drs. Piet Heggen, directeur van de provinciale VVV op kasteel Oost in Valkenburg, de brief van Louis Curfs, de voorzitter van de VVV Banholt-Mheer-St.-Geertruid. Zijn bloeddruk loopt zienderogen op.

„Die miskleunen! Het bridgetoernooi: de provinciale VVV heeft daar nul-komma-nul cent in gestoken. We hebben er totaal geen bemoeienis mee gehad. We hebben enkele folders toegestuurd aan journalisten, die erom vroegen. Aanvragen voor reserveringen van logies werden voortreffelijk door de VVV Valkenburg afgewerkt.

Het casino: de provinciale VVV zit in geen enkel lichaam dat bemoeienis met het casino heeft. Het is een overheidsaangelegenheid, waarmee wij niets te maken hebben. Geen cent werd aan het casino gespendeerd.

De golfspelen in Engelend: het is volkomen waarin dat daaraan één cent van de provinciale VVV is besteed. Het was een initiatief van de provincie in samenwerking met het LIOF en DSM."

Piet Heggen verheelt niet dat de idee van Tourist Development Consultance - een in Arnhem gevestigd bureau van de Gront- en Heidemij, dat de overheid toeristische en recreatieve adviezen geeft - om bij kasteel St.-Gerlach in Valkenburg-Houthem golfbanen aan te leggen, rugdekking van de provinciale VVV geniet.

Volkssport

„Wij zijn van mening dat uitbreiding van de golfaccommodatie in Limburg een goede zaak is. Immers de golfsport maakt dezelfde ontwikkeling door als de tennisport: ook eens een elitesport, maar nu duidelijk een volkssport. Ook de golfsport is niet langer een sport voor de happy few. Evenals in Amerika en Engeland begint het in Nederland een volkssport te worden. Begrijpelijk dat daarop wordt ingespeeld.

Wij van de provinciale VVV vinden dan ook dat openbare voorzieningen en geen besloten voorzieningen moeten worden getroffen. Wij



● *Drs. Piet Heggen, directeur provinciale VVV.*

hebben dat bij de provinciale overheid ook heel uitdrukkelijk gesteld, toen een uitbreiding van de besloten golfaccommodatie in Wittem aan de orde was", adstrueert Piet Heggen met de brief, die de provinciale VVV dienaangaade liet uitgaan.

„Overigens is die aanleg van golfbanen niet los te zien van het Toeristisch Recreatief Overall Plan, dat Tourist Development Consultance in opdracht van de provincie samenstelde en de komende maanden ter discussie van de VVV's in Limburg zal worden gesteld. In dat plan wordt geconcludeerd dat er in Maastricht een congrescentrum moet komen, in Midden-Limburg een watersportcentrum en in Zuid-Limburg een dagrecreatiecentrum: zoiets als een ponypark in Slagharen. Wat Valkenburg betreft zou er op de Cauberg of op enige andere helling rond Valkenburg een ski- en langlaufpiste moeten worden aangelegd, waarop zowel in de zomer als in de winter kan worden geskied, zou er een wildwaterbaan op de Geul moeten komen en zouden er op het landgoed St.-Gerlach golfvoorzieningen moeten worden getroffen.

Dat sommige projekten in het verkeerde keelgat zijn geschoten kan ik me voorstellen. Maar toch wordt daarmee in feite op de kleinschalige uitstap van de modale toerist ingespeeld."

Vakantie-boekingscentrale

Dat doet volgens Piet Heggen ook de vakantieboekingscentrale. „Het idee werd geboren uit de alom gehoorde klacht dat het via een reisbureau gemakkelijker was een appartement of een vakantiehuisje te vinden op Ibiza of op de Canarische eilanden dan via de VVV in Zuid-Limburg. Die jongens weten toch niks. En inderdaad: het was een zeer ondoorzichtige toestand. Ook wij wisten niet waaraan we toe waren.

Bevruchtend werkte een uitspraak van staatssecretaris Hazekamp, dat de VVV's de consument betere informatie moesten verschaffen en de conclusie in de perspectievennota Zuid-Limburg dat het toerisme mogelijkheden biedt om een stukje welvaart in Zuid-Limburg te handhaven of uit te breiden.

Wellicht dat er dus overheidsgelden zouden worden beschikbaar gesteld voor initiatieven om de meest moeilijke sector – die van appartementen en vakantiehuisjes – dichter bij de consument te brengen, redeneerden wij.

Er kwam een stichting, die met overheidsgeld de centrale opzette. Wij van de provinciale VVV stelden twee mensen beschikbaar om het bureau te bemannen en verhuurders van appartementen en vakantiehuisjes konden hun accommodatie inbrengen."

Provisie

Slechts voor het deel dat door bemiddeling van de centrale wordt bezet, wordt tien procent aan bemiddelingskosten in rekening gebracht. Daarnaast moet de consument de centrale 27 gulden provisie betalen danwel 13 gulden voor een midweek- of weekendreservering.

Om appartementen en vakantiehuisjes volgens normen van de ANWB te kunnen classificeren verdwenen de overzichten uit de brochure „Limburg, uw gastvrouw". Allerminst om te discrimineren. Omdat die classificatie langer heeft geduurd dan we veronderstelden is de lijst van geclassificeerde appartementen en vakantiehuisjes nog altijd niet in de brochure terug.

Om onze leden en de consument ten dienste te zijn versturen we als tussenoplossing met de brochure „Limburg, uw gastvrouw" een lijst van geclassificeerde en niet-geclassificeerde appartementen en vakantiehuisjes. Daarnaast sturen we de brochure van de vakantieboekingscentrale." „De vakantieboekingscentrale telt momenteel 64 leden. Zij vertegenwoordigen een derde van het totaal aantal bedden, oftewel 6000. Er lopen nog gesprekken, zodat we volgend jaar zeventig tot tachtig leden zullen hebben", zegt Paul Luijten van die vakantieboekingscentrale.

Proeftuin

„Begin maart had de centrale al voor een en een kwart miljoen gulden geboekt", vult Piet Heggen aan. „In het hele land worden we op de vingers gekeken; van minister van economische zaken tot VVV-directeur op Texel. Voor hen is Zuid-Limburg een proeftuin. Slaagt het experiment – in 1982 moet de centrale op eigen benen kunnen staan – dan zal het ook elders in den lande worden ingevoerd en zal een automatisering worden doorgevoerd. Zoals bij elk experiment fouten worden gemaakt, zo zullen ook wij wel fouten hebben gemaakt. Maar volstrekt ten onrechte en ronduit hinderlijk is het dan om door een tackel als Curfs in de poten te worden gebeten."

Draaksteken te Beesel

HEERLEN – Frans C.J. Geerlings, geboren en getogen Beeselaar, heeft onder de titel „Het draaksteken" met als ondertitel „Van de Georgius-legende tot het unieke openluchtspel te Beesel" een boek geschreven, waar veel meer in staat, dan de titel zou vermoeden. Maar het draaksteken, dat binnenkort weer voor de deur staat, vormt er wel de kern van. En met het draaksteken is de schutterij ten nauwste verbonden. Die krijgt dan ook de volle aandacht tot en met het winnen van het Oud-Limburgs te Dorne, de vierde maal in de geschiedenis van het schutterskorps, toe. Frans Geerlings verzamelde alle op dit moment beschikbare informatie over het draaksteken. Hij geeft zelfs een lijst van alle plaatsen in België en Nederland waar ooit eens een Sint-Jorisfiguur en een draak aanwezig zijn geweest. Hij geeft enkele teksten, onder andere een uit de 16e eeuw bewaard gebleven handschrift en de oude, halverwege uit de 19e eeuw stammende tekst voor het spel te Beesel alsmede de nieuwe tekst, die na 1960 in gebruik is gekomen. Het boek is gelardeerd met anectdoten en voorzien van veel historische foto's over het draaksteken in Beesel. Een beetje storend is, dat Geerlings bij het noemen van Belgische steden de Franse naam gebruikt, terwijl er toch Nederlandse namen voorhanden zijn zoals Namur (Namen), Mons (Bergen) en Nivelles (Nijvel). Het boek werd uitgegeven door De Lijster te Maasbree, het kost ƒ 25,-.

„Letterlik" komt met dichtbundel Limburgse debutanten

HEERLEN – De Heerlense literatuurgroep „Letterlik" geeft binnenkort een dichtbundel uit, waarin werk wordt opgenomen van Limburgse dichters in spé. Iedereen, die in zijn vrije tijd bezig is met de dichtkunst, kan voor deze uitgave gedichten insturen. De belangrijkste voorwaarde om deel te kunnen nemen is het feit, dat het voor inzender een debuut moet zijn. Men mag niet meer dan tien gedichten inzenden. De gedichten moeten voor 15 september ingestuurd worden naar Literatuurgroep Letterlik, Honigmanstraat 43, 6411 LJ Heerlen. De Literatuurgroep streeft ernaar om de dichtbundel in november op de markt te brengen. De Schaesbergse tekenaar Ronald van Rikxoort zal ieder gedicht met een tekening verluchten.

Nieuwbouw politiebureau Venlo klaar in loop 1983

VENLO – Het college van B. en W. van Venlo heeft de bouw van het nieuwe politiebureau aan de Laaghuissingel opgedragen aan de Internationale Bouw Compagnie in het Noordbrabantse Best voor een bedrag van 5,6 miljoen. Binnen enkele weken wordt met de nieuwbouw, die inclusief alle voorzieningen ruim 15 miljoen gulden gaat kosten, begonnen. Men hoopt het nieuwe politiebureau in de loop van 1983 in gebruik te kunnen nemen.

Kortsluiting kost DSM miljoenen

GELEEN – DSM heeft aan de brand die afgelopen weekeind in een schakelkast op de lokatie Kunststoffen woedde een strop van enkele miljoenen overgehouden. Nog steeds ondervindt DSM de naweeën van het uitvallen van de warmtekrachtcentrale waardoor verschillende fabrieken geruime tijd stop lagen.

Perschef Theo de Jong kon nog niet meedelen hoe groot de schade precies is. Die kan pas na verloop van tijd worden vastgesteld. Vooral de kantoren van DSM in Geleen zitten met de stroomuitval in de maag. Gistermorgen waren nog niet alle kantoren verlicht. Volgens De Jong zijn inmiddels wel alle fabrieken weer in produktie.

Officiële mededeling

GEMEENTE HERTEN

OPENBARE BEKENDMAKING

De burgemeester van Herten maakt ingevolge het bepaalde in artikel 23 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat met ingang van donderdag 13 augustus 1981 gedurende één maand ter gemeentesecretarie voor een ieder ter inzage ligt, het ontwerp van de zesde wijziging van het bestemmingsplan „Kern Herten", bestaande uit een plankaart met toelichting.

Tijdens de termijn van terinzagelegging kan een ieder schriftelijk bij de gemeenteraad bezwaren indienen tegen het ontwerp.

Herten, 7 augustus 1981

De burgemeester voornoemd,
drs. C.J.J.S. Majoor

Onroerend goed

Wij kunnen u helpen bij de verkoop van uw woning. MAKELAARDIJ Lindelauf, Voerendaal, tel. 04446-1579.

SITTARD, halfvrijst. herenhuis m. grote garage, c.v., voor- en achtertuin, bj. '77, vr.pr. ƒ 165.000,- k.k. Tel. 04490-21187, na 17 uur.

Wilt u uw HUIS tot ca. ƒ 150.000,– snel verkopen? Bel dan: N.M.W. Quaden, makelaar-taxateur o.g. Lid N.B.M. Mairestraat 14 Munstergeleen 04490-19644.

Te k. aangeb. GELEEN, halfvrijst. won. Beg.gr.: hal, toilet, trappenh., woonk., keuken, 1e verd.: badk., 4 slpks., berging en c.v.-ruimte. Garage met berging, 50 m2, prijs n.o.t.k. Tel. 04494-43275.

BOERDERIJTJE t.k., vrijst. rustig gel. te Wolder-M'str., Pletzerstr. 20. Groot 1400 m², mooi woonh. m. bijhuis, 2 keukens, 2 douches, 4 slpk's, bijstallen gr. tuin en wei, pr.n.o.t.k. Bez. alleen op zaterdag tot 18.00 uur.

Te k. gerenov. tussenwoning te HEKSENBERG, Reestr. Ind.: woonk., keuken, 2 slaapk., keuken, badk. m. v.w., kelder, tuin ± 30 m² lang m. gar. en stal. aanv. in overleg. Koopprijs ƒ 87.000,- k.k., tegen ruilwoning of benedenflat te Brunssum of Heerlen met garage, huur tot ƒ 550,- p.mnd. Tel. 045-259558.

DOUVE-WEIEN: split-level pat.bungalow te k. ƒ 325.000,– k.k. Tel. 045-410548.

Te KOOP of te huur, 1 halfvrijst. woning a.d Welterlaan te Heerlen, 2. Exclusief landhuis, Ravetsmaer, Nieuwenhagen, tel. 045-416219.

Te k. halfvrijst. WOONHUIS, met c.v., en gar. pr. ƒ 135.000,- k.k. Burg. Slanghenstr. 74, Hoensbroek, tel. 045-217010.

Maasmechelen, nog één riant bouwperceel voor vrijstaande villa, in beboste omgeving nabij „Home Fabiola". Koopprijs slechts ƒ 55.000,- k.k. LIVAC Brugstraat 19, Sittard. Tel 04490-10855.

Hulsberg, in Arendsgenhout aan de Kampstraat een goed gelegen perceel grond te koop groot omg. 5000 m². Prijs n.o.t.k. LIVAC Brugstraat 19, Sittard. Tel. 04490-10855.

Heerlen, perceel bouwgrond (± 300 m²) te koop in de nabijheid van sporthal „De Varenbeuk." Vrijstaand woonhuis mogelijk. Voor de Varenbeuk", unieke gelegenheid (Premie mogelijk). LIVAC Brugstraat 19, Sittard. Tel. 04490-10855.

Vijlen, mede-(eigen-)bouwer gezocht voor de bouw van een halfvrijstaande woning met garage op een perceel van 430 m², gesitueerd in de kom van het plaatsje. (Premie mogelijk). LIVAC Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Hoensbroek, rustig gelegen halfvrijstaand woonhuis met garage en tuin. Ind.: b.g., gang, toilet, woonkamer, keuken, serre, kelder. Verdieping: 3 slaapkamers en een badkamer met douche en v.w. zolder. Prijs ƒ 90.000,- k.k. LIVAC Brugstraat 19, Sittard. Tel. 04490-10855.

Brunssum, ruim, uitstekend onderhouden woonhuis (bwjr. 1977) met berging en siertuin. Ind.: b.g. entree, toilet, betegelde living met open geinstall. keuken. Eerste verdieping: 3 ruime slaapkamers, waarvan één met v.w., en een badkamer met ligbad en v.w. Tweede verdieping: vierde slaapkamer en bergruimte cv. Vraagprijs slechts ƒ 122.000,- k.k. LIVAC Brugstraat 19, Sittard. Tel. 04490-10855.

Hulsberg, in Arendsgenhout een rustig gelegen woonhuis zonder tuin. Ind.: b.g. hal, toilet, woonkamer met geinstall., eiken keuken, kelder. Verdieping: 2 slaapkamers, bergruimte en een badkamer, zolder, cv. Prijs ƒ 94.000,- k.k. LIVAC Brugstraat 19, Sittard. Tel. 04490-10855.

Ubach over Worms, rustig gesitueerde drive-in woning met tuin. Ind.: garage, bergkast, toilet, eetkeuken, woonkamer, 3 ruime slaapkamers en een badkamer met ligbad en v.w. cv. Prijs ƒ 99.000 k.k. LIVAC Brugstraat 19, Sittard. Tel. 04490-10855.

Heerlen, leuk gesitueerde split-levelwoning met tuin. Ruime indeling: garage, gang, mk., bergkast, ruime eetkeuken, woonkamer met balkon, 3 ruime slaapkamers, bergkast en een badkamer met ligbad en v.w. Prijs slechts ƒ 113.000 k.k. LIVAC Brugstraat 19, Sittard. Tel. 04490-10855.

Weg. sterfgeval te k. goed onderh. WOONHUIS. Tel. 045-459813 tussen 9 en 10 uur.

BRUNSSUM: mooi gel. vrijst. woonh., bj. 1973, met blijvend vrij uitz. Tel. 045-257042.

Deze week zijn wij gestart met de bouw van 10 etagekoopwoningen met een maandlast

v.a. ƒ 346,–

Reageer nu snel. Het kan nog. Tel. 04490-22323.

HULSBERG, Parallelweg-Zuid, te koop riant gelegen halfvrijstaand woonhuis met garage, c.v. en tuin. Tot. oppervlakte 541 m². Indeling: souterrain: garage 12,2x3,8 m', c.v.-ruimte; beg. grond: royale hal, met tegelvloer, woonkamer met tegelvloer en open haard, grote keuken met inrichting en tegelvloer, mooie badkamer en 2 slaapkamers. Aanvaarding in overleg. Vraagprijs ƒ 205.000,- k.k. Penners & Schoenmakers Makelaardij, Heerlen BV, Laanderstr. 27, tel. 045-718330.

Auto's en motoren

OPEL Rekord, 74, t.e.a.b. Tel. 045-214341.

MAZDA 818 de Luxe, bj. '77, km.st. 56.000. Pr. Cobbenhagenstr. 25, Kerkrade.

Te k. RENAULT 4 Safari, bj. '76, d.blauw, nw. remmen, nw. koppeling, nw. banden, 75.000 km, vr.pr. ƒ 2500,-. Tel. na 17 uur 045-258860.

FORD 1600 GL '80 23.000 km, 4-drs. als nieuw; Ford 1600 '77 met gas; Ford 2000 L '78; Ford Escort 1300 L '78; Honda Accord 4-drs. '79 33.000 km; BMW 525 '77; BMW 520 '76; BMW 1502 '76; VW Derby LS '79 30.000 km, als nw.; Opel Manta 1900 SR '78 40.000 km; Renault R 20 TL '76 en '77; VW Scirocco LS '75; Opel Kadett City 1600 S '77; Princess 1800 HL '77; Subarru Coupé '78; Audi 100 GL 5E '79 23.000 km als nw.; Fiat 128 Coupé '78 30.000 km, Datsun 120Y automaat '75. Inruil en financiering mogelijk. Bovaggarantiebewijs. Autobedrijf P. v. Dijk en zoon, Hompertsweg 33 Schaesberg-Kakert tel. 311729.

Talbot-dealer ROB VAN HAM auto's, de Koumen 7, (nieuw industrieterrein) te Hoensbroek, tel. 045-222455 biedt met gar. te koop aan: Talbot 1510 GLS '79; Simca 1309 SX (automaat) '79; Simca 1308 GT '79; Simca 1308 GLS 9 met gas '79; Simca 1308 GLS '79, '78 en '77; Horizon GLS '78; Horizon 1.3 GL '78; Simca 1100 LX '77; Simca 1100 GLS '76 en '74; Chrysler 180 '76; Sunbeam 1.6 S '78; Toyota Corolla '73, Toyota 1000 '74; Ford Escort RS 2000 '78; Mazda 1000 '74; Mazda 323 1.4 estate '78; Fiat 128 '76; Renault R5 GTL '80; Peugeot 305 GR '78; DAF 46 '75; inr. en fin. mogelijk, 's zaterdags de gehele dag geopend.

Honda Accord Sedan 39.000 km, type '79 ƒ 8900,–, HONDA Civic kl. geel, zeer mooi, nov. '76 ƒ 4750,–, Toyota Celica SL kl. goud, nieuwstaat ƒ 6900,–, bwj. '77, BMW 1502 met gas bwj. '76, kl. blauw ƒ 6500,–, Alfa Sud met gas bwj. '78 ƒ 5900,–, Alfetta 1.6 rood, bwj. '77, 1e eig. enz. ƒ 5900,–, Mazda 818 S automaat 4-drs. rood in showroomconditie ƒ 5500,–, Mazda 929 coupe kl. blauw bwj. '77 ƒ 4900,– Mazda 929 estate goudkl. bwj. '78 ƒ 6900,–, Opel Manta nw. model kl. blauw ƒ 5750,–, Ascona bwj. '75, kl. blauw ƒ 2500,–. Ford Taunus metall.grijs, bwj. '78 ƒ 6750,–, bwj. '77 ƒ 6200,–. Ford Escort 13 GL metall. blauw bijz. mooi, bwj. '78 ƒ 6750,–, Citroën GS bruin metall. bijna '78 ƒ 3900,–, Simca 1100 5-drs. blauw met., gas, duurste uitv. bwj. '78 ƒ 3750,–. Simca 1100 3-drs. geel, bwj. '77 ƒ 2750,–, Fiat 131 Mirafiori met gas, kl. zilver, schuifdak enz. type '79 ƒ 6700,–, Fiat 132 met gas bwj. '76 ƒ 2500,–, Citroën CX Pallas bwj. '76 (spuitwerk) ƒ 3500,–, BMW 520 type '75 (opknapper), Peugeot 504 coupé ƒ 2900,–, Toyota 1000 ƒ 1200,–, Toyota Hi-Ace bus ƒ 1500,–, Volkswagen Buggy ƒ 2500,–, Passat ƒ 1500 enz. enz. Inruil mog. Zeer snelle financiering. Occasioncentrum Spaubeek, Parallelweg 1, Spaubeek. BP-tankstation garagebedrijf, tel. 04493-3921, direct aan afrit autobaan Spaubeek.

UITLAAT kapot? Bel voor snelle service 045-725507 of hét adres: Auto Sport, Schelsberg 175, Heerlen. Dealer van originele Romax-uitlaten.

INRUILAUTO'S Volvo 343 DL blauw 1980, Volvo 343 Luxe groen 1979, Volvo 343 luxe geel 1979, Volvo 343 DL automaat oranje 1978, Volvo 343 DL automaat, geel 1978. Volvo 343 DL automaat blauw 1978, Volvo 343 DL automaat met LPG blauw 1977, Volvo 343 DL automaat met LPG groen 1978, Ford Granada 2300 GL 6-cyl., rood 1977, Ford Taunus 2000 6-cyl. station zilver 1977, Ford Taunus 1600 4-drs. blauw 1979, Ford Taunus 1600 luxe zilver 1977, Simca 1307 S rood 1977, Simca 1307 S geel 1976, Alfa Sud groen, 1978. Deze auto's worden met een v.v. inspectierapport en 3 maanden Bovaggarantiebewijs afgeleverd. Inruil en financiering mogelijk, uw Volvo dealer Charles Feyts, Provincialeweg Noord 9, Oirsbeek, tel. 04492-1314.

Autobedrijf M. Hogenhout biedt te koop aan: OPEL Kadett 1200 4-drs. '79, 1e eigen.; Ford Granada 2800 GL '78, nieuw model 1e eigen. automatic; BMW 316 met LPG 1e eigen. '79, Opel Ascona 1900 SR '77; Ford Escort 1300 '78; Motor Honda CB 900 F Bol d'or 11.000 km, als nieuw. Wilhelminastr. 146, Hoensbroek.

Te k. a. HONDA Motor CB 900 F Bol d'or '80, 11.000 km., als nieuw, Wilhelminastr. 146, Hoensbroek.

VOLVO 244 GL 80-02 rood met gas en schuifdak, 58.000 km. Autobedrijf Jac Kleijn, Strijthagenweg 123, Kerkrade, tel. 045-458000.

RENAULT 16 TI gold metallic, 65.000 km, '78-06. Autobedrijf Jac Klijn, Strijthagenweg 123, Kerkrade, tel. 045-458000.

VOLVO 244 DL '78-06, rood met schuifdak 85.000 km. Autobedrijf Jac Klijn, Strijthagenweg 123, Kerkrade, tel. 045-458000.

FORD 1600 L stationcar '75, kl. rood 5-drs., z. mooi ƒ 2750,–, Opel Ascona 16 N bj. '76, kl. groen ƒ 5400,–, Ford Capri 20 S type '78, 1e eig. ƒ 8750,–, Ford Capri 1600 XL '75, kl. wit m. leren dak, stereo, sporw., etc. ƒ 4750,–. Toyota Corolla '77 5 speed, kl. groen ƒ 4250,–, Sunbeam TC type '75, kl. rood m. leren dak, sporw., etc. ƒ 1750,–, Ford 1300 L '76, kl. wit ƒ 4750,–, Renault 6 '76 kl. beige ƒ 2500,–, Citroën GS X 2 type '77 kl. wit ƒ 2950,–, VW Golf type '76, kl. groen ƒ 4500,–, BMW 1802 '74 op gas ƒ 3250,–, Mercedes 200 automatic op gas ƒ 2250,–, Opel Rekord 1700 L '73, kl. goud met. met stereo ƒ 1950,–, Toyota Corona '71 goed lopend ƒ 900,–. Inr. mog. Ganzeweide 146. H'heide (Rijksweg t.o. droomkasteel).

Vakantieprijzen bij: AUTOBEDRIJF W. Vonken. Fiesta Taunus bravo, occasions o.a. automatic. Ford Taunus 1600 L 1978, Rover 2600 '79, Granada 2800 Ghia 1978, Mazda 323 1980, Fiësta 1100 L 1979-'77, Ascona 1900 SR 1977, Peugeot 304 break GL 1977, Allegro 1100 luxe 1976, AMC pacer X 1975, Volvo 343 DL automaat 1978. Nieuwstraat 18, Hoensbroek, tel. 045-212459. Ook uw adres voor compleet auto-onderhoud voor alle merken en inbouw van originele Landi Hartog LPG-installaties, dat zeker nu, indien u meer dan 15.000 km per jaar rijdt, stukken voordeliger is. Zaterdags tot 16.00 uur geopend.

343 GL, silvermetallic met schuifdak, '79-05. Autobedrijf Jac KLIJN, Strijthagenweg 123, Kerkrade, 045-458000.

MITSUBISHI Celeste 1600 ST, bj. '78, als nw., ƒ 7250,-. Prof. Cobbenhagenstr. 25, Kerkrade.

PORSCHE 924 Turbo-uitvoering, alle extra's, als nieuw, bj. '80; AMC Jeep pick-up J 10 Honcho automaat, alle extra's, duurste uitvoering, 0 km blanco kenteken; Mercedes 280 SL met zomer- en winterkap, bijzonder mooi; Mercedes 280 S automaat, alle extra's, duurste uitvoering met LPG, '79; Ford Capri 1600 Ghia, '77; Audi 100 GL 5E, '78; Mercedes 240, 30 ltr., 5 cyl. diesel, '76; Renault R5 TS, als nieuw, '80 en '75; Opel Manta 1600S, '76; Opel Kadett L, '79; Mazda 818 coupé de luxe, '77; Mitsubishi 1600 Celeste ST, '77; Datsun 120 Y de luxe, '76; Sunbeam 1600 GLS, '75; VW Golf L, '75; Opel Ascona 1600 S, '74; VW Kever 1300, '72; Mercedes 407 diesel bestelbus met zijdeur, 70.000 km, als nieuw, '78; Toyota Crown 2600 super met LPG, '76. Elke keuring toegestaan. Inruil en financiering mogelijk, ook zonder eigen geld (PL), garantie 3 mnd. of 10.000 km. Auto John, Vermeeren, Schelsberg 31, Heerlen, tel. 045-720536 of 720939.

Een greep uit onze voorraad: BMW 528 I 1e eig. kl. groen i.st.v.nw ƒ 17.500,–; BMW 518 '78 1e eig. kl. rood gas. ƒ 9750,–; BMW 320 '76 kl. groen gas. ƒ 9000,–; BMW 520 '75 kl. blauw als nw. ƒ 6000,–; BMW 518 '76 kl. groen ƒ 6000,–; BMW 318 '78 kl groen ƒ 11500,–; BMW 3.0 L '77 kl. grijs ƒ 7500,–; Ford Capri 1600 80 kl. groen ƒ 11750,–; Ford Taunus '80 kl. rood ƒ 10.750,–; Ford Taunus autom. '78 kl. bruin als nw. ƒ 7500,–; Ford Taunus 76 77 78 79 vanaf ƒ 4000,–; Ford Granada autom. 2,8 GL 78 aircond. grijs ƒ 9250,–; Ford Fiësta 77 kl. ivoor ƒ 5500,–; Ford Escort 1600 Sport 77 kl. rood rood ƒ 6500,–; Fiat Ritmo 4-drs. 79 kl. groen ƒ 8250,–; Fiat 131 racing 79 kl. oranje 30.000 km ƒ 9000,–; Opel Rekord 2.0 78 kl. groen ƒ 8500,– Opel Ascona 76 77 78 79 vanaf ƒ 5500,– Opel Kadett 78 gas kl. groen ƒ 7000,– Audi 100 gls kl. groen als nw. ƒ 7500,–; Matra Bagheera S 77 kl. blauw ƒ 8500,–; Citroën GS 78 kl. groen ƒ 4950,–; Citroën CX Pallas 76 kl. grijs ƒ 5000,–; Citroën CX 2200 75 76 vanaf ƒ 2750,–; VW Golf D 77 kl. groen ƒ 7750,–; VW Golf 76 kl. rood ƒ 5250,– VW Golf 75 kl. wit ƒ 3000,–; Honda Accord 78 kl. bruin ƒ 8500,– Honda Accord 79 gas kl. blauw ƒ 9250,–; Honda Civic 78 kl. grijs ƒ 6250,–; Fiat 132 GIS autom. 78 gas kl. goud ƒ 6750,–; Renault 14 TL 77 kl. bruin 40.000 km ƒ 6750,–; Mazda 323 77 kl. bruin ƒ 6000,– Volvo 343 DL 76 kl. blauw ƒ 5900,–; Toyot Corolla autom. 76 kl. wit ƒ 2750,–; Citroën GS Break 77 kl. goud ƒ 3500,– Datsun 180 B 78 kl. grijs ƒ 4750,–; Ford Capri 30 Ghia 75 kl. rood ƒ 3750,–; Renault R 30 TS 76 kl. bruin ƒ 4000,– Polonez 1500 80 kl. groen ƒ 7500,– Tal van goedkope inruilauto's van ƒ 500,– tot ƒ 5000,– Autorama Heerlenerweg 39 Sittard 04490-24697 Prov.weg Sittard-Heerlen onderaan Windrakerberg.

W.A. en all-risks honderden guldens GOEDKOPER. Bel 045-317982. Goede service.

BMW bwj. '76 verstelbaar stuur - stuurbekr. - elektr. schuifdak, getint glas - Pulman bekl., nw. gasinstall. (vialle). ƒ 7500,– Tel. 045-443584 Egstr. 32 Heerlen.

Te k. gevr. **SLOOPAUTO'S** tev. onderd. te k. M. v.d. Ven, Zwaluwstr. 10, Heerlen, 045-214929.

Te k. zeldzaam mooie MAZDA Coupé 929 met nw. gasinst. bwjr. 1978, pr. ƒ 5750,– Rembrandtstr. 3 Meezenbroek-Heerlen (nieuwe buurt).

Te k. zeldzaam mooie BMW 1502 bwjr. 1976 pr. ƒ 5250,– Tel. 045-218610

Let, let op, inruilers van zeer gerenommeerde zaak te k. voor weggeefprijzen. Kijk en vergelijk in prijs en kwaliteit: PEUGEOT 604 ST, autom., gas, '77, ƒ 5750,–; Ford 1600 L '77, ƒ 4750,–; Audi 100 GL autom., '74, ƒ 2250,–; Toyota Carina '74, ƒ 950,–; Fiat XJG Cabriolet '75, ƒ 4250,–; Toyota Carina LPG '74, ƒ 1950,–; Opel Kadett, '73, ƒ 1750,–; Volvo 144 de Luxe, LPG, '74, ƒ 2950,–; Opel Kadett, '73, ƒ 1750,–; Toyota Celica '75, ƒ 3750,–; Ford Capri II, '75, ƒ 3650,–; AMC Spoirt ab., '74; Combi 6 cyl., ƒ 2250,–; AMC sportcoupé '75, ƒ 2850,–; Peugeot 504 GL '76, ƒ 3450,–; Honda Civic '75, ƒ 3450,–; Commodore GSE coupé '76, ƒ 3950,–; Mini Special '77, ƒ 2950,–; Simca 1000 '77, ƒ 1250,–; Mazda 616 LPG '76, ƒ 2250,–; Opel Ascona '75, ƒ 2450,–; Mazda 818 '75, ƒ 2450,–; inruil mogelijk, snelle financ. Crombacherstr. 7, Kerkrade-West, laatste str. links voor grensovergang Locht.

Te k. VW GOLF, bj. '74, km.st. 62.000, pr. ƒ 3250,–. Tel. 043-625329.

VW Kever, bwj. '72, technisch 100%, vaste prijs ƒ 1000,–. Bij aankoop van deze VW Kadett '72, gratis. Eurotegel, Laanderstraat 47, Heerlen, tel. 045-715544.

Te k. met LPG mooie FORD Granada 2300 L automatic, '76; Volvo 264 DL, '76. Bernhardstr. 12, Munstergeleen.

BMW 525, bj. '76, 90.000 km, vr.pr. ƒ 7500,-. Tel. 045-423176.

Te k. gevr. div. SLOOPAUTO'S, tegen red. prijs, gratis afhalen, ook sloopmaterialen, dynamo's en starters, e.d. A. v. Wanrooy, tel. 04446-2215.

HONDA Civic, nov. '80, 15.000 km; Eend 2 CV6, '80, ƒ 7500,-; Toyota Starlet 1200 cc, '79, 30.000 km, ƒ 8500,-; BMW 316, rood, nov. '78, ƒ 14.000,-; Ascona 1200 S, okt. '78, 47.000 km, 4-drs., ƒ 8750,-; Ascona 1900 N, '78, ƒ 7900,-; Peugeot 304 S met pook, '75, ƒ 3500,-; Peugeot 304, '75, ƒ 2900,-; VW, '73, oranje, ƒ 1900,-; VW, '72, ƒ 1400,-; Kadett, '73, ƒ 1400,-; Celica, '74, ƒ 4250,-; Celica '72, ƒ 1950,-; Kadett coupé, '75; z. mooie Manta 1600 S, '74, ƒ 3800,-; Honda motor 500 cc, ƒ 1900,-. Gar., fin. inruil. Bert Aretz, Barbarastr. 10, Palemig-Heerlen, tel. 045-721268.

Te k. CITROËN GSX 2 1978 met schuifdak, zonwering en spoiler, vr.pr. ƒ 7000,-, tel. 04447-3283.

Te k. aang. van dame SIMCA Chrysler 1308 GT excl. 1978. Te bevr. 045-413074.

Te k. DATSUN 120 Y coupé '75, met radio en in pr.st. ƒ 2750,–, Kerkstr.91, N'hagen.

FIAT 127 type '76, i.z.g.st. Benz. verbr. 1 op 16. Prijs ƒ 1850,–, te bevr. 043-13443.

Te k. geweldig mooie CHEVROLET Camaro LT, 8 cyl. autom. coupé met nw. Viallegasinstall., bwj. laat '77, kl. goudmet., met stuurbekr., sportwielen, trekhaak enz. Vr.pr. ƒ 9200,–. Inr. kleine auto mog. Damkesstr. 23, Leenderveld, Schaesberg.

Te k. KADETT coupé de luxe '75, kl. groen m. sportwielen enz. Heel mooi en goed. Vr.pr. ƒ 4250,–, Sleinadastr. 71, Achter de Hazen, Schaesberg.

Te k. pracht. TAUNUS 1600 L stationcar, bj. '73, radio, trekh., enz., in onberispelijke staat, ƒ 1000,-. Buschkensweg 34, Heerlen-Heksenberg, tel. 045-218573.

Te k. weg. omst. zeer mooie en zuinige PERS.-AUTO, z.g.a.n., koopje, inr. bromfiets of motor mog. Tel. 045-725017.

Auto Centrale Kerkrade-Holz plm. 60 betere occasions. Duizenden guldens onder cataloog BMW 320 80 zwart Alpine uitv. BMW 320 79, zilver als nieuw. BMW 318 78 geel. BMW 525 78 beige gas. BMW 303 74 bruin gas schuifdak. Opel Manta 2.0 SR type 80 zilver, leren dak, stuntprijs ƒ 12.750. Commodore type 80 blauw ƒ 15.750. Honda Accord 79, beige. Honda Prelude type 80 rood Civic 77 bruin. Golf GL 79, groen. Golf L 78 zilver. Golf LS 77, rood, diverse access. Fiesta 1.3 sport 79 zwart. Capri 2.0 S 79, rood. Mustang Ghia 80 zilver, 12.000 km gelopen. Cobra Turbo 4 cyl. 80. Alfa Giulietta 79, paars. Alfa 1.8 Lusso 79, bruin, stationcar. 3 x Ford . Opel 78 zilver gas. Ford 1600 luxe, 4-drs., gas, bj. 78. Horizon LS 79 zilver. Talbot 1.3 GL rood, 13.000 km gel. type 80, koopje. Talbot 1308 LS rood type 79, rood, koopje. Fiat 131 zilver 79, diesel. Citroën CX Pallas 79 diesel. Rekord 79, 4-drs., luxe diesel. Datsun Cherry 78, ƒ 5750. Peugeot 604 SL type 79, beige brons, als nieuw. Peugeot 204 75, wit ƒ 1250. Capri 75, ƒ 4750. Kadett 75, goudkl., ƒ 3750. Mazda 929 Coupé 76, ƒ 2250. Fiat 128 78 ƒ 3750. Mercedes Sport 4 x. Alle types Pontiac Firebird type 78 wit creme automaat. VW Kever 74 ƒ 1650. Diverse motoren o.a. BMW 100RS 79, blauw met kuip. Oldtimers enz. Volledige garantie, ook inkoop en ruil. Lukassen automob. Holzstr. 67, Kerkrade tel. 045-456963.

OPEL Manta, bwj. '73, kleur grijs. Prijs ƒ 850,–, tel. 04402-1723.

Te k. BMW 316, bwj. '76, kleur geel, km.st. 72.200, i.z.g.st. Pr.n.o.t.k. Reyershaag 89, De Heeg-M'str.

Te k. i.z.g.st. SIMCA 1100, bj. '76, ƒ 2500,-. Voskuilenweg 125, Heerlen, tel. 045-714154.

Te k. RENAULT 5, type '74, vr.pr. ƒ 1350,-. Tevens Mazda 1000, type '78, vr.pr. ƒ 2850,-. Na 17 uur Keizerstr. 34, Heerlen-Eikenderveld.

Te k. BMW 520, bj. '74, gasinstall. en sportvelgen, vr.pr. ƒ 4750,-. Tel. 225503 na 15 uur.

Te k. KAWASAKI 900 cc. z.g.a.n. Alles nw. accessoires. tel. 313434, na 17 uur.

Te k. aangeb. PEUGEOT 304 GL, type '78, kl. beige, km.st. ± 67.000, vr.pr. ƒ 5150,-. Pieterstr. 28, Schaesberg, na 18 uur.

Te k. OPEL Kadett autom., bj. '74, vr.pr. ƒ 1900,-. Rect. Meussenstr. 24, Schaesberg.

Met spoed te koop gevr. betere AUTO'S. Tel. 045-456963.

Te k. KAWASAKI Z 900, bj. '76, vr.pr. ƒ 3000,-, veel acc. Altaarstr. 54, Schinnen, tel. 04493-3020.

Te k. BMW 633 CSI coupé, bj. '76, groenmet., magn. velgen, auto verkeert i.st.v.nw., tel. 04406-41522.

RENAULT 6 TL, beige, m. nw. gasinst., bj. okt. 75, i.g.st. verk., vr.pr. ƒ 2350,-. Tel. 045-413386.

Te k. GOLF 1100 geel, type '77, i.z.g.st. 04490-14239.

Te k. AUDI 90 GT type '75, geel ƒ 1150,- in z.g.st. 04490-23139.

Koopjes, koopjes, prachtige H.D. ROADSTAR, 3000 km 1980. Beeldschone Honda C.B.X. 6-cyl. 11.000 km. 1980. Bel 04454-2594. Inruil mogelijk.

Te k. HONDA CB 750, bj. '73, zeer mooi, o.a. sterw. sportz. 4 in 1 etc. t.e.a.b. Landgraaf 45, Nieuwenhagen.

Te k. FIAT 128 sportcoupé, bj. '77, km.st. 36.000. Te bevr. 045-317405. Pr. n.o.t.k.

Te k. HONDA 500cc, 4-cilinder, bj. '77 ƒ 2500,- Auto Weber Brugstr. 38, Schaesberg.

Te k. CITROEN Acadiane, bwj. febr. 1981, ƒ 7500,- tel. 045-217434.

Te k. HONDA CB 250 T bwj. '78. Montfortstr 74. H.broek, tel. 045-210830.

Te k. V.W. GOLF, b.j. '75, t.e.a.b. Steskensstr 39, Stein.

Te k. FORD Taunus 1600 P. bj. '74, aut., Overhoven 72, Sittard.

Te k. GOLF G.T.I. bj. '77, metal. zilv. met open dak enz. Schubertstr. 64 II Sittard

Te koop klein en zuinig autootje, SIMCA 1000 special, bwj. 1974, in zeer goede staat, eventueel inruil grotere auto mogelijk ƒ 750,-. Buschkensweg 34, Heerlen-Heksenberg. Tel. 045-218573.

Te k. FORD Taunus 1600 GL '78, autom. Toyota Celica 1600 ST '76 als nieuw. Honda Civic '77, Opel Ascona 1600 S '76, Opel Manta 1600 '76, Mini 1000 '78, Mitsubishi Colt '79, Renault R4 '76, V.W. Golf diesel '79, Opel Kadett op gas '77, Opel Ascona 1200 '76, Vauxhall Viva '74 ƒ 1500,-. Inr. Financ. en garantie. Auto Weber Brugstr. 38 (bij Markt) Schaesberg, tel. 314175.

OPEL Kadett sp. 1.2 N met acc., nw.pr. ƒ 16.477,50, 7½ mnd. oud, vr.pr. ƒ 13.477,50. Tel. na 18 uur 045-724972.

DATSUN 120 Y, '76, ƒ 3500,-; Mazda 818 Combi, '78, ƒ 4600,-; Mazda 616, '74, ƒ 1500,-; Fiat 128, '74, ƒ 1950,-; Vauxhall Victor automaat, '75, ƒ 2400,-; Simca 1308 S, '77, ƒ 4600,-, Toyota Corolla 30 coupé, '76, ƒ 3800,-; Opel Kadett special, '74, ƒ 3500,-; Fiat 1300 S Mirafiori, '76, ƒ 3900,-; VW 1300 speciaal, '73, ƒ 2200,-; Datsun 100 A, ƒ 2600,-; Opel Ascona 1600, '74, ƒ 1750,-; Daf 66 SL, '74, ƒ 2000,-; Daf 55, '72, ƒ 900,-; Morris coupé, '76, ƒ 1900,-; Peugeot 104, '74, ƒ 1500,-; Ford Granada 2300, '74, ƒ 1600,-. Nieuwstr. 41, Schaesberg (einde Nieuwstr. linksaf, grindweg), tel. 045-311078.

TOYOTA Mark II coupé, met gas, zeer mooi, '74, ƒ 2000,-. Rennemigstr. 29, Heerlerheide.

Te k. TOYOTA Celica, bj. '76, iets moois, ƒ 4750,-. Rennemigstr. 29, Heerlerheide.

Te k. OPEL Kadett, '77, vr.pr. ƒ 4950,-. Rennemigstr. 29, Heerlerheide.

Te k. MAZDA 1000, bj. '78, z.g.a.n., ƒ 3750,-. Rennemigstr. 29, Heerlerheide.

Te k. FORD Capri, bj. '74, zeldzaam mooi, ƒ 2500,-. Rennemigstr. 29, Heerlerheide.

Te k. z.g.a.n. TRANS Am., km.st. 9000, weg. omst. Morgenstr. 40, Sittard, Thien Bunder.

FIAT 128 A, motor 100%, nw. uitlaat en pr. banden, bj. '72, koopje. Tel. 04497-2238, Houtstr. 66, Grevenbicht.

Te k. SIMCA 1100 LS, 5-drs., v. nov. '74, (uitv. '75), radio, mooi in lak en bekl. (2e wag.), ƒ 1350,-. Tel. 04490-10548.

Te k. FIAT 133 Seat, kl. rood, nw. banden, bj. '75, vr.pr. ƒ 1150,-. Jac Schreursstr. 18, Haanrade.

Te k. FORD Escort II, '75, 1600 sport m. LPG (gas), trekh., spoiler, achterjal., rood m. leren dak, vr.pr. ƒ 3000,-. Ailbertuslaan 278, Kerkrade.

Te k. HONDA Goldwing GL 1000, met Polariskuip en Krauser kofferset, ƒ 4500,-. Inl. voor 15 uur tel. 045-316577.

Ingeruild: VOLVO 264 GLE, 1978, ƒ 21.000,–, Volvo 264 GLE, 1977, ƒ 15.000,–, Ford Taunus 2000 GL, 1979, ƒ 10.000,–, Peugeot 305 SR, 1979, ƒ 13.500,–, Citroen 2000 CX, 1977, ƒ 9000,–. Autobedrijf Kera B.V., Kerkradersteenweg 5, Kerkrade. Tel. 045-452121, BMW-dealer.

Van uw BMW-dealer: BMW 316 1977, BMW 320 1979, 1978, BMW 518 1980, BMW 520 1980, BMW 528 i autom., 1978, BMW 630 CSI 1980, 1978. Autobedrijf Kera B.V., Kerkradersteenweg 5, Kerkrade. Tel. 045-452121.

Te k. CHEVROLET Blazer, 6-cyl., 4x4 Chayenne, bwj. '79, tel. 045-222248 of 045-223841.

VOLVO 244 GLE, blauwmetallic, 6-1979 en maar 60.000 km, als nieuw, met radio en lederen bekleding. ƒ 22.500,–. Volvo 343 GL, zilver, 8-1980, met maar 13.000 km gelopen, 15.750,–. Autobedrijf A. Klijn, Kastanjelaan 82, Hoensbroek, 045-220055.

VOLVO 343 DL automaat, 4-1979 met 36.000 km gelopen, blauwmetallic, Volvo 343 L automaat, beige en maar 24.000 km, 10-1979, 13.250,–, Volvo 244 GL automaat met gas, 10-1979, groen en 80.000 km, zeer mooi, Ford Taunus 1.6, 4-deurs, 1977, 6250,–. Autobedrijf A. Klijn, Kastanjelaan 82, Hoensbroek, 045-220055.

Te k. OPEL Kadett '69, carross. in uitst. st., kl. defect aan motor, ƒ 250,–, Opel Kadett '72, i.g.st., ƒ 750,–. Dorpsstr. 19, Bingelrade. Tel. 04492-2421.

Te k. van part. VOLVO 244 DL, bj. '77, i.z.g.st. Tel. 04492-2432 na 18.00 uur.

Te k. DATSUN 100 A '77 ƒ 4400,–; Fiat 132 '77 ƒ 4000,–; Fiat 132 '73 ƒ 300,–; Fiat 1973 ƒ 3000,–; Polo '76 ƒ 3600,–; Kadett '74 ƒ 2750,–; Ascona 12 '73 ƒ 1000,–; Ford 1600 op gas '76 ƒ 3600,–; Simca 1100 best. '77 ƒ 1100,–; Simca 1100 aut. '76 ƒ 1500,–; Simca 1000 aut. '74 ƒ 700,–; Daf 55 '72 ƒ 300,–. Titus Brandsmastr. 2, Merkelbeek, tel. 045-252807.

Opel Ascona

bj. eind '78, vaste prijs ƒ 10.500,-, kl. blauw. Ceciliastr. 16, Heerlen-Noord.

Verkoopcentrum Vencken

Occasions met 3 mnd. volledige garantie of 12 mnd. no-risk: VW Kever 1300 '73 en '75; VW Kever 1303 '73; VW Polo '79; VW Derby '77; VW Golf '74 t/m '80; VW Passat '74 t/m '79; Peugeot 304 Break Diesel '78; Peugeot 305 GL '79; 504 GL '79; Ford Fiësta; Honda Accord '78; Toyota Tercel '80; Honda Civic '78; Audi 100 '77 '78 '79; R14 '79; R18 '79; Fiat 127 '79; Fiat 128 '78; Mini 1100 S '78; Talbot Horizon '79; VW Bus '77; Vauxhall Chevette '78; Datsun Violet '78; Mazda 818 '78 en nog vele andere Automatic uitvoeringen. P Schunckstraat 10 Heerlen tel. 045-412641, geopend ma-vr van 9.00 tot 18.00 uur, do koopavond tot 21.00 uur; za van 10.00 tot 17.00 uur.

Geusselt Auto's biedt aan

Diesel CX - Pallas 2500 D ƒ 17.500,–; Mustang 3-d… '80; Alfa Sport Sud model 1300 GTJ '75 exclusief; mo… Honda Accord 4-drs. '80 (helemaal nieuw) ƒ 12.500… Carina 1600 '78; Renault 12 TL '76 Stationcar Alle… 1300 '77; Lada Niva Jeep; Honda 3-drs. automaat '7… Ford Falcon '78; Lancia Beta 1600; Citroën GS '75; Ma… ta GTE '78; Renault 5 TL '76; Datsun FII '78; Sko… coupé '77; Dodge Targa 6 cyl. Div. inruilers. Inkoop… prima garantie - financiering. Maastricht bij autoba… kruising naast Mobil. Tel. 043-621861.

Mitsubishi Colt GL 1980

Mazda 626 s l, 79. Mazda 626 1.6 automaat 80. Rena… 18 GTL 79. Datsun Sunny Estate 79. Mazda 616 au… maat 77. Honda Accord 78. Peugeot 504 automaat 7… Alle nieuwe Mazda-modellen uit voorraad leverbaar. I… ruil en financiering mogelijk. Uw officiële Mazda-dea… A. Caubo BV, Langheckweg 2, Dentgenbach Kerkra… tel. 045-457976.

Peugeot 305 GL

te koop aangeboden. Bouwjaar juni '79, inclusief zon… dak, 4 nieuwe banden, zeer goed onderhouden. Ve… koop i.v.m. leaseauto. Kleur rood, luxe interieur. P… n.o.t.k. Tel. 045-452970, na 17.30 uur.

GROTE MAZDA-SHOW

Autobedrijf Loven Heerlen BV
Palemigerboord 401
Heerlen, tel. 722451

Mazda 626 type 1980 met zeer grote korting
Mazda bestelauto's aan voordelig lage prijzen
Alle types nieuwe Mazda's uit voorraad leverbaar

Mazda 323 ES 1977 ƒ 6950,00; Mazda 323 ES 3 V-bak 1977 ƒ 7250,00; Mazda 929 Estate 1977 ƒ 4750,00; Austin Mini automatic 1978 ƒ 5250,00; BMW 518 1979 ƒ 17.500,00; Datsun 120Y coupé 1977 ƒ 6000,00; Ford 1300L automatic 1977 ƒ 8000,00; Ford Taunus 1600L 1977 ƒ 6500,00; Opel Rekord 2.0 2-deurs 1979 ƒ 14.500,00; Opel Caravan 2.0N 1979 ƒ 16.500,00; Opel Ascona 1.6 1976 ƒ 3850,00; Simca 1501 SP met gas 1974 ƒ 1000,00; Volkswagen Passat L 1976 ƒ 3750,00; Renault 4 TL 1976 ƒ 4250,00; Renault 14TL 1977 v.a. ƒ 7500,00; Renault 16 1973 ƒ 350,00; Renault 16TL 1978 ƒ 8500,00; Renault 20L 1977 ƒ 6950,00; Renault 20TL 1976 ƒ 8000,00; Renault 20 TL 1977 ƒ 7000,00; Renault 20 TL 1978 ƒ 8500,00; 3 maanden garantie op arbeidsloon en onderdelen; inruil en financiering ter plaatse mogelijk.

Brunssum boft!

Misschien had u dit niet verwacht. Maar... even buiten het bruisend centrum van Brunssum is een uitstekende officiële Opel-dealer gevestigd. Een dealer die u werkelijk alles te bieden heeft wat u wenst. De naam: Ben Suzenaar.

Een naam die staat voor betrouwbaarheid, perfecte service en uitstekende gebruikte auto's. Bovendien vindt u in de showroom van deze officiële Opel-dealer ook de komplete Opel-modellenreeks. Stap er dus eens binnen. 't Is vast en zeker de moeite waard!

Opel-dealer Ben Suzenaar komt u tegemoet.

Stel nou 'ns. U woont in Brunssum en u werkt in Heerlen. Opel-dealer Ben Suzenaar brengt u dan gratis heen en weer wanneer uw auto een 10.000 km-beurt nodig heeft.

't Is zomaar een voorbeeld van de uitstekende service die deze Opel-dealer u heeft te bieden. Maar uiteraard kunt u op nog meer voordeel rekenen.

Benzine met 4 cent voordeel.

Omdat de benzine al duur genoeg is, laat Opel-dealer Ben Suzenaar u extra voordelig tanken. Zo kunt u rekenen op maar liefst 4 cent voordeel per liter.

Enne... da's mooi meegenomen. Of niet soms?

BEN SUZENAAR BRUNSSUM B.V. HAEFLAND 2
SCHINVELD
(INDUSTRIETERREIN HAEFLAND)
BRUNSSUM
HOENSBROEK
UBACH OVER WORMS
HEERLEN

Perfecte, betrouwbare OK inruilwagens.

Omdat Ben Suzenaar een officiële Opel-dealer is, wordt hij in staat gesteld om gebruikte auto's met volledige OK-garantie te verkopen. Oftewel, 'n waterdichte garantie waar u op kunt rekenen. Bovendien zijn al deze OK inruilwagens gekontroleerd van bumper tot bumper. En... u kunt kiezen uit talloze merken, modellen en types.

Opel, al twaalf jaar nummer 1.

Hoogst waarschijnlijk hoeven wij u niets meer te vertellen over het betrouwbaarste merk van Nederland: Opel! Tenslotte staat Opel niet voor niets al twaalf jaar op de eerste plaats.

En dat is sowieso al een goede reden om even een bezoek te brengen aan Opel-dealer Ben Suzenaar.

Tot ziens.

U ziet 't, bij Ben Suzenaar vindt u alles wat u zoekt. Daarom boft u als u in de omgeving van deze dealer woont.

Want laten we eerlijk zijn: niet iedereen heeft een officiële Opel-dealer in de buurt waar je nog als 'n vorst wordt behandeld.

REKORD ASCONA KADETT ASCONA

Ben Suzenaar

OPEL GM OK INRUILWAGENS

Brunssum B.V., Haefland 2, (industrieterrein Haefland). Brunssum. Tel. 045 - 25 94 97/ 25 77 00



Wilborts te sterk voor Tom Nijssen

Van onze tennismedewerker

SCHEVENINGEN – Tom Nijssen is er niet in geslaagd Nederlands sterkste jeugdtennisser van dit moment, Eric Wilborts, reeds in de eerste ronde uit te schakelen. Even heeft Nijssen de illusie mogen koesteren dat hij het, in zijn eigen ogen onmogelijke, toch waar ging maken.

In de eerste set stond hij fantastisch te spelen en hield de Brabander volledig onder druk. In de tweede set ging de strijd nog gelijk op tot 2-2. „Op dat moment gaf bondscoach Fred Hemmes Eric een aanwijzing. Dit tegen alle spelregels in. Ik had het zelf niet in de gaten, maar de mensen langs de baan maakten mij er op attent", verklaarde Nijssen de ommekeer in de wedstrijd. „Hij ging de ballen toen hoog gesliced op mijn backhand spelen zodat ik niet meer diep kon slaan. Hij had mij mede door het hogere tempo dat hij ging spelen, volledig in zijn macht. Ik kon niet meer onder zijn druk vandaan komen".



● *Tom Nijssen: wel in tweede ronde herendubbel*

Vanaf dat moment kon Nijssen nog maar twee games in winst omzetten (4–6; 6–2; 6–1; 6–1). Het was een goede prestatie waarbij bondscoach Hemmes ten onrechte zijn pupil in bescherming nam.

In het herendubbel bereikte Nijssen wel de tweede ronde samen met Chris Vermeere. Deze door de tennisbond samengestelde combinatie stond pas voor de eerste keer naast elkaar in de baan. De broers Adriaan en Otto Panman waren geen partij voor hen. In de derde set lieten zij de concentratie iets verslappen waardoor deze set verloren ging (6–2; 6–1; 5–7; 6–4). Vandaag moeten zij aantreden tegen de favorieten Theo Gorter en Rolf Thung.

Titelhouder Louk Sanders kwalificeerde zich gemakkelijk bij de laatste zestien. Hij versloeg Nico Welschen, die zich vanuit de kwalificatie had geplaatst, met 6–1; 6–2; 6–1.

De overige uitslagen:
Ton Sie - Alex Reynders 6–3; 6–1; 6–3. Rene Boer - Otto Panman 6–2; 6–1; 6–3. Rob Mentink - Frank Lapre 6–3; 6–3; 2–6; 6–3. Hans Everaars - Gerbrand Appelboom 6–3; 6–2; 6–1. Paul van Geuns Wouter Fok. w.o. Rene Gorter - Benno van Veggel 6–1; 6–4; 7–5. Rene Moos - Hans Adema van Scheltema 6–2; 3–6; 6–2; 6–2. Martin Koek - Onno Takx 7–5; 4–6; 4–6; 7–6; 6–3. Rolf Thung - Joost van de Marel 7–5; 6–0; 6–0.

Damesenkelspel, eerste ronde:
Nora Blom - Leonne Heffels 7–5; 6–2. Karin Moos - Ingrid de Jonge 6–3; 6–1. Tine Zwaan - Bernardine de Vries 4–6; 6–1;9–7.

Szabo en Ledl levenslang geschorst

Twee atleten betrapt op dopinggebruik

PARIJS – Twee atleten hebben doping gebruikt tijdens de halve finales va de Europa Cup atletiek, die op 4 en 5 juli gehouden werden.

Het zijn de Hongaarse kogelstoter Laszlo Szabo, die werd betrap op het gebruik van anabolen en de Oostenrijkse 400 meter hordenloopster Evelyn Ledl, die stimulerende middelen had genomen. In totaal werden er 54 atleten op dopinggebruik gecontroleerd. Szabo en Ledl worden zoals gebruikelijk geschorst voor het leven, maar kunnen zoals de atletiektraditie wil na 18 maanden een gratieverzoek indienen.

Evelyn Ledl trok weinig profijt van de stimulantia. Zij eindigde in Frankfurt op de 400 meter horden op de zevende plaats. Szabo daarentegen won het kogelstoten in Warschau met een worp van 19 meter 30. Door die overwinning vormde de Hongaarse ploeg een bedreiging voor de tweede plaats van West-Duitsland. Aan het einde bedroeg het verschil één punt in het voordeel van de Westduitsers. De derde plaats gaf Hongarije recht uit te komen in de B-finales in Athene. In de Griekse hoofdstad was Szabo evenwel al niet meer van de partij. Berichten over zijn positieve reactie op het dopingonderzoek hadden de Hongaarse atletiekfederatie inmiddels bereikt en de bond was zo wijs Szabo thuis te laten blijven.

Sam Monsels dichtbij nationaal sprintrecord

GOTHENBURG – Tijdens internationale wedstrijden in Gothenburg heeft Sammy Monsels gisteravond het nationale record op de 100 meter tot op een fractie benaderd. De Surinamer liep de afstand in 10.57 seconden en bleef daarmee 5/100e boven de verrichting van Henk Brouwer, die op 20 juni 1979 in Roosendaal het nationale record op 10.52 bracht.

Monsels werd tweede in de Zweedse stad achter de Amerikaan Dwayne Evans, die 10.43 noteerde.



Rennersveld vlamde in tweede koershelft profronde

Schipper ritwinnaar en leider

door wiel verheesen

VEENDAM – „Toen we nog steeds met vier koplopers de laatste ronde ingingen dacht ik: de vierde plaats heb je sowieso te pakken. Het werd de eerste, die me bovendien de oranje trui en de leiding in het puntenklassement bezorgde. Allicht dat ik uiterst tevreden ben". Dit was het commentaar van Jos Schippers na afloop van de openingsetappe in de Ronde van Nederland, tijdens welke rit de meute een aanvankelijke achterstand van 25 minuten op het tijdschema volledig wegwerkte.

Het betekende dat er tijdens de tweede koershelft een hoog tempo was gereden en dat na de rondjesdraaierij in de voorbije criteria, de renners dus toch wel eens wilden testen hoe ze nu weer in het grote werk er voor stonden.

Walter Planckaert, Werner de Vos en Gerrie Knetemann waren de metgezellen van Jos Schipper, tijdens de met ruim een minuut voorsprong bekroonde ontsnapping, die reeds begonnen was nog voordat het aankomstcircuit in Veendam werd bereikt. Daar moesten nog zestien ronden oftewel 40 kilometer afgelegd worden. Een criteriumslot dus van een etappe, waarin tijdens de eerste uren noch het Noordhollandse polderland, noch de Afsluitdijk ontsnappingen te zien hadden gegeven. Niemand in het peloton doorbrak immers in deze beginfase het akkoord dat, nog vóór de start in Noord-Scharwoude, gesloten was, om toch vooral geen dolle dingen uit te halen voordat men in Friesland was gearriveerd.

Tussen Bolsward (80 kilometer) en Sneek (91 kilometer) begon echter de eerste van een serie ontsnappingen die de strijd levendiger maakten dan de criticasters hadden verwacht. Tackaert, Demeyer, Pevenage, Lubberding, Bolle, Dalgal en Dierickx waren bij enkele uitvallen present. Daarna veroverde een groepje met Ad Wijnands, Van Peer, Colijn, Dalgal, Van Sweefelt en Werner de Vos ruim een minuut voorsprong. Ze capituleerden na 145 kilometer, kort voor het binnerijden van Norg. In zijn eentje probeerde vervolgens de Oostbrabander Van Gerwen een beslissing te forceren, maar hoewel de vlucht een winst van bijna twee minuten opleverde kwam toch ook aan deze poging een einde.

Criterium

Geen wonder dat er vanaf dat moment aan een massasprint werd gedacht, temeer omdat de slotfase volledig in de vorm van een criterium zou plaatsvinden. De tienduizenden (!) mensen op het parkoer in Veendam zagen echter hoe Knetemann, Schipper, De Vos en Planckaert de eenmaal veroverde voorsprong konden vasthouden. Na de geringe tijdsverschillen in de proloog stond het meteen vast dat de ontknoping niet alleen de etappewinnaar, maar ook de nieuwe leider van het klassement zou opleveren.

Walter Planckaert vanwege zijn sprintkwaliteiten en Knetemann vanwege diens plaats in de proloog, leken de beste kansen te hebben om opvolger van Adrie van Houwelingen te worden. Het werd Jos Schipper. „Op het laatst liet ik me een meter of tien afzakken. Ik kwam terug op volle snelheid en vloog langs het drietal heen", aldus Schipper. „Na mijn overwinning in de Ruta del Sol, begin februari, heb ik eindelijk weer eens een leiderstrui te pakken. Ik zal hem met hand en tand verdedigen, maar de individuele tijdrit morgenmiddag (vandaag, red.) in Enter wordt waarschijnlijk voor Knetemann een geslaagde machtsgreep. Erger is dat ik niet geselecteerd ben voor het wereldkampioenschap. Ik begrijp er niets van. In het verleden stond ik in ieder geval nog bij degenen die voor de laatste resterende plaatsen in aanmerking kwamen".



● *In de eerste rit van de Ronde van Nederland trad Jos Schipper eindelijk weer op de voorgrond.*

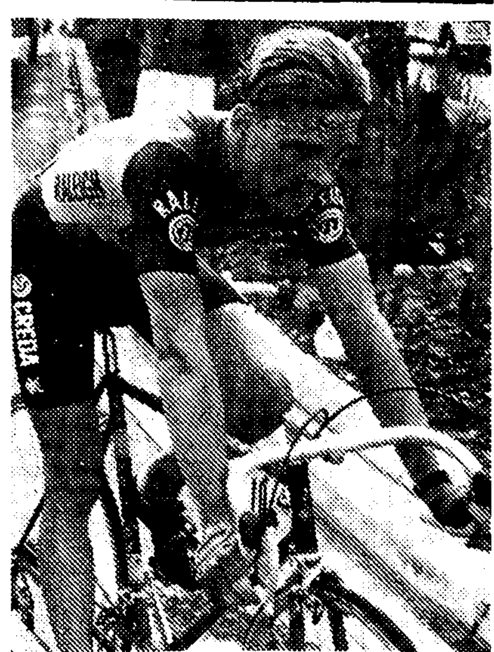
De uitslag:
1. Jos Schippers, 231 km in 5.56.57 (met tijdsvergoeding 5.56.47); 2. Walter Planckaert op 3 sec. (met tijdsvergoeding 5.56.55); 3. Werner de Vos z.t. (met tijdsvergoeding 5.56.57); 4. Gerrie Knetemann, z.t.; 5. René Martens, op 36 sec.; 6. Daniël Girard, op 1.01; 7. Guido van Calster; 8. Adrie van der Poel; 9. Piet van Katwijk; 10. Jos Lammertink; 11. Tneo Smit; 12. Sean Kelly; 13. Adrie van Houwelingen; 14. Johan van de Velde; 15. Fons van Katwijk; 16. Gerrie van Gerwen; 17. Jan Bogaert; 18. Guido van Sweeveldt; 19. Ad Tak; 20. Luc Colijn; 47. Wim Maessen; 55. Ad Wijnands; 62. Peter Winnen. allen in dezelfde tijd als Girard.

Algemeen klassement:
1. Schipper, 6.02.44; 2. Knetemann, op 5 sec.; 3. Planckaert, op 10 sec.; 4. De Vos, op 13 sec.; 5. Martens, op 53 sec.; 6. Adrie van Houwelingen, op 1.02; 7. Bogaert, z.t.; 8. Lammertink, op 1.03; 9. Hanegraaf, z.t.; 10. Van Dongen, z.t.; 11. Dierickx, op 1.07; **12. Wijnands, z.t.;** 13. Van Springel, z.t.; 14. Raas, z.t.; 15. Van de Velde, op 1.08; 16. Zoetemelk, z.t.; 17. Van Calster, op 1.09; 18. Smit, z.t.; 19. Kelly, z.t.; 20. Van Gestel, z.t.; **22. Winken, z.t.;** 24. Kuiper, op 1.10; **67. Maessen, op 1.29.**

● DONGEN – Eric Heiden zal zondag van start gaan in de profronde van Dongen.

Ad Wijnands: „Het viel niet mee"

VEENDAM – Evenals zijn provinciegenoten Peter Winnen en Wim Maessen, bereikte Ad Wijnands in het grote peloton de eindstreep van de eerste etappe in de Ronde van Nederland. „Ze kunnen nu wel zeggen dat het een vlakke rit was, maar het viel echt niet mee", aldus de Maastrichtenaar. „Als je na een aantal criteria plotseling weer eens boven de 200 kilometer komt, is het een kwestie van omschakelen. Ontevreden ben ik overigens niet". Dit laatste merkte ook Jan Raas op. „Het is maanden geleden dat ik een wedstrijd van meer dan 200 kilometer reed", zei de Zeeuw. „Een goede test, met het oog op de eventuele deelname aan het WK".



● *Ad Wijnands: „Het is een kwestie van omschakelen"*

Bert Pronk weer knecht van Thurau

Liebregts legt functie neer

door wiel verheesen

VEENDAM – Met ingang van het volgend jaar zal Piet Liebregts niet meer als chef d'equipe optreden van de Nederlandse profs in het wereldkampioenschap. „Het wordt gewoon teveel", luidt de verklaring van Liebregts. „Ik ben bondscoach van de amateurs en ik heb een baan bij de Ronde van Nederland-directeur Nico de Vries. Op een gegeven moment moet je kiezen".

● Nico de Vries zoekt naar expansie. Hij wil met de organisatoren van de Ronde van Duitsland tot een soort samenwerkingsverband komen, om zo de Ronde van Nederland tot een rittenkoers van tien dagen te doen uitgroeien.

● Hoewel de transferperiode officieel nog niet is begonnen, staat het vrijwel vast dat Bert Pronk (Raleigh), Eddie Schepers (DAF-Trucks) en Paul Wellens (Boule d'Or) volgend jaar voor Kottes Racing Team uitkomen. Ze worden dus ploeggenoten van Thurau, die te kennen heeft gegeven bij Konrad Kotter te blijven mits de formatie sterker wordt.

● Er is een nieuwe Zwitserse merkenploeg in de maak. Deze equipe, naast het reeds bestaande Cilo, krijgt Gody Schmutz als kopman. Schmutz is momenteel nog in dienst van Gilo.

● Commentaar van Walter Planckaert na de sprintnederlaag in Veendam: „Ik had twee keer een demarrage van Knetemann teniet gedaan. Werner de Vos, die in de Ronde van Duitsland de goede vorm pakte, deed niets anders dan meegaan. Toen Schipper wegsprong reageerde geen van alleen. Ik voelde er niets voor om me weer op te offeren en dan geklopt te worden".

● Drie uitvallers in de rit van gisteren: Livinus Klaassen (Femis-bank) en de Belgen André Dierickx en Marc Demeyer.

● Vandaag (woensdag) twee etappes in de Ronde van Nederland. Eerst een rit van Veendam naar Enter in Overijssel over 136 kilometer. Start om half tien. In de middaguren in Enter een individuele tijdrit over 31 kilometer.

HB-Alarmsystemen gaat toch door

Van onze verslaggever

VEENDAM – In tegenstelling tot eerdere berichten gaat Nederlands tweede merkenploeg, HB-Alarmsystemen, volgend jaar verder. De ploeg zal echter ingekrompen worden tot 8 à 9 man, die voor een zogenaamd B-contract rijden. Dat betekend alleen wedstrijden in eigen land, alhoewel directeur Rody Hoogenboom gisteren verklaarde dat dit team altijd voor aanvulling in aanmerking komt indien er uitnodigingen komen om in buitenlandse wedstrijden te rijden op kosten van de desbetreffende organisatie.

Sparta biedt Van der Gijp beter contract

ROTTERDAM – Sparta gaat pogingen in het werk stellen om René van der Gijp te behouden. De leiding van de Kasteelclub besloot tijdens de laatste bestuursvergadering contact te gaan zoeken om de 20-jarige aanvaller. „We gaan hem vertellen dat hij onmiddellijk op de training moet verschijnen, want hij is ondanks zijn ziekteverklaring nog steeds werknemer van ons", aldus bestuurslid F. Bouwer.

„Tijdens die bespreking zal", volgens Bouwer, „Van der Gijp een belangrijke salarisverbetering worden aangeboden". De Rotterdamse eredivisieclub verwacht daarmee Van der Gijp weer genezen te verklaren. „Bovendien hebben wij hem nooit echt tegen willen werken. Wij waren bereid René te verkopen. maar Feyenoord wilde met zijn aanbod voor een dubbeltje op de eerste rij zitten. Feyenoord had slechts een bedrag, ver onder de zeven ton, voor hem over. En je kunt zeggen wat je wilt, maar Van der Gijp is natuurlijk een van de betere voetballers in Nederland. Zo'n speler doe je uiteraard niet voor een fooi weg".

Omdat Sparta verwacht dat Van der Gijp overstag zal gaan na de salarisaanpassing, heeft de club geen interesse meer voor Henk van Leeuwen van FC Den Haag. Met Chris Dekker voerde Sparta intussen een oriënterend gesprek. Nog waarschijnlijk deze week hoopt de leiding tot een akkoord te komen met de middenvelder.

Fortuna Sittard oefent matig

Van onze sportredactie

SITTARD – Fortuna Sittard heeft het in zijn traditionele oefenwedstrijd tegen amateur eersteklasser Almania weer gebruikelijk moeilijk gehad. Om tot een magere 1–0 winst te komen hadden de mannen van trainer Frans Körver zelfs de hulp van scheidsrechter Paters nodig.

Hij gaf de Fortunezen in het strafschopgebied van de thuisclub een indirecte vrije trap mee, waardoor Eleveld van dichtbij raak kon schieten.

Fortuna Sittard heeft met deze laatste oefenwedstrijd bewezen dat het elftal nog lang niet die eenheid is die het moet worden om een woordje in de bovenste helft van de ranglijst van de eerste divisie mee te spreken. Tegen een Almania dat amper een week in training is, is de Sittardse profclub na die treffer slechts nog een keer gevaarlijk geweest. Wederom een cadeau van de onpartijdige ging er aan vooraf in de vorm van een strafschop. Hans Zuidersma miste. Kortom, Fortuna schoot tekort tegen Almania. De amateurs van Sjiem Wilms, die aantraden in een formatie die ten opzichte van vorig seizoen op liefst acht plaatsen gewijzigd was, kwamen in de slotfase zelfs nog dichtbij de gelijkmaker.

Hamburger SV in finale

BRUSSEL – Hamburger SV, tegenstander van FC Utrecht in de eerste ronde van het UEFA-bekertoernooi, heeft als eerste de finale van het toernooi in Brussel bereikt. De door Ernst Happel getrainde ploeg won na strafschoppen (5–2) van het nationale elftal van Tsjechoslowakije.

Te huur aangeboden

[illegible] OPSLAGRUIMTE [illegible] 045-22 [illegible]

[illegible] RESTAURANT [illegible] Br. [illegible] MA 198 LD [illegible]

KAMERS [illegible] Hoensbroek [illegible] 045-214504

APPARTEMENT te huur centrum Heerlen. Br. [illegible] SH 094 [illegible] 6411 EM Heerlen.

[illegible] KAMER te huur centrum Heerlen. Tel. 045-711617

[illegible] van Maastricht [illegible] terras [illegible] parkeerruimte. Grote [illegible] slechts [illegible] Inl. na 16.00 [illegible] 04 [illegible]

[illegible] KAMERS, centrum Heerlen tel. 045-416219

[illegible] TEGELS voor [illegible] 6-kants [illegible] cm dik [illegible] per m² Eurotegel, Laan[illegible] 47, Heerlen, tel. 045-[illegible]

FRITURE te h. met ± 35 zitpl. [illegible] Nieuwstadt, na [illegible] 04498-54570

[illegible] KAMERS met eig. [illegible] Op de Heugden 70, [illegible]

[illegible] compleet gemeubileerde KAMER met gebruik [illegible] Akerstr. 248, tel. 045-[illegible] Hoensbroek.

[illegible] FRITURE [illegible] Hoensbroek, na 17 uur.

[illegible] 15 aug. [illegible] LANDHUIS bij station [illegible] eigen [illegible] Inl. 04406-12466

[illegible] BENEDENVERDIEPING 150 m² [illegible] Appartement [illegible] 350 2 [illegible] Tel. 04406-14168 Van 13 [illegible]

[illegible] huurders gem. KAMER m. gebr. v. keuk. [illegible] extra ingang. Tel. [illegible] 53329

[illegible] gemeubileerde KAMER met gebruik v. keuken, douche en wc. Tel. [illegible] 723164

[illegible] nette KOSTHEREN gevr. Te[illegible] 045-453945

Te h. SLAAP-ZITKAMER, keuken en badk. Kleingraverstr. 152, Kerkrade-West.

Te h. 1-eenpersoons KAMER, gem., eig. keuken, gebr. van bad en toilet, alleen meisjes, werk. of stud. Hoensbroek, tel. 045-212343

Gemeub. ZIT-SLAAPKAMERS met gebr. van badkamer en keuken. Akerstr. 132 H.broek.

Sittard te h. gest. KAMER m. gebr. v. gez. keuken en ligbad. ƒ 300,- p. mnd. Tel. 12078, Rijksweg-Nrd. 12.

EENGEZINSWONING vrijst. 3 slk., woon- en eetkamer, keuk., hal, bad met douche, woonopp. ong. 180 m², olie c.v., 2 terrassen, balkon, geh. onderk. met hobbyruimte, douche, tuin, voor DM 750, in bosrijke omg. van Gangelt. Eengezinswon., 3 slpk., keuken, woon-eetkamer, hal, bad, gas-c.v., garage, tuin, DM 550, omg. Wassenberg. Klompges. Immob. VDM 5135 Tuddern 09-4924561425

Te h. gem. KAMERS m. nieuwe meubels m. gebr. v. c.v. telef., keuken, douche, te Kerkrade, tel. 045-443380.

Gem. doorl. ZIT-WOONKAMER m. slaapk. te h. douche, c.v., kookg. enz. Tel. 453962 K'rade.

APPARTEMENT geh. gemeub. zitslaapk., keuken, badk., etc. prachtige won. ƒ 640,- p. mnd. tel. 045-412035.

Te Eygelshoven eenpers. KAMER te h. tel. 045-310706.

Mooie gemeub. 1-pers. KAMER m. eigen compl. keuken en ingang, gebr. badk. Nabij centr. Heerlen, alleen v. werkende nette jongere. Tel. 045-441208.

Moderne KAMER te huur in Vaals, Tentstraat 47. ƒ 80,– per week. Inl. tel. 045-315960.

Te h. gem. ZIT-SLP.KAMER voor besl. net. werkend pers. Tel. 045-222035.

Te huur gevraagd

Journalist (23) zoekt met spoed ETAGEWONING of flat in Zuid-Limburg. Huurprijs conform de huidige economische toestand. Br. ond. nr. Va 651 LD, 6301 GG Valkenburg.

Te h. gevr. WONING per 1 sept. of zo spoedig mog., omg. Sittard-Geleen-Meerssen. Tel. 05410-18917.

GARAGE te h. gevr. in Sittard. Inl. 04490-24646.

Aank. studente geneesk. zkt. KAMER m. kookgel. in Maastricht. Wie helpt mij? Tel. 03484-2190.

Met spoed te huur gevr. ruime WINKEL met dagverbl. of winkel-woonhuis in centr. Heerlen. Br.ond.nr. SB 230 LD 6371 GV Schaesberg.

Te huur gevr. per direkt ETAGEWONING in Roermond. Tel. 015-125601.

2 Zi. für BÜROZWECKE in Vaals Kerkrade per sofort zu mieten gesucht. Tel.: 09-4924055981.

Te h. gevr. overdekte WINTERSTALLING voor caravan. Tel. 04494-45976.

Onroerend goed

Te huur en te koop. KANTOORRUIMTE, 1. Kantoorpand Welterlaan, Heerlen. 2. 220 m² kantoorruimte, centrum Heerlen, tel. 045-416219.

Luxe vrijst. WOONHUIS en 1 halfvrijst. t.k. in Hoensbroek. Geïnterres. prijsopgave. 045-455945.

WINKEL met bovenwoning, is te verbouwen tot 2 woningen. t.e.a.b. Tel. 045-224819.

Te k. 1100 m² BOUWGROND te Schaesberg. Br.o.nr. SB 218, L.D. 6371 GV Schaesberg.

Halfvrijst. HUIS te k. met c.v. en tuin. Brunssummerweg 144, Ubach over Worms.

provincie limburg mededeling

Gedeputeerde Staten van Limburg maken bekend, dat zij voornemens zijn aan de Koninklijke Nederlandse Papierfabrieken N.V. onder een aantal voorschriften vergunningen ingevolge de Hinderwet en de Wet inzake de Luchtverontreiniging te verlenen voor het uitbreiden en wijzigen van de Warmtekrachtcentrale en het gasontvangststation;
De ontwerpen van deze beschikkingen, alsmede de aanvragen en andere ter zake zijnde stukken liggen ter inzage van 14 augustus 1981 tot 29 augustus 1981 en wel:
- ter provinciale griffie te Maastricht (Bureau Milieuhygiëne) tijdens de werkuren;
- in het gemeentehuis van Maastricht, Stadskantoor kamer 20 tijdens de werkuren en bovendien 's donderdags van 18.00 uur tot 21.00 uur

alsmede tijdens de werkuren na laatstgenoemde datum op deze plaatsen tot het einde van de termijn, waarbinnen beroep tegen de beschikkingen op de aanvragen kan worden ingesteld.
Desgewenst kan een mondelinge toelichting op de stukken worden verkregen.
De aanvrager, alsmede degenen, die bezwaren hebben ingebracht naar aanleiding van de aanvragen en een ieder die aantoont, dat hij daartoe redelijkerwijs niet in staat is geweest, kunnen tot bovengenoemde datum gemotiveerde schriftelijke bezwaren inbrengen tegen de ontwerpen van de beschikkingen.
Degene, die een bezwaarschrift indient, kan verzoeken zijn persoonlijke gegevens niet bekend te maken.
Een bezwaarschrift moet worden ingediend bij Gedeputeerde Staten, Bouillonstraat 3 te Maastricht.
Alleen degenen, die bezwaren hebben ingebracht op de wijze als bovenomschreven en een ieder die aantoont daartoe redelijkerwijs niet in staat te zijn geweest, zijn later tot het instellen van beroep gerechtigd.
Maastricht, 12 augustus 1981.

Bundesligaclubs liggen niet wakker van terugloop toeschouwersaantallen

Bayern München: omzet van veertien miljoen

Van onze sportredactie

KEULEN – Ook in het Westduitse voetbal lopen de toeschouwersaantallen terug, maar de Bundesligaclubs liggen daar voorlopig niet wakker van. Er is weliswaar op de transfermarkt drie miljoen mark minder geïnvesteerd dan vorig seizoen (dit jaar „slechts" 21 miljoen in plaats van 24 miljoen in voorafgaande seizoen), maar daar staat keihard tegenover dat de totale begrote omzet van de Bundesliga groeide van 120 miljoen tot 127 miljoen. „Kampioen" is Bayern München dat dit seizoen een huishoudboekje van liefst veertien miljoen heeft; dat is één miljoen meer dan vorig jaar.

De entreeprijzen zijn voor het eerst in de historie van de Bundesliga praktisch gelijk gebleven. Maar die zijn dan ook niet misselijk. Ze schommelen tussen 10 en... 40 mark. Het goedkoopste kaartje – acht mark – is te krijgen bij VfB Stuttgart, 1 FC Köln en Bayer Leverkusen. De duurste plaatsen – maar dan zit men ook uiterst comfortabel – kosten 40 mark: bij VfB Stuttgart en Eintracht Frankfurt.

Bayern München trok vorig seizoen gemiddeld 36.000 toeschouwers en houdt er dit jaar alvast rekening mee dat het er per wedstrijd vierduizend minder zullen zijn. Om toch quitte te spelen heeft de kampioen andere bronnen nodig, afgezien van de Europacup. De inkomsten uit reclame werden een stuk groter, terwijl de club voor een vriendschappelijk toernooi, met twee wedstrijden, intussen 140.000 mark vraagt.

Slechts vier van de achttien clubs hebben ondanks de sombere vooruitzichten hun begroting teruggeschroefd. Dat zijn 1 FC Nürnberg, MSV Duisburg, Fortuna Düsseldorf en VfL Bochum. De laatste club is inmiddels zo goed als failliet, verkocht Tenhagen en Pinkall voor 1,8 miljoen, maar zit nog altijd met een schuldenlast van 3,5 miljoen. De andere drie bezuinigden met een bedrag van één miljoen.

Direct na Bayern volgt 1 FC Köln met een begroting van 10,5 miljoen; dat is anderhalf miljoen meer dan vorig seizoen. Maar de ploeg van Michels rekent dan ook op een forse stijging van de toeschouwersaantallen: van 18.000 tot 24.000; een erg optimistische prognose. VfB Stuttgart werkt met een begroting van 10 miljoen rond. Daarvoor moeten dit seizoen duizend mensen méér per wedstrijd naar het Neckarstadion komen. Hamburger SV heeft een begroting van 13,5 miljoen mark; verwacht aantal toeschouwers per wedstrijd: 36.000 (vorig seizoen 32.000).

Tenslotte nog een cijfer dat duidelijk illustreert dat bij onze oosterburen de groei er uit is: vorig jaar bevolkten 7,1 miljoen kijkers de Bundesligastadions. Dit seizoen worden er 6,8 miljoen verwacht.

● Na drie wedstrijden in de tweede Bundesliga staat Alemannia Aken op de zesde plaats met drie punten. De stand aan de kop luidt:

Hertha BSC	3	2		1	4	7–8
Hannover '96	3	2	0	1	4	5–1
Freiburger FC	3	1	2	0	4	5–3
Fortuna Köln	3	2	0	1	4	4–5
K. Offenbach	2	1	1	0	3	7–4
Alemannia	3	1	1	1	3	4–2
Mannheim	3	1	1	1	3	4–3
Schalke	3	1	1	1	3	6–6

Volgende wedstrijd van Alemannia vrijdag uit tegen Kickers Offenbach.

● De jongste ploegen in de Bundesliga zijn 1 FC Nürnberg en Borussia Mönchengladbach. De gemiddelde leeftijd van de spelers is 24 jaar. HSV en Bayern München zijn de oudste ploegen met een doorsneeleeftijd van 27 jaar.

● 1.FC Köln - Borussia Dortmund; voor enkele miljoenen rond de bal in de Bundesliga. In de lucht Steiner met de Borussiaspelers Tenhagen en Rüssmann. Botteron en Fischer (rechts) kijken toe. De ploeg van Michels heeft dit seizoen een gemiddeld aantal toeschouwers nodig van 24.000. Op de eerste dag waren er 38.000.

Foto: 3POOT/WIM FRIJNS

MVV scoort zes keer

EIJSDEN – Eijsden werd gisteren op eigen terrein met 2–6 verslagen door MVV. Doelpuntenmakers in dit oefenduel waren: voor MVV: Noud Janssen (3x), Bert van de Poppe (1x), Bert van Marwijk (1x) en Math. Dassen (1x). Voor Eijsden: Lou Houben en Rob Coenen.

Uitslagen van andere oefenwedstrijden waren:
SVN-Laura 1–1
Caesar-SVM 3–1
Voerendaal-Fortuna S-C 3–2

Oefenvoetbal

VANDAAG:
- SV Heerlen-Genk (België). Aanvang: 19.00 uur
- Waubach-Bekkerveld. Aanvang: 19.00 uur
- Wit Groen-MVV C. Aanvang: 19.00 uur
- Sweikhuizer Boys-PSV'35. Aanvang: 19.00 uur
- SVEMS-NEC. Aanvang: 19.00 uur

Jimmy Hines trekt spikes weer aan

AUSTIN – Jimmy Hines, al dertien jaar 's werelds snelste atleet, gaat komende winter proberen terug te keren als sprinter.
Hines, de eerste man die handgeklokt 9,9 seconden liep en die sinds de spelen van Mexico 'electronisch' wereldrecordhouder met 9,95 seconden, wil weer in zaalwedstrijden uitkomen.

Na de spelen in Mexico volgde Hines de weg van zijn Olympische voorganger Bob Hayes, die na Tokio zijn heil had gezocht bij het Amerikaanse voetbal. Ook Hines probeerde daar roem en geld te verwerven. Voor 150.000 dollar tekende hij een contract bij de Miami Dolphins, later speelde hij nog voor de Oakland Riders. Zijn overstap naar de professionele atletiek werd ook geen succes.

Fortunafans naar Veendam

SITTARD – Bij voldoende deelname organiseert de supportersclub van Fortuna Sittard een busreis naar de uitwedstrijd aanstaande zaterdag tegen Veendam. Vertrek om 12.00 uur vanaf Schunck, Geleen; om 12.15 uur bij stadion De Baandert in Sittard. Kosten voor niet-leden 20 gulden. Leden ontvangen reductie in de bus. Voorverkoop alleen bij sigarenmagazijn Keysers, Markt, Sittard tot vrijdag 18.00 uur.

Ondanks regeling sluikreclame

Alleen Voetbal '80 zoekt alternatief voor voetbal op TV

Van onze sportredactie

HILVERSUM – De nieuwe regeling sluikreclame bij sportuitzendingen op televisie mag de afgelopen weken dan wel veel weerstanden hebben opgeroepen bij met name de KNVB- en NOS-bazen, een schril contrast met die veelal verontwaardigde reacties vormen echter de opvallend gematigde meningen van de directe „slachtoffers" van deze regeling: de samenstellers van de verschillende sportuitzendingen op de buis. Slechts het sportprogramma van de Vara (Voetbal '80) zal het komende winterseizoen juist door de per 1 augustus van kracht geworden nieuwe richtlijnen van het ministerie van CRM trachten de voetballiefhebber een zelfde „dosis" voetbal op de buis voor te schotelen als vorig seizoen.

De samenstellers van de sportprogramma's Avro's Sportpanorama, Tros Sport en in iets mindere mate Sport op zaterdag (KRO) en Studio Sport (NOS) zullen daarentegen geen noemenswaardige veranderingen in de uitzendingen aanbrengen. Aangezien de regeling Sluikreclame de uitzendingen van televisie-sport nummer één (voetbal) het meest treft – alleen de stadions van Feyenoord, Ajax, het Olympisch Stadion en PSV werden goedgekeurd voor TV-opnamen – werden de samenstellers van de verschillende sportprogramma's voor een moeilijke keuze gesteld. Moest men trachten zoveel mogelijk Nederlands voetbal conform de nieuwe richtlijnen uit te blijven zenden; de liefhebber van voetbalwedstrijden op TV op een andere manier aan zijn trekken te laten komen, of meer aandacht aan andere sporten schenken, ondanks de moeilijkheden die men ook daar zal ondervinden (onder andere bij uitzendingen van ijshockey-, basketbal-, auto en motorsport- en wielerwedstrijden). De omroepen lijken in ieder geval voor de eerste mogelijkheid te hebben gekozen en zullen tot weinig, voor de voetballiefhebber interessantere wijzigingen overgaan.

Te weinig animo; te veel vandalisme

Maurits doekt jeugdafdeling op

door luc somers

GELEEN – Amateur vierdeklasser Maurits in Geleen heeft besloten om de gehele jeugdafdeling van de club af te stoten. De voetbalvereniging is tot deze maatregel gekomen omdat er bij de jeugdleden de laatste jaren te weinig animo aanwezig was om op trainingen te verschijnen en zelfs voor wedstrijden op te komen.

Voorzitter N. Corvers van Maurits: „Dat klopt inderdaad. Die jeugdafdeling was een bron van ellende binnen de vereniging. Er was allereerst veel te weinig opkomst, maar bovendien vernielden die knapen van alles. We hadden veel te veel problemen met de jeugd en dan kun je volgens ons de zaak beter maar opdoeken".

Begeleiding

En de heer Cor Leeuwestijn: „De problemen zijn eigenlijk ontstaan doordat de jeugdafdeling van Maurits een soort vergaarbak werd van allerlei jeugdspelers die bij andere voetbalverenigingen in Geleen weg waren gestuurd. En Maurits heeft gewoon niet die mensen voorhanden die vervolgens die lastige jongens kunnen opvangen. Bij andere Geleense verenigingen is de jeugdbegeleiding misschien wel een stuk beter, maar bij ons werd de zaak gewoon onhoudbaar. Een voetbalvereniging is per slot van rekening geen kindercrèche ten behoeve van de ouders".

Het zal Maurits overigens een zorg zijn, dat de club door het wegvallen van de jeugdafdeling ook een gedeelte van de gemeentelijke subsidie zal gaan missen. Leeuwestijn: „We zaten met een sociaal probleem en dat kan een voetbalclub als de onze niet aan. Vandalisme met name zal bij de wortel moeten worden aangepakt. Bovendien zullen de ouders van de kinderen ook eens wat meer verantwoordelijkheid op hun schouders moeten nemen".

B-toernooi Brunssum

Geplaatste spelers zonder problemen

Van onze tennismedewerker

BRUNSSUM – Door het uitvallen van Marc Bisschops met een buikblessure was de wedstrijdleiding in Brunssum verplicht het lotingschema in de B-klasse op het laatste moment volledig te wijzigen. Bovendien kregen zij de eerste dag ook nog te maken met een overvloedige regenval, waardoor zij naar een hal moesten uitwijken. Dit leverde veel extra werk op.

Bij de heren hebben zich tot nu toe weinig verrassingen voorgedaan. De geplaatste spelers bereikten zonder al te veel moeite de volgende ronde. Geert Quaedvlieg won met 6–0; 6–1 van Jos Becks, terwijl Rob van Oppen tegen Freddie Plum een game meer (6–0; 6–2) moest afstaan. Verrassend mag men wel noemen de winst van Fred de Gier op de sterk geachte Duitser Dieter Bock (4–6; 7–6; 6–2). John van Heck begint weer langzaam in vorm te komen. Met 6–3; 0–6; 8–6 winst op Van Wijk bereikte hij de volgende ronde.

Bij de dames waren de geplaatste speelsters niet zo gelukkig. De nummers 3 en 4 verdwenen na hun eerste partij van het toneel. De Duitse Anja Tolhuisen verloor van haar landgenote Frau Horrmann met 6–3; 6–4. Voor de tweede verrassing zorgde Caroline Leenen uit Venlo. Zij versloeg Ursula Kamphausen met 6–3; 6–2. Zij ontmoet nu Marian Raets, die Peggy Peeters met 6–3; 7–6 de baas bleef. Henriette Kals kreeg met Karin Geurts te maken. Zij demonstreerde haar goede vorm door met 6–1; 6–2 de winst op te stijken.

Negende zege Detlev Kurzweg

MICHEROUX – De in Geleen woonachtige Westduitser Detlev Kurzweg behaalde gisteren zijn negende seizoensoverwinning. Kurzweg ontdeed zich in de slotkilometers van zijn medevluchter Alain Peeters. In het achtervolgende groepje legde Bert van der Boorn beslag op de vierde prijs. Er waren 90 deelnemers.

De uitslag: 1. Detlev Kurzweg 105 km in 2.23.20; 2. op 10 sec. Alain Peeters; 4. op 25 sec. Bert van der Boorn; 8. Armand van Mulken; 10. Maarten de Vos; 12. Henri Manders; 17. Ed Coumans.

Restaurant van 'verklikker' uitgebrand

ROME – In Rome is het restaurant La Lampara uitgebrand. Het vuur ontstond onder verdachte omstandigheden. De eetgelegenheid was bekend geworden door zijn eigenaar Alvaro Trinca, die voor wereldnieuws had gezorgd met zijn onthullingen over het Italiaanse omkoopschandaal in het seizoen '79/'80.

Het restaurant, vlak bij de Plaza di Popolo gelegen, werd volledig door het vuur verwoest. Het aanpalende hotel Le Locarno moest worden ontruimd.
In Rome wordt beweerd dat Trinca al dagenlang van 'voetbalsupporters' dreigementen over de telefoon had ontvangen. Trinca werd met straf bedreigd omdat hij door zijn verklaringen voor de rechtbank een aantal voetbalsterren zou hebben ontluisterd.

● GELEEN – Uitslag van NWB-koers in het Burgemeester Daemenpark: 1. W. Smits; 2. Dassen; 3. Peters; 4. Jacobs; 5. Janssen; 6. Dumont; 7. Ubachs; 8. Hendriks; 9. Klinkers; 10. Nijskens

Voor de vele blijken van medeleven ondervonden bij het plotselinge overlijden van mijn lieve vrouw en onze onvergetelijke moeder en oma

Maria Fellner-Hörlesberger

zeggen wij bij deze onze oprechte dank.

L. Fellner
kinderen en kleinkinderen

Ubach over Worms, augustus 1981

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 15 augustus as. om 19.00 uur in de H. Theresia en Don Boscokerk te Lauradorp.

Voor uw zeergewaardeerde blijken van belangling en medeleven ondervonden tijdens het overlijden en begrafenis van mijn dierbare vrouw, moeder en schoonmoeder

Martha Schmitz-Dols

betuigen wij u onze hartelijke dank.

Fam. Schmitz-Dols

Munstergeleen, augustus 1981

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 16 augustus om 11.15 uur in de parochiekerk te Munstergeleen.

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken willen wij langs deze weg allen hartelijk danken voor de vele troostrijke brieven en condoléances, bloemen, h.h. missen en belangstelling bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve modeder en oma

Maria Elisabeth Houtvast-Konings

De plechtige zeswekendienst zal plaatshebben op zaterdag 15 augustus om 19.00 uur in de Dyonisiuskerk te Schinnen.

Kinderen en kleinkinderen
Houtvast

Schinnen, augustus 1981

OVERLEDEN

✝ **Lambert Snijckers,** echtgenoot van Ida Niesten, oud 82 jaar, Maastricht, Reinaartsingel 70. Corr.adres: 6211 PN Maastricht, Statensingel 131. De uitvaartdienst is vrijdag 14 aug. om 10.30 uur in de parochiekerk van St.-Lambertus te Maastricht.

✝ **Gertrud Dumont,** weduwe van Johan Sagis, echtgenote van Leo van Haren, 6214 TZ Maastricht, Akeleistr. 19. Corr.adres: Capitoolhof, 6215 ET Maastricht. De uitvaartdienst is donderdag 13 aug. om 14.00 uur in de parochiekerk van het Onbevlekt Hart van Maria, Mariaberg-Maastricht.

✝ **Sjo Stassen,** echtgenoot van Elisa Geelkens, oud 84 jaar, 6222 PG Maastricht, Weert 16. De uitvaartdienst vindt plaats op donderdag 13 aug. om 11.00 uur in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus te Rothem-Meerssen.

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken, willen wij dit langs deze weg doen voor de vele troostrijke brieven en condoléances, bloemen, h.h. missen en de overweldigende belangstelling bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve vrouw en goede moeder

Elfie Gros-Jungnitsch

W. Gros
Frank en Peter

Brunssum, augustus 1981

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 15 augustus 1981 om 19.00 uur in de St.-Vincentiuskerk te Rumpen-Brunssum.

Voor de vele blijken van belangstelling en hartelijk medeleven, ons betoond tijdens ziekte, overlijden en crematie van mijn lieve man en onze vader

Heins Warnders

betuigen wij bij deze onze oprechte dank.

Mevrouw G. Warnders-Dudock
Anita en Rudy
Erna

Brunssum, augustus 1981
Insel 12

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 16 augustus om 9.30 in de kapel van het St.-Gregoriusziekenhuis te Brunssum.

Door het verbindend worden van de slotuitdelingslijst is de staat van faillissement van de **V.O.F. Groenewege-Klijnsma**, voorheen gevestigd te Hoensbroek aan de Hommerterweg 88, alsook het faillissement van de vennoten Johannes Emil Groenewege, wonende te Alkmaar, 't Wuiver 15 en Klaas Gerrit Klijnsma, wonende te Heerlen aan de Treebeekstraat 48 beëindigd.

Mr. J.P.J.M. Föllings
advocaat en procureur
Schinkelstraat 25,
Heerlen.

Te koop VOUWWAGEN Concorde de Luxe '79, met binnen-, onder- en voortent, reservewiel, kantelbeugels op wielen, matrassen, 2 grote gasflessen, keuken met 3-pits gascomfoor en aanrecht. Tel. 045-254995. Na 18.00 uur.

SPANJE, studio te verkopen, Costa Blanca, ƒ 29.900,-. Tel. voor 11 uur 09-3211764628.

Te k. SPEEDBOOT met trailer, 35 pk-motor, pr. n.o.t.k. Byrdstr. 6, Heerlen (Wieër).

Te k. CARAVAN 2-3-pers., merk Astral, i.z.g.st., pr. in overleg. Tel. 045-443346, Leliestr. 9, Bocholtz.

CARVANSTALLING veilig en goedkoop voor slechts ƒ 150,– per jaar all-in. Tel. 045-410637.

CARAVANSTALLING op afgesloten terrein. Inl. Sportstr. 10, Kerkrade-West. Tel. 045-410826.

Te k. 4-pers. CARAVAN met voortent de Reu, bj. '70, i.pr.st., ƒ 2800,-. Tel. 04459-1806.

Huwelijk/kennismaking

Nette grote jongeman, 34 jr., v. werk, zoekt jonge VROUW als echtgenote. Br.ond.nr. SB 224 LD 6371 GV Schaesberg.

Heer, 56 jr., zkt. kennism. m. DAME, 45-55 jr. Br. o. nr. GE 116, LD 6161 GE Geleen.

Vrouw, 44 jr., gescheiden, z.k.m. nette MAN. Br.ond.nr. SH 706 LD 6411 EM Heerlen.

Heer 65+ zoekt DAME van zelfde leeftijd om eenzaamheid op te lossen. Br.o.no. LD 703 SH 6411 EM Heerlen.

Jongevrouw, 21 jr., zkt. ser. kennism. m. sportief goed uitziende MAN, van 25 tot 35 jr., 1 kind geen bezwaar, liefst br. m. foto aan br.ond.nr. KE 218 LD 6461 ED Kerkrade.

Schuldl. gesch. vrouw zkt. kennism. met nette HEER ± 40 jr., kind. geen bezw. Br.ond.nr. GE 117 LD 6161 GE Geleen.

Slanke jongeman, 35 jr., 1.80 m, rk., schuldl. gesch., geen kind., zacht in omgang, eigen winkelbedr., zoekt kennism. voor huw. met intellectuele jonge VROUW, of wed., z. kind., uit midd. stand. Uw brief graag met mog. tel.nr. Br.ond.nr. MA 207 LD 6221 BN Maastricht.

Nette weduwe, eigen huis en tel., zoekt een nette MAN van 60 tot 65 jr. voor inwoning. Br.ond.nr. VA 653 LD 6301 GG.

Heerlen soc. ver. van ALLEENSTAANDEN: heden woensdag wederom onze gezellige dans- en contactavond. Van harte welkom namens het bestuur Chalet Treebeek. Nieuwe leden uitreksel uit persoonsregister en pas verplicht.

Nette weduwe, 61 jr., 1.70 groot, zkt. contact met nette MAN voor vriendsch. en gezelligh. uit goed milieu. Br.ond.nr. SP 152 LD 6466 HN Spekholzerheide.

Nette MAN met eigen woning zoekt een vriendin. Br.o.nr. 200, 6443 CC Brunssum.

Wie zoekt wie?

Honderdduizenden zoeken een partner. Wij bemiddelen. Ook voor u? Uitv. inl. worden op verzoek zonder kosten toegezonden door Stichting Trait d'Union. Afd. Roermond: Kasteel Kessenichstr. 60, tel. 04750-29031, hoofdadm.: postbus 122, 6710 BC Ede (Gld.), tel. 08480-14192. Erkend door de R.v.T.

Contacten/clubs

Country-CLUB, gezellig, rustig, intiem. Provincialeweg 144, Zd.-Oirsbeek, vanaf 14 uur, dagelijks geopend.

OMEGA CLUB een vertrouwd adres voor discreet relaxen op niveau. Bredestr. 31, M'str. Tel. 043-14485 ± 50 mtr. v.h. Vrijthof. Tevens een ass. gevraagd.

CONTACTBURO-LIMBURG privé-adr. Geen beroeps, keuze d.m.v. naaktfoto's, ook v. p.ruil. Kamerverhuur 11-23 u. Rijksweg-Zuid 178b, Geleen. Geleen, tel. 04494-46884.

Twee GEWELDIGE Oosterse sexpoezen! Tel. 045-224893 b.g.g. 045-221943.

Relaxen PRIVÉ MAASTRICHT. Incl. film, 043-623416.

Leuke STOEIPOEZEN vindt u ook in bar Op de Hei, Hoogstr. 82, Nieuwenhagen, geopend vanaf 14 uur, zat. en zond. gesloten.

PASCAL, sexy Frans blondje, 24 jr. Tel. 045-321580.

DEBBY, donker en temperamentvol, 24 jr. Tel. 045-321580.

NIEUW! salon 11. Privé relaxen. Discreet. Alleen na telefonische afspraak. Geopend v.a. 14.00 tot 2.00 uur. Tel. 04951-33648.

Heren opgelet! Charmante JONGEDAME brengt bezoek bij u aan huis of in hotel: 100% discretie verzekerd. Bel voor afspraak 045-222802.

Charmante JONGEDAME brengt bezoek bij u aan huis of in hotel. Bel voor afspraak 045-223015.

HOSTESS-SERVICE: leuke jongedame brengt op zeer discrete wijze bezoek bij u aan huis of in hotel. Bel voor afspraak 045-224735.

Leuke JONGEDAME brengt bezoek bij u aan huis of in hotel. Bel voor afspraak tel. 045-225009.

Adam en EVA-CLUB, leuke Eva's aanwezig. Adams worden verwacht van 20.00 uur tot diep in de nacht. Drievogelstr. 4, Spekholzerheide.

4 sexy jonge MEISJES wachten op u in romantische bungalow. Geen taboes, gratis drank, film en schuimbad in de Tiffany Privéclub. Moltweg 68 Schaesberg tel. 045-321580.

SISSI knap Hollands meisje, 25 jr. Tel. 045-321580.

JOYCE, knap Aziatisch meisje, 22 jr. Tel. 045-321580.

J. man, 25 jr. zkt. zeer nette VROUW/MEISJE voor los kontakt. Br. liefst m. foto onder erew. retour, 100% discretie. Br.ond.nr. SH 705 LD 6411 EM Heerlen.

Club Cecile

Sauna, video, gratis drankjes, relaxmassage. Rijksw[...] Zuid 89 te Sittard. Tel. 04490-18350.

Grote trio life-show

Iedere dag om middernacht in de 007, Maastric[...] Boschstr. 96, tel. 043-13485.

Nieuw!

Exclusief privé relaxen!
Tel. 04446-2780

Helemaal PRIVÉ van 12.00 uur. Tel. 04490-20464.

Sexvideoclub INTIEM. Doorlopend pornovideo voorstell., hostess aanw., open van 11 tot 22 uur. Tev. verhuur van sexfilms, pornovideo. Kleine Gracht 10, Maastricht, 500 m v.d. Markt, tel. 043-51067.

Sjieke jonge DAME en exotische schone, ontvangen u met film en drankje in hun privéflat. Tel. 04494-48933, van 12 tot 22 uur.

Te k. life-speel-sex en -PORNOVIDEOCASSETTES, v.a. ƒ 49,-. stationsstr. 31, Sittard, tel. 12526.

Het meest discrete en vertrouwde RELAXADRES in Sittard, Stationsstr. 31 (assistente gevr.). Incl. film van 10-22 uur.

Contactburo Privé voor uw discr. BEMIDDELING. Stationsstr. 31, Sittard, tel. 04490-12526.

MEISJES gevr. van 21 jr. die plezier hebben in een gezellige privésfeer te willen werken, zeer hoge verdiensten. Club Brasil, Kesselkade 2, Maastricht, tel. 043-51040.

Ook voor u! In Zuid-Limburg een van de mooiste besloten ver. U bent van harte WELKOM van 's maandags t/m 's vrijdags, 2 km van Nuth. Aspasia, Provincialeweg 12, Aalbeek, tel. 04405-1697.

MARGO, mollig. Ma. t/m vrij. 11-20 uur. Tel. 04494-52100. Ass. gevr.

Club 20 vraagt nog enkele GASTVROUWEN, goede verdiensten en goede atmosfeer, halen en brengen wordt voor gezorgd, tel. 043-17253, Jodenstr. 20, M'str.

STELLA! Lief jong meisje ontvangt u van 12 t/m 24 uur. Gratis drankje en film. Tel. 04754-3791.

Nieuw! Donkere temperamentvolle SANDRA ontvangt heren in privésfeer van 12 t/m 24 uur. Tel. 04754-3791.

Goedlopend privéadres vr. met spoed leuk MEISJE. Tel. 04754-3791.

Nieuw. ANGELA bezoekt u thuis of in hotel. Bel nu, 045-271089.

MICHA, blond, sexy, bel voor afspraak tel. 045-413608 van 12.00 tm. 20.00 uur.

Privé CARLA, voor al uw wensen, tel. 045-256917, Brunssum.

PRIVÉ, tel. 045-222305.

De VIDEOCLUB?? welke...? Er is maar een videoclub. Nieuw programma, o.a. Blue Extasy, spec. films op verzoek. Entr. ƒ 15,–, drankje gratis, Parallelweg 71a, Heerlen, 045-717996.

DAVY leuke jongen, 19 jr. verwent dames en heren, 045-419071.

BELINDA, 27 jaar, slank, 045-419071, ook weekends.

JASMINE, mooi, langharig slank meisje, 21 jr, tel. 045-419071, ook weekends.

Goed lopend privéhuis vraagt jong MEISJE, erv. niet vereist, 04490-20796.

ANITA, 18 jr. heeft veel tijd. 04490-20796. Iedere dag v.a. 14 tot 22 uur, ook zaterdag.

Privé IVONNE 19 jr. verhuisd naar 04494-50999.

EROS Escortservice, dag en nacht bereikbaar, ook met Thailandse meisjes. Tel. 043-35259.

Heren opgelet; jonge DAME verwent heren een gezellig uurtje bij U thuis of in hotel. 100% discreet. Tel. 045-410004.

MARINA privé met video van 11.00 tot 22.00 uur. Tel. 045-413619.

Leuke jonge DAMES tussen 25 en 30 jaar brengen bezoek aan huis of in hotel na 19.00 uur, afspraak maken, tel. 045-454086.

Strenge DAME met diverse uitgebreide programma's. Tel. 04750-13416.

BERTIE privé en escort, ook voor uw bijzondere wensen in leer. Ook video aanwez., ook exotische dans. aanw. Tel. 045-420017, na 23.00 uur, tel. 045-455074.

Nieuw. Gezelligheid bij Mieke. Ma t/m vr. 13.00-23.00 uur, tel. 045-319492.

Nieuw!!! Van 11.00 t/m 23.00 uur, PATTY, 23 jr., discreet. Cora, 21 jr., charmant, 100% discreet verz., tel. 045-417922.

Privé EVA en Sandra, 2 lieve sexy meisjes. Tel. 045-218476, ook 's zaterdags.

Privé bij LOLITA. Ook 's zaterdags en 's zondags. Tel. 045-218476.

Bar LA CHANDELLE, gez. met aparte sfeer. Nieuwstr. 134, Hoensbroek, naast de Wijko-friture.

Sexshop Passage biedt aan: FILMS va. ƒ 10,-; videobanden va. ƒ 65,-; nieuwe collectie dames- en herenlingerie en dan elke week de laatste nieuwe films in de privécabines Passage 15, t.o. theater Heerlen, tel. 045-717988.

Leuke MEIESJES gevr. Goede verdiensten geb. Stationsstr. 31, Sittard, 04490-12526.

Jongeman wil jonge vrouw of meisjes VERWENNEN. Tel. 043-614533.

Privé bij JOSEPHIENE en Anneke. Tel. 045-714006.

MADSON CLUB, bar, sauna, solarium, geopend vanaf 11.00 uur. Nieuwstraat 110, Kerkrade, tel. 045-454372.

CLUB ELLE, Kapoenstraat 29, M'str., bij 't Vrijthof, tel. 043-18884.

Excl. privé-club Paris

Sauna, luxueuze baden, [...]deo, warmwaterbedde[...] Geopend ma. t/m vr. [...] 12 t/m 23 u. Provincia[...]weg Noord 31, Oirsbe[...] Tel. 04492-1873. [...]keersweg Heerlen-Sittard

OMBUDSMAN N 68 M.G. He[...]mes, Slotstraat 6, 6432 H[...] Hoensbroek. Nederlands e[...]ste. 1 kosteloos advies in v[...] u hopeloze gevallen. 2 begele[...]ding als u zich tot nationa[...] ombudsman per 1-1-1981 w[...] wenden. 3 schrijf voor gespr[...] bovenstaand adres.

Goed uitz. geh. vr. zkt. onge[...] BISEX-VRIENDIN tot 40 j[...] voor een blijvende relati[...] Br.ond.nr. GE 118 LD 6161 G[...] Geleen.

Pacha

Mariastr. 21. Mstr. tel. 04[...] 17919. Ons kleine tea[...] zkt. nog een charman[...] hostesse.

Uw privéadres bij

Tamara

ook escorts, tel. 04[...] 31440. Geopend van 12 [...] 2.00 uur.

2 **NIEUWE** jonge sexpo[...]zen verwachten U in hu[...] landelijk gelegen bungalo[...] omgeving vliegveld Bee[...] Alles is mogelijk, nie[...] moet. 100% discretie. Te[...] 043-643439.

Roxanne

relaxen op veelzijdige w[...]ze. Tel. 04750-13416.

BEAUTIFUL Cindy en S[...]zy vanaf 10.00 uur to[...] Ook 's zaterdags. Tel. 04[...] 721759.

Club Le Reve

Waar de stijl en sfeer u [...]ker zullen bevallen. G[...]opend van 11-23 uur. He[...]benusstr. 190, Maastricht

Bicky's

club, met de meeste ser[...]ce, zeer discr., van 11.0[...] 23.00 uur. Zat. en zon[...] gesl. Agathagracht 3, Ker[...]rade-W. Tel. 045-42187[...]

Nieuw
Nieuw

exclusief privé-adres. T[...] 04494-52887.

Antiek

Strakke, antieke MEUBEL[...] van z. goede kwaliteit. Gr[...] assort. Interart, Irmstr. [...] Simpelveld, tel. 045-443161.

Antieke kasten, klokken, e[...] hoeken, bureaus, bankstelle[...] slaapkamers, commodes, [...] pijten en kleingoed vindt u [...] overvloed in onze 3000 [...] toonzalen. Antiekhand[...] WIJSHOFF B.V. Hoensbroe[...] Amstenraderweg 9, tel. 04[...] 211976. Dond. koopavond.

INLIJSTEN en restauratie[...] tevens grote collectie schild[...]rijen. Kunsthandel Hub Vle[...]gels, Einderstraat 40, Kerk[...]de, tel. 045-455770.

Te k. mooie antieke MEUB[...]LEN. Tev. meubelstofferi[...] Silstr. 7, Sittard, tel. 044[...] 20249.

Essen KEUKENKAST, [...] ƒ 600. Spk. fineereiken [...] ƒ 300. Tel. 04406-14168, van 1[...] 15 u.

Diversen

Uw KUNSTGEBIT gebroke[...] klaar terwijl u wacht. Bo[...]boom, Frans Erenslaan 53 (v[...] oude Streperberg). Scha[...]berg, tel. 045-315921.

Elektroservice Limburg, rep[...]ratie van kleurentelevisi[...] wasautomaten, koelkast[...] diepvriezers. Geen voorrijko[...]ten. Garantie op de reparat[...] Mauritslaan 112, Geleen. T[...] 04494-42695.

REPARATIE van alle merk[...] TV, video en Hifi, erkende Ph[...]lips service, vooraf opga[...]kosten. Aben, Honigmans[...] 55, Heerlen, tel. 716830 [...] 711327.

TV-REPARATIE zonder vo[...]rijkosten. Zuid-Limburg T[...] service, tel. 045-314122.

TV DEFECT, kleur of zwa[...] wit Service Limburg komt d[...]rect. Tel. 045-253687. Jaren b[...]kend.

RECLAMEPERMANENT [...] ƒ 35,–. Ook zaterdag. Kapsal[...] Jaspers, Bautscherweg [...] Heerlerbaan, tel. 045-413455.

Meubelen STOFFEREN, b[...] of schrijf en wij komen u [...] heel vrijbl. bezoeken door h[...] Z.L. J. v.d. Zwaag, Kantstr[...] 35, Ubach o. Worms, tel. 0[...] 314522 b.g.g. 312756.

Wordt lidt van onze
videoclub
slechts ƒ 19,50 per fil[...] Voor elk wat wils, gro[...] sortering leverbaar in VH[...] Betamax en VCC. V[...] Uden, Hoofdstraat 1[...] Hoensbroek.

Auto's en motoren

AUTOSCHADE De Vries, erkend Focwabedrijf een begrip voor goed en betrouwbaar vakmanschap. Onze uitgebreide goed ingerichte werkplaats staat voor een uitstekende service garant. Grasbroekerweg 7 en 28 (overkant) Heerlen. Tel. 045-722463.

AUTO'S te k. gevr. bwj. '72 t/m '77 betaal goede prijs + vrijwaring, tel. 04405-2896.

Wij halen en betalen de hoogste prijs voor SCHADEAUTO'S, sloopauto's, oude metalen, koper enz. Autosloperij Takelbedr. Joep Wolters, Sporstr. 30, Kerkrade-W. 045-411480.

Alle RUILMOTOREN voor elk type en merk Mercedes, VW, Ford, Opel enz., diesels en benzine. Ook alle automaterialen, uitlaten, accu's, banden, schokbrekers, trekhaken, gasinst. met en zonder montage met 30-40% korting. Donny Klassen b.v., groothandel automaterialen, Meerssenerweg 219, Maastricht, tel. 043-627354.

Te k. PEUGEOT 504 GL. bj. '78, LPG Vialle, rad. cass., trekh., vr.pr. ƒ 8750,-. Auto is nieuw. Tel. 045-314760.

Bij Donny kijken is kopen! 40 Luxe auto's bussen, bedrijfs- en bestelauto's, vracht open laadbakken en stationcars. Inruil, dir. financiering. Ook zonder eigen geld! 2 x Mazda 323 '78-'77. 2x VW Golf '76. Opel Ascona 1600 '77. Opel Rekord gas '77. Alfa Giullietta '78 met gas. Ford 1600 L '77. Capri 1600 type '77. Renault R30 '77. R20 met gas '77. Citroën GS '78. Diverse stationcars Ford 1600 L '78-'77. Opel Kadett 78. Div. goedkope inruilauto's, v.a. ƒ 500,–, Simca 1301 '75. Kadett Stationcars type '75. Citroën '73 enz. 25 bussen en bedrijfsauto's. 4 x VW bussen '77-'75-'74-'73. Bedford diesel bus '78. 10 bestelauto's, diesels en benzine. Mercedes 608 D-306 D. 4 x Ford Transit diesel bestel. Transit open laadbakken, Bedford open laadbak dubb. kabine. 4 x VW open laadbak, dubb. kabine '79-'76-'75-'73. VW LT open laadbak '77. Div. kleine bestelauto's Fiat 238 met gas '76. Simca Foginette bestel '79. Daf 33, Opel Kadett '75 bestel enz. Let op adres! Donny Klassen BV. In- en verkoop alleen Meerssenerweg 219. Tel. 043-627354. Na 18.00 uur: 043-643932 Maastricht.

Alle gebruikte onderdelen van ALFA Romeo en Opel. Haefland 20, ind.terrein Brunssum tel. 045-254482. Gevr. schadeauto's.

Wij kopen en halen uw oude AUTO, tevens alle nieuwe en gebruikte auto-onderdelen. Verboom BV, Leemkampsweg 2, Pamelig-Heerlen, tel. 045-720654 b.g.g. 723487.

Wij kopen en halen uw SLOOPAUTO, ook schadewagens. Autohandel en sloperij S. Marxer, Kapelweg 24, Heerlen, tel. 045-720418.

Te k. gevr. div. sloop- en SCHADE-AUTO'S. Tegen red. prijs. Gratis afgehaald. Autosloperij C. Korvers, In de Cramer 98, Heerlen, tel. 04446-1807.

Te k. voor liefhebber TRIUMPH 2500 TC, i.z.g.st., type '76, vr.pr. ƒ 2250,-. Seipgensstr. 49, Geleen.

BMW 316, '80; Volvo 343 DL, '80; Opel Commodore coupé, '73; Mini spec. 1100, '79; Simca 1307, '76; Fiesta 1100, '77; Kadett stationcar, '79; Audi, '80; Ford Taunus 1600, '76. Autoshop Geleen BV, Op de Vey 47-49, Geleen (bij ijsstadion).

Te k. SIMCA Matra Bagheera, bj. '77. H. Hermanslaan 198, Geleen, tel. 04494-43889.

Te k. i.z.g.st. MAZDA 818, bj. '76. Tel. 04408-2269, Gronsveld.

Te k. HONDA CX 500 Chopper, bj. '80, 1500 km gel., div. acc., t.e.a.b. Tel. 043-627943.

Wij betalen 25 à 100 gulden voor uw oude AUTO. Bel 04446-1399, tevens gratis afhalen.

JURGEN B.V. Kerkrade: auto's met Bovaggarantie: Mercedes 200 '81 wit 1500 km; Mercedes 300 TD aut. '80 blauw, veel extra's, 1e eig.; Mercedes 230 '80 petrolmetallic, 21.000 km extra's, 1e eig.; Mercedes 230 '80 d.blauw, 40.000 km 1e eig.; Mercedes 280 SE '79 blauwmetallic, aircond., 1e eig., nieuwe toestand; Mercedes 230 aut. '78, 1e eig., grijs; Mercedes 250 autom. '77, 1e eig. 66.000 km groen; Mercedes 200 D '79 groen, 1e eig., schuifdak; Mercedes 200.D aut. '78, groen, 1e eig. schuifdak; Mercedes 240 D autom. '75, 1e eig. nieuw toestand; Talbot 1308 S Jubilee '79, 1e eig. met LPG; VW Jetta extra '80, 6000 km, rood. Langheckweg 40, industrieterrein Dentgenbach, Kerkrade, tel. 045-452570.

Bromfietsen

KREIDLER RMCS met ƒ 600,– korting. Alleen bij Math Salden, Limbricht.

Te k. YAMAHA m. schijfr., bwjr. '77, i.z.g.st., vraagpr. ƒ 750,–. Heulstr. 55, H'heide, 045-211831.

Te k. PEUGEOT bromfiets + verz. Vr.pr. ƒ 250,–. Voorstr. 1, Schaesberg, na 16 uur.

Te k. SUZUKI crosser RM 80, z.g.a.n. 1 jr. oud. Na 17 uur. Heideveldweg 14, Heksenberg-Heerlen.

Te k. gevr. KREIDLER of Zündapp, defect geen bezwaar. Tel. 045-322039.

Te k. YAMAHA FS 1. Tel. 04406-13718.

Moderne SAX viergang, bj. '70, te k. of te ruil tegen Crosser. Tel. 420973.

Te k. FLORETT, weg. aansch. auto, bj. '72, vr.pr. ƒ 250,-. Vredeshofje 28, Kerkrade.

Te k. diverse ZÜNDAPPS, Kreidlers, Yamaha's en Puchs Maxi. Amerstr. 4, Heerlen-Beersdal.

Geld en goed

SPAARBEWIJZEN aan toonder van vrijwel elke bank worden door ons verzilverd. EPM C.V., Hoolstraat 43-45 Voerendaal, 045-750305 kantoor open van 9-16 uur.

Inkoop van oud GOUD en zilver tegen contante betaling. Juwelier Vaessen, Markt Heerlen.

Onderwijs

Kies voor zekerheid een BEROEPS-AUTORIJSCHOOL aangesloten bij de B.B.R.O. zie advertentie zaterdag as.

Binnenkort aanvang DANSLES. Alle dansvormen, alle leeftijden. Voor inlichtingen en inschrijvingen de NBD dansschool Dansinstituut Rien en Betty Decker, Hubertusstr. 77, Beek, tel. 04402-3273.

ANWB-autorijschool TH. SCHUT, Baanstraat 87, Schaesberg, tel. 045-315547, studenten krijgen aanzienlijke korting.

Landbouw

Te k. diverse gebr. en nw. AARDAPPELVOORRAAD. Rooiers aan zeer gunstige prijzen, tel. 04409-3018.

Te huur gevr. overdekte WINTERSTALLING voor caravan. Tel. 04494-45976.

Te k. spec. PAARDEHOOI ƒ 3,– p. pak. J. Peters, Etzenraderstr. 11, Jabeek.

TOERCARAVANVERHUUR v.a. ƒ 125,– per week, Ireneweg 14, Borgharen, tel. 043-629557.

Vakantie

Te k. VOUWWAGEN met keuken. Te bevr. Burg. Starmansstr. 13, Nuth, tel. 04447-2896.

Te k. weg. omst. 4-pers. CARAVAN merk Sprite, bwjr. '74, als nw. Kampstr. 165, H'heide.

ZEILBOOT Yamaha Seahopper. Lengte 4.25 gew. 56 kg. 1 jr. oud. Pr. ƒ 1800,-. Ridderstr. 2, Schaesberg.

Tabur - Yak II vis-, roei-, zeil-MOTORBOOTJE met 4 pk b.b.-motor en anker, ƒ 1100,-. Enschedestr. 12, Heerlen, tel. 045-725517.

JACHTWERF Snijders, Markt 36a. Accessoires motoren, Korvetweg 14, werkplaats boten. Maastricht tel. 043-14652/629530. Surfplanken Dufour en kleding. Alles voor uw boot.

Denkt u nog aan vakantie? Huur dan bij „Holly-Day-Camper" uw KAMPEERWAGEN, tel. 045-256818, event. 's avonds.

Zell-Mosel, gemütliche, komfortable FERIENWOHNUNG für 2-5 Personen, frei ab 5.9.1981, Margrit Menten, Waldbornstr. 21, 5583 Zell-Mosel, tel. 09-49654241511.

RK. gebedsdag te Handel (NB)

zaterdag 15 aug., aanvang 10.30 uur. Inl. 020-32599[...]

Alles over de eredivisie

Ajax

Stadion: Watergraafsmeer, capaciteit 29.500. Entreeprijzen: zitplaatsen eretribune: ƒ 22,50 en ƒ 17,50; zitplaatsen Reynoldstribune: ƒ 20,00 en ƒ 12,50; staanplaatsen: ƒ 7,00.

Speeldag en aanvangsuur: zondag, 14.30 uur.

Trainer: Kurt Linder en Aad de Mos (assistent).

Contractspelers: Peter Boeve (24), Hans Galjé (24), Piet Hamberg (27), Wim Jansen (34), Wim Kieft (18), Soren Lerby (23), Tscheu La Ling (25), Keje Molenaar (22), Edo Ophof (22), Jesper Olsen (20), Rini van Roon (20), Frank Rijkaard (18), Dick Schoenaker (28), Piet Schrijvers (34), Sjaak Storm (19), Gerald Vanenburg (17), Jan Weggelaar (20), Martin Wiggemansen (24), Sten Ziegler (31), Cees Zwamborn (29).

Vertrokken: Frank Arnesen (Valencia, Spanje), Pim van Dord (gestopt), Martin van Geel (Roda JC), Ben Haverkort (amateur), John Holshuysen (uitgeleend aan PEC Zwolle), Peter Jager (nog niet bekend), F. Janssen (De Kennemers), Henning Jensen (Denemarken), René Kraay (uitgeleend aan Vitesse), Wim Meutstege (nog niet bekend), D. Trock (amateur), Ph. uit den Boogaard (FC Amsterdam), Bonsink (Rennes Frankrijk).

Aangetrokken: Jesper Olsen (Naestved Denemarken).

AZ'67

Stadion: Alkmaarderhout, capaciteit 16.500. Entreeprijzen: overdekte zitplaatsen ƒ 18,00 en ƒ 14,00, overdekte staanplaatsen ƒ 8,00 en jeugd tot en met 13 jaar ƒ 2,50.

Speeldag en aanvangsuur: zaterdag, 19.30 uur.

Trainers: Georg Kessler en Hans Eijkenbroek (assistent).

Contractspelers: Peter Arntz (28), Ype Annema (20), Fred Filippo (21), Jan Gaasbeek (18), Hugo Hovenkamp (30), Jos Jonker (30), Kees Kist (29), Hans de Koning (21), Richard van der Meer (20), John Metgod (23), Kristen Nygaard (31), Jan Peters (26), Hans Reijnders (26), Henk van Rijnsoever (28), Ronald Spelbos (27), Rick Talan (20), Piet Tol (23), **Eddy Treytel (35), Ronald Weysters (21) en Peter de Waart (18).**

Vertrokken: Harry Oort (amateurs), Kurt Welzl (Valencia Spanje), Gijs Steinmann (amateurs) en Chris van den Dungen (Beringen België).

Aangetrokken: Peter de Waart (De Spartaan) en mogelijk nog Franz Oberacher (FC Nurnberg).

Den Haag

Stadion: Het Zuiderpark, capaciteit 28.500. Entreeprijzen: tribune Zuid overdekte zitplaatsen: ƒ 15,00 (bij topwedstrijden ƒ 18,00); tribune Noord overdekte zitplaatsen: ƒ 12,00 (ƒ 16,00); tribune Zuid onoverdekte zitplaatsen: ƒ 9,00 (ƒ 11,00); tribune Zuid staan: ƒ 6,50 (ƒ 9,00); tribune Noord staan: ƒ 7,00 (ƒ 9,00); Oost-West-tribune staan: ƒ 4,50 (ƒ 5,50).

Speeldag en aanvangsuur: tot 15 november: zaterdag 19.30 uur; van 15 november tot 15 maart: zondag 14.30 uur.

Supervisor: Eddy Hartmann. **Trainers:** Martin van Vianen en Bert van Spronsen (jeugd).

Contractspelers: René van Antwerpen (23), Aad van Bergenhenegouwen (20), Aitze Bouma (25), Frank Dekker (20), René van Delft (20), Piet Groen (18), Dido Havenaar (23), Ahmed Keloglu (19), Joop Korevaar (30), Harry Melis (24), Bram Rontberg (22), Patrick Meynhard van Schoor (23), Guido Pen (21), Lex Schoenmaker (33), Chris Treling (21), Simon van Vliet (30), Marco de Vroedt (19), Arie van der Zwan (21).

Vertrokken: Fred Goemans (ADO), Henk van Leeuwen (nog onbekend), Cees Tempelaar (beraadt zich nog over aangeboden contract), André Wetzel (nog onbekend), Ton Wickel (nog onbekend), Johnny Jansen (Germinal-België), Peter Jager (nog onbekend), Roger Albertsen (Winterslag-België), Aad Mansveld (FC Utrecht).

Aangetrokken: René van Antwerpen (FC Vlaardingen), Patrick Meynhard van Schoor (FC Vlaardingen), John Lorié, Frans Ludwig, René den Os (waren allen uitgeleend aan FC Vlaardingen), Bram Rontberg (DHC) en nog elf spelers op amateurbasis.

Feyenoord

Stadion: Feyenoord-stadion „De Kuip", capaciteit 58.000. Entreeprijzen: staanplaats: ƒ 5,00; zijvakken: ƒ 9,00; Maastribune: ƒ 13,50; eretribune: ƒ 16,00; eretribune A en B: ƒ 18,00.

Speeldag en aanvangsuur: zondag, 14.30 uur.

Manager: Peter Stephan. **Trainers:** Vaclav Jezek, Clemens Westerhof en Ab Fafié (jeugd).

Contractspelers: Luuk Balkestein (27), Marcel van der Blom (20), Paul van der Blom (20), Karel Bouwens (24), Stanley Brard (22), Richard Budding (24), Jan van Deinsen (28), Ton van Engelen (30), Hans Groenendijk (21), Wim van Hanegem (37), Joop Hiele (22), Johnny Jacobsen (25), Andreij Jeliazkov (29), Jupp Kaczor (28), Jan Mulder (20), Iwan Nielsen (24), Mike Snoei (18), André Stafleu (26), Wim van Til (27), Sjaak Troost (21), Pierre Vermeulen (25), Mark Wotte (20), Ben Wijnstekers (26), Cees Zijlstra (20). Nog niet getekend: Carlo de Leeuw.

Vertrokken: René Notten (Harelbeke, België), Petur Petursson (Anderlecht), Jan Peters (Kortrijk, België), Wim van der Steene (FC Den Bosch), Eddie Ridderhof (uitgeleend aan Excelsior), Wim van Zinnen (uitgeleend aan NEC).

Aangetrokken: Wim van Hanegem (FC Utrecht), Andreij Jeliazkov (Slavia Sofia, Bulgarije), Mike Snoei (eigen kweek), Mark Wotte (FC Vlaardingen), Cees Zijlstra (Vriendenschaar).

GA Eagles

Stadion: De Adelaarshorst, capaciteit 18.000. Entreeprijzen: variërend van ƒ 17,50 (hoofdtribune) tot ƒ 6,00; jeugdkaarten (overdekt): ƒ 5,-; onoverdekt: ƒ 2,50.

Speeldag en aanvangsuur: zaterdag, 19.30 uur.

Trainer-manager: Bob Maaskant. Trainers: Jos Merlijn en Nico van Zonghel.

Contractspelers: Jan Endeman (24), Martin Koopman (25), Arold Back (20), John Oude Wesselink (30), Ton Witbaard (27), Wim Woudsma (23), Martin Berends (25), Hans Voskamp (21), Cees van Kooten (32), Leendert de Goey (29), Jo Korver (29), Jaap Schuurmans (22), Roberto Bosveld (20), René Smit (21), Henk ten Cate (26), Jan Groeneweg (28), Gerard Masman (28), Marinus Faken (21), Gerdo Hazelhekke (31).

Vertrokken: Jan de Boer (Heerenveen), Piet Wijnberg (Ajax), Gerard Hullegie (amateurs Go Ahead Eagles), Jaan de Graaf (IJsselmeervogels), Dick Schneider (Vitesse), Hanny Unaola (Heracles), Tommy Kristiansen (Edmonton Drillers).

Aangetrokken: Ton Witbaard (FC Utrecht), Martin Berends (Rohda **Raalte), Jaap Schuurmans (Sneek), René Smit (eigen jeugd), Gerard Masman (Heerenveen), Gerdo Hazelhekke (Wageningen).**

Groningen

Stadion: Oosterpark, capaciteit 15.000. Entreeprijzen loge: ƒ 22,50; eretribune: ƒ 16,50; tribune: ƒ 13,50; staanplaatsen: ƒ 6,50; jeugdkaarten: ƒ 2,50.

Speeldag en aanvangsuur: zondag, 14.30 uur.

Trainer: Theo Verlangen.

Contractspelers: Eddy Bakker (27), Sip Bloemberg (29), Hans Boer (24), Jan van Dijk (24), Herman Dijkstra (25), Karel Hiddink (24), Peter Houtman (24), Theo Keukens (24), Ronald Koeman (18), Peter Leiseboer (24), Jack van Loon (28), Bert Mooibroek (21), Anne Mulder (24), Willem Schokker (22), Johan Tukker (26), Henk Veldmate (24), Walter Waalderbos (30), Bert Wiebing (20), Steve Goble.

Vertrokken: Jan Brouwer (Oranje Nassau), Peter Faber (SC Cambuur), Azing Griever (onbekend), Dick Bults (uitgeleend aan SC Cambuur), Bert Hendriks (Erica), Martin Koops (Rapiditas), Dick Ploeger (gestopt), Alex de Raad (Veendam), Ludwig Timisela (Robur et Velocitas), Jannes Loves (Zwartemeer). Nog niet getekend: Leen Swanenburg.

Aangetrokken: Peter Leiseboer (Helpman), Bert Mooibroek (Oranje Nassau), Bert Wiebing (eigen kweek), Willem Schokker (eigen kweek), Steve Goble (Norwick City).



● *Ruud Geels (links) en Aad Mansveld. Beiden verwisselden de laatste jaren nogal van club. Geels kwam van Ajax via Anderlecht en Sparta dit seizoen bij PSV terecht. Aad Mansveld verwisselde het Feyenoordshirt voor dat van zijn oude club FC Den Haag om uiteindelijk de nieuwe competitie bij FC Utrecht te beginnen.*

Graafschap

Stadion: De Vijverberg, capaciteit 13.000. Entreeprijzen: overdekte tribune: ƒ 11,-; onoverdekte zittribune: ƒ 9,-; overdekte staantribune: ƒ 7,50; onoverdekte staantribune: ƒ 5,-; jongensrang: ƒ 2,-.

Speeldag en aanvangsuur: tot 15 november: zaterdag 19.30 uur; van 16 november tot 28 februari: zondag, 14.30 uur.

Manager: Dick van der Wal. Trainers: Huib Ruygrok en Guus Hiddink (assistent).

Contractspelers: Joop Doornebosch (33), Bert Boes (24), John Trentelman (24), Henk Pieneman (26), Hans Wanders (24), Joop Koenders (30), Roel Brinks (27), Ben Hulshoff (27), Cees Kornelis (34), Hein Schreur (26), Rob Kelderman (20), John Leeuwerik (20), Frank Delleman (22), Marcel Kreileman (22) en Jo van Zoest (25).

Vertrokken: Boudewijn de Geer (gestopt), Hans Polko (Deto) en René Hiddink (gestopt).

Aangetrokken: Jo van Zoest (Sparta).

Haarlem

Stadion: „Haarlem", capaciteit 18.000. Entreeprijzen: zitplaatsen: ƒ 16,- en ƒ 15,-; staanplaatsen: ƒ 9,- en ƒ 6,-; jongensplaatsen: ƒ 6,-.

Speeldag en aanvangsuur: tot 15 november: zaterdag, 19.30 uur; van 16 november tot 28 februari: zondag, 14.30 uur.

Trainers: Hans van Doorneveld en Cees Duinman (assistent).

Contractspelers: Wim Balm (21), Abe van den Ban (34), Bennie Blikslagers (19), Joop Bockling (25), Ruud Gullit (19), Martin Haar (30), Terry Hendriks (24), Piet Huyg (30), Paul de Jong (31), Gerrie Kleton (27), Hans Kraay (21), Frank van Leen (25), Alwin Leysner (25), Keith Masefield (24), Edward Metgod (21), Ron van Niekerk (22), Tom Nijdam (20), Andreas van der Veldt (17), Chris Verkaik (23).

Vertrokken: Abbenhues (Zeeburgia), Danny Lensen (EDO), Garry Wheatcroft (terug naar Engeland), Eef Melgers (Telstar), Frans Reuser (Telstar), Douglas George (Telstar).

Aangetrokken: Bennie Blikslagers (Wartburgia), Hans Kraay (Excelsior), Andreas van der Veldt (DCO).



● *"Luchtig" Limburgs duel. Jean Maas (MVV) en John Eriksen (Roda JC).*
Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

MVV

Stadion: De Geusselt, capaciteit 22.000. Entreeprijzen: overdekte zitplaatsen: ƒ 18,00; onoverdekte zitplaatsen: ƒ 10,50; overdekte zitplaatsen vak A en G: ƒ 14,50; overdekte staanplaatsen: ƒ 10,50; onoverdekte staanplaatsen ƒ 7,50; jeugd tot en met 13 jaar: ƒ 7,50; onoverdekte staanplaatsen jeugd: ƒ 2,50.

Speeldag en aanvangsuur: zaterdag, 19.30 uur.

Manager: Nico Jongen. **Trainer:** Leo Steegman.

Contractspelers: Marcel Adam (20), Chris Baetsen (28), Soren Busk (28), Mathy Dassen (23), Rob Delahay (22), Johan Dijkstr (34), Eugène Dinjens (20), Ludo Fransen (19), Pierre Frantzen (25), Noud Janssen (24), Hans Linders (20), Jean Maas (22), Bert van Marwijk (29), Bert van der Poppe (26), Jo Quaden (26), Cees Schapendonk (25) en Arie van Staveren (28).

Aangetrokken: Eugène Dinjens (MKC) en Hans Linders (Ceasar).

Vertrokken: Sanny Quaden (Fortuna S), Gerrie Muhren (Seiko Hong Kong). Nog niet getekend: Willy van Bommel, Peter Gerards en Jean Colombain.

NAC

Stadion: Beatrixstraat, capaciteit 16.850. Entreeprijzen: eretribune: ƒ 17,00; zittribune: ƒ 13,50; overdekte staantribune: ƒ 10,00; onoverdekte staantribune: ƒ 8,00; jeugd overdekte staantribune: ƒ 3,50; jeugd onoverdekte staantribune: ƒ 3,00.

Speeldag en aanvangsuur: zaterdag, 19.30 uur.

Manager: Ton van der Meer. Trainer: Jo Jansen.

Contractspelers: Jacques Beusenberg (25), Guus van de Borgt (18), Ton van Eenenaam (25), Hans Heeren (21), Anton Joore (26), Ad Krijnen (26), Jack de Kroon (20), Ton Lokhoff (21), Gerrie Musters (21), Hans Neeskens (25), Edy de Scheper (22), Tom Smits (28), Ton Sprangers (24), Martin Vreijsen (25) en Koos Waslander (24).

Vertrokken: Bertus Quaars (gestopt), Pieter Willemse (Helmond Sport), Tom Dekker (nog niet bekend) en Wanny van Gils (Beringen).

Aangetrokken: Guus van de Borgt (eigen jeugd) en Jack de Kroon (eigen jeugd).

NEC

Stadion: De Goffert, capaciteit 28.000. Entreeprijzen: Hoofdtribune: ƒ 15,00; verwarmde overdekte zittribune: ƒ 13,00; Paddock-tribune: ƒ 10,00; onoverdekte zittribune: ƒ 8,00; staanplaatsen: ƒ 5,50; jongensrang tot 14 jaar: ƒ 2,50.

Speeldag en aanvangsuur: tot 15 november: zaterdag, 19.30 uur; van 16 november tot 28 februari: zondag, 14.30 uur.

Manager: Ton Roes. **Trainer:** Pim van de Meent.

Contractspelers: Harry Schellekens (26), Ben Klein-Goldewijk (22), Sije Visser (30), Antoon Willemse (29), Dries Visser (31), Ron de Groot (21), Hans Salfischberger (28), Albert Helsper (24), Frans Janssen (26), Peter Selbach (24), Dick Mulderij (31), Paul Meijers (22), Pleun Strik (37), Wim van Zinnen (24), John Vleyermans (21), Piet Hubers (19), Henk Hendriks (20), Percey Guerin (20), Günther Kurek.

Vertrokken: Jan Formannoy (Sparta), Guus Hiddink (De Graafschap), Peter Hendriks (Kleve), Jaap Jacobs (afgekeurd), Jan Lohman (Lokeren).

Aangetrokken: Percey Guerin, Henk Hendriks, Piet Hubers (allen eigen kweek), John Vievermans (Venray), Günther Kurek.

PEC Zwolle

Stadion: Gem. Sportpark, capaciteit 12.800. Entreeprijzen: eretribune: ƒ 17,50 en ƒ 15,00; overdekte zitplaatsen: ƒ 9,50; staanplaatsen: ƒ 7,50 en ƒ 6,50; jongenskaarten tot 12 jaar: ƒ 2,50.

Speeldag en aanvangsuur: zaterdag, 19.30 uur.

Manager: Henk van Ginkel. **Trainers:** Frits Korbach en Gerrit Verwoerd (assistent).

Contractspelers: Alex Booy (20), Klaas Drost (28), Gerard Fuhler (19), Bert van Geffen (33), Ype Hamming (28), Jan Hendriksen (29), Peter van de Hengst (22), John Holshuijsen (19), Rinus Israel (39), Ron Jans (22), Alex Kamstra (21), Gerard van Moorst (24), Ad Raven (25), Chris Riemens (23), Gerrit Visscher (22), John van de Wildenberg (21), René Ijzerman (26), Henk Pelleboer (19).

Vertrokken: John Fransen (Brundly, Denemarken), Koko Hoekstra (Heereveen).

Aangetrokken: John Holshuijzen (gehuurd van Ajax).

PSV

Stadion: Philips sportpark, capaciteit 27.500. Entreeprijzen: eretribune: ƒ 17,00; hoofdtribune: ƒ 16,00 en ƒ 15,00; zittribune: ƒ 11,50; staantribune: ƒ 8,00 en jeugd tot en met 13 jaar: ƒ 3,00.

Speeldag en aanvangsuur: zaterdag, 19.30 uur.

Manager: Kees PLoegsma. **Trainer:** Thijs Libregts, Jan Reker (assistent) en Willy Heijink (assistent).

Contractspelers: Peter Alkemade (20), Ernie Brandts (25), Pim Doesburg (38), Ger Dijkstra (20), Ruud Geels (33), Jung Moo Huh (26), Willy Janssen (20), René van de Kerkhof (29), Willy van de Kerkhof (29), Erwin Koeman (20), Adri Koster (25), Adri van Kraay (28), Willy van der Kuylen (34), Rob Landsbergen (20), Quintus van der Meulen (21), Jan Poortvliet (25), Hans Segers (20), Huub Stevens (28), Hallvar Thoresen (24), Michel Valke (22) en Piet Wildschut (24).

Vertrokken: Tommy Christensen (FC Aarhus, Denemarken), Paul Postuma (Berchem Sport, Belgie), Willy Schepers (VV Overpelt, België) en Tommy Smolders (VV Overpelt, België).

Aangetrokken: Peter Alkemade (VUC), René van de Broek (Unitas, Gorinchem), Ruud Geels (Sparta) en Hallvar Thoresen (FC Twente).

Roda JC

Stadion: Gem. sportpark Kerkrade „Kaalheide", capaciteit 25.000. Entreeprijzen: overdekte zittribune: ƒ 18,00, ƒ 16,00 en ƒ 14,00; onoverdekte zittribune: ƒ 12,00; onoverdekte staantribune: ƒ 10,00; onoverdekte staantribune: ƒ 6,00; jeugdkaarten: ƒ 4,00 en ƒ 2,00.

Speeldag en aanvangsuur: zondag, 14.30 uur.

Manager: Hans Coerver. **Trainers:** Piet de Visser, E. Gerards en H. Fischer.

Contractspelers: Joop Dacier (27), Leo Degens (23), Leo Ehlen (28), John Eriksen (23), Martin van Geel (20), Eugène Hanssen (22), Ronald Hendriks (30), René Hofman (20), Jos van de Kinderen (20), Eugène Marijnissen (26), Dick Nanninga (32), Roger Raeven (20), Marcel Schenk (18), Jos Smits (26), Gregor Tsinis (22), Peter van de Ven (20), Leon Wassenberg (20).

Vertrokken: Kees Bregman (Arminia Bielefeld), André Broeks (VV Bilzen), Theo de Jong (Seiko Hong Kong), Jan Jongbloed (ziektewet, eind juli geopereerd), John Meuser (EHC), Peter de Wit (B'93-Denemarken), Ton Marijt (nog niet bekend), Allan Nielsen (Odense BK Denemarken), Gerry Ramakers (VV Meerssen), Willy Smeets (VV Kolonia), Michel Mommertz (Tung Sing Hongkong).

Aangetrokken: Martin van Geel (Ajax), Marcel Schenk (VV Goes), Jos Smits (EHC), Peter van der Ven (Fortuna Sittard).

Sparta

Stadion Spangen „Het Kasteel", capaciteit 29.685. Entreeprijzen: eretribune: ƒ 15,00; schiettribune: ƒ 12,50; kasteelzitplaatsen: ƒ 7,50; staanplaatsen: ƒ 6,00; kinderkaarten tot 12 jaar ƒ 2,50.

Speeldag en aanvangsuur: zondag, 14.30 uur.

Trainers: Barry Hughes en J. Nijman.

Contractspelers: Dick Advocaat (33), Adrie Andriessen (20), Danny Blind (20), Ron v.d. Berg (20), Jan Formannoy (27), Louis van Gaal (30), Adnan Gulek (17), Bernard Heuser (23), Wouter Holverda (23), Bert Jansen (30), Ronald Lengkeek (20), David Loggie (24), Geert Meijer (30), Edwin Olde Riekerink (19), Peter Robinson (24), Ron Stevens (22), Roelf-Jan Tiktak (23), Adrie van Tiggelen (24), Robert Verbeek (20).

Vertrokken: Ruud Geels (PSV), Wouter van Driel, Wijnand Klaver en Henk van Stee (allen naar Sparta-amateurs), Joep Bonenberg (Robur et Velocitas), Ger van de Heide (SVV), Riny van Iersel en Dick Stuy v.d. Herik (beiden Unitas), Pim Verbeek (afgekeurd) en Wim Berends (nog niet bekend), René van der Gijp (nog niet bekend).



● *Søren Lerby bleef Ajacied*

FC Utrecht

Stadion: noodstadion, Veemarkt te Utrecht, capaciteit 11.000. Entreeprijzen: overdekte zitplaatsen: ƒ 16,00; onoverdekte zitplaatsen; ƒ 10,00; onoverdekte staanplaatsen: ƒ 6,00; jeugdkaarten: ƒ 2,50.

Speeldag en aanvangsuur: zondag, 14.30 uur.

Trainers: Han Berger en Jan Verkaik.

Contractspelers: Frans Adelaar (20), Jan van de Akker (21), Hans van Breukelen (24), Willy Carbo (22), Ton du Chatinier (23), Jan-Willem van Ede (18), Wim Flight (25), Ton de Kruyk (25), Gert Kruys (20), Gerard van de Lem (28), Aad Mansveld (37), Jan Monster (22), Koos van Tamelen (24), Gerard Tervoort (29), Leo van Veen (35), Herman Verrips (18), Bert Gozems (25), Jan Wouters (21.

Vertrokken: Ton Gruters SC Amersfoort), Willem van Hanegem (Feyenoord), Ben Rietveld (Wageningen), Jan van Staa (Heracles), Jan Stroomberg en Henk van der Vlag (Veendam), Joop Wildbret (Seiko Hong Kong), Ton Witbaard (Go Ahead Eagles).

Aangetrokken: Aad Mansveld (FC Den Haag), Bert Gozems (FC Den Bosch), Jan Willem van Ede (UVV).

FC Twente

Stadion: Diekman, capaciteit 22.000. Entreeprijzen: variërend van ƒ 17,00 (eretribune) tot ƒ 5,50 (staanplaats); jongenskaarten: ƒ 2,50.

Speeldag en aanvangsuur: tot 15 november: zaterdag, 19.30 uur; van 16 november tot 28 februari: zondag, 14.30 uur.

Manager: Ton van Dalen. **Trainers:** Rob Groener en Epi Drost.

Contractspelers: André van Gerven (28), Theo Snelders (17), Martin Jol (25), John Scheve (21), Evert Bleuming (21), Tjalling Dilling (19), Romeo Zondervan (22), Aad Kila (27), Ferdi Rohde (23), Fred Rutten (18), Ab Gritter (32), Marcel Mentink (21), Manuel Sanchez Torres (21), Soren Lindsted (24), Jaap Bos (28), Tonnie Harleman (20), Paul Leyenaar (23), Jerry Cooke (18).

Vertrokken: Eddie Pasveer (gestopt), Niels Overweg (vrije transfer), Bert Strijdveen (afgekeurd), Heini Otto (contract geweigerd), Hallvar Thoresen (PSV).

Aangetrokken: Theo Snelders, Tonnie Harleman, Paul Leyenaar en Jerry Cooke (allen eigen kweek).

Willem II

Stadion: gemeentelijk sportpark, capaciteit: 20.000. Entreeprijzen: overdekte zittribune: ƒ 17,00 en ƒ 14,00; onoverdekte zittribune: ƒ 12,00; staanplaatsen: ƒ 6,00; kinderkaarten tot en met 13 jaar: tot 50 procent reductie.

Speeldag en aanvangsuur: zondag, 14.30 uur.

Manager: Bert Schenk. **Trainer:** Bert Jacobs.

Contractspelers: Clemens Bastiaansen (23), Frank de Brouwer (23), Johan Buijsterveld (21), Jan van Gestel (20), Johan Havermans (29), Arthur Hooyer (24), Johan Huybregts (26), Toon Nelemans (27), Ton van de Ven (22), Ton Verkerk (26), Ad van der Wiel (21), Kees Krijgh (30), Peter Adjanski (34), Jimmy Calderwood (26), Rob Macdonald (22), Bud Brocken (23).

Vertrokken: Dusan Cosic (terug naar Joegoslavië), Toine van Mierlo (Birmingham, Engeland), Frans Roemgens (Bilzen, België), Rob Landsbergen (PSV), Roger Raeven (Roda JC) en André Broeks (VV Bilzen).

Aangetrokken: Ad van der Wiel (RKC) en Kees Krijgh (Berchem Sport, België).

KWANTUM HALLEN

Inlichtingen 020-936926

23 zaken door heel Nederland met grote kortingen

Geldig t/m 26 augustus 1981.

Geen verkoop aan handelaren

65.000 m² verkoopruimte !!!

ARCOROC
De echte Arcoroc dinerborden nu tegen een enorme voordeelprijs. Niet meer dan 12 borden per klant!
~~2.95~~ **1.-** per stuk

OP=OP
Ø 22cm, 20cm, 18cm en 16cm.
Een 4-delige pannenset van 1e klas emaille.
~~119.50~~ **39.50**

De handige hogedruk plantenspuit nu voor zo'n echte Kwantum-prijs
~~16.95~~ **5.95**

RATCHET SOCKET SET
Deze geweldige 21-delige doppendoos nu voor
~~26.95~~ **12.50**

Japans grasbehang
Unieke aanbieding. Japans grasbehang. ~~69.50~~
10.000 rol van 5.5 meter, 91 cm breed
19.95 Per rol

Prima fixed-wave tapijt, 200 cm breed in beige, bruin, cognac, blauw en grijs, met zelfleggende rug
Per strekkende meter
~~39.50~~ **15.-**

Kamerbreed tapijt.
Nylontapijt, 400 cm breed, met zelfleggende rug. Per strekkende meter
~~59.-~~ **25.-**

Fixed-wave tapijt in beige, bruin, cognac, blauw en groen, zelfleggende rug, 400 cm breed
Per strekkende meter
~~79.-~~ **39.50**

Supersterk huiskamertapijt in mocca en beige, zelfleggende rug, 400 cm breed.
Per strekkende meter
~~98.50~~ **49.50**

Mooi en sterk objecttapijt in mocca of donkerbruin, met zelfleggende rug, 400 cm breed
Per strekkende meter
~~109.-~~ **59.50**

Berber
Schitterend Berber tapijt, 400 cm breed met zelfleggende rug
~~119.50~~ **69.50**
Per strekkende meter

Velourstapijt met zelfleggende rug, in liefst 8 kleuren, 400 cm breed
Per strekkende meter
~~139.50~~ **79.50**

Prachtig nylontapijt. Verkrijgbaar in grijs, beige, bruin en blauw, 200 cm breed. Superlage prijs per m².
~~7.50~~ **3.-**

TAPIJTTEGELS
Exclusieve wollen Berber tapijttegels van 50 x 50 cm. Snel leggen voor een lachprijsje
~~9.95~~ **5.-** per tegel

Moderne metalen spot
~~13.95~~ **6.95**

Vierkante klemspot in wit, blauw of bruin
~~14.95~~ **7.95**

Hanglamp van stof en riet ~~29.50~~
14.95

Zo'n ouderwetse, romantische echte olielamp.
~~34.95~~ **14.95**

Schitterende vierkante plafondspot in bruin of beige ~~49.50~~
24.95

Electrische hangolielamp van verfijnde eenvoud. ~~59.50~~
27.95

Wat een weelde! Een goudkleurige wandlamp ~~69.50~~
29.50

Prachtig uitgevoerde ganglantaarn
~~59.-~~ **29.50**

Electrische hangolielamp met keramiek knop.
~~89.-~~ **34.95**

Rustieke hanglamp met smeedwerk ~~89.-~~
44.95

Handige thermosfles voor al uw dranken op de juiste temperatuur
~~9.95~~ **4.98**

Prima bruine thermoskan. Nu snel halen!
~~18.95~~ **9.95**

Edelhouten pepermolen en zoutstrooier. Samen voor;
~~8.95~~ **2.49**

Deze prachtige weckpot met groentedessin voor nog geen drie gulden!
~~7.95~~ **2.98**

7-Delig theeservies van keramiek met anemoon decor ~~39.50~~
16.95

Handig koekblik voor een snoepprijsje
~~6.95~~ **1.98**

Een prima stel, deze schoenlepel en kleerborstel.
~~8.95~~ **3.98**

Dienblad met bloemdessin.
~~7.95~~ **1.98**

curver
Voor al uw fijne vleeswaren 4 vleeswarenschalen natuurlijk van Curver 4 stuks
~~6.95~~ **2.95**

Div. afbeeldingen
Vaas met bloemdecor
~~5.95~~ **2.45**

Jaybay
6 mnd. schriftelijke garantie
Radio/cassetterecorder. MG en FM. Heeft alle benodigde aansluitingen. Speelt op lichtnet en batterij.
~~249.-~~ **149.-**

Vitrage
Schitterende partij vitrage met o.a. Jacquard weefmotief. 100% polyester!

150 cm hoog **6.95** ~~8.95~~ per meter	180 cm hoog **8.45** ~~12.95~~ per meter
190 cm hoog **8.75** ~~13.45~~ per meter	260 cm hoog **11.75** ~~18.95~~ per meter
270 cm hoog **11.95** ~~18.95~~ per meter	300 cm hoog **13.75** ~~24.95~~ per meter

Overgordijnstof
Kamerhoge (270 cm) overgordijnstof in bruin of groen.
Per meter ~~29.50~~
15.95
Ook AaBe gordijnstoffen verkrijgbaar met hoge kortingen

Pure schoonheid, vaas van wit keramiek
~~6.95~~ **2.98**

curver
Moeten ze weer naar school? Haal gauw zo'n schoolset van Curver
~~5.95~~ **2.95**

Handige wattendoos voor in uw badkamer
~~7.95~~ **1.98**

2-Delige spiegel voor scheren of make-up
~~9.95~~ **4.98**

Spiegeltje, spiegeltje in de hand, wie is de goedkoopste in het land?
~~8.95~~ **3.98**

HiFi-meubel in eiken, grenen of zwarte uitvoering met zeer veel Kwantum voordeel.
~~129.50~~ **59.50**

Prachtig uitgevoerde hoge eiken krantenbak.
~~179.50~~ **98.-**

Boeren eiken mimiset.
~~189.-~~ **98.-**

Grenen barkruk in handige meeneemverpakking
~~69.50~~ **29.50**

Nog zo'n prachtige krantenbak, in grenen uitvoering ~~44.95~~
19.95

TOKYO
Tokyo Zanzibar stereo radio/cassetterecorder. Voor lichtnet en batterij. 6 Maanden schriftelijke garantie.
~~298.-~~ **169.-**

Portable radio voor iedereen!
~~19.95~~ **10.-**

Riante rolgordijnen
Diverse kleuren en dessins, ca. 170 cm hoog

90 cm breed ~~59.50~~	**24.95**
120 cm breed ~~69.50~~	**29.75**
150 cm breed ~~79.50~~	**34.95**
175 cm breed ~~89.50~~	**39.75**

Leuke Pussycat schoudertas voor uw kinderen.
~~8.95~~ **3.98**

Diplomatenkoffer. ~~125.-~~
59.50

Heren-pantoffels met leren zool, in diverse maten. Kwantum is niet bij te sloffen. ~~24.95~~
9.95 per paar

Schrijfset
1 Blok briefpapier, 1 memoblok, 2 notitieblocks met nostalgische afbeeldingen
per set ~~8.95~~ **3.50**

Handige plakbandautomaat. Plakken maar!
~~19.95~~ **7.95**

InterNational
Een draagbaar prijswonder. AM en FM.
~~69.50~~ **34.95**

Hoofdtelefoon met ingebouwde FM-radio.
~~69.50~~ **29.50**

Combinatiebehang
40.000 rol van 10 meter behang met textieleffect en combinatiebehang met Frans medaillonpatroon
~~14.95~~ **6.95**
53 cm breed

Tekenset
Grote en kleine driehoek, liniaal en gradenboog. Deze hele tekenset voor 1 knaak.
~~6.95~~ **2.50**

Lieve pop Honey Child zoekt zorgzaam moedertje
~~4.95~~ **1.98**

Stoere 9-delige kindergereedschapset
~~8.95~~ **2.98**

Prima grasschaar
~~13.95~~ **7.95**

14" Zaag met houten handvat ~~11.95~~
4.95

3-Delige Schroevendraaierset
~~4.95~~ per set **1.98**

Winkelhaak combinatie
~~7.95~~ **2.95**

10 Duims nijptang. Trek ze eruit!
~~7.95~~ **3.95**

3 Lakkwasten
~~6.95~~ **2.95** per set

Stoere zaklantaarn
~~8.95~~ **2.95**

Waterpomptang
~~9.95~~ **4.95**

Viskoffer/gereedschapskist ~~13.95~~
6.95

24-Delige doppendoos
~~69.50~~ **37.50**

Prachtige luxe stofzuiger, haalt al het vuil weg. Voor uw auto.
~~69.50~~ **39.50**

"BALAMUNDI" Vinylbehang
Balamundi vinylbehang, 7.5 meter per rol, 66 cm breed
~~22.95~~ **6.95**

Schitterend jutebehang, 5.5 meter per rol, 53 cm breed
~~24.95~~ **10.-**

Cassettebandjes met covertunes van superhits, zoals Rio, Woman, Give me back my love, e.v.a.
~~7.95~~ **3.95**

Cassettenkabinet. Goed voor 24 bandjes.
~~49.50~~ **24.95**

Deurposters
Grandioze deurposters met diverse afbeeldingen van gewaagd tot romantisch.
~~14.95~~ **6.95**

Kurk
Kurk zoals kurk moet zijn. 30 x 60 cm per plaat 11 platen per pak
~~9.95~~ per m² **5.-**

Looplamp met carplug
~~7.95~~ **2.95**

Tafellaken
Fraai Scala tafellaken, 140 x 180 cm.
~~18.95~~ **9.95**

Halfdons dekbed
type karostep
1-persoons, 135x200 cm
~~179.-~~ **98.50**

KWANTUM HALLEN

Donderdag koopavond.
ALKMAAR Kanaalkade 26-28
AMSTERDAM Jan v. Galenstraat 41
BEEK (Z-Limb.) Makado Center
Wethouder Sangersstraat 59
GRONINGEN Vismarkt 41
VALKENBURG (ZH) Voorschoterweg 47
ZAANDAM Westzijde 29-31

Vrijdag koopavond.
DIEMEN
Verrijn Stuartweg Industrieterrein
EINDHOVEN Hurksestraat 44
(bij Netto-markt en v.d. Meer)
ENSCHEDE Lage Bothofstraat 175
OOSTERHOUT Bredaseweg
WOUDENBERG Parallelweg 18a

KWANTUM BEHANG

Donderdag koopavond.
AMSTERDAM 1e v. Swindenstraat 65
DEN HAAG Grote Markt 10-13
DRACHTEN Raadhuisplein 87
HAARLEM Grote Houtstraat 85
STADSKANAAL Europaplein 2
ZWOLLE Weeshuisstr. 2 Winkelcentrum

Vrijdag koopavond.
DELFT Boterbrug 2
EINDHOVEN Woenselse Markt 23
ROOSENDAAL Markt 29
ROTTERDAM Nieuwe Binnenweg 447b
UDEN Galerij 43 (Dinsdags gesloten)
WAGENINGEN Stadsbrink 38-42

Gordijnen niet verkrijgbaar in:
AMSTERDAM 1e v. Swindenstraat 65
EINDHOVEN Woenselse Markt 23
ROTTERDAM Nieuwe Binnenweg 447b
ZWOLLE Weeshuisstr. 2

Alle in deze advertentie genoemde artikelen zijn verkrijgbaar zolang de voorraad strekt.

Alle artikelen in deze advertentie zijn verkrijgbaar bij KWANTUM HALLEN. De met ✽ aangeduide artikelen zijn ook verkrijgbaar bij KWANTUM BEHANG.